


















## PUBLICATIONS TECHNIQUES

















97

FRANÇAIS

-  **CR97-01** ERRATUM DANS LE NUMÉRO DE SÉRIE DES VÉHICULES 1997
-  **BG97-02A** GARDE-SOUFFLET - TENDEUR DES COURROIES DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME D'AIR CONDITIONNÉ
-  **BG97-05** RELOCALISATION DU THERMOSTAT
-  **BG97-06** MEULAGE DES EMBOSSAGES DES ATTACHES DE LA SUSPENSION INDÉPENDANTE
-  **CR97-08** FIXATION DES BARRES RADIALES
-  **BG97-09** REMPLACEMENT DES RELAIS R39 & R41
-  **IM97-10** NORMES À RESPECTER POUR LES ATTACHES DE REMORQUE PRÉVOST
-  **IM97-11** ENTRETIEN DU MOTEUR D'ÉVAPORATEUR
-  **IM97-12** ASSÉCHEUR D'AIR BENDIX AD-9
-  **IM97-13** ÉTRIERS DE FREIN KNORR-BREMSE
-  **CR97-14** INSTALLATION DES FENÊTRES LATÉRALES
-  **IM97-15A** NOUVEAU LOQUET AVEC GRAISSEUR
-  **IM97-16** AUGMENTATION DU DÉBIT DU SYSTÈME DE LAVE-GLACES
-  **IM97-17** MODIFICATION DES ENSEMBLES RADIATEUR ET REFROIDISSEUR D'AIR
-  **BG97-18** REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE FRÉON
-  **IM97-19** RESSORTS PLUS RIGIDES POUR LES TRAPPES DE VENTILATION SUR LE TOIT
-  **IM97-20** PANNEAUX DE PROTECTION DE LA TRANSMISSION

## PUBLICATIONS TECHNIQUES

97  
FRANÇAIS

-  **CR97-21** SUSPENSION INDÉPENDANTE
-  **BG97-22** VÉRIFICATION DES BLOCS-FUSIBLES
-  **BG97-23** CAPTEUR DE TEMP. DE L'AIR INTÉRIEUR
-  **IM97-24** INFILTRATION D'EAU À L'INTÉRIEUR DES VÉHICULES DE SÉRIE H
-  **CR97-25** AJOUT DE RENFORTS SUR LA BARRE D'ATTACHE DU DIFFÉRENTIEL
-  **BG97-26** RENFORCEMENT DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT
- FI97-27** ASSÉCHEUR D'AIR BENDIX AD-9
-  **IM97-27** PROTECTION DU ROULEMENT À BILLES DE LA POULIE INTERMÉDIAIRE SERVANT À TENDRE LA COURROIE DU VENTILATEUR
-  **IM97-28** PROTECTION DU ROULEMENT À BILLES DES POULIES INTERMÉDIAIRES SERVANT À TENDRE LA COURROIE DU COMPRESSEUR D'A/C
-  **IM97-29** NOUVEAU RESSORT POUR L'EMBRAYAGE
-  **BG97-30** SUPPORT DE REFROIDISSEUR DE CARBURANT
-  **BG97-31** RELOCALISATION DU CAPTEUR DE PRESSION D'HUILE
-  **BG97-32** CIRCUIT DE DÉRIVATION DU MODULE A/C
-  **BG97-33** SUPPORT POUR TUYAU D'ADMISSION D'AIR DU MOTEUR
-  **IM97-34** RÉPARATION DU JOINT DU PANNEAU LATÉRAL SITUÉ AU BAS DE LA FENÊTRE TRAPÉZOÏDALE
-  **IM97-35** ATTACHE POUR LES TUYAUX DE SUCCION DU RÉSERVOIR À CARBURANT
-  **IM97-36** REMPLACEMENT DES SOUPAPES DU MODULE DE PORTE SEDAN DES AUTOCARS DE SÉRIE H

## PUBLICATIONS TECHNIQUES

97  
FRANÇAIS

- |          |  |          |   |
|----------|--|----------|---|
| FI97-37  | PROCÉDURE POUR REMPLACER LES LOQUETS DE PORTES DE SERVICE PAR DES LOQUETS AVEC GRAISSEUR (H3-40, H3-41, H3-45 et H3-45VIP) | FI97-107 | INSTALLATION DES NOUVELLES FENÊTRES AVEC MOUSTIQUAIRE POUR L'OPÉRATEUR ET POUR LA PORTE D'ENTRÉE        |
| FI97-49  | SUSPENSION INDÉPENDANTE (RÉF: CR97-21)   | FI97-114 | INSTALLATION OU REMPLACEMENT DE LA POMPE ÉLECTRIQUE D'AMORÇAGE À CARBURANT                              |
| FI97-51  | REMPLACEMENT DE L'ANTENNE DES AUTOCARS DE SÉRIES H ET XL   | FI97-121 | INSTALLATION DE L'ATTACHE (PRÉVOST#032259) POUR RÉUNIR LES BOYAUX DE SUCCION DU RÉSERVOIR À CARBURANT   |
| FI97-82  | LOGEMENT DU FEU DE POSITION (AVANT OU ARRIÈRE)   | FI97-122 | REMPLACEMENT DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES DU VENTILATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT                      |
| FI97-96  | REMPLACEMENT DE LA FENÊTRE OUVRANTE DE LA PORTE D'ENTRÉE (PRÉVOST#292117), PAR UNE NOUVELLE FENÊTRE (PRÉVOST #292917)      | FI97-133 | REMPLACEMENT DES SOUPAPES DU SYSTÈME D'OPÉRATION DE LA PORTE SEDAN DES AUTOCARS H3-41 & H3-45           |
| FI97-104 | GUIDE DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE POUR LE REMPLACEMENT D'UN RÉGULATEUR DE TENSION À 3 BORNES PAR UN MODÈLE À 4 BORNES       | FI97-146 | AJOUT D'UN COMMUTATEUR POUR LE DÉLESTAGE DES CYLINDRES DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME HVAC EN BASSE PRESSION |




# PREVOST

## Bulletin de garantie

## 97-01

Date: Janvier 1997  
Section 23  
Sujet: ERRATUM DANS LE NUMÉRO DE SÉRIE DES VÉHICULES 1997  
Application:

Modèle	VIN	
Tous les véhicules de la série XL Année modèle: 1997	Du 2PCL33490V1025988 jusqu'au 2PCM33495V1026141 incl.	
Tous les véhicules de la série H3 Année modèle: 1997	Du 2PCH33415V1011620 jusqu'au 2PCH33491V1011816 incl.	

### DESCRIPTION

En raison d'une anomalie informatique, il y a une erreur dans le numéro d'identification (NIV) des véhicules mentionnés ci-dessus. Le numéro d'identification pour ces véhicules n'est pas en conformité avec la réglementation canadienne sur la sécurité des véhicules automobiles, notamment la norme RSVA 115. En effet, le neuvième caractère, en l'occurrence le caractère de contrôle, s'est fait attribuer une valeur incorrecte. De ce fait, tout le numéro d'identification est invalide. Dans certains cas, l'erreur a même empêché l'enregistrement du véhicule. Ce bulletin est une **campagne de rappel**.

### MARCHE À SUIVRE

1. Enlever la mauvaise plaque du NIV(Fig. 1).  
Pour les véhicules H3, elle est située dans le coin gauche du pare-brise inférieur.  
Pour les véhicules XL, elle est située dans le coin droit du pare-brise inférieur.

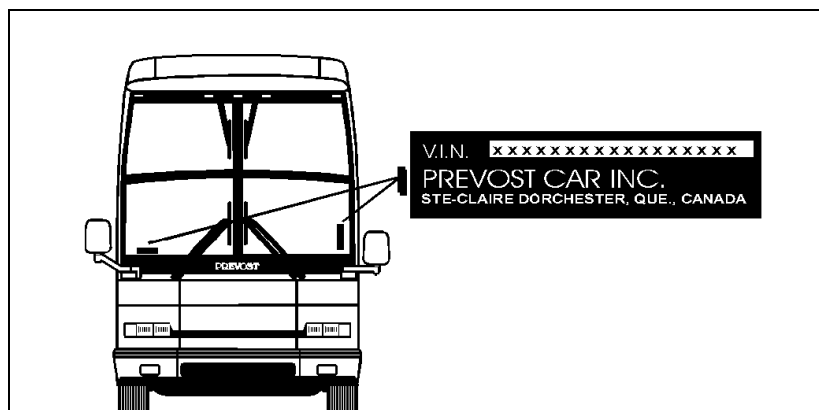


FIGURE 1: LOCALISATION DE LA PLAQUE SUR LES VÉHICULES XL ET H3



- 
2. Enlever la mauvaise plaque de certification situé sur le mur à côté du siège du conducteur (Fig. 2).

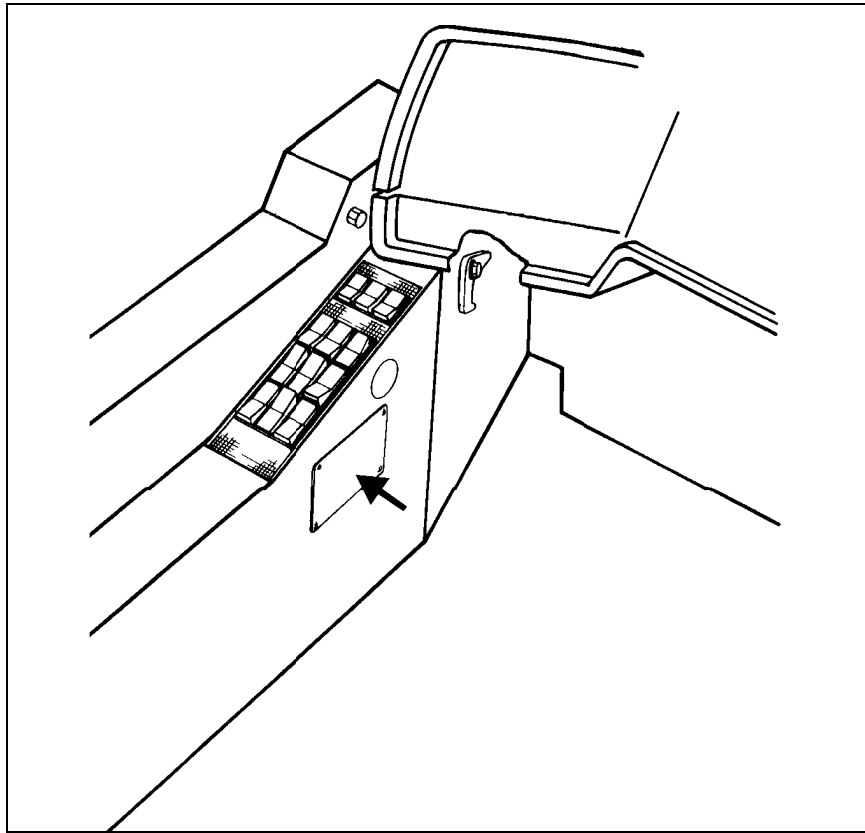


FIGURE 2: LOCALISATION DU CERTIFICAT DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

3. Installer les nouvelles plaques aux mêmes endroits que les anciennes.
5. **Renvoyer les mauvaises plaques, la feuille de certification de campagne de rappel et le formulaire A.F.A par courrier recommandé à la compagnie Prévost Car Inc. à l'attention de Martin Normand.**

## **GARANTIE**

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et une demie heure (0.5) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-01".

**Date d'expiration: Janvier 1998**

## Bulletin de garantie

## 97-02A

Date: **Mars 1997**  
 Section: **1**  
 Sujet: **GARDE-SOUFFLET - TENDEUR DES COURROIES DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME D'AIR CONDITIONNÉ**

Révision A:

Véhicules H3-40 ajoutés

Application:

Modèle	VIN
Véhicules XL Année modèle: 1993 - 1997 Véhicules avec moteurs Série 60 seulement	Du 2P9M33499P1001722 jusqu'au 2PCL33491V1026178 incl.
H3-40, H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1993 - 1997 Véhicules avec moteurs Série 60 seulement	Du 2P9V33407P1001305 jusqu'au 2PCH33492V1011856 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules mentionnés ci-dessus, les courroies du compresseur d'air conditionné peuvent frotter sur le soufflet et produire une rupture prématurée. La procédure suivante explique comment compléter l'installation du garde-soufflet (Prévost #453059).

### MATÉRIEL

Pièce No.	Description	Qté
453059	Garde-soufflet	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

- Desserrer le boulon supérieur suffisamment pour insérer le garde-soufflet tel que décrit à la figure 1. Assurez-vous qu'il est inséré complètement.
- Serrer le boulon à un couple de 4.5 N•m (40 lbf•in).

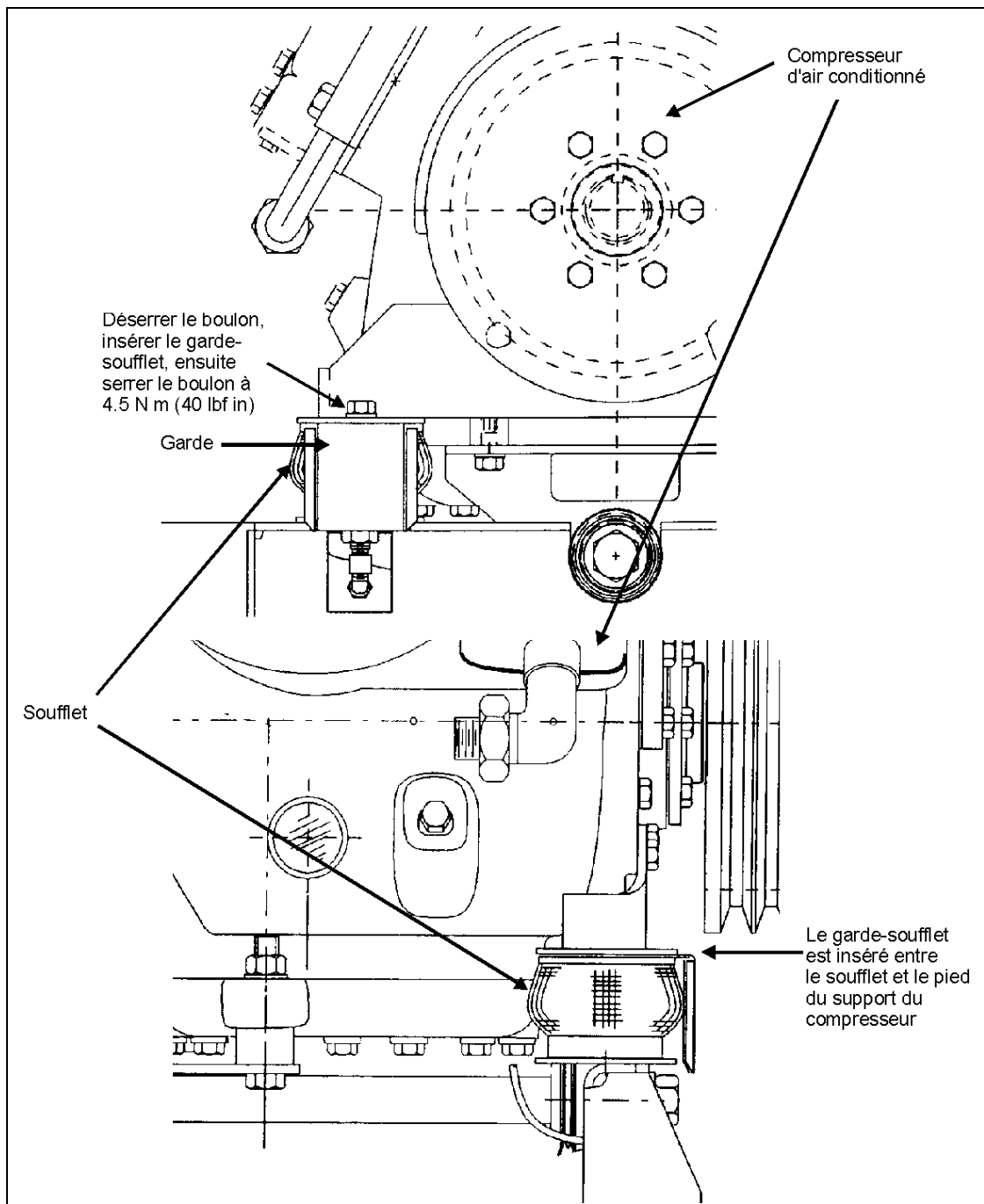


FIGURE 1: INSTALLATION DU GARDE-SOUFFLET

01040

## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et 0,5 heures de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-02".

**Date d'expiration: Mars 1998**



## Bulletin de garantie

## 97-05

Date: Mars 1997  
 Section: 22  
 Sujet: RELOCALISATION DU THERMOSTAT  
 Application:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1997	Du 2PCH3349XV1011779 jusqu'au 2PCH3349XV1011846 incl. excepté 2PCH33494V1011826 et 2PCH33496V1011827

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, le thermostat du conduit de prise d'air situé dans le compartiment de chauffage et de climatisation est relocalisé afin d'avoir une meilleure lecture de la température.

### MATÉRIEL

L'ensemble no 064507 comprend les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
373444	Thermostat avec support et connecteur	1
064506	Fil de rallonge	1
500641	Vis de serrage autotaraudeuse phillips, zinguée 3/4" - 8	2

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

- Ouvrir la porte du compartiment de chauffage et de climatisation (voir la fig. 1).

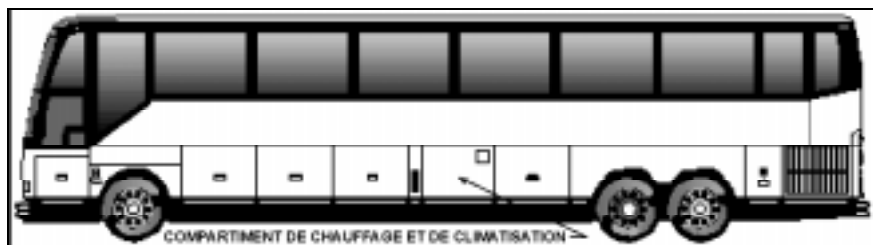


FIGURE 1: H3-45

22106

- A l'aide d'une mèche emporte-pièce de 1 5/8", percer un trou au centre du conduit de prise d'air. Agrandir le trou au besoin pour insérer le thermostat (Prévost no 373444), fixer avec deux vis de 3/4" - 8 (Prévost no 500641) et ajouter du silicone si nécessaire pour assurer l'étanchéité (voir la fig. 2).



FIGURE 2: INSTALLATION DU THERMOSTAT

22107

3. Débrancher le connecteur C151 du fil de l'ancien thermostat. Brancher le connecteur approprié du fil de rallonge (Prévoist no 064506) au connecteur C151 et l'autre connecteur au thermostat, ajouter une gaine de protection sur le fil de rallonge.
4. Mettre une attache de nylon sur les deux connecteurs du thermostat. Fixer la gaine du fil de rallonge à l'aide d'un collier et d'une vis (voir la fig. 3).

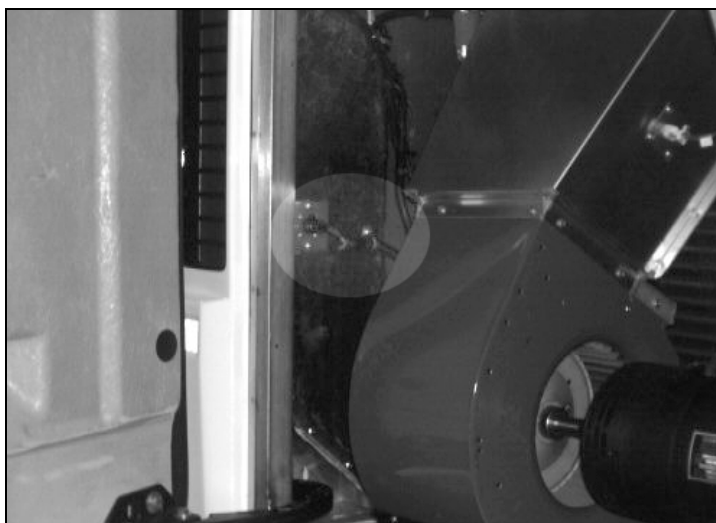


FIGURE 2: INSTALLATION DU THERMOSTAT

22108

## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du fabricant. Nous vous rembourserons les pièces et une demi-heure (0,5) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-05".


**Date d'expiration: Mars 1998**

## Bulletin de garantie

## 97-06

Date: **Mars 1997**  
 Section: **16**  
 Sujet: **MEULAGE DES EMBOSSAGES DES ATTACHES DE LA SUSPENSION INDÉPENDANTE**

Application:

Modèle	VIN
Carrosseries d'autocars XL-40, XL-45 et XL-45E Année modèle: 1995 - 1997	 <p>2P9M33498S1001431, 2P9M33497S1001565, 2PCE33490I1025786 et du 2PCE33496T1025873 jusqu'au 2PCM33497V1026206 incl.</p>

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, il y a interférence lors du débattement de la suspension entre les bras de renvoi et leurs attaches situées dans le sous-châssis avant. Pour corriger cette défectuosité, il faut meuler les deux embossages qui se trouvent dans les cavités des attaches des bras de renvoi.

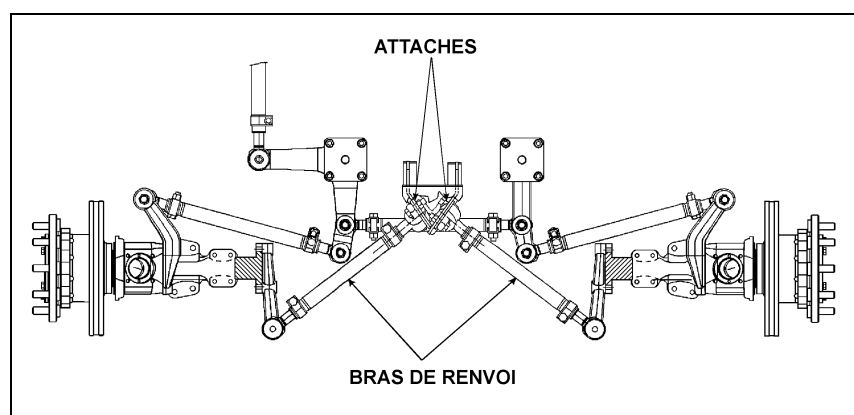
### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Supporter le véhicule de façon sécuritaire aux points de levage sous les essieux à l'aide d'un élévateur hydraulique.

**Avertissement:** Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.

2. Enlever les roues au besoin.
3. Purger l'air des ballons en ouvrant le robinet de vidange du réservoir de chaque ballon. Refermer le robinet de vidange. Le robinet de vidange ainsi que le réservoir de chaque ballon sont situés dans le sous-châssis avant.
4. Retirer les boulons des attaches des bras de renvoi. Utiliser un levier pour déplacer les bras de renvoi afin d'avoir accès aux embossages (voir la fig. 1).





5. Meuler les embossages à égalité avec la surface adjacente à l'aide d'une meule (voir la fig. 2).

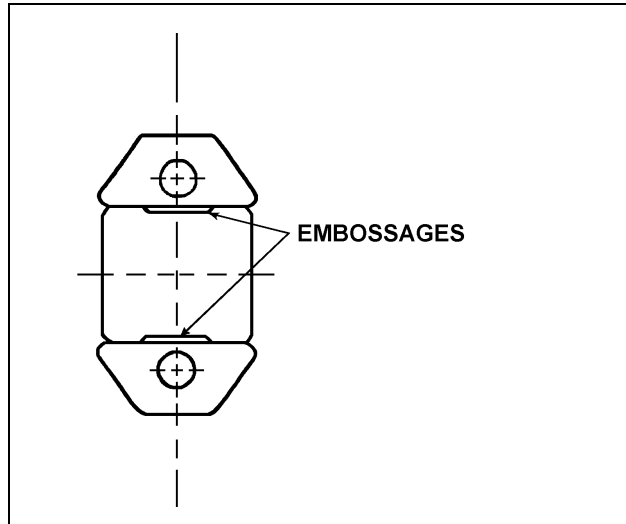


FIGURE 2: ATTACHES AVANT MEULAGE

16073

**Remarque:** La surface doit être lisse et sans saillie (voir la fig. 3)

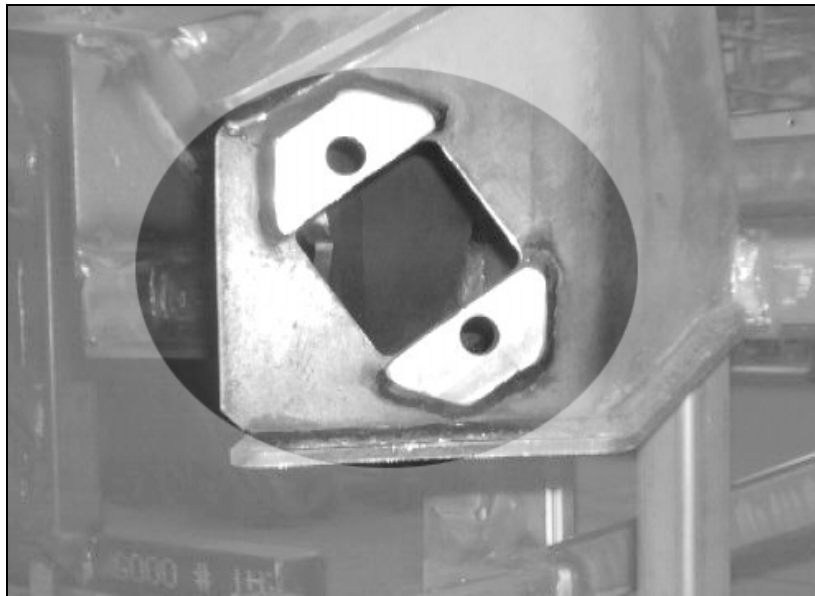


FIGURE 3: ATTACHES APRÈS MEULAGE

16074

6. Réinstaller les boulons des attaches des bras de renvoi, serrer à un couple de 291 - 312 N·m (215 - 230 lbf·pi). Remettre le système pneumatique en fonction, installer les roues et abaisser le véhicule.

## GARANTIE




Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons deux heures (2,0) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-06".

**Date d'expiration: Mars 1998**

## Bulletin de garantie

## 97-08

Date: **Mai 1997**  
 Section: **16**  
 Sujet: **FIXATION DES BARRES RADIALES**  
 Application:

Modèle	VIN   
<p>Tous les véhicules de la série H3                      Année modèle: 1990 jusqu'à 1997</p>	<p>Du <u>2P9H33408L1001031</u> jusqu'au <u>2PCH33490V1011919</u> incl.</p> <p style="text-align: center;"><b>EXCEPTÉ</b></p> <p style="text-align: center;"><u>2PCV33498V1011684</u>, <u>2PCH33498V1011732</u>,  <u>2PCV3349XV1011766</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;">du <u>2PCH33496V1011830</u> jusqu'au <u>2PCH33493V1011834</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;"><u>2PCH33497V1011836</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;">du <u>2PCH33490V1011838</u> jusqu'au <u>2PCH33490V1011841</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;"><u>2PCH33494V1011843</u>, <u>2PCH33491V1011850</u>,  <u>2PCH33497V1011853</u>, <u>2PCH33499V1011854</u>,  <u>2PCH33492V1011856</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;">du <u>2PCH33499V1011871</u> jusqu'au <u>2PCH33494V1011874</u></p> <p style="text-align: center;"><b>ET</b></p> <p style="text-align: center;"><u>2PCH33498V1011876</u>, <u>2PCV33495V1011885</u>,  <u>2PCV33498V1011895</u>, <u>2PCH33410V1011896</u>,  <u>2PCV33491V1011916</u>.</p>

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, l'ajout de pièces de renfort sur les supports d'attaches des barres radiales du sous-châssis arrière assure la rigidité du joint à la structure. **Ce bulletin fait l'objet d'une CAMPAGNE DE RAPPEL.**

## MATÉRIEL

L'ensemble no 213575 comprend les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
213259	Pièce de renfort horizontale droite	1
213260	Pièce de renfort horizontale gauche	1
172168	Pièce de renfort verticale droite	1
172169	Pièce de renfort verticale gauche	1
121418	Cale d'épaisseur (mince)	3
121419	Cale d'épaisseur (épaisse)	3
500781	Écrou pour boulon à tête hexagonale	8
131065	Support d'attache	2
110340	Plaque de blocage	4

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
2. Des écrans de protections doivent être positionnés de façon à protéger les composantes contre la chaleur, les éclats de soudure, arc électrique et autres éléments associés au soudage.
3. Toujours porter un équipement de sécurité approprié.
4. Effectuer les travaux de soudage dans un endroit propre et bien aéré. Toujours avoir à la portée de la main un extincteur d'incendie approprié.
5. Les précautions suivantes doivent être prises pour protéger les composantes électroniques :
  - Couper l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation principale dans le compartiment des batteries.
  - Débrancher les trois connecteurs sur l'ECM (Electronic Control Module). L'ECM est situé sur le côté droit du moteur.
  - Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, débrancher les deux connecteurs sur l'ECU (Electronic Control Unit). L'ECU est situé dans la boîte de jonction arrière côté gauche.
  - Pour les véhicules équipés de frein ABS, débrancher le connecteur sur le module ABS (Anti Brake System) situé dans le compartiment de la boîte de jonction avant.
  - Ne pas brancher les câbles aux composantes de contrôle électronique.
6. Supporter le véhicule de façon sécuritaire aux points de levage sous les essieux à l'aide d'un élévateur hydraulique.

**Avertissement:** Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.

7. Enlever les quatre roues de l'essieu moteur. Séparer les barres radiales de leurs supports d'attaches.



8. Enlever les supports d'attaches (2) (voir la fig. 1). Il y a un boulon à dévisser dans le compartiment à bagages de chaque côté.

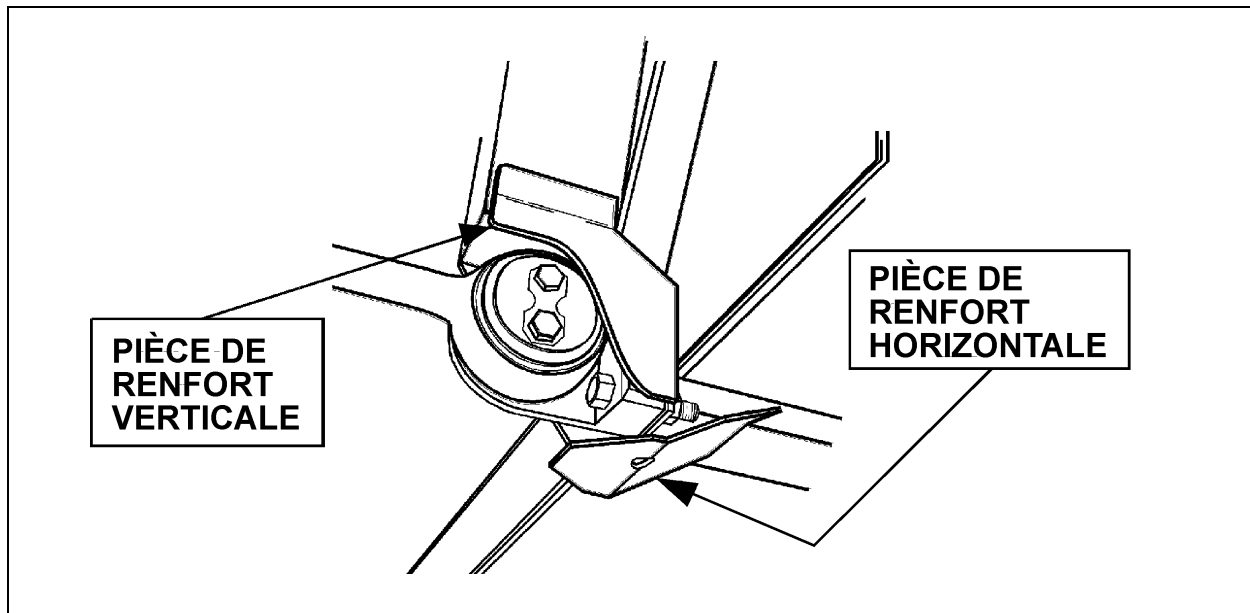


FIGURE 1: SUPPORTS D'ATTACHES DES BARRES RADIALES

16077

9. Avant de procéder au soudage, enlever à l'aide d'une meule l'enduit protecteur (gravel guard) sur les parties où il faut souder.
10. Pour éviter les brûlures à l'intérieur du compartiment à bagages, mouiller généreusement le tapis et protéger le plancher avec une plaque de métal.
11. Enlever les garde-boue des ballons pour faciliter le soudage.
12. Vérifier si les pièces de renfort horizontales gauche (Prévost no 213260) et droite (Prévost no 213259) ont été ajoutées à la structure. Si non, vérifier s'il y a des fissures dans la soudure de l'article 523, gouger ou meuler jusqu'au métal sain aux endroits fissurés et resouder (voir la fig. 2). Ajouter les pièces de renfort horizontales et verticales en se référant aux cotes de soudure des figures 3 et 4.

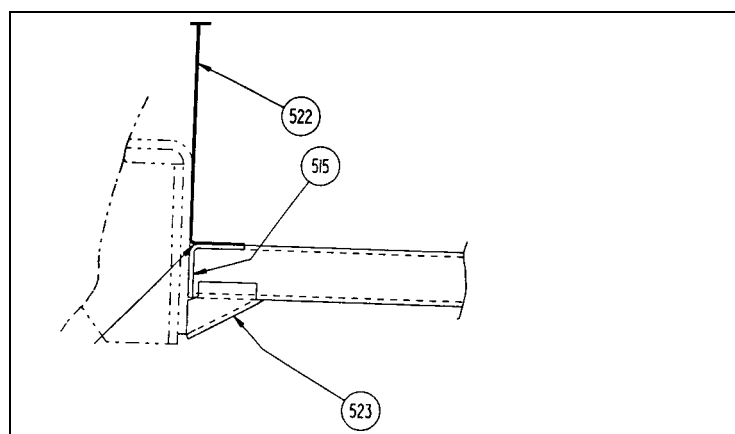


FIGURE 2: SUPPORT DE RENFORT

16078

**Remarque:** Souder les pièces de renfort horizontales avant de souder les pièces de renfort verticales (Prévost nos 172168 et 172169).

13. À cause de l'épaisseur du matériau, il est recommandé d'utiliser une soudeuse à l'arc électrique semi-automatique selon les spécifications suivantes:

---

## **SOUDURE ACIER - ACIER INOXYDABLE OU ACIER INOXYDABLE - ACIER INOXYDABLE**

**Remarque: Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.**

- procédé GMAW ("Gaz Metal-Arc Welding");
- fil de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards");
- fil de soudure de type 308L d'un diamètre de 0,9 mm (0.035");
- tension: 18 volts à 22 volts;
- courant: 50 ampères à 200 ampères;
- gaz de protection: T90-H (90% hélium, 7,5% argon, 2,5% CO<sup>2</sup>).

Si nécessaire, et avec beaucoup de précautions pour ne pas percer le matériau, il est possible, mais non recommandé, d'utiliser une soudeuse à l'arc électrique conventionnelle selon les spécifications suivantes:

- procédé SMAW ("Shield Metal-Arc Welding");
- baguette de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards");
- baguette de soudure de type 308L-16 d'un diamètre de 2,4 mm (3/32");
- courant: à plat - 40 ampères à 70 ampères.  
vertical - 35 ampères à 50 ampères  
plafond - 40 ampères à 60 ampères

## **SOUDURE ACIER - ACIER**

**Remarque: Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.**

- procédé SMAW ("Shield Metal-Arc Welding");
- baguette de soudure conforme à la spécification W48.3 - 93 de CSA
- baguette de soudure de type E7018 d'un diamètre de 3,2 mm (1/8") ou E48018
- courant: à plat - 90 ampères à 160 ampères.  
vertical - 90 ampères à 135 ampères  
plafond - 90 ampères à 160 ampères
- procédé FCAW ("Flux cored-Arc Welding");
- fil de soudure conforme à la spécification W48.5 - M1990 de CSA
- fil de soudure de type E4801 - T9CH d'un diamètre de 1,2 mm (0.045");
- tension: 27 volts;
- courant: 260 ampères;
- vitesse d'avance 450 po/min.;
- gaz de protection: 75% argon et 25% CO<sup>2</sup> ou 100% CO<sup>2</sup>

14. Laisser les soudures refroidir, puis enlever les scories (résidus de soudure).

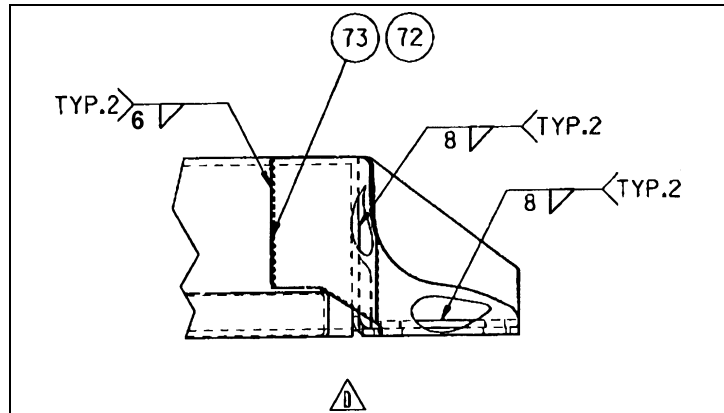


FIGURE 3: PIÈCE DE RENFORT VERTICALE

16079

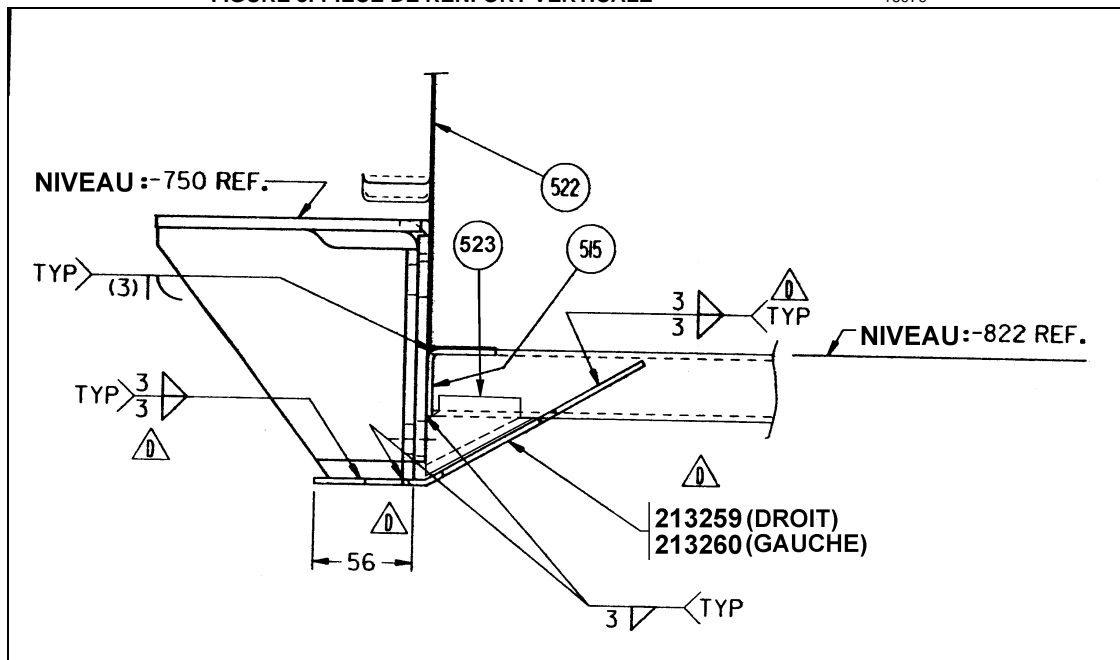


FIGURE 4: PIÈCE DE RENFORT HORIZONTALE

16080

15. Installer les nouvelles cales d'épaisseur (Prévost nos 121418 et 121419) au besoin, en s'assurant de garder exactement la même épaisseur.
16. Localiser les deux trous des boulons des barres radiales du différentiel situés dans le compartiment à bagages (fig.5).



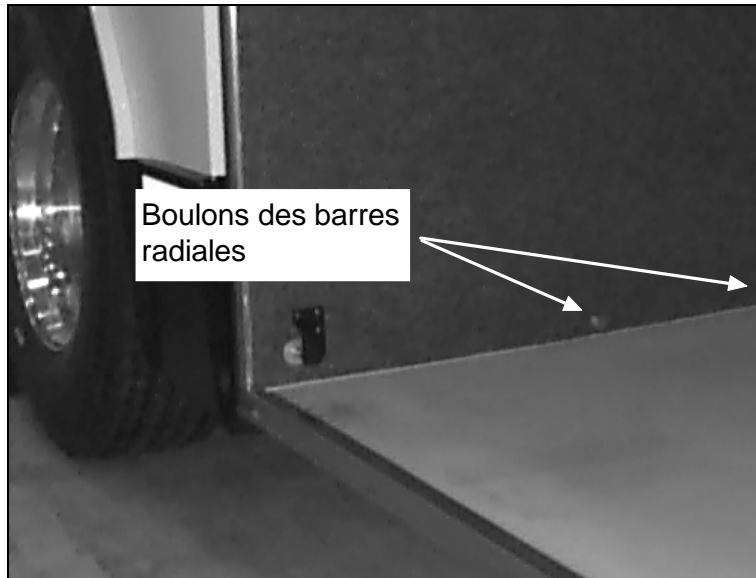


FIGURE 5: EMBLACEMENT DES BOULONS

16075

17. Assurez-vous que les rondelles et les boulons n'ont pas été installés par-dessus le tapis. Si les boulons et les rondelles ont été installés par-dessus le tapis, compléter les étapes suivantes pour chacun des deux boulons:

a. À l'aide d'un couteau, élargir le trou dans le tapis pour permettre à la rondelle d'avoir un contact direct avec la structure métallique du véhicule sans toucher au tapis (fig. 6).

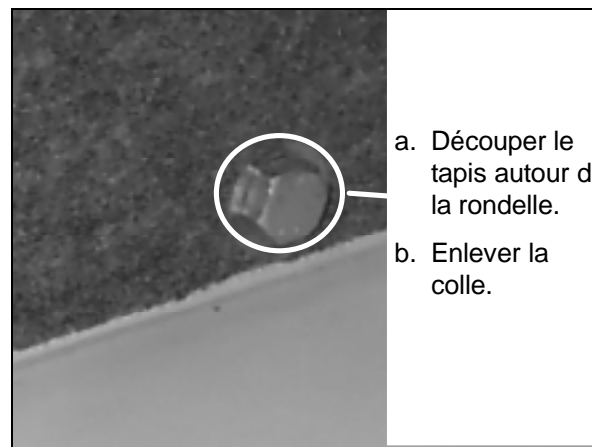


FIGURE 6: BOULON

16076

b. Enlever toute colle de la surface métallique.

18. Boulonner les deux nouveaux supports d'attache (Prévost no 131065). Appliquer un couple de  $156 \pm 15$  N·m ( $115 \pm 11$  lbf·pi) pour des filets lubrifiés (graisse blanche Prévost no 680343) ou de  $204 \pm 15$  N·m ( $150 \pm 11$  lbf·pi) pour des filets secs. Enduire ensuite tous les filets à découvert de Valvoline Tectyl 127 CG.

**Remarque:** Les cales d'épaisseur servant à l'alignement peuvent être manquantes si un des supports d'attache s'est desserré. Dans ce cas, il faut refaire l'alignement de l'essieu moteur.

19. Enduire les renforts d'enduit protecteur Gravel Guard 3M.

20. Réinstaller les barres radiales en serrant aux couples recommandés (voir la fig. 7).

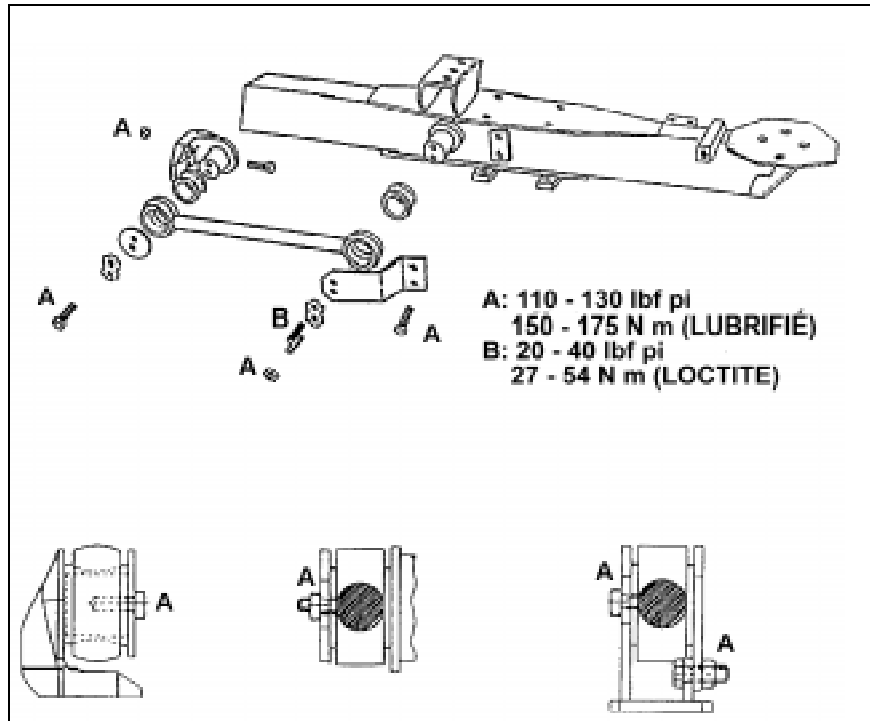


FIGURE 7: BARRE RADIALE

16013

21. Reposer les garde-boue et les roues et serrer les écrous des roues selon l'ordre indiqué à la figure 8 au couple de 610 - 680 N•m (450 - 500 lbf•pi).

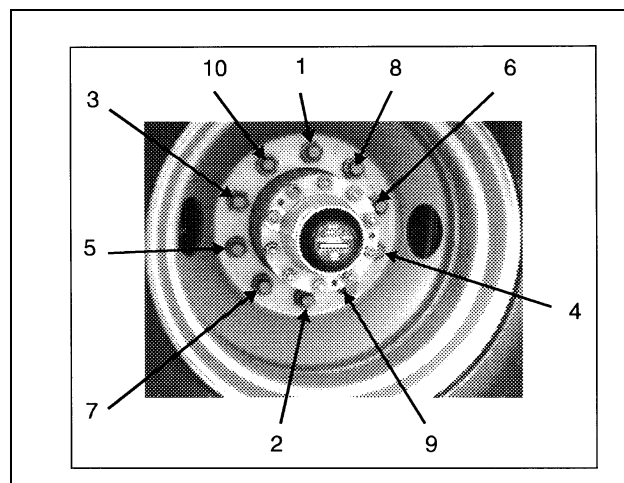


FIGURE 8: ORDRE DE SERRAGE

13006

22. Rebrancher les composantes dont il est fait mention à l'étape 5.

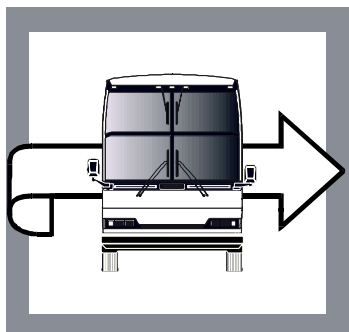
## GARANTIE

Cette inspection/modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et quatre heures (4,0) de main-d'oeuvre sur réception d'un formulaire A.F.A dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-08". **Vous devez aussi compléter le formulaire de "Certification de Campagne de rappel" fourni avec ce bulletin et le retourner avec votre réclamation (A.F.A) pour être remboursé.**

**Disposition des pièces:**

---

- Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-09



<b>DATE:</b> Oct. 1997	<b>SECTION:</b> 06
<b>SUJET:</b> REMPLACEMENT DES RELAIS R39 & R41	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et H3-45 VIP  Année modèle: 1997	<p>Du <u>2PCH3349XV1011779</u> jusqu'au <u>2PCH33490V1011791</u> incl.            Du <u>2PCH33497V1011805</u> jusqu'au <u>2PCH3349XV1011829</u> incl.            Du <u>2PCH33496V1011844</u> jusqu'au <u>2PCH3349XV1011846</u> incl.            Du <u>2PCH33496V1011861</u> jusqu'au <u>2PCH33497V1011870</u> incl.            Du <u>2PCH33417V1011877</u> jusqu'au <u>2PCH33417V1011880</u> incl.            Du <u>2PCH33414V1011884</u> jusqu'au <u>2PCH33490V1011886</u> incl.</p> <p style="text-align: center;"><b>et</b></p> <p><u>2PCH33410V1011718</u>,  <u>2PCV33494V1011795</u>,      <u>2PCV33497V1011855</u>,      <u>2PCH33410V1011882</u>  <u>2PCV33491V1011835</u>,      <u>2PCH33494V1011857</u>,      <u>2PCH33496V1011889</u>  <u>2PCH33493V1011851</u>,      <u>2PCH33496V1011858</u>,      <u>2PCH33413V1011892</u>  <u>2PCH33495V1011852</u>,      <u>2PCV33492V1011875</u>,      <u>2PCV33498V1011895</u></p>

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, les relais cubiques en plastique (R39 & R41) utilisés avec les moteurs de ventilation du condenseur se sont avérés, à long terme, inadéquat pour cet usage. Ainsi, nous vous recommandons de remplacer ces relais par un modèle rond en acier lequel sera plus efficace pour cette application.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
561005	Relais 24 volts, 200 ampères	2
060798	Diode assemblée	2
561246	Cosse à anneau 5/16" (#12-10 AWG)	4
560815	Cosse à anneau #10 (#22-18 AWG)	4
500883	Vis autotaraudeuse #8-32 x 3/8"	4

500470	Rondelle-frein plaqué zinc 3/16"	4
500438	Rondelle plate plaqué zinc 3/16"	4

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte du compartiment d'alimentation principale.

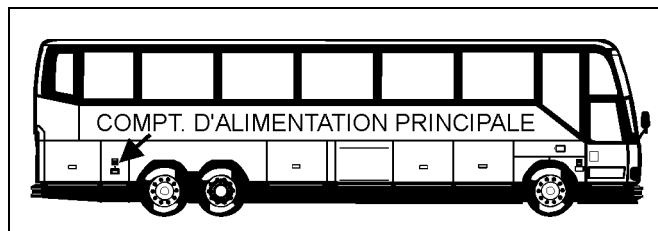


FIGURE 1

06211

2. Localiser les relais R39 et R41, consulter la figure 2 pour faciliter l'identification des relais R39 et R41.
3. Enlever les vis et les rondelles retenant les relais R39 et R41, couper chaque fil près de la cosse, puis jeter les relais et les pièces de fixations.

**Remarque:** Les véhicules équipés avec un système d'élévation pour fauteuil roulant ont un disjoncteur de circuit (CB126) installé juste au-dessus des relais R39 et R41. Ce disjoncteur doit être enlevé puis réinstallé dans le coin supérieur droit du même panneau.

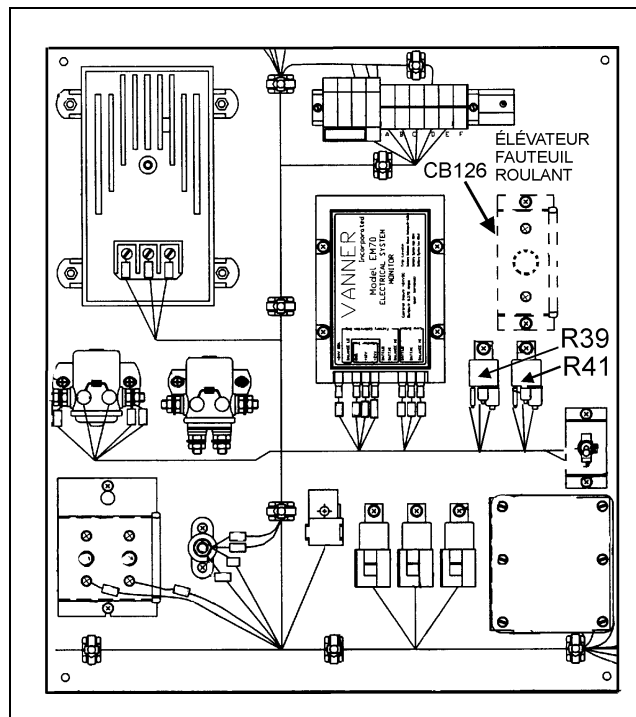


FIGURE 2: EMBLACEMENT DES RELAIS

4. En se référant à la figure 3, percer 4 trous à l'aide d'un foret de 9/64" (3,6 mm) de diamètre.

**Attention:** Percer seulement le panneau, ne pas percer au travers du mur arrière du compartiment.

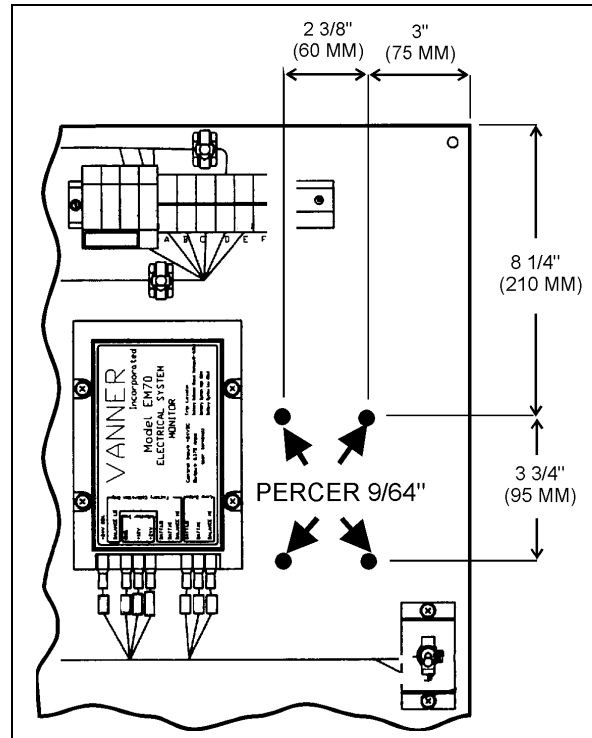


FIGURE 3

5. Mettre le relais R39 en place tel qu'illustré à la figure 4, puis le fixer en utilisant les vis auto-taraudeuses (#500883), les rondelles-frein (#500470) et les rondelles plates (#500438).

6. Mettre le relais R41 en place tel qu'illustré à la figure 4, puis le fixer en utilisant les vis auto-taraudeuses (#500883), les rondelles-frein (#500470) et les rondelles plates (#500438).

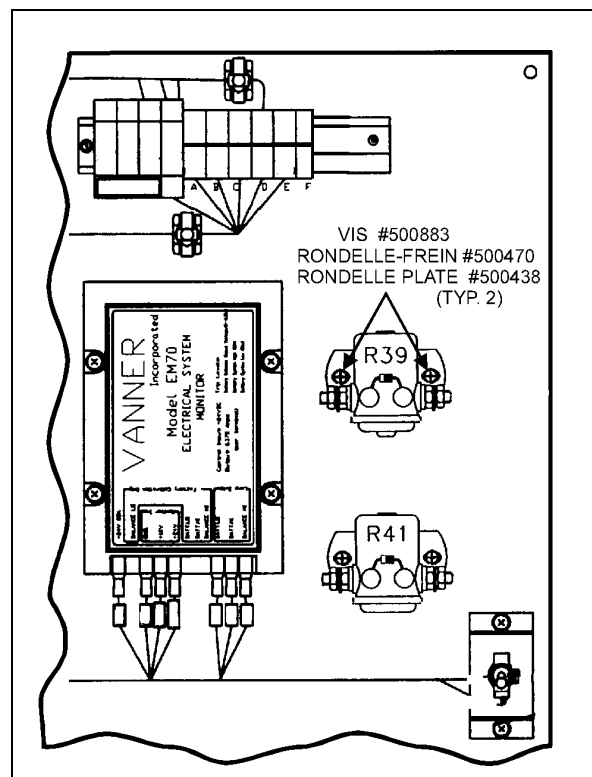


FIGURE 4

7. Dénuder l'extrémité du fil #41, sertir une cosse à anneau (#561246) puis brancher au relais R39 tel qu'illustré à la figure 5. Serrer l'écrou à un maximum de 40 lbf•po.

**Attention:** Afin d'éviter d'endommager le relais lors de l'installation ou de la dépose des fils, il est important de retenir fermement l'écrou du fond pendant que l'on serre ou desserre l'écrou extérieur.

8. Dénuder l'extrémité du fil #41A, sertir une cosse à anneau (#561246) puis brancher au relais R39. Serrer l'écrou à un maximum de 40 lbf•po.

9. Mettre la diode assemblée (#060798) en place sur le relais R39 tel qu'illustré à la figure 5, dénuder l'extrémité du fil #67K, sertir une cosse à anneau (#560815) puis brancher au relais R39. Serrer l'écrou à un maximum de 20 lbf•po.

**Attention:** S'assurer de bien positionner la diode assemblée tel qu'illustré à la figure 5.

10. Dénuder l'extrémité du fil #OC, sertir une cosse à anneau (#560815) puis brancher au relais R39. Serrer l'écrou à un maximum de 20 lbf•po.

11. Dénuder l'extrémité du fil #41B, sertir une cosse à anneau (#561246) puis brancher au relais R41 tel qu'illustré à la figure 6. Serrer l'écrou à un maximum de 40 lbf•po.

12. Dénuder l'extrémité du fil #OD, sertir une cosse à anneau (#561246) puis brancher au relais R41. Serrer l'écrou à un maximum de 40 lbf•po.

13. Mettre la diode assemblée (#060798) en place sur le relais R41 tel qu'illustré à la figure 6, dénuder l'extrémité du fil #67L, sertir une cosse à anneau (#560815) puis brancher au relais R41. Serrer l'écrou à un maximum de 20 lbf•po.

**Attention:** S'assurer de bien positionner la diode assemblée tel qu'illustré à la figure 6.

14. Dénuder l'extrémité du fil #OC, sertir une cosse à anneau (#560815) puis brancher au relais R41. Serrer l'écrou à un maximum de 20 lbf•po.

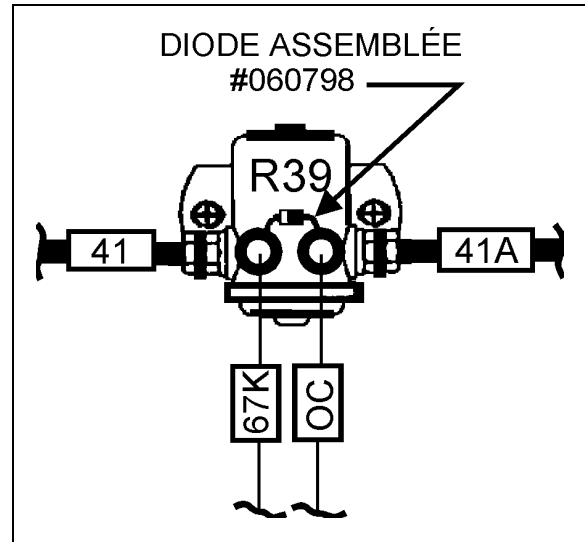


FIGURE 5

06212

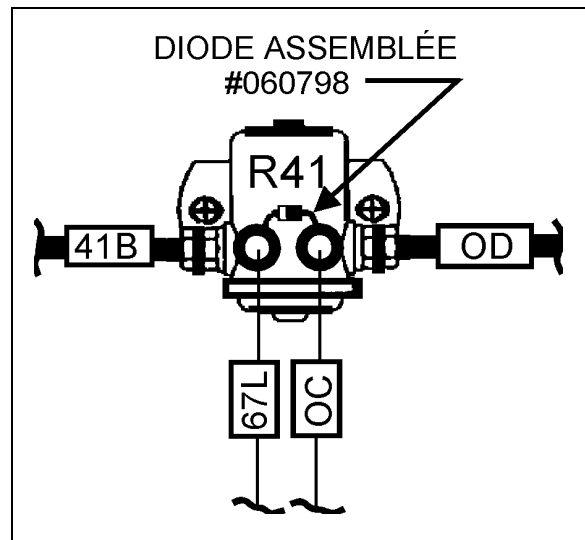


FIGURE 6



15. Fermer la porte du compartiment d'alimentation principale.

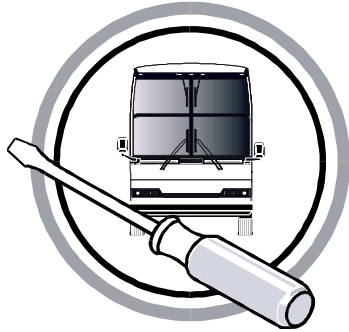
## **GARANTIE**

Cette modification est couverte par la garantie normale du fabricant. Nous vous rembourserons les pièces et trois quarts d'heure (0.75) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-09".

### **Disposition des pièces:**

Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).
--

**Date d'expiration: Octobre 1998**



**PREVOST**

**INFORMATION  
DE  
MAINTENANCE**

im97-10



<b>DATE:</b>	Sept 1997	<b>SECTION:</b>	23
<b>SUJET:</b>	Normes à respecter pour les attaches de remorque Prévost		

**APPLICATION:**

Modèle	VIN	
Carrosseries d'autocar XL Année modèle: 1984 - 1997	Du 2P9M33407E1001928 jusqu'au 2PCM33490W1026355 incl.	
Carrosseries d'autocar H3 Année modèle: 1990 - 1997	Du 2P9V33402L1001030 jusqu'au 2PCV33493W1012126 incl.	

**DESCRIPTION**

Votre véhicule peut être équipé d'une attache de remorque **Prévost**, installée en usine, qui répond aux exigences de la classe 4 de la norme SAE J684. Le poids maximum que l'attache peut soutenir à la verticale est de 1000 Lbs (454 Kg) à une distance de 8 pouces ou moins de la prise d'attelage. Le poids maximum de la remorque que l'attache peut tirer est de 10,000 Lbs (4 540 Kg).

**Attention:** Les normes mentionnées ci-dessus doivent être respectées en tout temps.

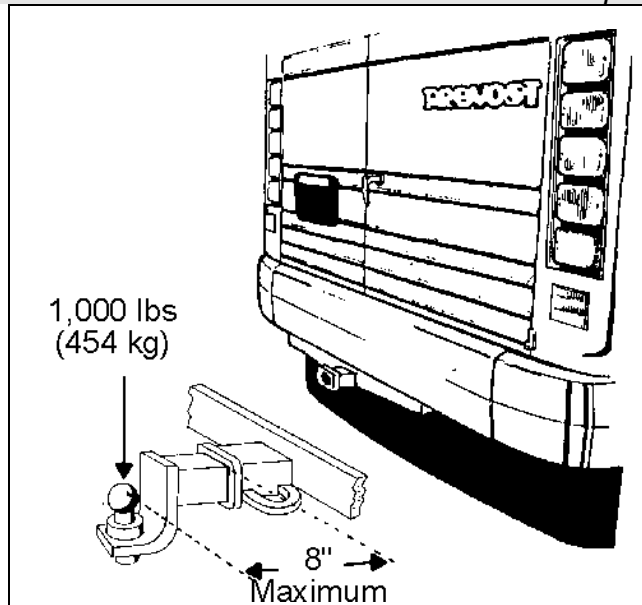


FIGURE 1

23007

1. Installer l'autocollant fourni avec ce bulletin tel qu'indiqué aux figures 2 et 3.

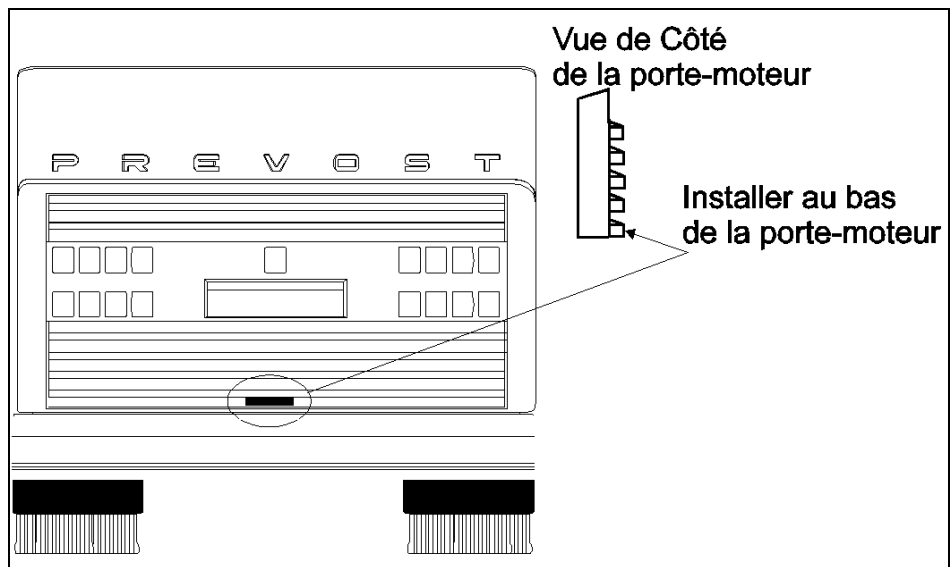


FIGURE 2: VUE ARRIÈRE D'UNE CARROSSERIE D'AUTOCAR H3

23124

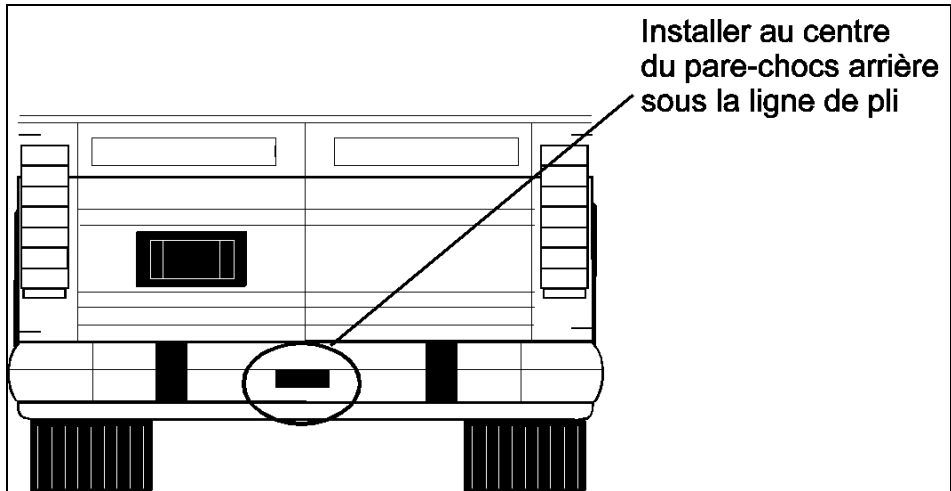


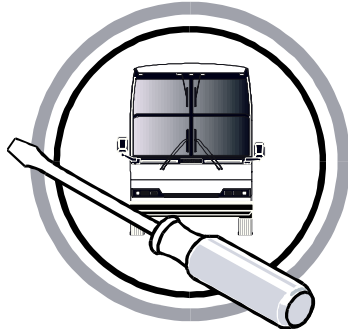
FIGURE 3: VUE ARRIÈRE D'UNE CARROSSERIE D'AUTOCAR XL

23125

**Attention:** Tirer une remorque plus lourde que le maximum permet peut causer un échauffement du moteur et de la transmission ou briser l'attache remorque.

Tirer une remorque sur une longue distance est considéré comme une "opération dans des conditions sévères" pour le véhicule et le groupe moto propulseur nécessite un entretien plus fréquent.

La garantie ne peut être applicable si ces normes ne sont pas respectées.



**PREVOST**

**INFORMATION  
DE  
MAINTENANCE**

im97-11



<b>DATE:</b> Nov.97	<b>SECTION:</b> 22
<b>SUJET:</b> ENTRETIEN DU MOTEUR D'ÉVAPORATEUR	

Application:

Modèle	VIN
Tous les véhicules XL avec système de climatisation central Année modèle: 1995 - 1996	Du 2PCE33492T1025885 jusqu'au 2PCL33496V1026175 incl.
Tous les véhicules H3 Année modèle: 1995 - 1996	Du 2PCH33491T1011506 jusqu'au 2PCH33496V1011858 incl.

**DESCRIPTION**

Si le moteur d'évaporateur de votre véhicule devient défectueux, il se peut qu'il ne soit pas nécessaire de le remplacer complètement. Il faut remplacer seulement les roulements à billes et installer un des deux ensembles d'isolation des boulons et du moteur qui sont mentionnés ci-dessous.

**Remarque:** Si les boulons sont de 8mm (5/16"), il faut utiliser l'ensemble #453088. Si les boulons sont de 9.5mm (3/8"), il faut utiliser l'ensemble #453121.

**MATÉRIEL**

L'ensemble #453088 inclut les pièces suivantes (boulons 8mm (5/16")).

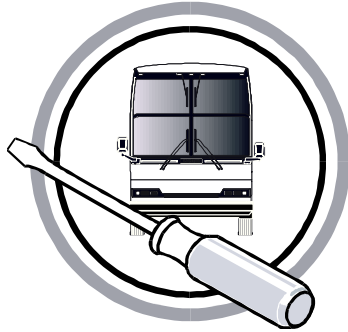
Pièce No	Description	Qté
452896	Isolant	1
500441	Rondelle plate zinguée	4
500476	Rondelle-frein fendue	4
502723	Rondelle plate de Nylon	4
504503	Douille de Nylon	4
FI-96010	Instruction Sheet	1
IS-96010	Feuille d'instructions	1

L'ensemble #453121 inclut les pièces suivantes (boulons 9.5mm (3/8"))..

Pièce No	Description	Qté
452896	Isolant	1
5001242	Douille de Nylon	4
500220	Rondelle plate zinguée	4
500546	Rondelle-frein fendue	4
FI-96010	Instruction Sheet	1
IS-96010	Feuille d'instructions	1

Il faut aussi commander deux nouveaux roulements à billes. Pour celui de gauche, le numéro Prévost est #562520. Pour celui de droite, le numéro Prévost est #561210.

Vérifier si les balais du moteur évaporateur sont usés. S'ils sont de la même hauteur que le porte-balais, il faut alors les remplacer (Prévost #561202, Qté:4).



**PREVOST**

**INFORMATION  
DE  
MAINTENANCE**

Im97-12



DATE : Mai 1997	SECTION : 12
SUJET : ASSÉCHEUR D'AIR BENDIX AD-9	

**APPLICATION**

Modèle	VIN
Tous les véhicules de la série H3 Année modèle : 1994 - 1997	<p>2P9H33495R1001012, 2P9H33404R1001020 <b>ET</b> Du 2P9V33494S1001057 jusqu'au 2PCH33493V1012028 incl.</p>
Autocars de la série XL Année modèle : 1995 - 1998	<p>2P9L33408S1001538, 2P9L33408S1001541, 2P9L33403S1001544, 2P9L33409S1001547, <b>ET</b> Du 2P9L33409S1001550 jusqu'au 2PCL33496W1026310 incl.</p>

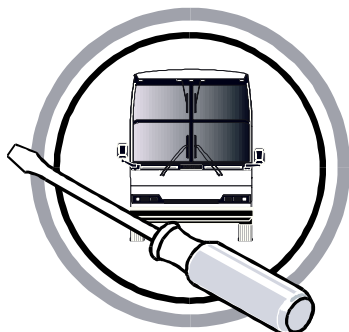
**DESCRIPTION**

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, l'assécheur d'air Bendix AD-9 est disponible pour remplacer l'assécheur d'air Wabco. Malgré que l'assécheur d'air Wabco satisfait les exigences de fonctionnement habituelles, la plus grande capacité de filtration et de purge de l'assécheur d'air Bendix AD-9 peut s'avérer avantageuse dans certaines conditions. C'est pourquoi les ensembles suivants sont disponibles:

**Véhicules de la série H3** : l'ensemble # 141940 permet de remplacer l'assécheur d'air Wabco (Prévost #641337) par l'assécheur d'air Bendix (Prévost # 641243).

**Autocars XL-40 et XL-45** : l'ensemble # 141941 permet le même remplacement.

**Remarque** : Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im 97-13



DATE: août 1997	SECTION: 12
SUJET: Étriers de frein Knorr-Bremse	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1994 et plus	A partir du 2P9H33404R1001020
Tous les véhicules de la série XL Année modèle: 1996 et plus	A partir du 2PCM33496I1025873

### DESCRIPTION

La marche à suivre suivante doit être utilisée sur les véhicules ci-haut mentionnés équipés de freins Knorr-Bremse pour effectuer l'entretien des étriers de frein. Cette marche à suivre permet de s'assurer que seulement les réparations ou remplacements nécessaires sont effectués sur les étriers de frein.

Étant donné que des disques de frein se sont fissurés sur certains véhicules, Allied-Signal, Knorr-Bremse et le service d'ingénierie de Prévost ont effectué plusieurs tests et en sont venus à la conclusion que les disques fissurés n'étaient pas nécessairement dû à des disques défectueux. Il s'agirait plutôt de la combinaison de trois facteurs: étriers de frein qui collent, faible jeu entre le disque et les garnitures ou pression d'air emprisonné dans la chambre de frein.

**Remarque:** La marche à suivre suivante doit être effectuée en cas de surchauffe du frein ou avant de remplacer le disque lorsque celui-ci s'est fissuré afin de s'assurer de bien corriger la défectuosité.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

**IMPORTANT: LA PRÉSENTE MARCHE À SUIVRE DOIT ÊTRE SUIVIE SELON L'ORDRE INDIQUÉ AFIN DE DÉTECTER LES CAUSES DE SURCHAUFFE DES FREINS OU DE DISQUES DE FREIN FISSURÉS.**

#### 1. VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DE PRESSION RÉSIDUELLE

Appliquer les freins quatre ou cinq fois afin de vérifier la présence de pression résiduelle, essayer de tourner la roue manuellement, si la roue ne tourne pas, utiliser une clé pour desserrer un raccord et libérer la pression d'une conduite d'air. Écouter pour déceler la présence d'air emprisonné dans la chambre de frein puis essayer de tourner la roue de nouveau. Si vous décelez une pression d'air emprisonné dans la chambre de frein, vérifier que tous les composants pneumatiques du système de frein fonctionnent correctement.



**Remarque:** Une pression résiduelle de 2-3 PSI dans le système est suffisante pour empêcher le relâchement des freins. Également, une pression de 1 PSI peut déclencher le fonctionnement de l'interrupteur à pression des feux arrière, donc un témoin lumineux allumé n'implique pas nécessairement que les freins frottent.

## 2. VÉRIFICATION DU JEU ENTRE LE DISQUE ET LES GARNITURES

Retirer l'attache-ressort et la rondelle (26 et 45), abaisser la barre de retenue (11), retirer la cheville (44) et la barre de retenue. Pousser l'étrier vers le mécanisme de réglage (centre du véhicule) afin d'obtenir un jeu maximal.

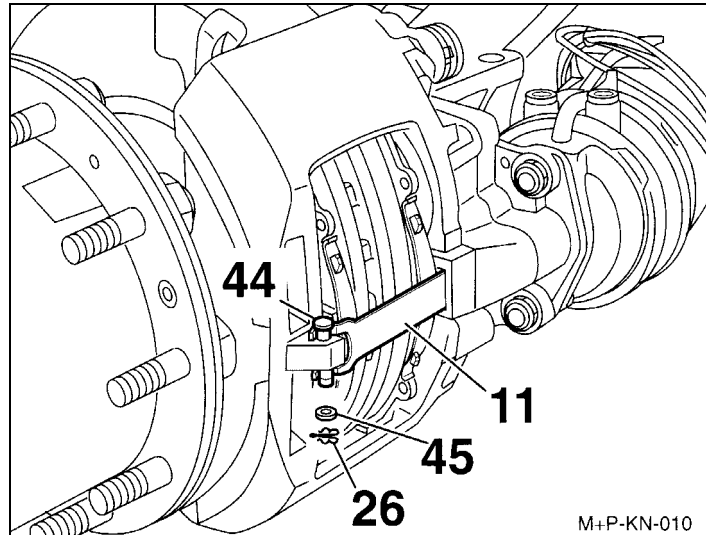


FIGURE 1: VÉRIFICATION DU JEU

12119

## MESURE DU JEU ENTRE LE DISQUE ET LES GARNITURES

Glisser une longue jauge d'épaisseur (suffisamment longue pour mesurer la pleine surface du poussoir) entre le poussoir et la plaquette des garnitures. Mesurer le jeu aux deux poussoirs. Le jeu total doit se situer entre 0.5 et 0.9 mm (0.020 et 0.035 po), la différence maximale entre les mesures des poussoirs sur un même frein est de 0.2 mm (0.008 po).

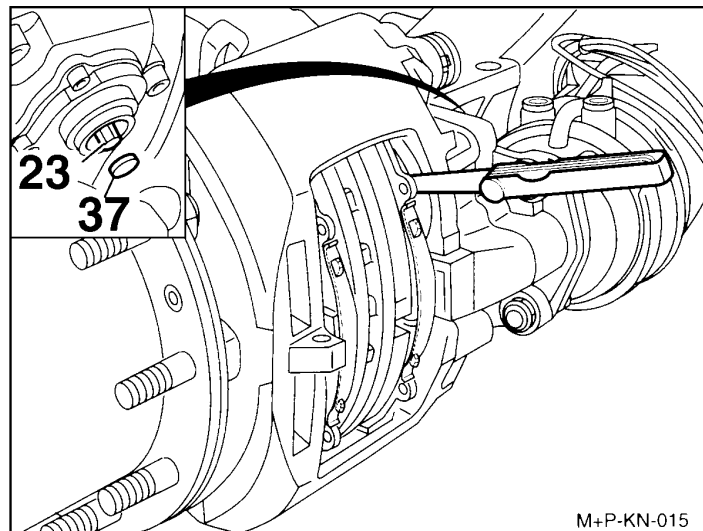


FIGURE 2: MESURE DU JEU

12116

### 3. VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE GUIDAGE DE L'ÉTRIER

**Avertissement:** Utiliser seulement une clef polygonale standard sur le pignon du mécanisme de réglage. Le pignon peut être endommagé si un couple trop élevé est appliqué.

- a. Retirer le bouchon (37).
- b. Utiliser une clef polygonale (8 mm) pour tourner le pignon du mécanisme de réglage (23) dans le sens antihoraire d'environ 2 - 3 déclics afin d'augmenter le jeu entre le disque et les garnitures. Le mécanisme de réglage fonctionne correctement si la clef polygonale tourne dans le sens horaire par à-coups lorsque on actionne le système de frein 5 - 10 fois (30 PSI ou 2 bar) (fig. 3 et 4).

**Remarque:** L'augmentation du nombre d'applications des freins entraîne la diminution de l'angle de rotation de la clef.

- c. En cas de défectuosité, p. ex. le pignon ou la clef:
  - i) ne tourne pas
  - ii) ne tourne qu'à la première application
  - iii) tourne dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire à chaque application.

Dans chacun de ces cas, le mécanisme de réglage est défectueux, l'étrier de frein doit être remplacé. Les freins peuvent être ajustés manuellement pour parcourir une courte distance.

- d. Retirer la clef polygonale, remettre en place le bouchon et vérifier l'étanchéité.

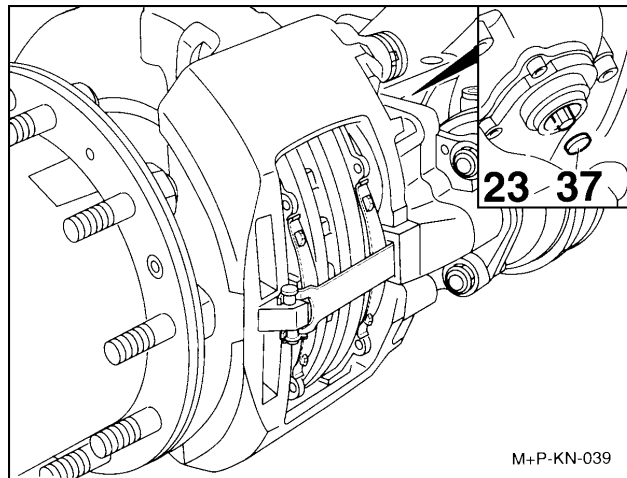
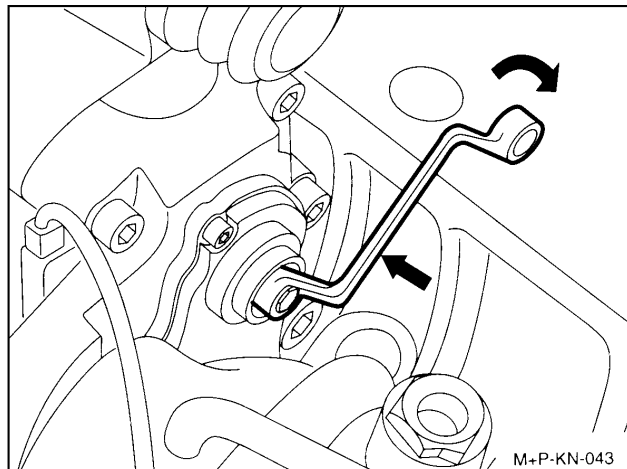


FIGURE 3: PIGNON DU MÉCANISME DE RÉGLAGE

12120



#### 4. INSPECTION DES GARNITURES

Pour déterminer si les garnitures doivent être remplacées, vérifier la position de la douille de guidage (6) par rapport au manchon de guidage (4). Si le manchon de guidage est sorti par rapport à la douille de guidage (dimension C), le remplacement des garnitures n'est pas nécessaire. Cependant, lorsque le manchon de guidage est presque aligné ou aligné avec la douille de guidage (dimension D), les garnitures doivent être retirées pour déterminer si le remplacement est nécessaire.

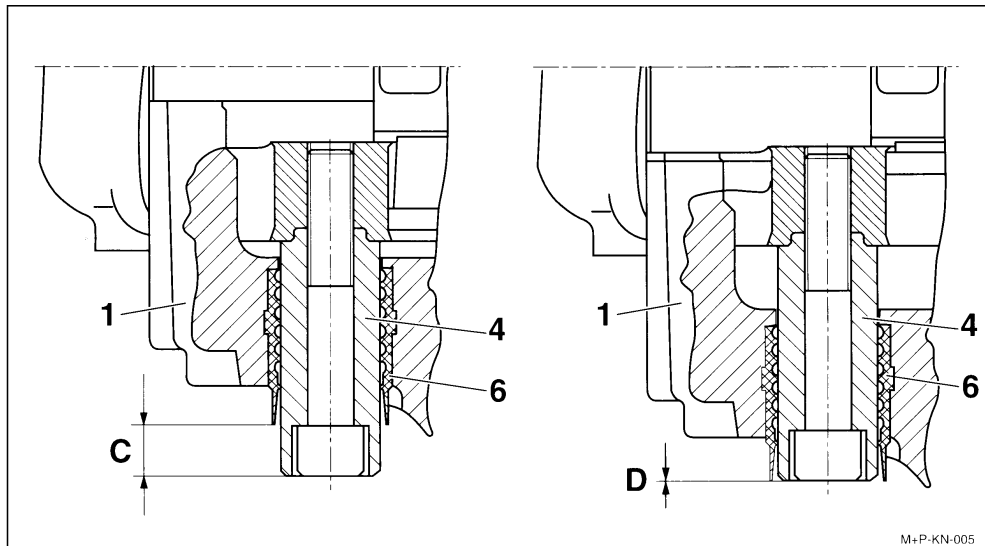


FIGURE 5: VÉRIFICATION DES GARNITURES DE FREIN

12117

#### 5. DÉMONTAGE DES GARNITURES

Tourner le pignon du mécanisme de réglage (23) dans le sens antihoraire pour augmenter le jeu entre le disque et les garnitures de frein (un déclic se fait entendre). Repousser l'étrier vers le mécanisme de réglage et retirer les garnitures.

**Avertissement:** Ne pas appliquer les freins lorsque les garnitures sont retirées afin de ne pas endommager le mécanisme de réglage.

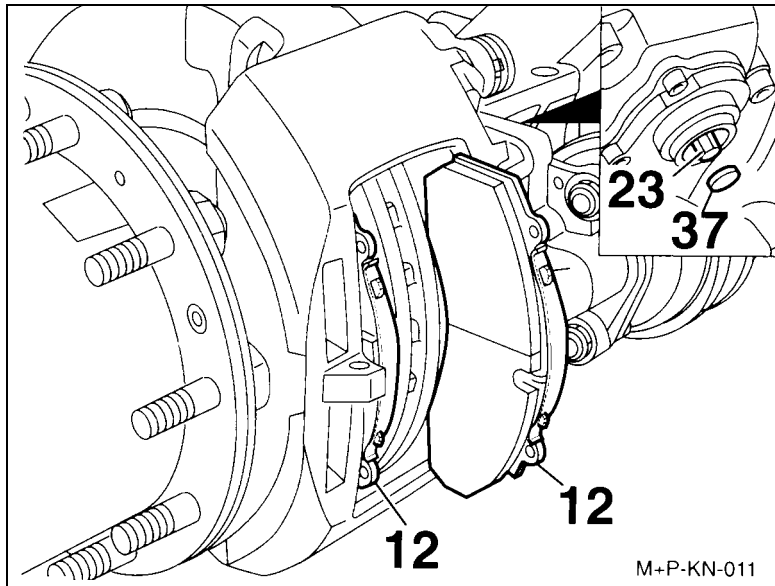


FIGURE 6: DÉMONTAGE DES GARNITURES

12111

## VÉRIFICATION DE L'USURE DES GARNITURES

A: Épaisseur résiduelle de la garniture (2 mm)

B: Épaisseur totale de la garniture (21 mm)

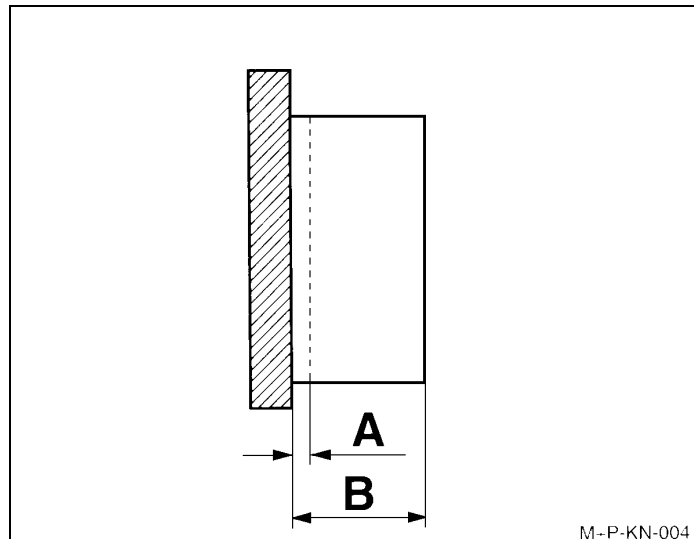


FIGURE 7: USURE DES GARNITURES

12112

## VÉRIFICATION DES LIMITES D'USURE DU DISQUE ET DES GARNITURES

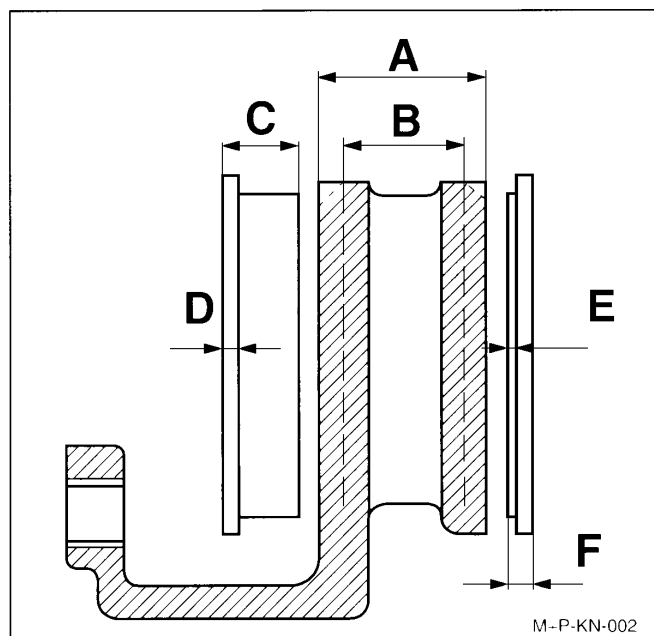


FIGURE 8: USURE DU DISQUE ET DES GARNITURES

12113

- A = Épaisseur d'usure totale du disque neuf (45 mm).
- B = La limite d'usure (37 mm) a été atteinte, le disque doit être remplacé.
- C = Épaisseur totale de l'ensemble plaquette de frein neuf (30 mm).
- D = Plaquette (9 mm).
- E = Épaisseur minimale de la garniture (2 mm).
- F = Épaisseur minimale permise de l'ensemble plaquette de frein (11 mm), l'ensemble doit être remplacé

## 6. VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE GUIDAGE DE L'ÉTRIER ET DE L'ÉTANCHÉITÉ

Effectuer l'essai de glissement, l'étrier doit pouvoir être glissé facilement en tous temps. L'essai de glissement doit être effectué tous les trois mois au minimum ou plus souvent selon le type de fonctionnement.

- a. Lorsque les garnitures sont retirées, l'étrier (1) doit pouvoir être glissé librement sur une distance de 30 mm (1 3/16 po) avec ses éléments de guidage (4-7) en n'utilisant que la force manuelle. L'étanchéité du manchon (5) est assurée à l'aide de la gaine (9) et du capuchon (10).
- b. Les éléments de caoutchouc (9 et 10) ne doivent pas être endommagés. S'assurer que les éléments sont bien en place. Si nécessaire, utiliser l'ensemble de guidage (pièce #611168) ou l'ensemble de guidage et d'étanchéité (pièce #611199) pour remettre en état l'étrier de frein. S'assurer d'utiliser toutes les pièces des ensembles énumérés ci-dessus lors de la réparation d'un étrier (fig. 9). Utiliser la graisse spéciale verte (Prévost #683344) pour introduire la cheville dans la douille, la graisse jaune ou blanche (Prévost #683345) peut être utilisée pour les autres besoins de graissage.
- c. Selon la date de fabrication de l'étrier, de la peinture noire peut se trouver sur la cheville non-étanche (cheville courte), la peinture doit être enlevée afin de permettre à l'étrier de bien glisser surtout lorsque les garnitures commencent à être usées. Si de la peinture est présente sur la cheville, retirer la cheville de la douille, nettoyer la cheville et la réinstaller selon la marche à suivre.

**Remarque:** Ne pas utiliser de diluant ou d'alcool pour nettoyer la cheville sans l'avoir d'abord retirée, le manchon pourrait être endommagé.

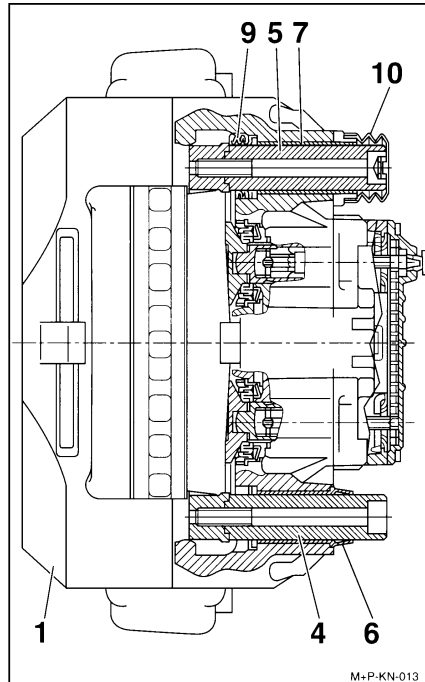


FIGURE 9: MÉCANISME DE GUIDAGE<sup>12114</sup>

## 7. VÉRIFICATION DES GAINES DES POUSSOIRS

- a. Les gaines de caoutchouc (13) ne doivent pas être endommagées, s'assurer qu'elles sont bien installées.

**Remarque:** La pénétration d'eau ou de saletés entraîne la corrosion et peut perturber le fonctionnement du mécanisme d'application des freins ou du mécanisme de réglage.

- b. Si les gaines sont endommagées sans être attaquées par la corrosion, l'ensemble gaine-poussoir doit être remplacé (Prévost #611177) (fig. 10).

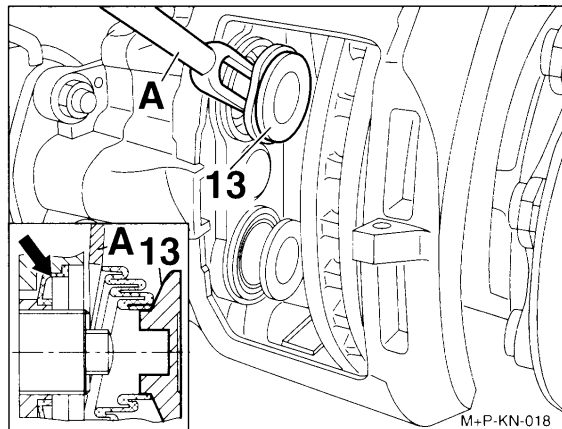


FIGURE 10: GAINES DE CAOUTCHOUC

12115

## 8. INSTALLATION DES GARNITURES

Tourner le pignon du mécanisme de réglage (23) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les poussoirs soient complètement rentrés puis nettoyer le logement de l'ensemble plaquette de frein. Pousser l'étrier vers l'extérieur du véhicule puis installer la garniture de frein extérieure. Pousser l'étrier vers l'intérieur du véhicule puis installer la garniture de frein intérieure.

**Avertissement:** Lors du remplacement des garnitures de frein, les quatre garnitures d'un même essieu doivent être remplacées en même temps.

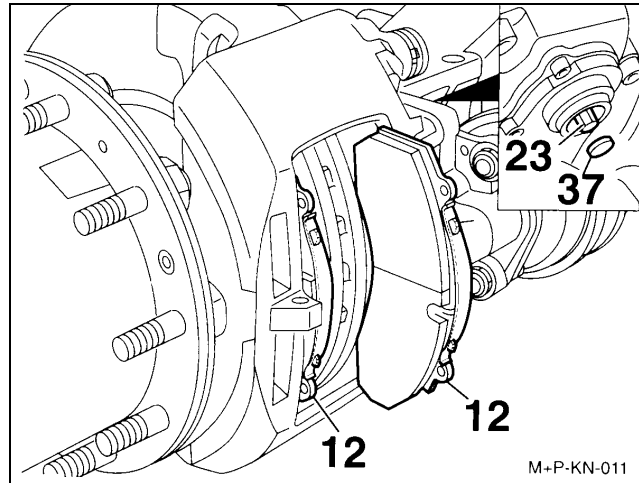


FIGURE 11: INSTALLATION DES GARNITURES 12111

## 9. AJUSTEMENT DU JEU

- a. Glisser une jauge d'épaisseur (0.7 mm d'épaisseur) (0.028 po) entre le poussoir et la plaquette des garnitures. Tourner le pignon du mécanisme de réglage dans le sens horaire jusqu'à l'obtention d'un jeu de 0.7 mm (fig. 12). Remettre en place le capuchon (37) (Prévoist #641313).
- b. Le frein est équipé d'un mécanisme de réglage automatique lequel assure un jeu constant entre le disque et les garnitures de frein. La connexion mécanique avec le levier permet au mécanisme de réglage (23) de fonctionner à chaque application des freins. L'usure du disque ou des garnitures de frein augmente le jeu, le mécanisme de réglage (23) et le dispositif de rotation tournent les tubes filetés de la valeur nécessaire pour compenser l'usure. Le jeu total doit se situer entre 0.5 et 0.9 mm (0.020 et 0.035 po). Des jeux plus faibles peuvent entraîner la surchauffe.

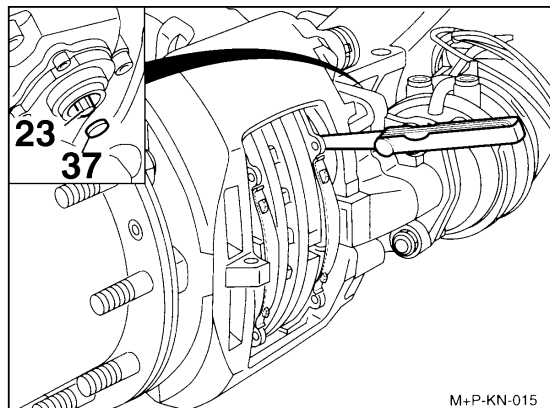


FIGURE 12: JEU

12116

## OUTILS POUR LA RÉPARATION DES FREINS

Quatre outils sont disponibles pour faciliter la maintenance des freins à disque:

- 1) 641321 Outil de l'ensemble gaine-poussoir (articles 8 et 13)
- 2) 641322 Outil de la gaine intérieure de l'étrier (article 9)
- 3) 641323 Outil de la douille de l'étrier (article 7)
- 4) 641435 Outil à fourche du poussoir de la gaine (articles 8 et 13).

## CONSEIL DE MAINTENANCE

**EN UTILISANT LA MARCHE À SUIVRE SUIVANTE, L'ÉPAISSEUR DES GARNITURES PEUT ÊTRE VÉRIFIÉE SANS DÉMONTER LES ROUES.**

### 7. VÉRIFICATION DES GARNITURES DE FREIN

Vérifier l'épaisseur des garnitures de frein à des intervalles réguliers selon l'exploitation du véhicule. L'épaisseur résiduelle de la garniture ne doit jamais être inférieure à 2 mm (3/32 po). L'épaisseur des garnitures peut être vérifiée sans enlever les roues du véhicule; vérifier la position de la douille de guidage (6) par rapport au manchon de guidage (4) (fig. 13). Lorsque le manchon de guidage est aligné avec la douille de guidage, l'épaisseur des garnitures doit être vérifiée avec les roues démontées. Lors du remplacement des garnitures de frein, les quatre garnitures d'un même essieu doivent être remplacées en même temps, les garnitures sont identiques donc il n'y a pas de possibilité d'erreur. Remettre les garnitures usées au même endroit d'où elles ont été retirées.

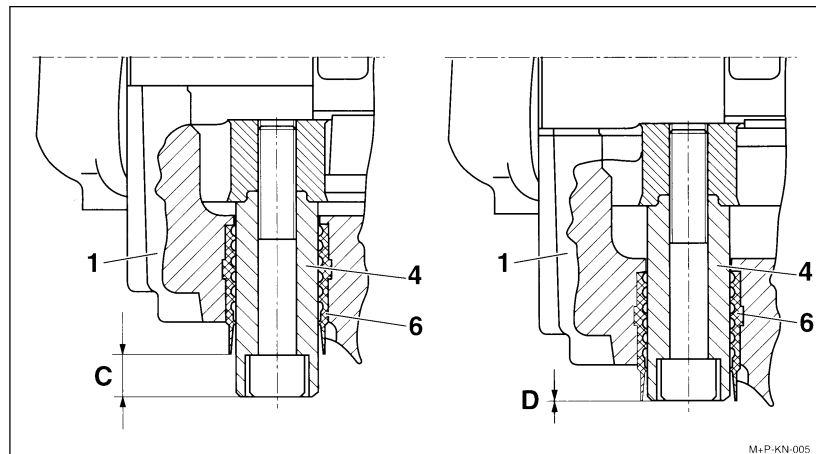


FIGURE 13: VÉRIFICATION DES GARNITURES DE FREIN

12117



## Bulletin de garantie

## 97-14

Date: **Mai 1997**  
 Section: **18**  
 Sujet: **INSTALLATION DES FENÊTRES LATÉRALES**  
 Application:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1996 - 1997	Du 2PCH33417T1011617 jusqu'au 2PCH33413V1011990 incl. <b>EXCEPTÉ</b> 2PCH33494V1011986

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, les fenêtres de sortie d'urgence ont été installées sans mécanisme de verrouillage sur la charnière supérieure. Les fenêtres pourraient se détacher du véhicule si elles sont ouvertes à un angle approximatif de 90°. **Ce bulletin fait l'objet d'une CAMPAGNE DE RAPPEL.**

**AUTOCARS H3-41: 6 ensembles #292876 sont nécessaires.**

**AUTOCARS H3-45: 7 ensembles #292876 sont nécessaires.**

**VIP-45: 1 ensemble #292877 est nécessaire par grande fenêtre non coulissante.**

### MATÉRIEL

L'ensemble #292876 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
292684	Bloc d'arrêt	2
500260	Vis autotaraudeuse phillips à tête plate noire 8-32 x ¾ long	4

L'ensemble #292877 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
292344	Bloc d'arrêt	2
500260	Vis autotaraudeuse phillips à tête plate noire 8-32 x ¾ long	4
292684	Bloc d'arrêt servant de gabarit	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

### Autocars H3-41 et H3-45 (un ensemble #292876 par fenêtre ouvrante)

1. Utiliser les blocs d'arrêt comme gabarit et les appuyer contre la moulure extérieure, percer 4 trous de 3.66 mm de diam. (5/32 po) sur le cadre de la fenêtre lorsque la fenêtre est installée sur le véhicule en s'assurant de ne pas percer le châssis (voir la fig. 1).

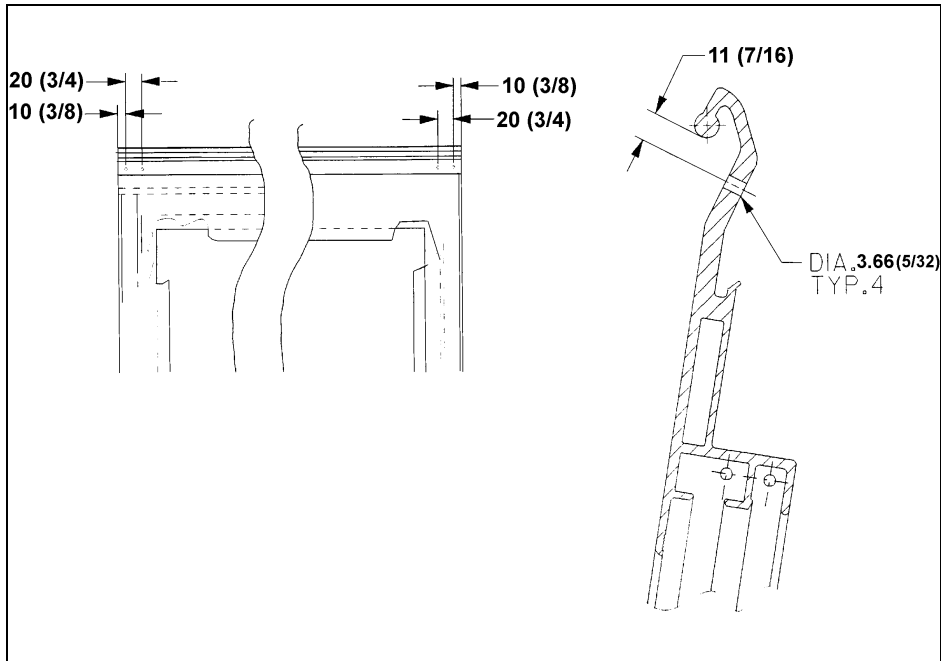


FIGURE 1: PERÇAGE DE LA FENÊTRE

18298

2. Fixer les blocs d'arrêt (Prévoist no 292684) à l'aide des vis (Prévoist no 500260) (voir la fig. 2).

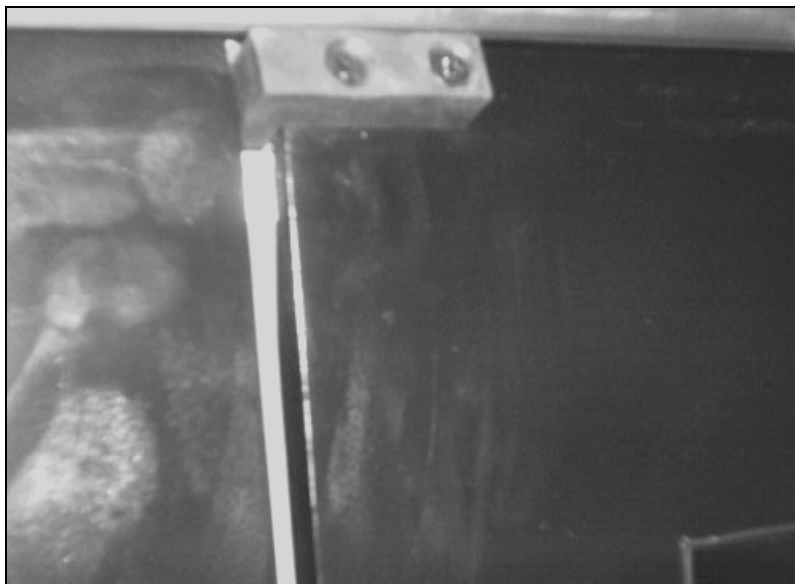


FIGURE 2: BLOC D'ARRÊT

18299

---

3. Appliquer une peinture noire mate anticorrosion sur les têtes des vis.

**Remarque:** Il peut être nécessaire de rectifier les blocs d'arrêt afin de pouvoir les insérer entre les fenêtres.

**Remarque:** Ces blocs ne s'installent que sur les fenêtres ouvrantes.

#### **VIP-45 (un ensemble #292877 par grande fenêtre non coulissante)**

1. Utiliser le bloc d'arrêt servant de gabarit (Prévost no 292684) et percer 4 trous de 3.66 mm de diam. (5/32 po) sur le cadre de la fenêtre lorsque la fenêtre est installée sur le véhicule en s'assurant de ne pas percer le châssis (voir la fig. 1).
2. Appuyer les blocs d'arrêt (Prévost no 292344) contre la moulure extérieure et fixer les blocs d'arrêt à l'aide des vis (Prévost no 500260) (voir la fig. 2).
3. Appliquer une peinture noire mate anticorrosion sur les têtes des vis.

**Remarque:** Ces blocs ne s'installent que sur les fenêtres larges. Ils ne sont pas nécessaires sur les petites fenêtres ou sur les fenêtres coulissantes.

## **GARANTIE**

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et une demi heure (0,5) de main-d'œuvre pour la première fenêtre plus 10 minutes pour chaque fenêtre additionnelle sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-14".

#### **Disposition des pièces:**

- Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).
--



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

im97-15A



DATE: Nov 97	SECTION: 18
SUJET: Nouveau loquet avec graisseur	

**Rev. A: Correction du numéro PrévoSt du deuxième ensemble.**

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Tous les autocars H3-40, H3-41 et H3-45 Année modèle: 1990 - 1997	Du 2P9H3340XL1001029 jusqu'au 2PCH33497V1012078 incl.
Toutes les maisons motorisées H3-45VIP Année modèle: 1995 - 1997	Du 2P9V33494S1001057 jusqu'au 2PCV33495V1012079 incl.

### DESCRIPTION

Afin d'éviter que l'eau et le sel détériorent le mécanisme, un loquet muni d'un graisseur est disponible pour les portes de service des véhicules H3. Les deux ensembles suivants contiennent un loquet et une feuille d'instructions qui explique comment installer ce dernier.

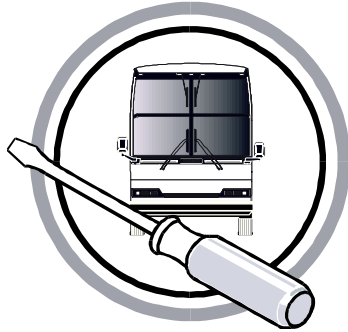
### MATÉRIEL

L'ensemble #285832 doit être commandé pour la porte radiateur, la porte moteur droite, la porte du compartiment principal d'alimentation et la porte de service avant. Il inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
780588	Loquet	1
FI-97037	Feuille d'instructions	1
IS-97037	Instruction Sheet	1

L'ensemble #285833 doit être commandé pour la porte radiateur, la porte moteur droite, la porte du compartiment d'alimentation et la porte de service avant. Il inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
780587	Loquet	1
FI-97037	Feuille d'instructions	1
IS-97037	Instruction Sheet	1



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

im97-16



<b>DATE:</b> 01-10-97	<b>SECTION:</b> 23
<b>SUJET:</b> Augmentation du débit du système de lave-glaces	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules de la série XL Année modèle: 1991 - 1997	Du 2P9L33401M1001707 jusqu'au 2PCL33494W1026371 incl.
Véhicules de la série H3 Année modèle: 1994 - 1997	Du 2P9H33495R1001012 jusqu'au 2PCH3349XW1012142 incl.

### DESCRIPTION

Afin d'augmenter le débit du système de lavage des pare-brise, le diamètre des tubes qui relie le raccord en "T" aux balais des essuie-glace est augmenté de 1/8"dia à 3/16"dia.

#### MATÉRIEL (Kit # 300317) XL

Pièce No	Description	Qté
800321	Coude de 90°	2
800322	Raccord en T	1
300314	Tube	1
300315	Tube	1

#### MATÉRIEL (Kit # 300316) H3

Pièce No	Description	Qté
800321	Coude de 90°	2
800322	Raccord en T	1
503002	Tube	8'

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Afin d'atteindre les tubes pour le lave-glaces, enlever le panneau droit du tableau de bord (Fig. 1 & 2).
2. Enlever toutes les attaches qui fixent les 2 tubes du raccord en "T" au gicleurs.

3. Enlever les deux tubes et le raccord en T.
4. Connecter les deux nouveaux tubes (Prévost #300314 et # 300315 pour XL et #503002 pour H3) sur le nouveau raccord en T (Prévost #800322).
5. Fixer les tubes avec des attaches.

**Remarque:** Pour faciliter le passage du liquide de lave-glaces jusqu'aux gicleurs, ne pas trop serrer les attaches sur les tubes.

6. Enlever les raccords de 90°.

**Remarque:** Les raccords de 90° se dévissent et sont insérés dans la paroi.

7. Installer les nouveau raccord 90° et connecter les tubes.
8. Réinstaller le panneau à la droite du tableau de bord.

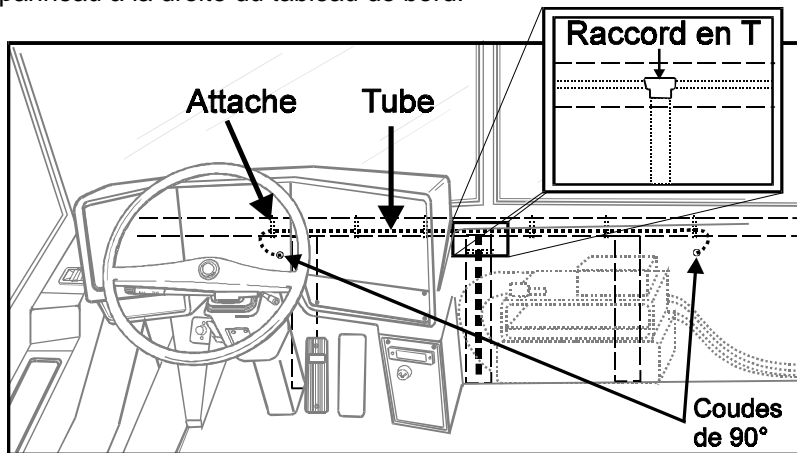


FIGURE 1: ENVIRONNEMENT CHAUFFEUR D'UN VÉHICULE H3

23127

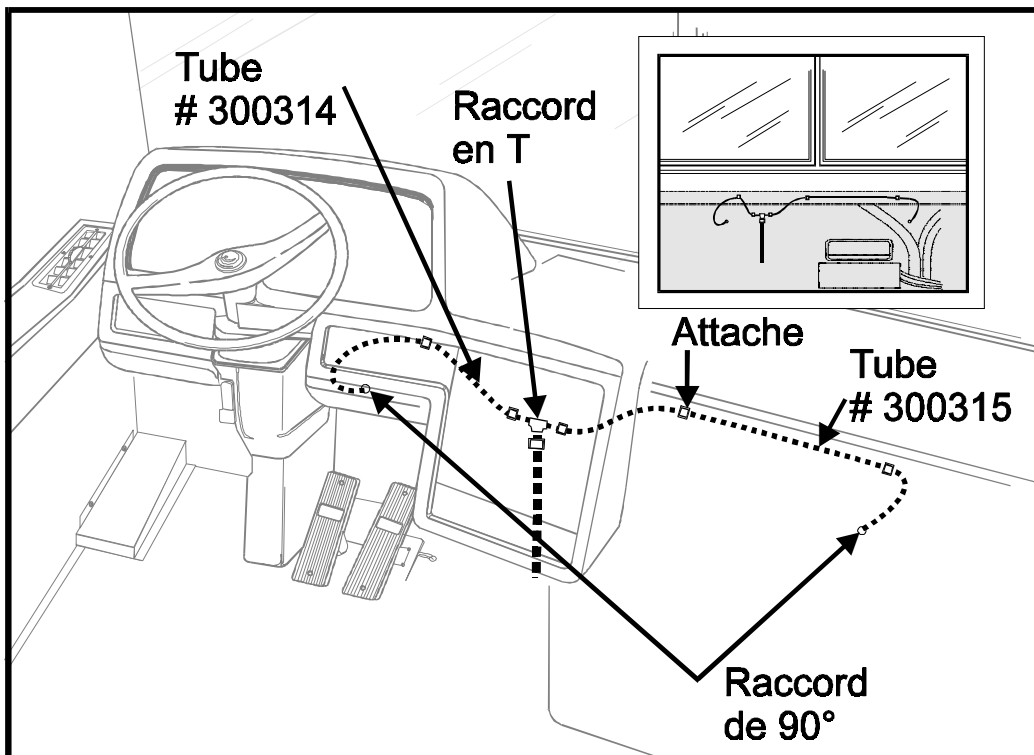


FIGURE 2: ENVIRONNEMENT CHAUFFEUR D'UN VÉHICULE XL

23128



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im97-17



DATE: Décembre 1997

SECTION: 05

SUJET: MODIFICATION DES ENSEMBLES  
RADIATEUR ET REFROIDISSEUR D'AIR

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Autocars H3-41 et H3-45 équipés du moteur de série 60 Année modèle: 1993 - 1997	Du 2P9H33405P1001316 jusqu'au 2PCH33496V1011794 incl.
Autocars XL-40 et XL-45 équipés du moteur de série 60 Année modèle: 1994 - 1997	Du 2P9L33409R1001820 jusqu'au 2PCL33495V1026202 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, la durabilité des ensembles radiateur et refroidisseur d'air a été améliorée. Si le radiateur n'a pas fait défaut, une tige de renfort diagonale peut être insérée entre le refroidisseur d'air et le radiateur pour améliorer la durabilité du radiateur déjà existant. Lors d'une réparation ou d'une remise à neuf, une deuxième tige peut également être ajoutée du côté sortie d'air du radiateur dans le même but.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
550751	Tige de renfort (côté entrée d'air)	1
550752	Tige de renfort (côté sortie d'air)	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

### PARTIE A

1. Ouvrir la porte du compartiment du radiateur (voir fig. 1).

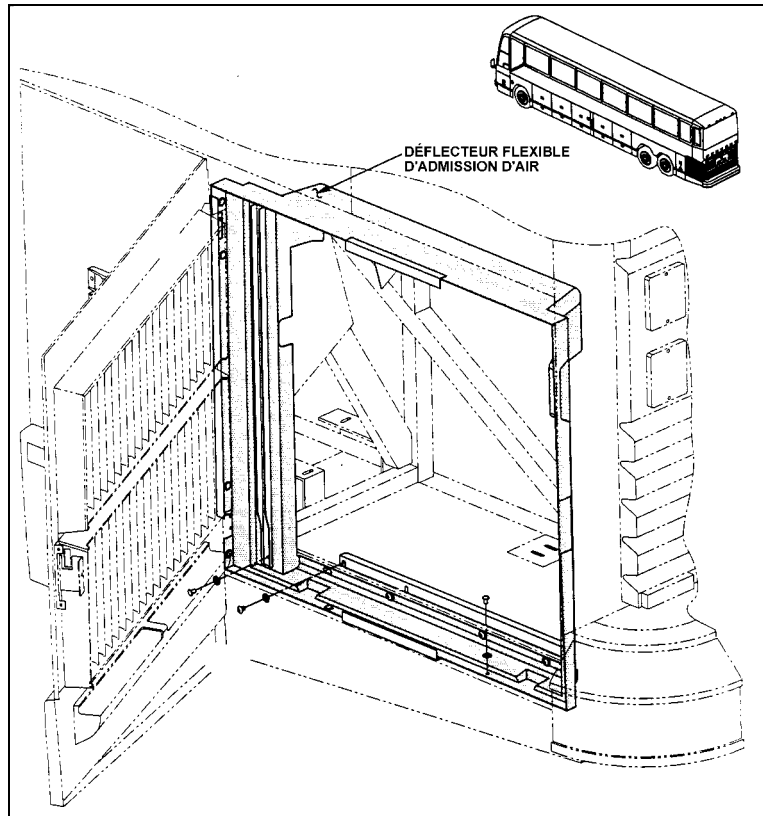


FIGURE 1: COMPARTIMENT DU RADIATEUR (série H3)

**Autocars H3-41 et H3-45:** Détacher la courroie et enlever les quatre boulons pour retirer la porte et faciliter l'accès au radiateur.

**Autocars de la série XL:** Retirer le boulon de la tige de retenue de la porte et ouvrir la porte à pleine grandeur.

2. Enlever les vis, les rivets et les boulons qui fixent le déflecteur flexible d'admission d'air. Dégager le déflecteur flexible et mettre de côté le refroidisseur de carburant (voir fig. 2).

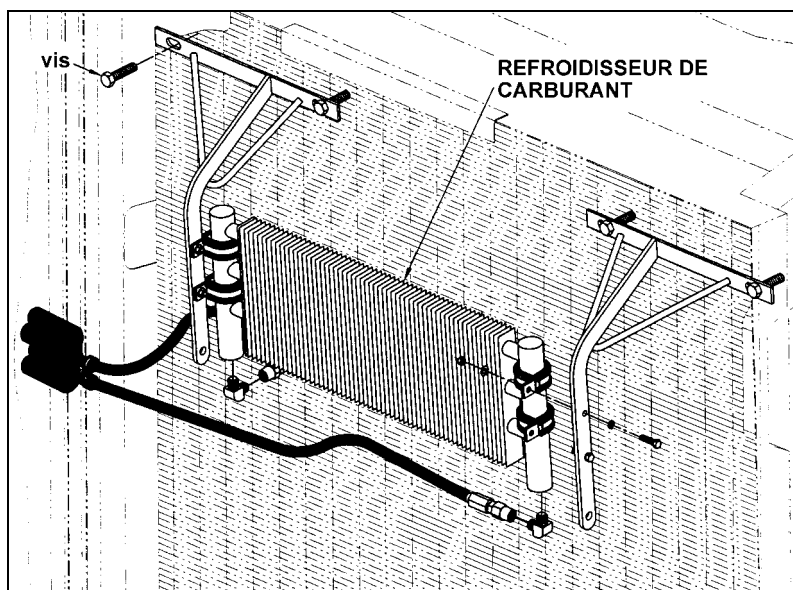




FIGURE 2: REFROIDISSEUR DE CARBURANT

3. Desserrer la bride supérieure du refroidisseur d'air et couper les attaches de nylon du tuyau de trop-plein d'antigel (voir fig. 3).

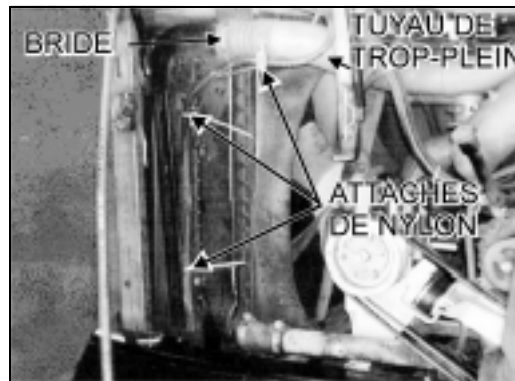


FIGURE3: TUYAU DE TROP-PLEIN

05009

4. Dévisser les boulons qui fixent le refroidisseur d'air au radiateur.
5. Séparer le refroidisseur d'air du radiateur afin d'insérer la tige de renfort (Prévost #550751) entre le refroidisseur et le radiateur (voir fig. 4).

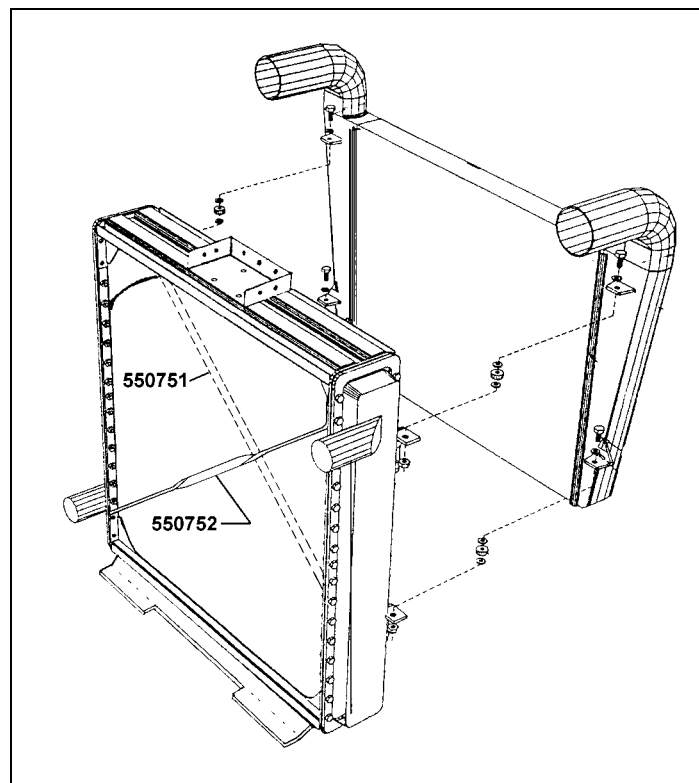


FIGURE 4: TIGES DE RENFORT

**Remarque:** On peut enlever la pression dans le système s'il y a des fuites de réfrigérant.

6. Dévisser les quatre boulons qui serviront à fixer la tige de renfort (côté entrée d'air). Utiliser de nouveaux boulons s'ils ne sont pas assez longs.
7. Insérer la tige de renfort et fixer avec les quatre boulons, serrer à un couple de 20 N•m (15 lbf•pi).
8. Réinstaller les deux boulons qui fixent le refroidisseur d'air au radiateur, ajouter deux contre-écrous.

9. Revisser la bride supérieure du refroidisseur d'air (voir fig. 5).

## **PARTIE B**

1. Elever les quatre vis supérieures et les quatre vis inférieures qui fixent la tuyère du ventilateur (voir fig. 5).

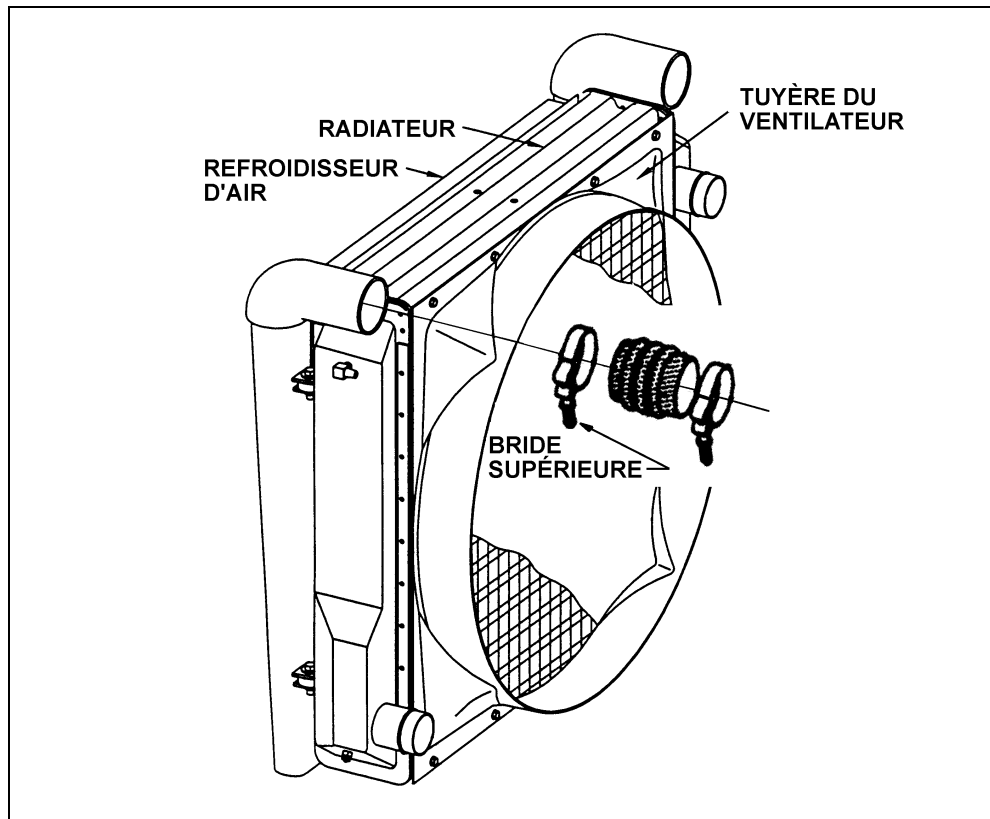


FIGURE 5: TUYÈRE DU VENTILATEUR

2. Décoller du radiateur la tuyère du ventilateur.

3. Enlever du radiateur les quatre boulons qui serviront à fixer la tige de renfort (Prévoist #550752).

**Remarque:** On doit installer les deux tiges de renfort dans le sens contraire l'une de l'autre (voir fig. 4).

4. Insérer la tige de renfort de façon que le centre de la tige dégage l'embrayage du ventilateur et fixer avec les quatre boulons, serrer à un couple de 20 N•m (15 lbf•pi).

5. Revisser les quatre vis supérieures et inférieures qui fixent la tuyère du ventilateur.

6. Fixer le tuyau de trop-plein de liquide antigel avec des attaches de nylon.

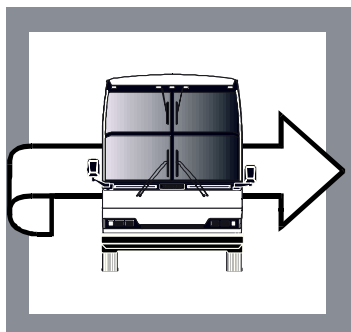
7. Réinstaller le déflecteur flexible du refroidisseur d'air dans sa position.

8. Fixer le refroidisseur de carburant à l'aide des quatre vis.

9. Fixer le déflecteur flexible dans le bas avec la barre de retenue et les quatre vis puis tout autour avec des vis autotaraudeuses.

**Autocars H3-41 et H3-45:** River la courroie de retenue de la porte, installer la porte et fixer à l'aide des quatre boulons. Passer la courroie de retenue dans la plaque et refermer la porte.

**Autocars de la série XL:** Visser le boulon de la tige de retenue de la porte et refermer la porte.



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE


Bg97-18



DATE: octobre 1997 SECTION: 22

SUJET: REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE FRÉON

### APPLICATION:

Modèle	VIN		
Véhicules H3-41 et H3-45	<u>2PCH33492V1011901</u>	<u>2PCH33419V1011993</u>	<u>2PCH33497V1012064</u>
	<u>2PCH33494V1011910</u>	<u>2PCH33497V1012002</u>	<u>2PCH33494W1012086</u>
	<u>2PCH33498V1011912</u>	<u>2PCH33494V1012006</u>	<u>2PCH33492W1012121</u>
	<u>2PCH33490V1011919</u>	<u>2PCH3349XV1012009</u>	<u>2PCH33494W1012122</u>
	<u>2PCH33499V1011921</u>	<u>2PCH33496V1012010</u>	<u>2PCH33496W1012123</u>
	<u>2PCH33499V1011949</u>	<u>2PCH33498V1012011</u>	<u>2PCH33498W1012124</u>
	<u>2PCH3341XV1011954</u>	<u>2PCH33499V1012034</u>	<u>2PCH33497W1012132</u>
		<u>2PCH33418W1012134</u>	

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés équipés du système A/C au fréon R-22, l'étiquette de fréon indiquant l'utilisation de l'huile POE (Prévost # 453067) peut avoir été apposée au lieu de l'étiquette de fréon indiquant l'utilisation de l'huile minérale (Prévost # 453101).

L'huile utilisée dans le compresseur est du bon type (huile minérale), **ne pas remplacer**. Seule l'étiquette doit être changée.

Une étiquette se trouve à l'intérieur de la porte d'accès au côté droit du moteur et l'autre à l'intérieur du compartiment du condenseur.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Remplacer l'étiquette de fréon (Prévost # 453067) située à l'intérieur de la porte d'accès au côté droit du moteur par l'étiquette de fréon (Prévost # 453101) (voir fig. 1).

**Attention:** Ne jamais utiliser d'huile POE dans un système A/C au fréon R-22 afin d'éviter de réduire la durée de vie du compresseur.

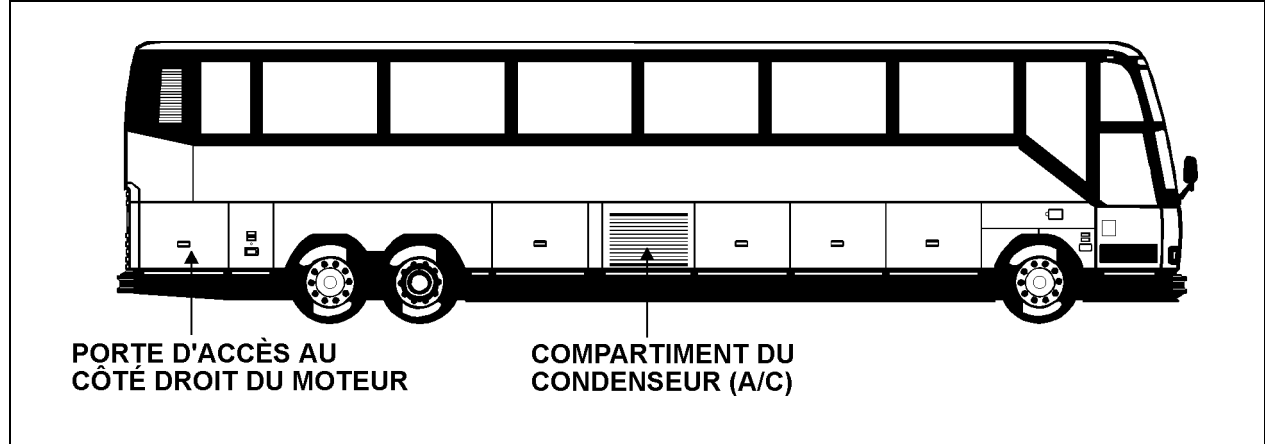


FIGURE 1: EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

2. Remplacer l'étiquette de fréon (Prévost # 453067) située à l'intérieur du compartiment du condenseur au-dessus du réservoir de réfrigérant par l'étiquette de fréon (Prévost # 453101) (voir fig. 1 et 2).

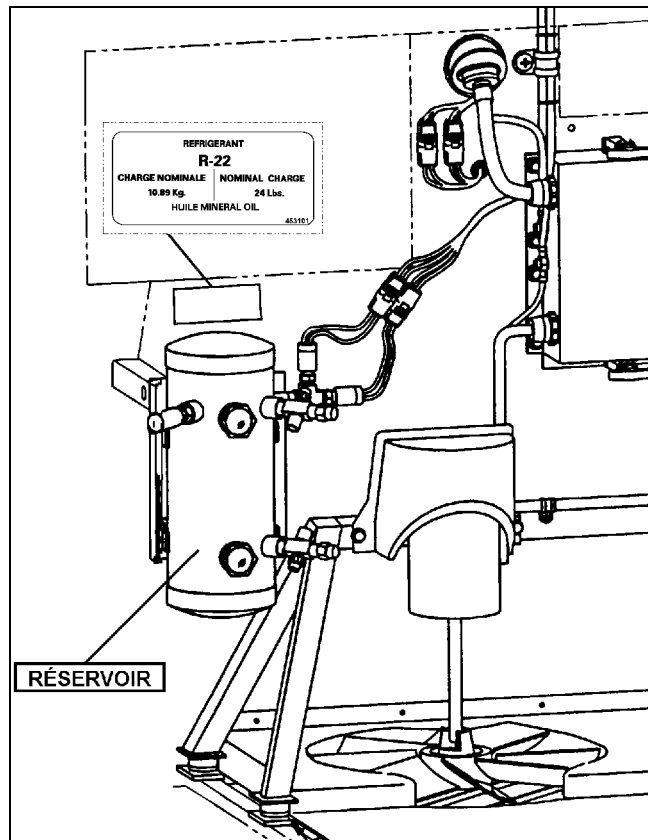
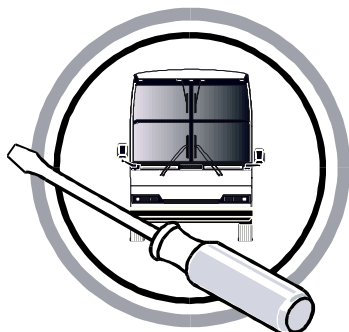


FIGURE 2: COMPARTIMENT DU CONDENSEUR

## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du fabricant. L'étiquette est fournie avec le bulletin, nous vous rembourserons un quart d'heure (0,25) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-18".

**Date d'expiration: octobre 1998**

**PREVOST**

# INFORMATION DE MAINTENANCE

im97-19

**DATE: 26-08-97 SECTION: 18****SUJET: Ressorts plus rigides pour les trappes de ventilation sur le toit****APPLICATION:**

Modèle	VIN
Autocars H3 Année modèle: 1989 - 1997	Du 2P9H33401K1001029 jusqu'au 2PCH33492W1012121 incl.

**DESCRIPTION**

Dans certaines conditions de route, il est possible que les trappes de ventilation situées sur le toit s'ouvrent d'elles-mêmes. Pour éviter cet inconvénient, il existe un nouveau ressort plus rigide qui est installé selon la marche à suivre suivante.

**MATÉRIEL**

Pièce No	Description	Qté
790449	Ressort	4

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

**MARCHE À SUIVRE**

1. Dévisser les vis à épaulement de la trappe de ventilation (Fig. 1).
2. Enlever la trappe de ventilation et retirer les 4 ressorts situés à l'intérieur de celle-ci.

**Remarque:** Pour enlever les ressorts, tirer sur les deux tiges de chaque côté.

3. Installer les nouveaux ressorts (2 de chaque côté).
4. Réinstaller les tiges de la trappe de ventilation comme avant.

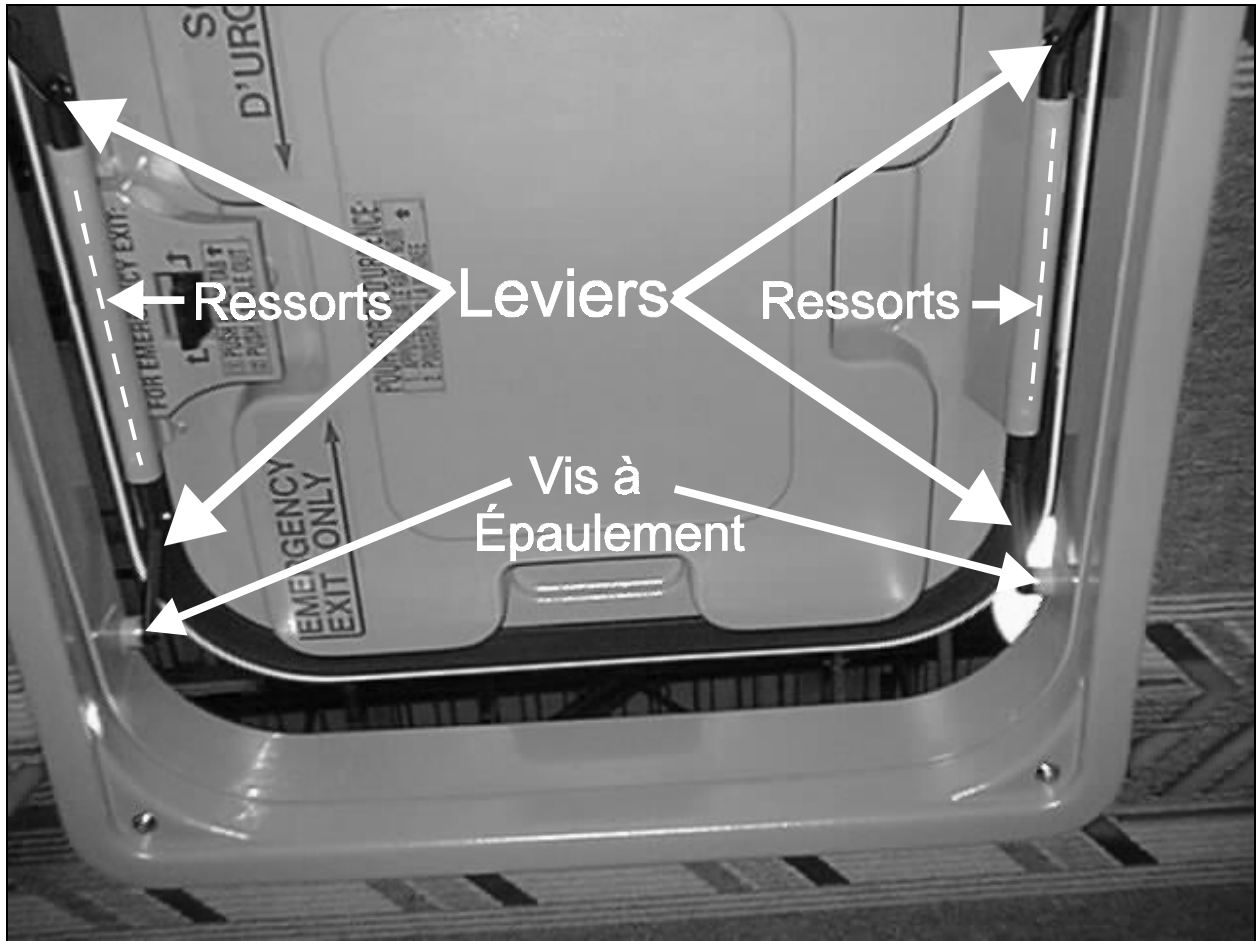
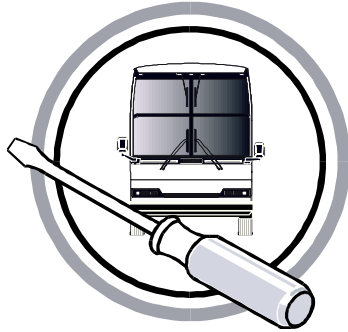


FIGURE 1: TRAPPE DE VENTILATION SUR LE TOIT D'UN H3-45

23126



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im97-20



DATE : Septembre 1998	SECTION : 07
SUJET : PANNEAUX DE PROTECTION DE LA TRANSMISSION	

### APPLICATION

Modèle	VIN
H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1995 - 1998	Du 2P9V33494S1001057 jusqu'au 2PCH33415W1012186 incl. excepté 2PCH33416W1012164
Autocars XL-45 et MTH-45 Année modèle: 1995 - 1998	Du 2P9M3349XS1001401 jusqu'au 2PCM33495W1026383 incl. excepté 2PCL33499W1026351 2PCL33498W1026356 2PCL33495W1026363 2PCL33492W1026367 2PCL33494W1026371 2PCL33491W1026375 2PCL33499W1026379

### DESCRIPTION :

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, des panneaux de protection peuvent être installés pour empêcher l'accumulation de débris sur la transmission. Il suffit de commander un des ensembles suivants : l'ensemble # 071164 doit être commandé pour les autocars XL-45 et l'ensemble # 071041 pour les MTH-45 ; l'ensemble # 071076 doit être commandé pour les véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement** : Stationner le véhicule de façon sécuritaire au-dessus d'une fosse de réparation, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

Avant de s'aventurer sous un véhicule muni d'une suspension pneumatique, il est fortement recommandé de supporter la carrosserie par ses points de levage.

1. Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
2. Des écrans de protections doivent être positionnés de façon à protéger les composantes contre la chaleur, les éclats de soudure, les arcs électriques et autres éléments associés au soudage.
3. Toujours porter un équipement de sécurité approprié.
4. Effectuer les travaux de soudage dans un endroit propre et bien aéré. Toujours avoir à la portée de la main un extincteur d'incendie approprié.
5. Les précautions suivantes doivent être prises pour protéger les composantes électroniques :
  - Couper l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation principale dans le compartiment des batteries.
  - Débrancher les trois connecteurs sur l'ECM (Electronic Control Module). L'ECM est situé sur le côté droit du moteur.



- Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, débrancher les deux connecteurs sur l'ECU (Electronic Control Unit). L'ECU est situé dans la boîte de jonction arrière côté gauche.
- Pour les véhicules équipés de frein ABS, débrancher le connecteur sur le module ABS (Anti Brake System) situé dans le compartiment de la boîte de jonction avant.
- Ne pas brancher les câbles aux composants de contrôle électronique.

**Avertissement :** *Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés. Se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.*

6. Avant de procéder au soudage, enlever à l'aide d'une meule l'enduit protecteur (gravel guard) ou la peinture sur les parties où il faut souder.
7. À cause de l'épaisseur du matériau, il est recommandé d'utiliser un poste de soudage à l'arc électrique semi-automatique selon les spécifications suivantes :

### **SOUDURE ACIER - ACIER INOXYDABLE OU ACIER INOXYDABLE - ACIER INOXYDABLE**

**Remarque :** *Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.*

- procédé GMAW ("Gaz Metal-Arc Welding") ;
- fil de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards") ;
- fil de soudure de type 308L d'un diamètre de 0,9 mm (0.035") ;
- tension : 18 volts à 22 volts ;
- courant : 50 ampères à 200 ampères ;
- gaz de protection : T90-H (90% hélium, 7,5% argon, 2,5% CO<sup>2</sup>).

Si nécessaire, et avec beaucoup de précautions pour ne pas percer le matériau, il est possible, mais non recommandé, d'utiliser un poste de soudage à l'arc électrique conventionnel selon les spécifications suivantes :

- procédé SMAW ("Shield Metal-Arc Welding") ;
- baguette de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards") ;
- baguette de soudure de type 308L-16 d'un diamètre de 2,4 mm (3/32") ;
- courant : à plat - 40 ampères à 70 ampères.  
vertical - 35 ampères à 50 ampères  
plafond - 40 ampères à 60 ampères

## **CARROSSERIES D'AUTOCARS MTH-45**

### **MATÉRIEL**

L'ensemble #071041 inclut les pièces suivantes :

<b>Pièce No</b>	<b>Description</b>	<b>Qté</b>
071081	Support	2
071101	Panneau de protection	1
071103	Panneau de protection	1
071104	Support latéral	2
071130	Panneau de protection	1
071131	Support	1
500958	Rondelle plate en acier inox.	6
502780	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
502810	Vis autotaraudeuse	4
5001231	Vis d'assemblage à tête hexagonale	6
5001341	Rondelle plate en acier inox.	2

**Remarque :** *Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.*

1. Souder les deux supports (Prévost #071081) sur la traverse en se référant aux cotes de soudure (voir figures 1 et 2). Souder les supports latéraux (Prévost #071104) sur les montants (voir figures 3 et 4). Laisser les soudures refroidir puis enlever les scories (résidus de soudure). Repeindre les surfaces.
2. Fixer le support (Prévost #071131) sur la traverse à l'aide des quatre vis (Prévost #502810). Glisser les panneaux de protection gauche (Prévost #071130) et droit (Prévost #071101) dans les supports latéraux suffisamment pour les soutenir par le haut à l'aide des deux supports (Prévost #071081). Fixer les deux panneaux à l'aide des deux vis (Prévost #502780) et rondelles (Prévost #5001341). Installer le panneau de protection de caoutchouc (Prévost #071103) et fixer l'ensemble comprenant le panneau (Prévost #071103), les panneaux de protection gauche et droit et le support (Prévost #071131) à l'aide des six vis (Prévost #5001231) et des rondelles (Prévost #500958) (voir figure 1).

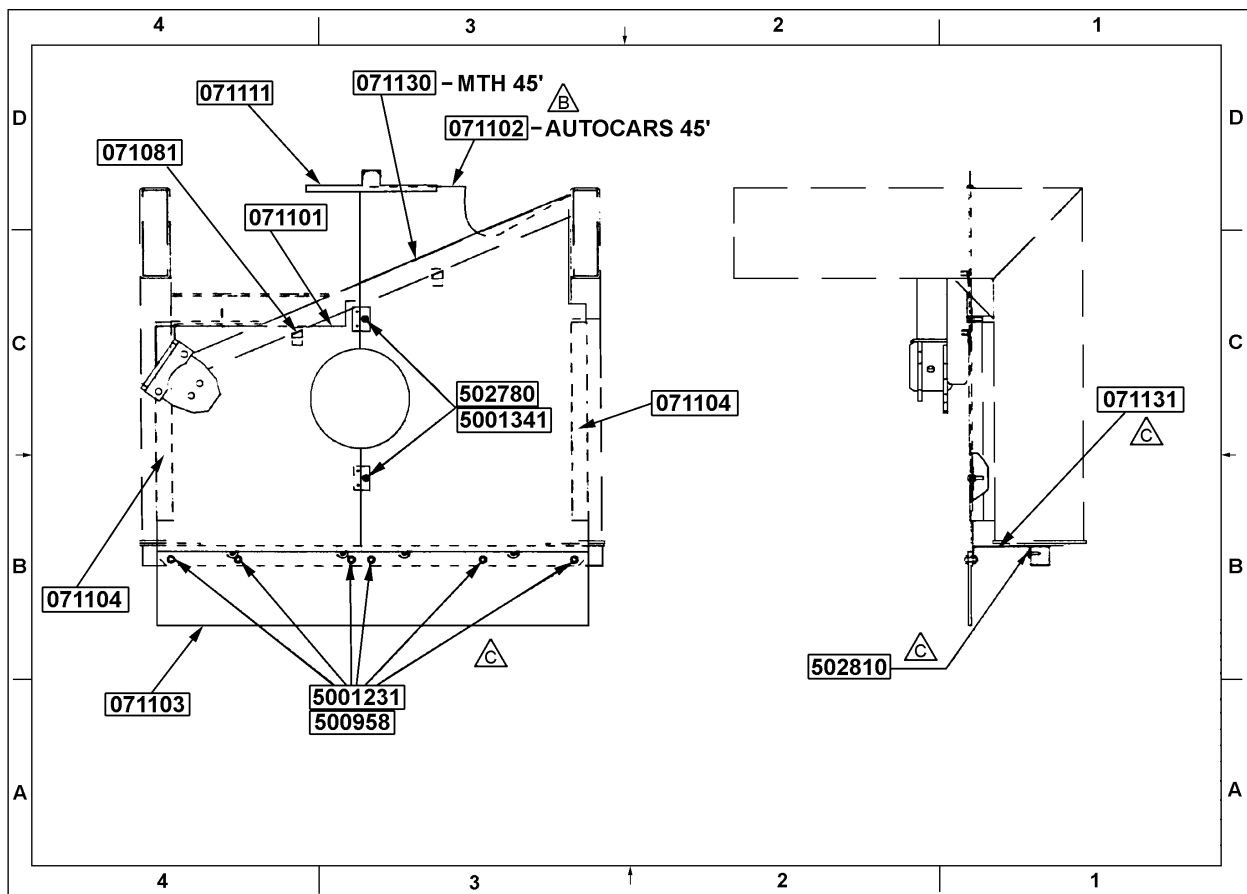


FIGURE 1 : PANNEAUX DE PROTECTION DE LA TRANSMISSION POUR LES VÉHICULES DE SÉRIE XL

## AUTOCARS XL-45

### MATÉRIEL

L'ensemble #071164 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
071081	Support	2
071101	Panneau de protection	1
071103	Panneau de protection	1
071104	Support latéral	2
071111	Support	1
071102	Panneau de protection	1



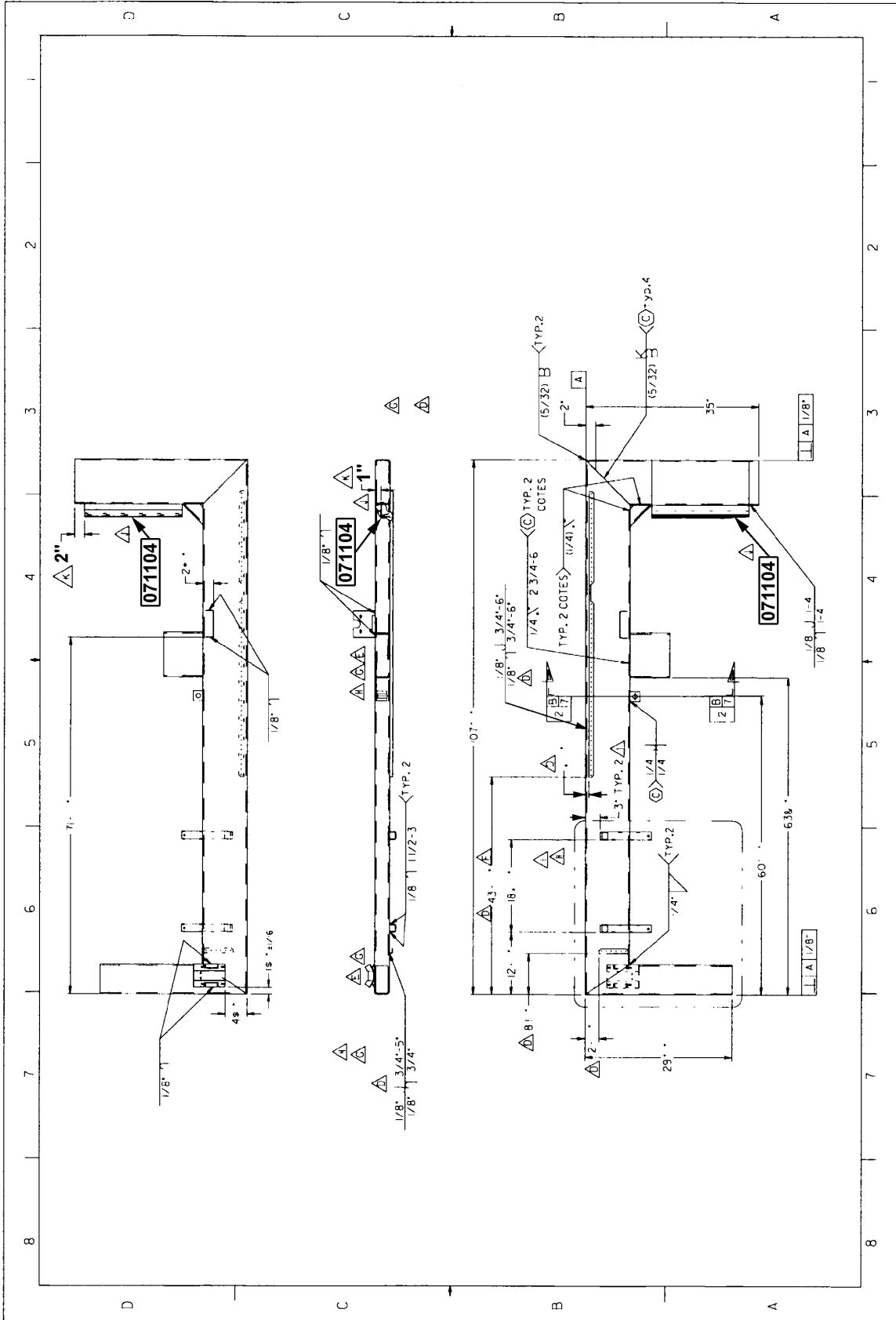


FIGURE 3 : INSTALLATION DU SUPPORT LATÉRAL DROIT SUR LE LONGERON





## AUTOCARS H3-41, H3-45 ET CARROSSERIES D'AUTOCARS VIP-45

### MATÉRIEL

L'ensemble #071076 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
071100	Plaque	2
071098	Support droit	1
071099	Support gauche	1
071095	Panneau de protection latéral	2
071124	Panneau de protection sous la transmission	1
071125	Support	5
011937	Support	1
071072	Panneau de protection avant	1
071150	Renfort	2
071075	Support	6
502810	Vis autotaraudeuse	5
5001418	Vis d'assemblage à tête hexagonale	24
502216	Écrou hexagonal	24
500270	Rondelle plate en acier inox.	23
5001417	Rondelle plate en acier inox.	6

**Remarque :** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

1. Souder les cinq supports (Prévost #071125) sur la traverse et souder le support (Prévost #011937) sur l'autre traverse (voir les figures 6 et 7). Utiliser le panneau de protection (Prévost #011124) comme gabarit pour positionner les supports. Laisser les soudures refroidir puis enlever les scories (résidus de soudure). Repeindre les surfaces. Insérer le panneau de protection entre le support (Prévost #011937) et la traverse et utiliser les cinq vis autotaraudeuses (Prévost #502810) et cinq rondelles (Prévost #500270) pour fixer le panneau de protection sous la transmission.

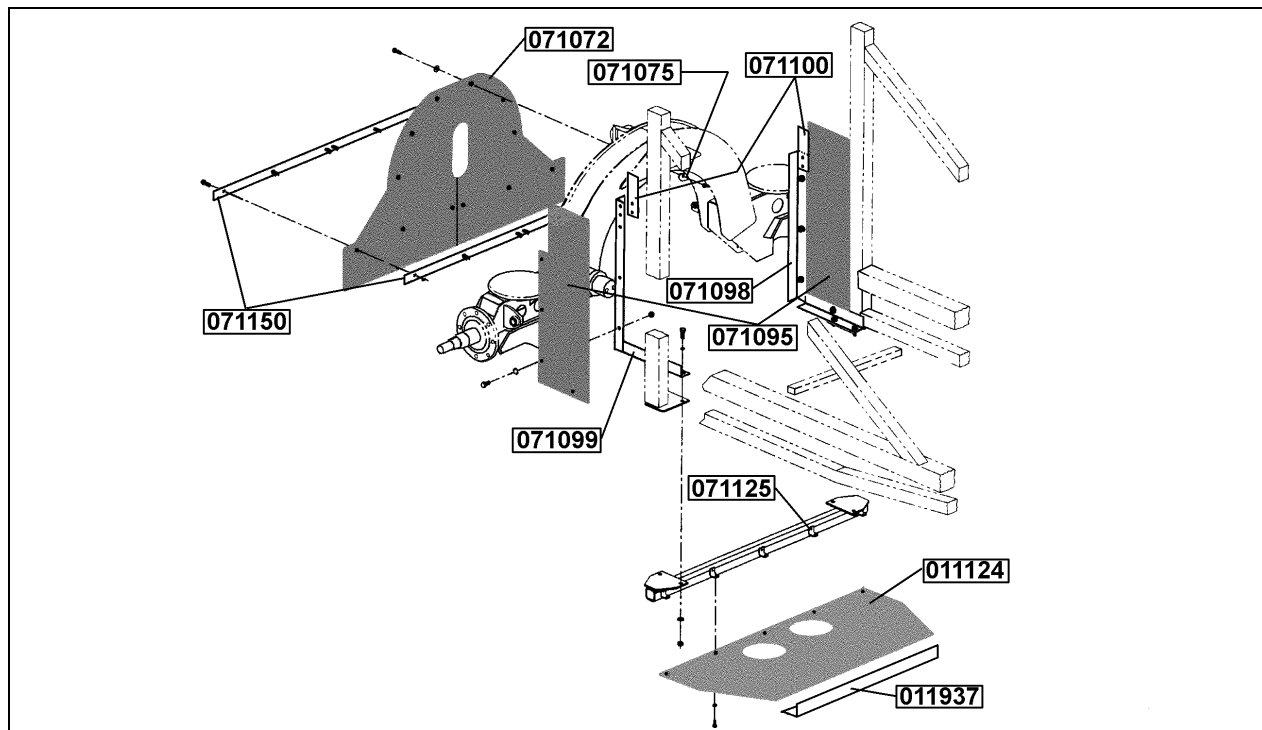
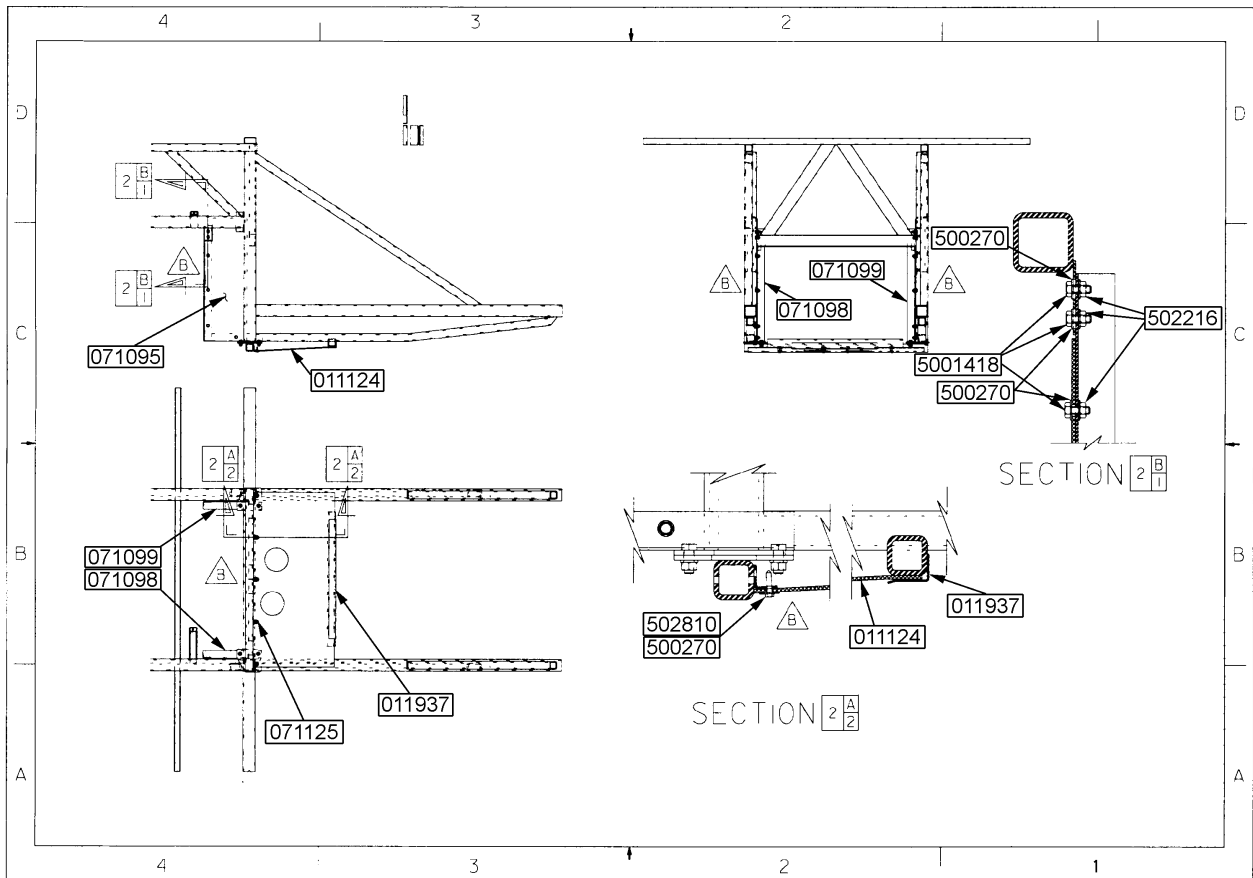


FIGURE 6 : PANNEAUX DE PROTECTION DE LA TRANSMISSION POUR LES VÉHICULES DE SÉRIE H3



**FIGURE 7 : INSTALLATION DU PANNEAU DE PROTECTION (PRÉVOST #011124) SOUS LA TRANSMISSION**

2. Retirer les deux boulons situés de chaque côté de la traverse où ont été fixés les supports (Prévost #071125), installer les supports gauche (Prévost #071099) et droit (Prévost #071098) et revisser les boulons. Fixer les plaques (Prévost #071100) sur les supports à l'aide de vis (Prévost #5001418), rondelles (Prévost #500270) et écrous (Prévost #502216) pour les positionner pour le soudage. Souder les plaques et laisser les soudures refroidir puis enlever les scories (résidus de soudure). Repeindre les surfaces. Fixer les panneaux de protection latéraux (Prévost #071095) avec les vis (Prévost #5001418), rondelles (Prévost #500270) et écrous (Prévost #502216).
3. Utiliser le panneau de protection avant (Prévost #071072) comme gabarit pour positionner les six supports (Prévost #071075). Souder les supports en place et laisser les soudures refroidir puis enlever les scories (résidus de soudure). Repeindre les surfaces. Fixer le haut du panneau de protection avec six vis (Prévost #5001418), rondelles plates larges (Prévost #5001417) et écrous (Prévost #502216). Se servir aussi du panneau de protection avant comme gabarit pour percer les supports de moyeux de l'essieu porteur. Installer les deux renforts (Prévost #071150), un à l'avant du panneau de protection et l'autre entre le panneau de protection et l'essieu porteur. Fixer avec six vis (Prévost #5001418), rondelles (Prévost #500270) et écrous (Prévost #502216) (voir figures 6 et 8).



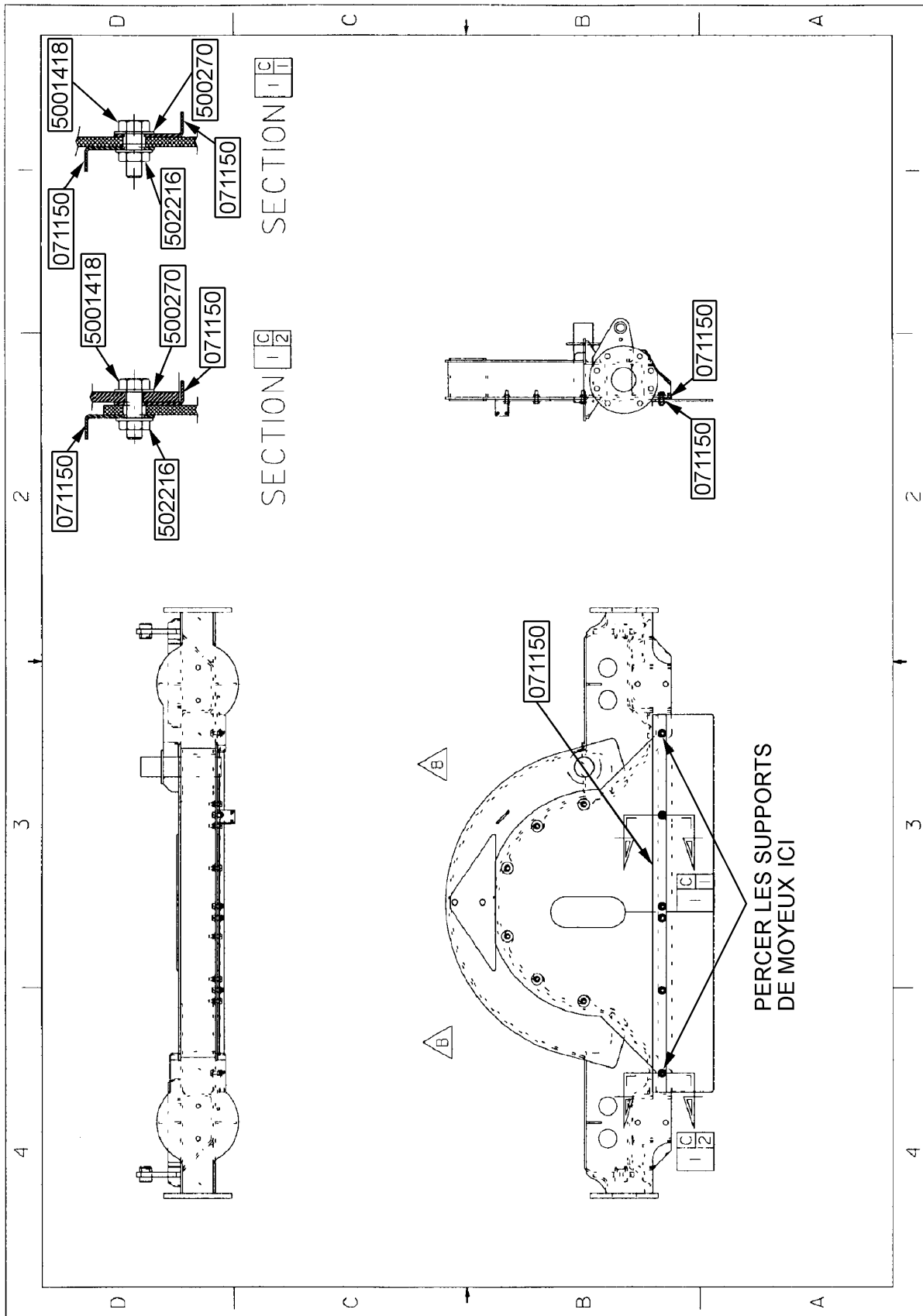


FIGURE 8 : INSTALLATION DU PANNEAU DE PROTECTION AVANT (PRÉVOST #071072)



**PREVOST**

**CAMPAGNE  
DE  
RAPPEL**

Cr97-21



<b>DATE:</b> Nov. 97	<b>SECTION:</b> 16
<b>SUJET:</b> Suspension Indépendante	

**APPLICATION:**

Modèle	VIN
Toutes les carrosseries XL Année modèle: 1996 - 1997	Du 2PCM33496T1025873 jusqu'au 2PCM33492V1026260 incl.

**DESCRIPTION**

Sur les véhicules munis de suspension indépendante , il y a un problème potentiel de durée de vie de la membrure de structure qui supporte le bras de renvoi gauche et le levier coudé. Pour enrayer toute possibilité de rupture, deux renforts doivent être boulonnés et soudés. Vous devez obligatoirement prendre rendez-vous au centre de service PrévoSt le plus près afin de vous faire installer ces deux renforts et ensuite aligner de nouveau le véhicule.

**PrévoSt Car Inc.**  
862 Valley Brook Ave  
Lyndhurst, NJ 07071  
Tel: (201) 933-2785

**PrévoSt Car Inc.**  
35 Boul. Gagnon  
Ste-Claire, Québec  
Canada, G0R 2V0  
Tel: (418) 883-3391

**PrévoSt Car Inc.**  
6931 Business Park Blvd  
North  
Jacksonville, FL. 32256  
Tel: (904) 886-4555

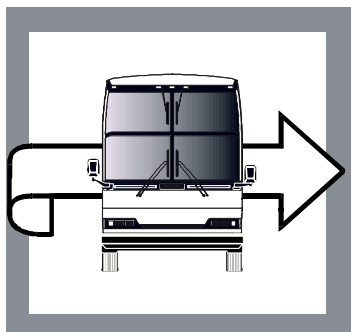
**PrévoSt Car Inc.**  
22831 Frampton Ave.  
Torrance, Ca 90501  
Tel: (310) 325-7801

- North East Regional Service Manager: Tony Pascarella 800-53-PREVO (77386)
- South East Regional Service Manager :Wayne Kackley 800-75-PREVO (77386)
- East Regional Service Manager: Bill Nasos 800-65-PREVO (77386)
- Central Regional Service Manager: Kevin Laughlin 800-38-PREVO (77386)
- West Service Manager: Randy Castillo 800-95-PREVO (77386)
- North Plain Regional Service Manager: Robert Hitt 800-82-PREVO (77386)
- South Plain Regional Service Manager: Don Arlett 800-72-PREVO (77386)

**GARANTIE**

Cette inspection/modification est couverte par la garantie normale du manufacturier.

**Important: Nous vous demandons de remettre le formulaire de certification de campagne de rappel au centre de service qui effectuera la réparation.**



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-22



DATE: Octobre 1997 SECTION: 06

SUJET: VÉRIFICATION DES BLOCS-FUSIBLES

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1996 - 1997	Du 2PCH3349XV1011779 jusqu'au 2PCH33494W1012105 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, une erreur au niveau du montage des blocs-fusibles de certains circuits auxiliaires peut être survenue. Dans le but de protéger adéquatement ces circuits, vérifier l'installation et le câblage des blocs-fusibles situés dans le compartiment de service avant et dans le compartiment électrique arrière.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

#### AUTOCAR H3-41 ET H3-45

1. Vérifier le positionnement des blocs-fusibles (Prévost # 562621) dans le compartiment de service avant (6 blocs) et dans le compartiment électrique arrière (5 blocs) (voir fig. 1 et 3).
2. S'assurer que les guides d'emboîtement en forme de "T" sont orientés vers le haut (voir fig. 1 et 3).
3. S'assurer que le câblage des blocs-fusibles est conforme à la figure 2.

#### 1er CAS

Si les blocs-fusibles sont bien positionnés et que le câblage est conforme, il n'y a qu'à coller l'étiquette autocollante fournie (Prévost # 064416) par-dessus l'étiquette qui était déjà dans le compartiment électrique arrière.

#### 2e CAS

Si les blocs-fusibles sont mal positionnés ou que le câblage est non conforme, consulter votre gérant régional de service.

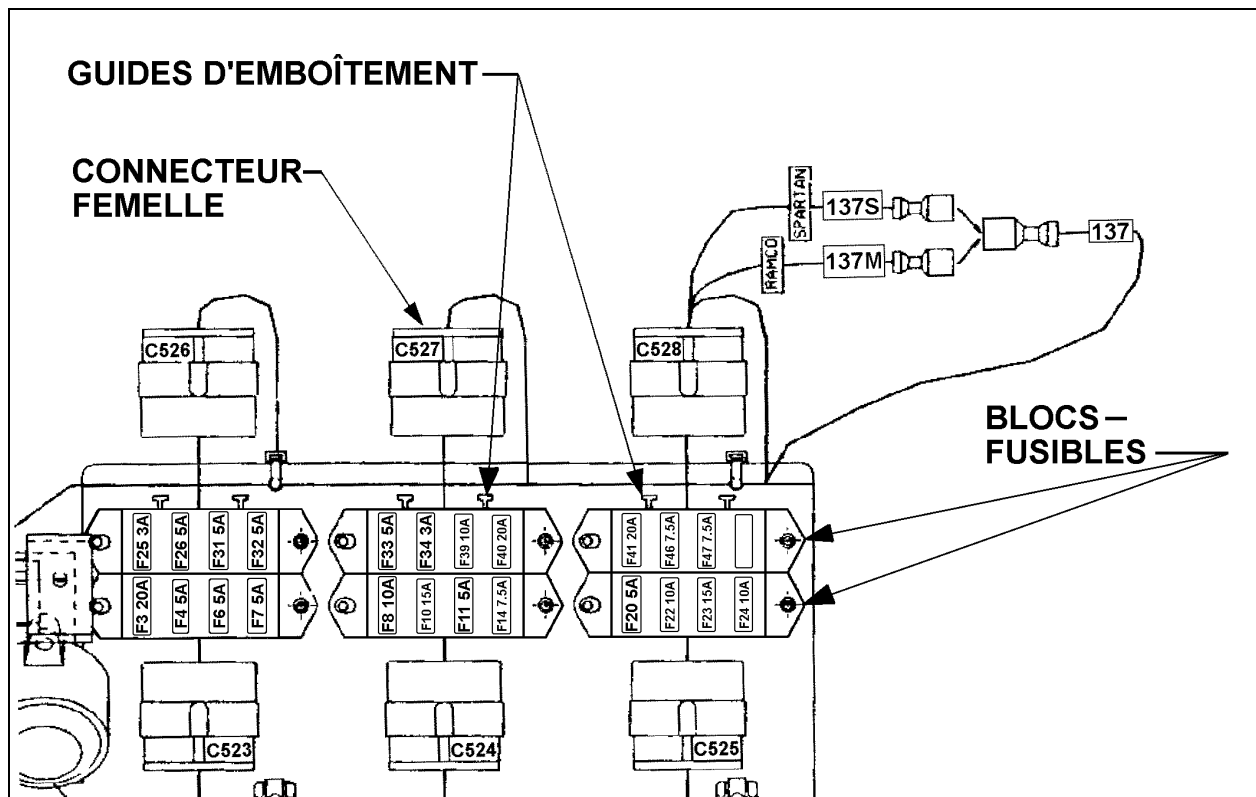


FIGURE 1: COMPARTIMENT DE SERVICE AVANT (H3-41 ET H3-45)

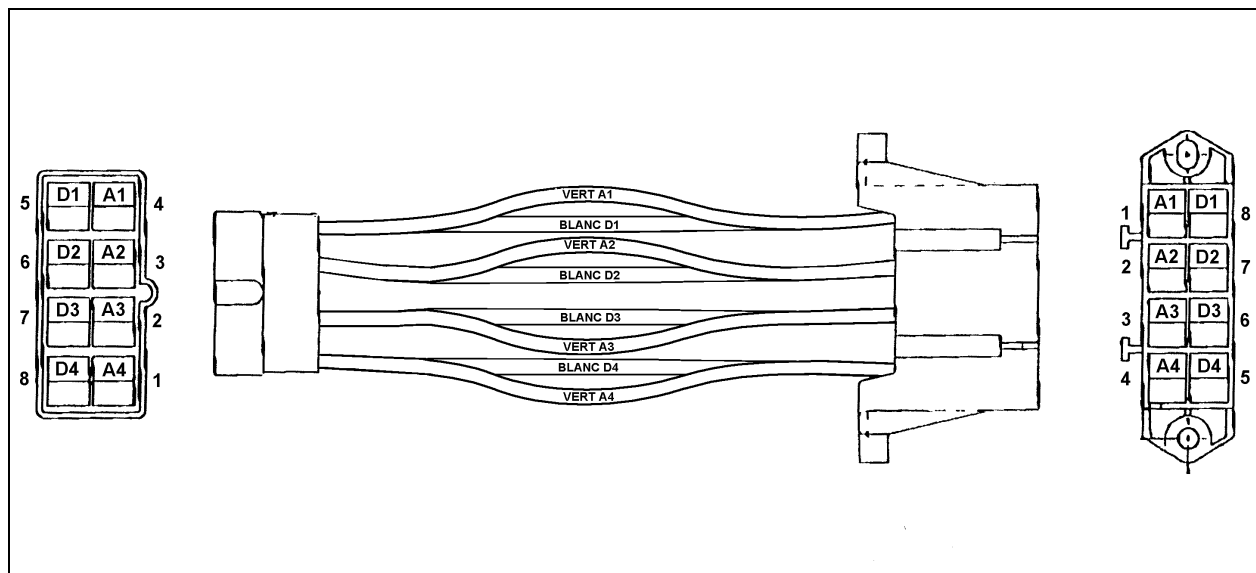


FIGURE 2: POSITIONNEMENT DES CONNECTEURS

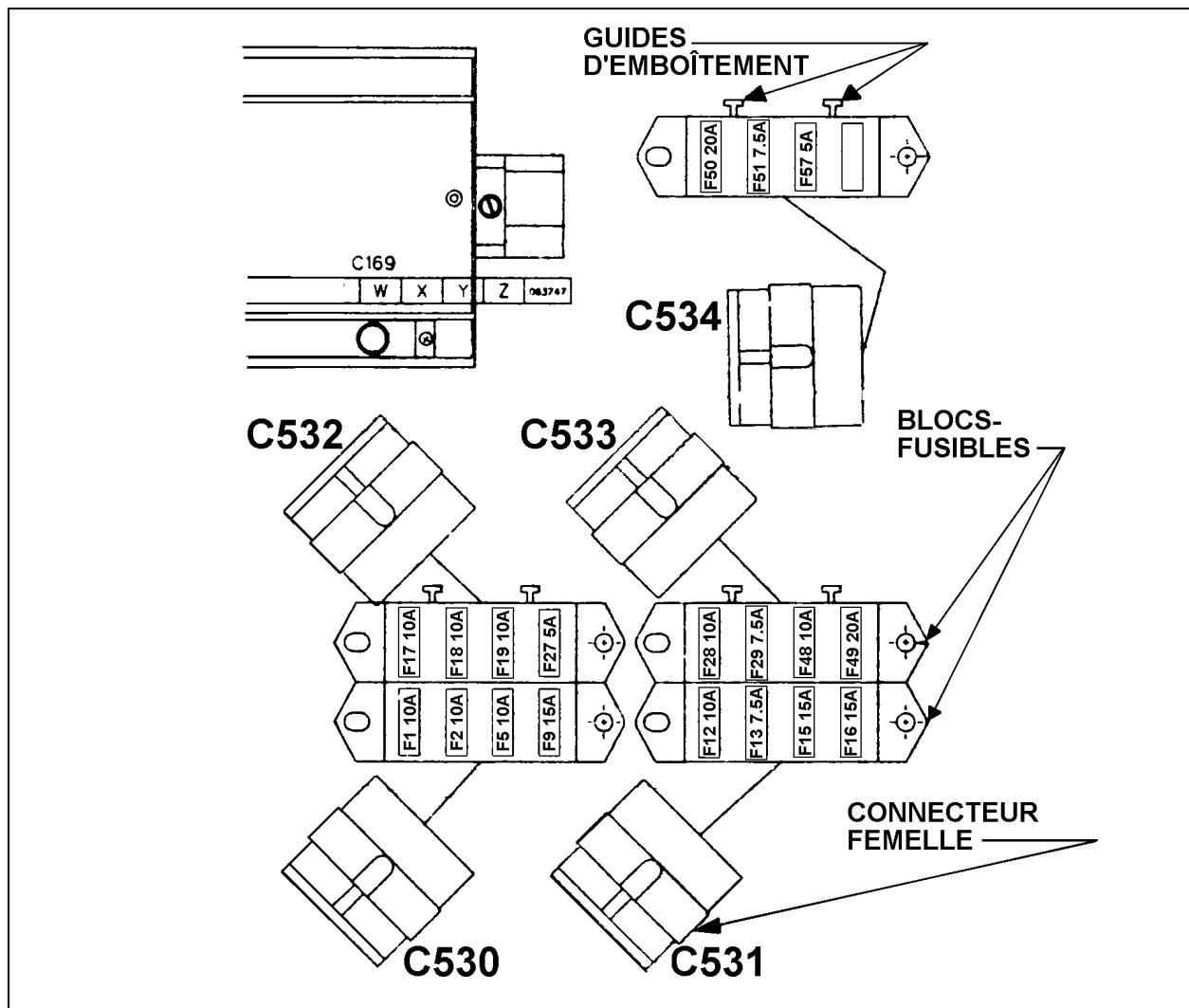


FIGURE 3: COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE (H3-41 ET H3-45)

## VIP-45

1. Vérifier le positionnement des blocs-fusibles (Prévost # 562621) dans le compartiment de service avant (5 blocs) et dans le compartiment électrique arrière (3 blocs) (voir les fig. 4 et 5).
2. S'assurer que les guides d'emboîtement en forme de "T" sont orientés vers le haut (voir fig. 4 et 5).
3. S'assurer que le câblage des blocs-fusibles est conforme à la figure 2.

### 1er CAS

Si les blocs-fusibles sont bien positionnés et que le câblage est conforme, il n'y a qu'à coller l'étiquette autocollante fournie (Prévost # 064422) par-dessus l'étiquette qui était déjà dans le compartiment électrique arrière.

### 2e CAS

Si les blocs-fusibles sont mal positionnés ou que le câblage est non conforme, consulter votre gérant régional de service.

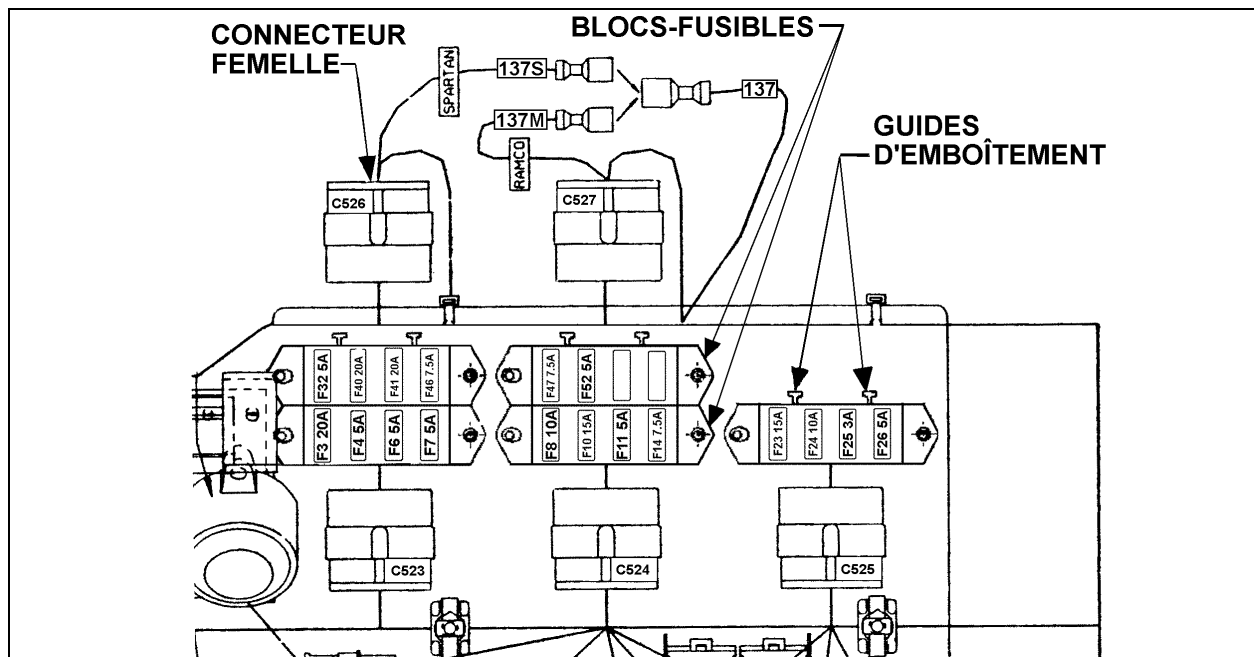


FIGURE 4: COMPARTIMENT DE SERVICE AVANT (VIP-45)

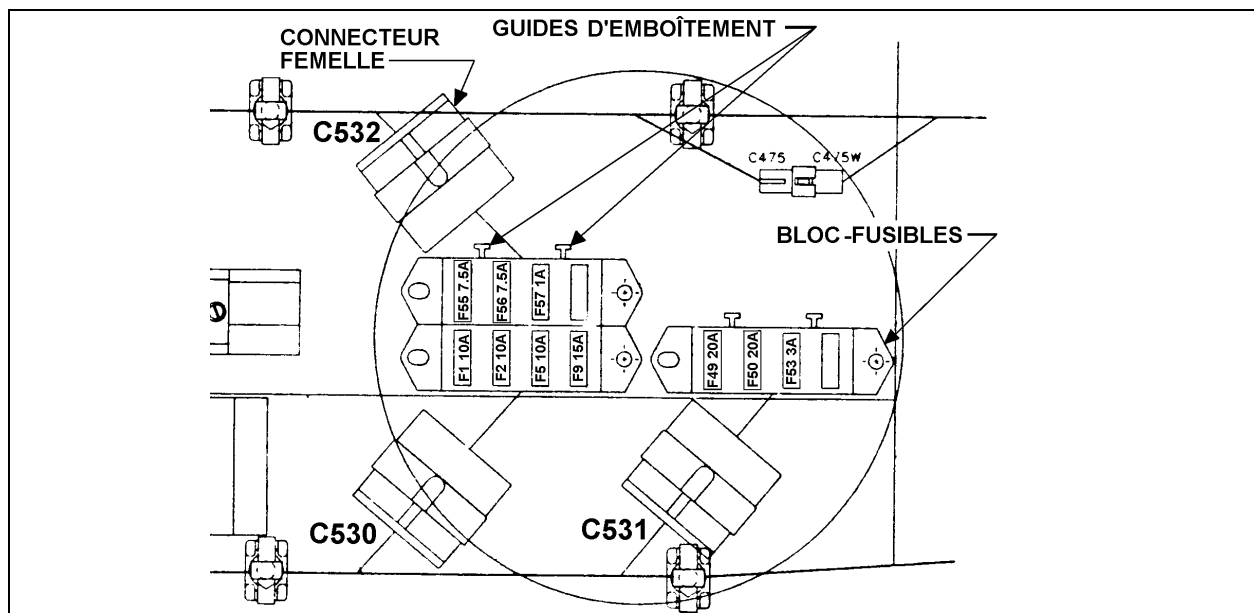


FIGURE 5: COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE (VIP-45)

## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. L'étiquette autocollante est fournie avec le bulletin, nous vous embourserons un quart d'heure (0,25) de main-d'oeuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-22".

**Date d'expiration: octobre 1998**

## CETTE SECTION A ÉTÉ ENVOYÉE AUX GÉRANTS DE FILIALES ET AUX GÉRANTS RÉGIONAUX DE SERVICE SEULEMENT

Date: octobre 1997  
Section: 06  
Sujet: VÉRIFICATION DES BLOCS-FUSIBLES

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1996 - 1997	Du 2PCH3349XV1011779 jusqu'au 2PCH33494W1012105 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, vérifier l'installation des blocs-fusibles et du câblage correspondant situés dans le compartiment de service avant et dans le compartiment électrique arrière.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

#### AUTOCAR H3-41 ET H3-45

**Vérifier le positionnement des blocs-fusibles (Prévost # 562621) dans le compartiment de service avant (6 blocs) et dans le compartiment électrique arrière (5 blocs) (voir fig. 1 et 4).**

1. S'assurer que les guides d'emboîtement en forme de "T" sont orientés vers le haut (voir fig. 1 et 4).
2. S'assurer que le câblage des blocs-fusibles est conforme à la figure 2, dans le cas contraire commander les blocs-fusibles (Prévost # 562621).
3. S'assurer que le câblage des connecteurs reliés aux connecteurs des blocs-fusibles est conforme aux figures 3 et 5.

#### 1er CAS Positionnement des blocs-fusibles

1. Si les blocs-fusibles sont mal positionnés, débrancher le ou les connecteur(s) relié(s) au bloc-fusibles.
2. Dévisser le bloc-fusibles et le repositionner vers le haut conformément au schéma (voir fig. 1 et 4).
3. Fixer le bloc-fusibles et **relocaliser les fusibles au bon endroit conformément au schéma** (fig. 1 et 4).

#### 2e CAS Positionnement des connecteurs

1. Positionner les connecteurs femelles (Prévost # 562646) qui étaient reliés aux connecteurs mâles du bloc-fusibles face à vous en se servant du bossage comme référence (voir figures 3 et 5).
2. Vérifier si le numéro du câblage concorde avec la borne au niveau du connecteur. Si le tout est conforme, replacer les connecteurs à leur endroit respectif.



3. S'il y a non-cordance, repositionner les câblages selon les figures 3 et 5. Rebrancher les connecteurs mâles et femelles ensemble.

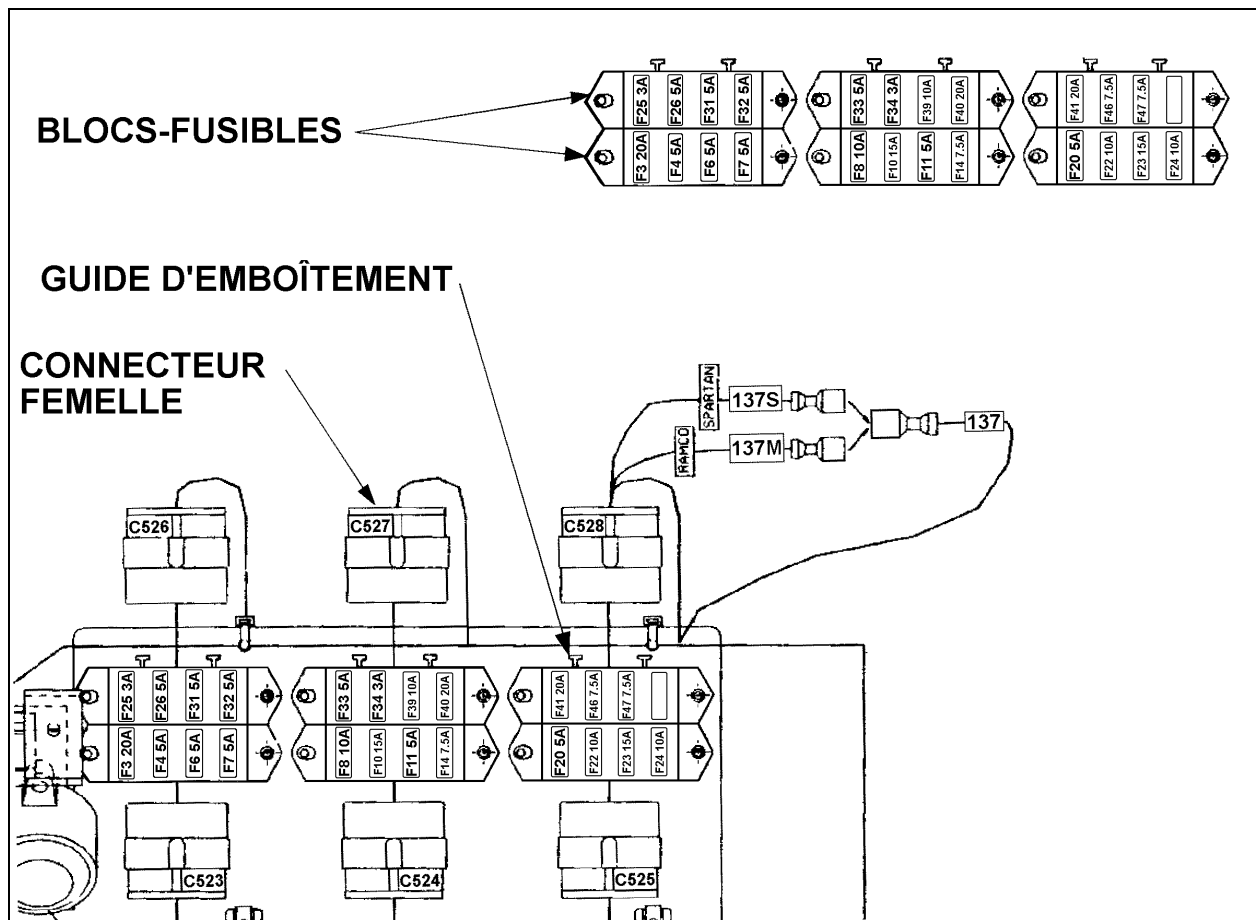


FIGURE 1: COMPARTIMENT DE SERVICE AVANT (H3-41 ET H3-45)

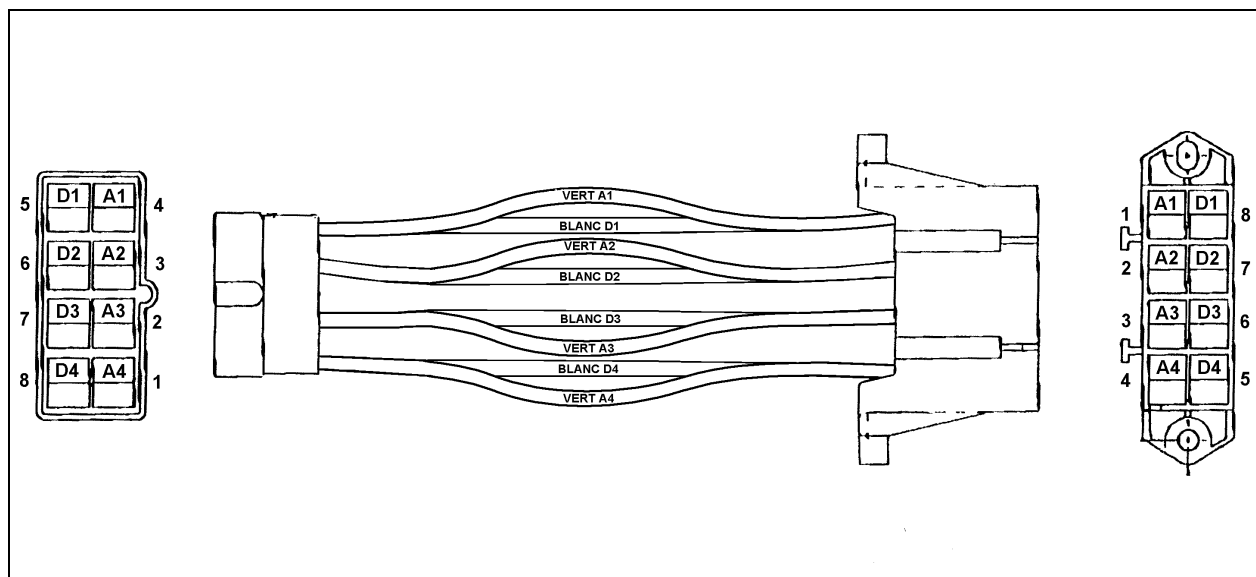


FIGURE 2: CÂBLAGE DES BLOCS-FUSIBLES

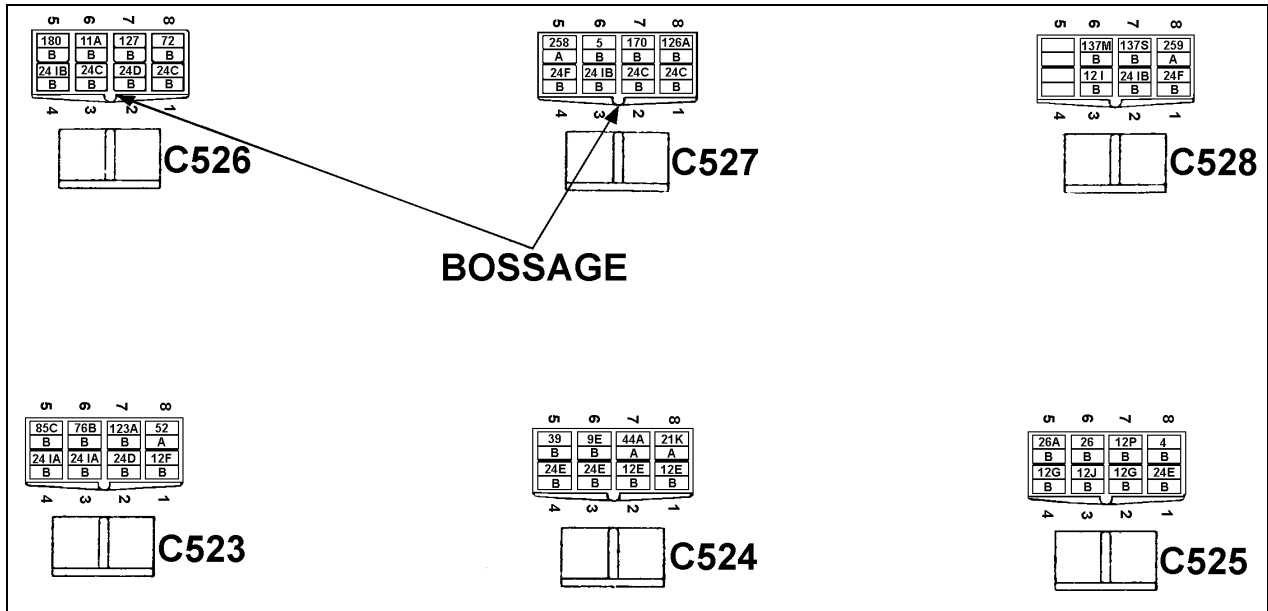


FIGURE 3: POSITIONNEMENT DES CONNECTEURS

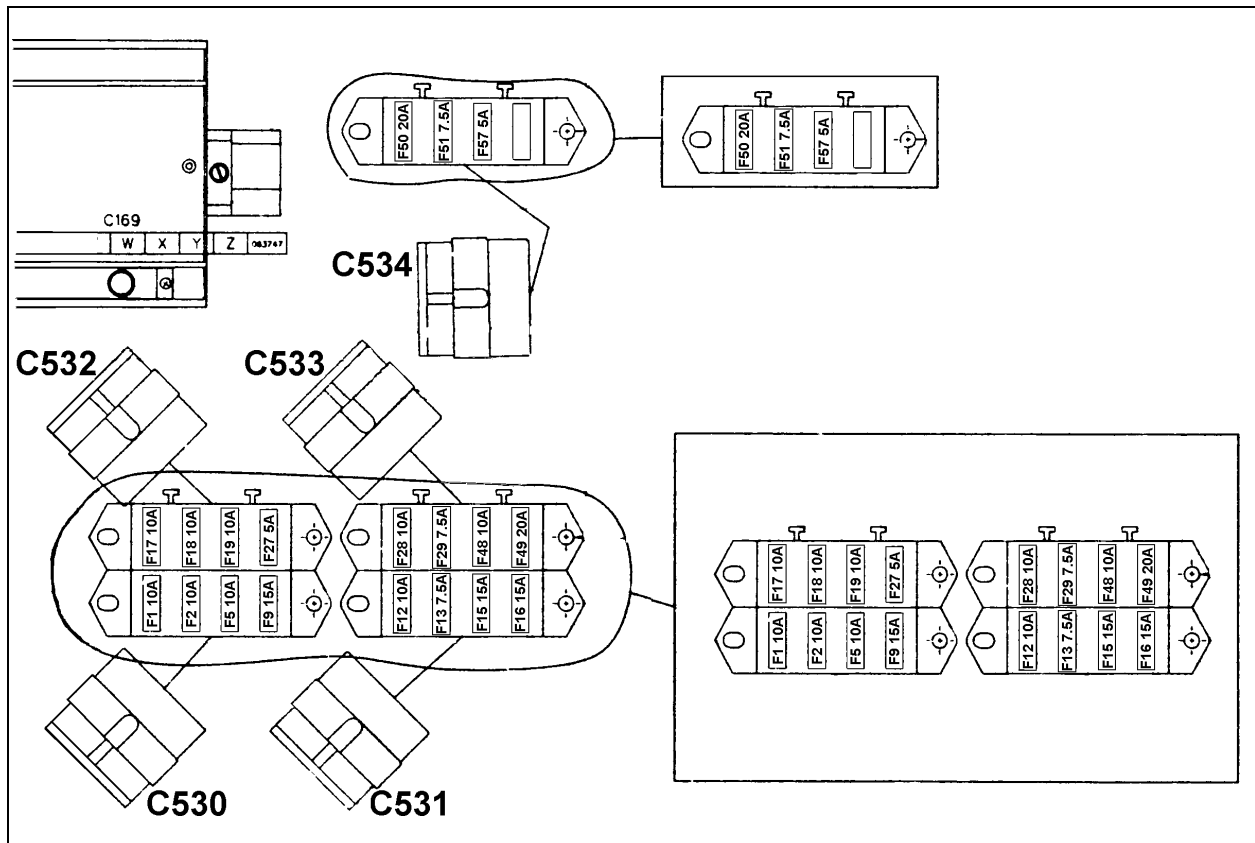


FIGURE 4: COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE (H3-41 ET H3-45)

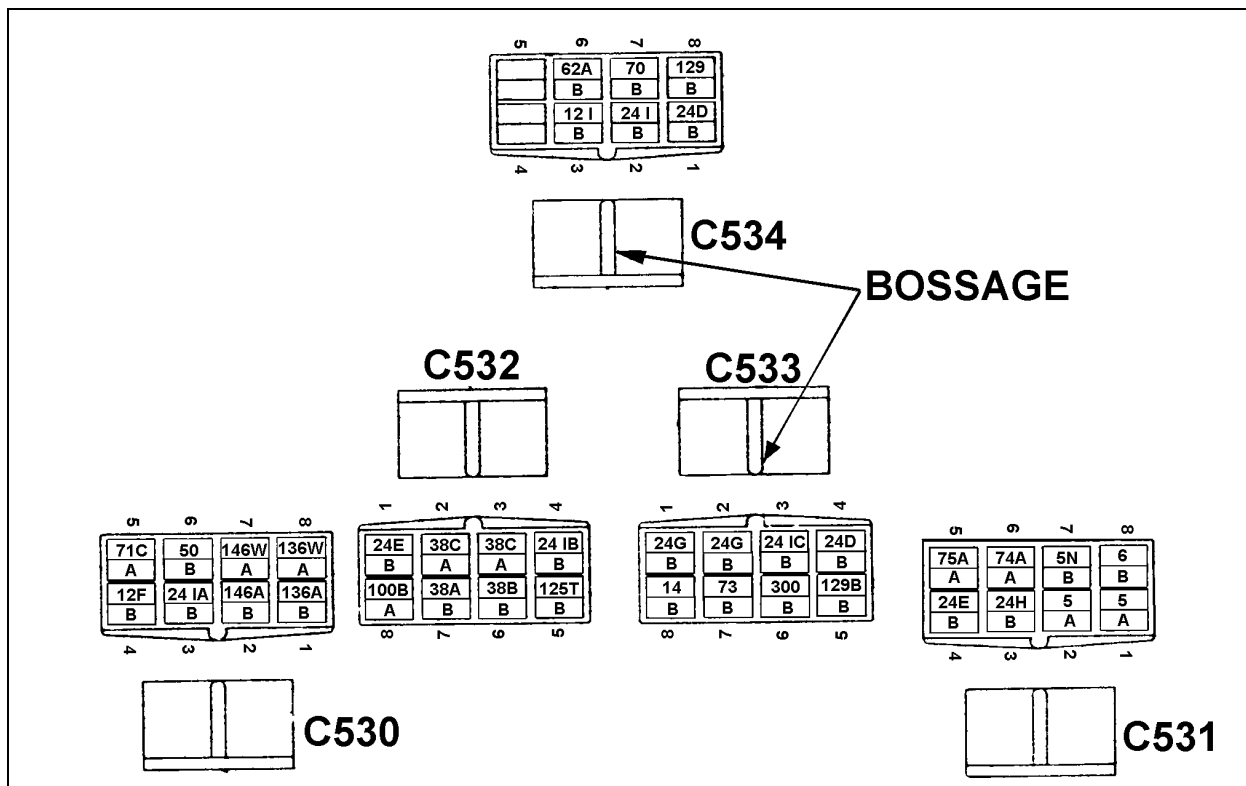


FIGURE 5: POSITIONNEMENT DES CONNECTEURS

## VIP-45

**Vérifier le positionnement des blocs-fusibles (Prévoist # 562621) dans le compartiment de service avant (5 blocs) et dans le compartiment électrique arrière (3 blocs) (voir fig. 6 et 8).**

1. S'assurer que les guides d'emboîtement en forme de "T" sont orientés vers le haut (voir fig. 6 et 8).
2. S'assurer que le câblage des blocs-fusibles est conforme à la figure 2, dans le cas contraire commander les blocs-fusibles (Prévoist # 562621).
3. S'assurer que le câblage des connecteurs reliés aux connecteurs des blocs-fusibles est conforme aux figures 7 et 9.

### 1er CAS Positionnement des blocs-fusibles

1. Si les blocs-fusibles sont mal positionnés, débrancher le ou les connecteur(s) relié(s) au bloc-fusibles.
2. Dévisser le bloc-fusibles et le repositionner vers le haut conformément au schéma (voir fig. 6 et 8).
3. Fixer le bloc-fusibles et **relocaliser les fusibles au bon endroit conformément au schéma** (fig. 6 et 8).

### 2e CAS Positionnement des connecteurs

1. Positionner les connecteurs femelles (Prévoist # 562646) qui étaient reliés aux connecteurs mâles du bloc-fusibles face à vous en se servant du bossage comme référence (voir figures 7 et 9).
2. Vérifier si le numéro du câblage concorde avec la borne au niveau du connecteur. Si le tout est conforme, replacer les connecteurs à leur endroit respectif.
3. S'il y a un non-cordance, repositionner les câblages selon les figures 7 et 9. Rebrancher les connecteurs mâles et femelles ensemble.

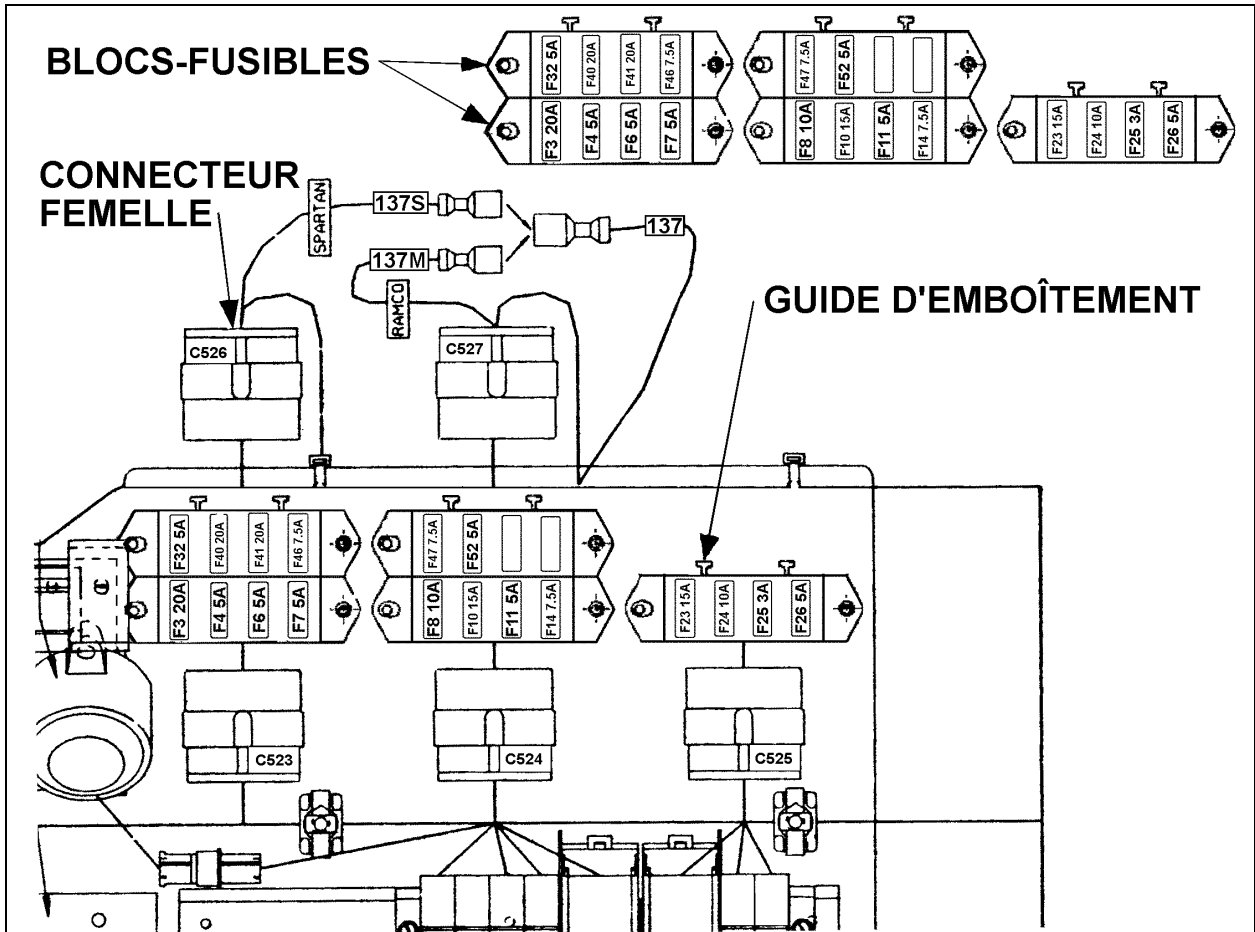


FIGURE 6: COMPARTIMENT DE SERVICE AVANT (VIP-45)

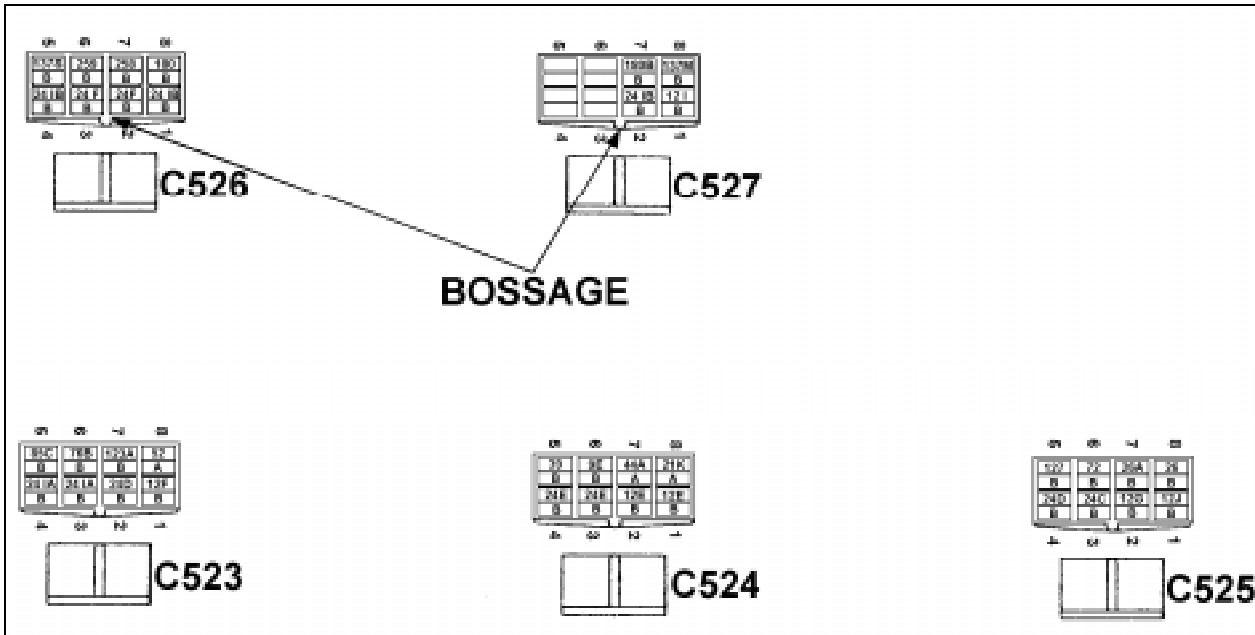


FIGURE 7: POSITIONNEMENT DES CONNECTEURS

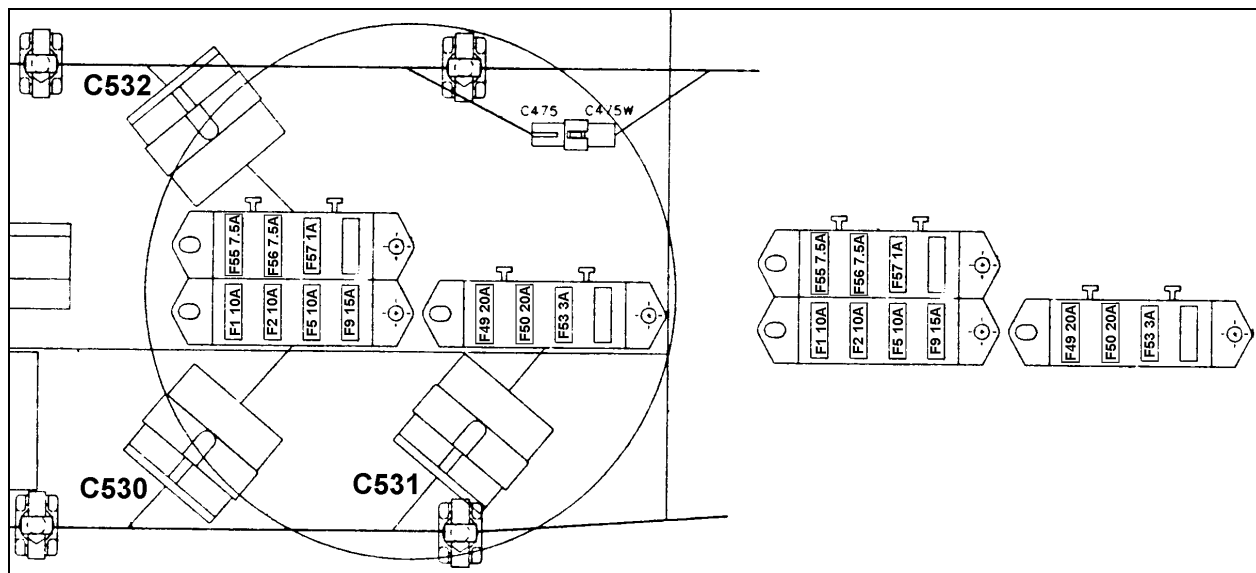


FIGURE 8: COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE (VIP-45)

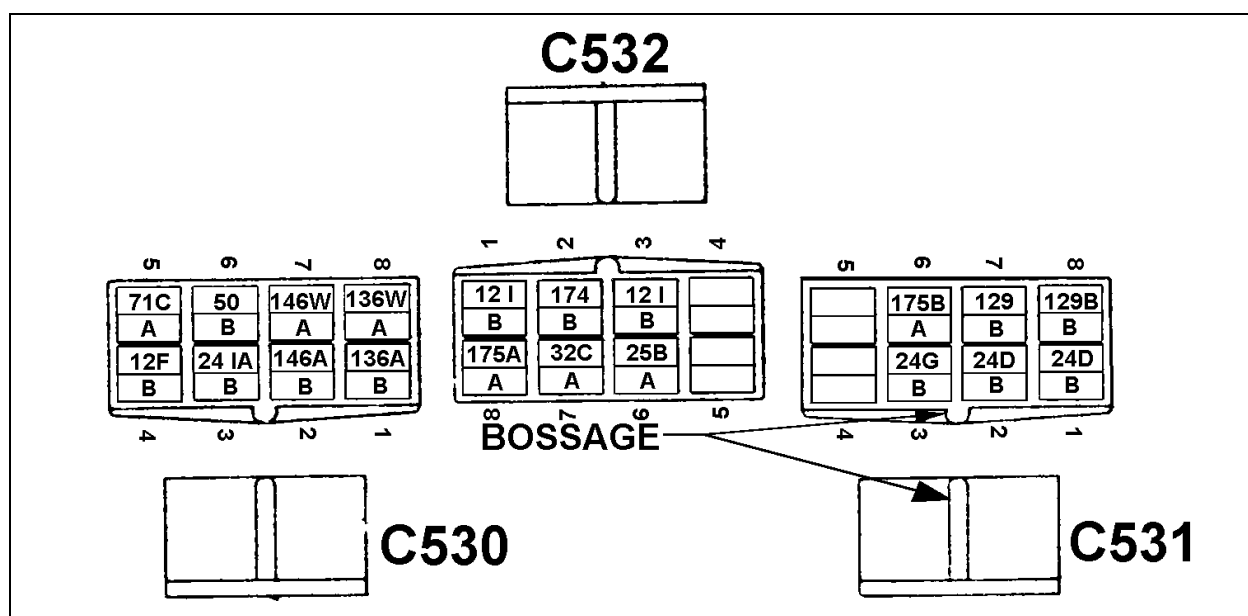
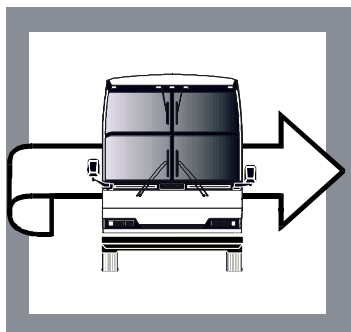


FIGURE 9: POSITIONNEMENT DES CONNECTEURS



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-23



DATE: Oct. 1997 SECTION: 22  
SUJET: CAPTEUR DE TEMP. DE L'AIR INTÉRIEUR

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et H3-45 VIP  Année modèle: 1997	<p>Du 2PCH3349XV1011779 jusqu'au 2PCH33490V1011791 incl.            Du 2PCH33497V1011805 jusqu'au 2PCH3349XV1011829 incl.            Du 2PCH33496V1011844 jusqu'au 2PCH3349XV1011846 incl.            Du 2PCH33496V1011861 jusqu'au 2PCH33497V1011870 incl.            Du 2PCH33417V1011877 jusqu'au 2PCH33417V1011880 incl.            Du 2PCH33414V1011884 jusqu'au 2PCH33490V1011886 incl.</p> <p style="text-align: center;"><b>et</b></p> <p>2PCH33410V1011718,            2PCV33494V1011795,      2PCV33497V1011855,      2PCH33410V1011882            2PCV33491V1011835,      2PCH33494V1011857,      2PCH33496V1011889            2PCH33493V1011851,      2PCH33496V1011858,      2PCH33413V1011892            2PCH33495V1011852,      2PCV33492V1011875,      2PCV33498V1011895</p>

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, la lecture affichée par le thermomètre de température de l'air à l'intérieur du véhicule peut être erronée de quelques degrés due à la position de son capteur. Pour remédier à cette situation, effectuer la modification suivante.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
453074	Capteur de température assemblé	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

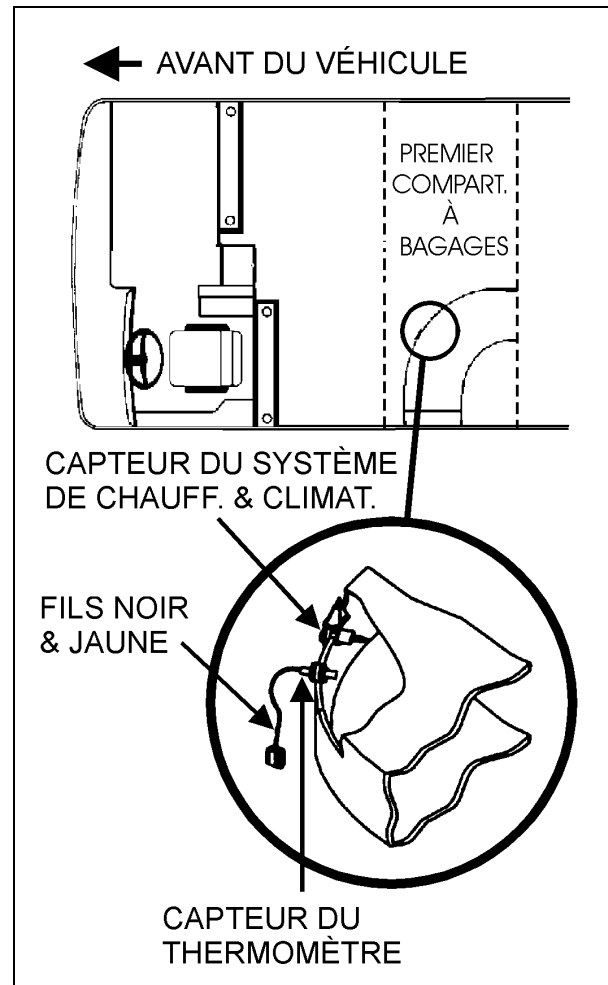
## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte gauche du premier compartiment à bagages.
2. Localiser le capteur du thermomètre logé dans le conduit de ventilation (consulter la figure).
3. Débrancher le connecteur du capteur du thermomètre, puis retirer le capteur du conduit de ventilation en tirant sur les deux fils (noir & jaune).

**Remarque:** Le capteur existant est précis, seul son montage est inadéquat, ainsi vous pouvez le conserver.

4. Agrandir le trou de montage du capteur à l'aide d'un foret d'un diamètre 5/8" (16 mm).
5. Insérer le nouveau capteur assemblé (#453074) dans le conduit de ventilation, utiliser un petit tournevis plat pour insérer la petite lèvres du passe-fils à l'intérieur du conduit.
6. Brancher le connecteur du capteur de température.



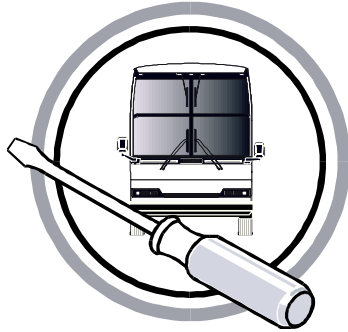
## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons la pièce et un quart d'heure (0.25) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-23".

### Disposition des pièces:

Vous n'avez pas à retourner le capteur existant. Ce dernier était précis, seul son montage était inadéquat, vous pouvez donc ainsi le conserver.

**Date d'expiration: Mars 1998**



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im97-24



DATE: Avril 1998	SECTION: 18
SUJET: INFILTRATION D'EAU À L'INTÉRIEUR DES VÉHICULES DE SÉRIE H	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et VIP-45 Année modèle: 1995 - 1998	Du 2P9V33494S1001057 jusqu'au 2PCH33414W1012177 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, certains joints d'étanchéité de la carrosserie peuvent être défectueux, il peut aussi y avoir des fuites au niveau du pare brise et de la fenêtre latérale de la lunette arrière. Dans tous ces cas, s'il y a infiltration d'eau à l'intérieur du véhicule ou si on remarque que des joints sont fissurés, il est recommandé de les remplacer en suivant **attentivement** la marche à suivre. Une cassette vidéo (Prévost #683605) est également disponible pour aider à la compréhension.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
683097	Nettoyeur Sika 205 (1 litre)	A/B
680532	Produit d'étanchéité Sika 221 gris (cartouche)	A/B
682176	Produit d'étanchéité Sika 221 noir (cartouche)	A/B
681092	Produit d'étanchéité Sika 255 (cartouche)	A/B
790370	Outil pour l'insertion du joint de remplissage (filler)	1
300270	Joint de remplissage (rouleau de 15')	A/B
309023	Joint de caoutchouc (section inférieure gauche ou droite)	1
309024	Joint de caoutchouc (section supérieure droite)	1
309025	Joint de caoutchouc (section supérieure gauche)	1
682838	Lame de plastique	1
292344	Bloc de caoutchouc	1
682384	Chiffon Chix (paquet de 50)	1/12

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

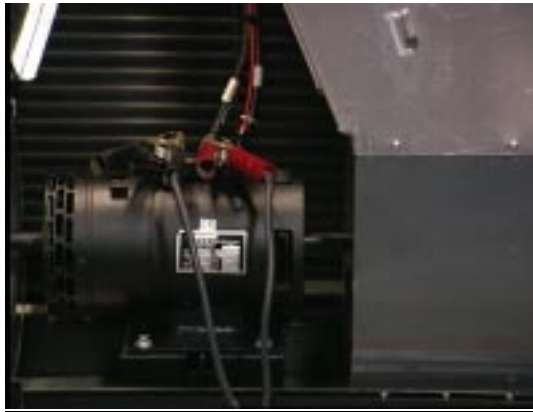


## PARTIE A INSPECTION DE LA CARROSSERIE

1. Si une chambre d'eau est disponible, effectuer le test d'eau pour déceler par où l'eau s'infiltré.
2. Si on ne peut avoir accès à une chambre d'eau, il faut faire le test à l'eau savonneuse. Pour effectuer ce test, il faut augmenter la pression à l'intérieur du véhicule à l'aide du moteur de l'évaporateur.

**Remarque:** Nous recommandons d'effectuer le test à l'eau savonneuse tous les 4 à 6 mois.

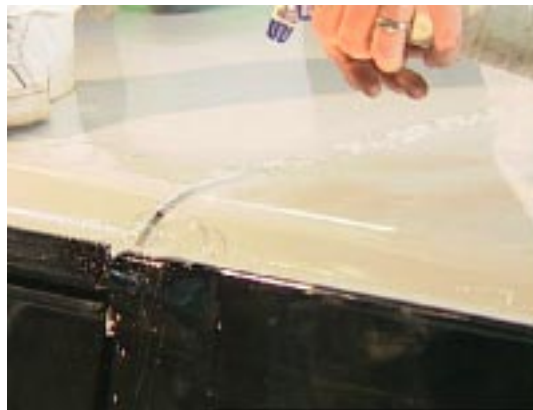
3. Ouvrir la porte du compartiment de l'évaporateur, enlever les deux câbles (rouge et noir) situés sur le dessus du moteur et marquer les câbles pour faciliter la réinstallation. Utiliser une batterie et un chargeur de 24V, connectez la batterie aux bornes du moteur. S'assurer que l'interrupteur du registre d'admission d'air frais situé sur le tableau de commande inférieur droit n'est pas en position de recirculation (non enfoncé).



4. Vaporiser ou appliquer au pinceau un mélange d'eau savonneuse sur les joints du toit où vous suspectez une fuite. Par exemple les antennes, les feux de gabarit, les sorties de secours du toit ou les joints rivetés entre les extrusions d'aluminium de côté, la feuille d'aluminium et les lunettes avant et arrière.
5. Si on note une fissure dans le toit et que de l'eau s'infiltré dans le véhicule, enlever la moulure de plastique située à l'intérieur du véhicule au haut de la fenêtre et vérifier s'il y a des coulisses d'eau ou de la rouille.

**Remarque:** S'il y a infiltration d'eau par les antennes ou les feux de gabarit, se référer au bulletin de service 96-22.

6. Vaporiser ou appliquer le mélange d'eau savonneuse le long du joint latéral arrière des panneaux de gauche et de droite.
7. Une bulle de savon apparaît à l'endroit où l'eau s'infiltré, bien noter l'endroit.



8. Déconnecter la batterie du moteur de l'évaporateur et rebrancher les câbles du moteur.
9. Ouvrir les fenêtres du véhicule et vérifier l'adhérence du joint sur le panneau latéral au bas de la fenêtre de chaque côté du véhicule.

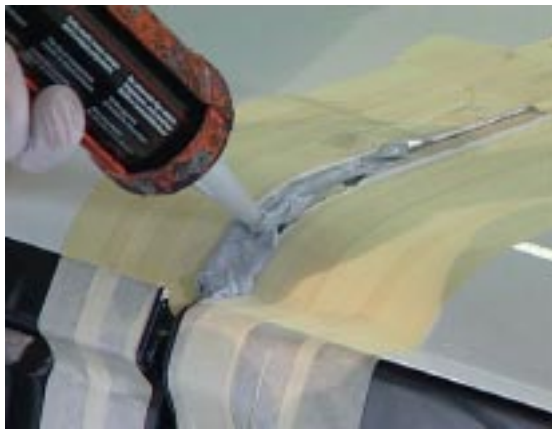
## **PARTIE B RÉPARATION DES JOINTS DE LA CARROSSERIE**

1. Bien laver le véhicule à l'eau pour enlever le savon, la saleté et la poussière. Assécher le joint à réparer avec de l'air sous pression et des chiffons.
2. Mettre du ruban-cache de chaque côté du joint pour protéger la finition du véhicule avant d'enlever le produit d'étanchéité.
3. Gratter le joint et enlever le produit d'étanchéité à l'aide d'un couteau, d'un grattoir ou d'un tournevis, utiliser régulièrement l'air sous pression pour nettoyer et assécher le joint. Nettoyer le joint à l'aide d'un tampon à récurer puis terminer avec l'air sous pression.



**Avertissement:** Mettre des gants de latex ou de caoutchouc avant de manipuler les produits de nettoyage de marque Sika. Éviter de respirer les vapeurs. Défense de fumer.

4. Préparer la surface et utiliser un chiffon Chix (Prévost # 682384) pour nettoyer le joint à l'aide du nettoyeur Sika 205 (Prévost # 683096).
5. Appliquer généreusement le produit d'étanchéité Sika 221 (Prévost # 680532 ou 682176) le long du joint en essayant de faire pénétrer le produit d'étanchéité dans le joint.



6. Utiliser la lame de plastique (Prévost # 682838) pour enlever l'excédant de produit d'étanchéité, appliquer une deuxième couche si nécessaire et réutiliser la lame pour obtenir une finition aussi lisse que possible.

7. Retirer le ruban-cache délicatement, enlever les bavures de produit d'étanchéité avec un chiffon sec.



8. Asperger d'eau le joint pour accélérer le processus de durcissement.

**Remarque:** Répéter l'étape 8 régulièrement lorsque l'eau a séché sur le joint. Le temps de séchage sera plus long si le taux d'humidité est faible.

9. Attendre douze (12) heures avant de peindre le joint.
10. Mettre du ruban-cache autour du joint pour protéger la finition du véhicule avant de peindre. Peindre à l'aide d'une canette en aérosol ou d'un pinceau.
11. Retirer délicatement le ruban-cache.
12. Attendre au moins douze (12) heures avant de retester l'étanchéité du véhicule.

## **PARTIE C RÉPARATION DU JOINT DU PARE-BRISE**

1. S'il y a lieu, retirer la section de pare-brise endommagée avec précaution.
2. Enlever le joint de caoutchouc en place et gratter le vieux produit d'étanchéité.

**Remarque:** S'il y a des fuites et que le pare-brise n'est pas endommagé, garder le pare-brise et remplacer le joint de caoutchouc seulement.

3. Mesurer le joint de caoutchouc et l'essayer à sec pour s'assurer que le bon joint a été commandé (Prévost # 309023, 309024 ou 309025).



4. Nettoyer le pare-brise et le cadre de la section de pare-brise avec du nettoyeur Sika 205 (Prévost # 683097) et laisser sécher de 1 à 2 minutes.
5. Nettoyer le joint de caoutchouc avec le nettoyeur 205, vérifier les défauts possibles du caoutchouc qui pourraient provoquer des fuites et laisser sécher environ 2 minutes.
6. Appliquer du ruban-cache à l'intérieur du cadre de la fenêtre pour protéger la finition intérieure.
7. Appliquer deux (2) cordons de produit d'étanchéité Sika 255 de 6mm (¼") de diamètre (Prévost # 681092) à l'extérieur sur la partie supérieure du cadre de la section de pare-brise et trois (3) cordons à l'extérieur sur la partie inférieure du cadre de la section de pare-brise. Appliquer également un (1) cordon de produit d'étanchéité Sika 255 à l'intérieur du joint de caoutchouc où s'insère la section de pare-brise.



8. Installer le joint de caoutchouc sur le cadre.



9. Asperger le joint de caoutchouc d'eau savonneuse pour faciliter l'insertion du pare-brise.
10. Glisser la section de pare-brise dans la cavité du joint de caoutchouc en allant du haut vers le bas et en se servant de l'outil pour l'insertion du joint de remplissage (Prévost # 790370).



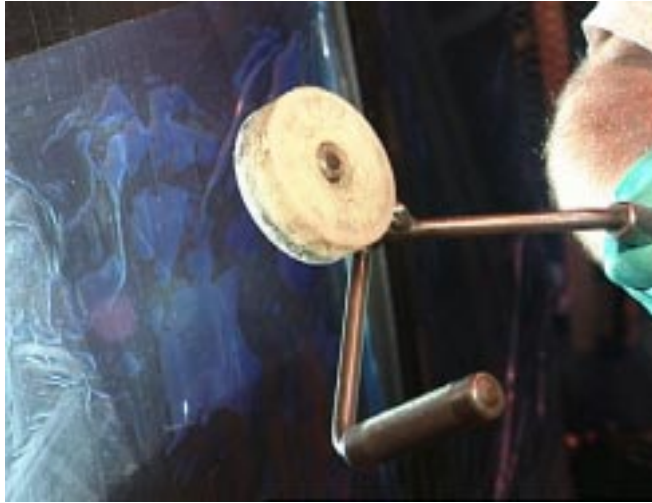
11. Enlever le surplus de produit d'étanchéité avec un chiffon Chix (Prévost # 682384) imbibé de nettoyeur Sika 205.
12. Mettre de la gelée de pétrole (vaseline) à l'intérieur de la cavité du joint de caoutchouc pour faciliter l'insertion du joint de remplissage (filler).

**Remarque:** Couper le joint de remplissage à un angle de 45° en laissant ½" d'excédant de longueur pour contrecarrer l'effet de contraction du joint avec le temps.



13. Utiliser du Kleene-Sol pour enlever l'excédant de vaseline.
14. Insérer le bout de la cartouche de produit d'étanchéité Sika 255 entre le pare-brise et le joint de caoutchouc et appliquer un cordon de produit d'étanchéité. Utiliser la lame de plastique (Prévost # 682838) pour enlever l'excédant.
15. Passer un rouleau de finition sur le joint de remplissage pour assurer le positionnement du joint et la distribution du produit d'étanchéité.





16. Utiliser un chiffon imbibé de Sika 205 pour nettoyer le pare-brise.
17. Mettre du ruban-cache sur le cadre du pare-brise autour du joint et sur le joint de caoutchouc en laissant  $\frac{1}{4}$ " entre les deux pour faire le joint de finition à l'aide du Sika 255. Asperger le joint d'eau savonneuse, lisser le joint avec le doigt et asperger d'eau pour accélérer le durcissement.

## **PARTIE D FENÊTRE DE LUNETTE ARRIÈRE**

1. Inspecter la fenêtre pour déceler les dommages, éraflures etc.
2. Gratter le tour de la fenêtre avec un grattoir ou un couteau utilitaire.



3. Nettoyer le côté de la fenêtre qui sera appuyé contre le produit d'étanchéité Sika 255 (Prévoist # 681092) avec le nettoyeur Sika 205 sans faire de mouvement de va-et-vient. Laisser sécher pendant 5 minutes.
4. Gratter le cadre de la fenêtre pour enlever l'ancien produit d'étanchéité, la saleté et la poussière. Nettoyer le cadre avec du Sika 205 (Prévoist # 683097).
5. Mettre du ruban-cache autour de la fenêtre des deux côtés en laissant  $\frac{1}{8}$ " de libre sur le bord pour assurer une belle finition. Découper le ruban-cache avec précaution aux coins ronds.
6. Mettre du ruban-cache autour du cadre de la fenêtre en laissant environ  $\frac{1}{8}$ " de libre sur le bord du coin intérieur du cadre.

7. Installer deux cales en caoutchouc de ¼" d'épaisseur dans le bas du cadre pour centrer la fenêtre. Couper en deux le bloc de caoutchouc (Prévoist # 292344), **si autre chose est utilisée, utiliser une pièce compressible et propre seulement.** Appliquer un cordon de produit d'étanchéité Sika 255 suffisant pour remplir le coin intérieur du cadre de la fenêtre.
8. Installer la fenêtre dans son cadre, appuyer contre la fenêtre et mettre du ruban-cache dans les coins pour fixer temporairement la fenêtre.
9. Remplir l'espace entre le bord de la fenêtre et son cadre de produit d'étanchéité Sika 255.



10. Utiliser une lame de plastique (Prévoist # 682838) pour enlever l'excédant de produit d'étanchéité. Au besoin, asperger d'eau savonneuse et lisser avec le doigt.
11. Retirer délicatement le ruban-cache.
12. Asperger d'eau le joint pour accélérer le durcissement.



**PREVOST**

**CERTIFICATION  
DE  
CAMPAGNE DE RAPPEL  
(Ref: Cr97-25)**



**NUMÉRO DE SÉRIE:** \_\_\_\_\_

EFFECTUÉ PAR		PROPRIÉTAIRE/OPÉRATEUR	
Nous attestons par la présente que les instructions relatives à la Campagne de rappel #97-25 ont été effectuées .			
Nom: _____		Nom: _____	
Adr: _____		Adr: _____	
Tél: _____		Tél: _____	
Fax: _____		Fax: _____	
Signature : _____		Signature : _____	
Date: _____		Date: _____	

**Si l'information ci-dessus est inexacte ou que vous ne possédez plus ce véhicule, veuillez remplir la section suivante et nous la retourner**

**NOUVEAU PROPRIÉTAIRE** \_\_\_\_\_

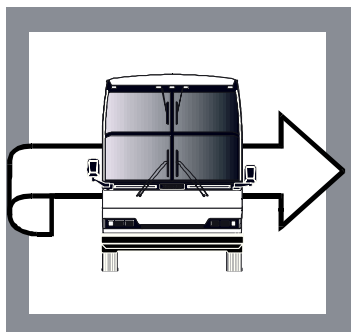
**COMPAGNIE:** \_\_\_\_\_

**ADRESSE:** \_\_\_\_\_

**TÉLÉPHONE:** \_\_\_\_\_ **TÉLÉCOPIEUR:** \_\_\_\_\_

**S.V.P. retourner ce document complété avec  
votre formulaire A.F.A.**





# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-26



DATE: Janvier 1998

SECTION: 01

SUJET: RENFORCEMENT DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT

### APPLICATION:

Modèle	VIN
H3-41, H3-45 et VIP Année modèle: 1994 - 1998	Tous les véhicules jusqu'au <u>2PCH33492W1012264</u> incl. <b>Remarque:</b> Le support de renforcement peut avoir déjà été installé en usine sur certains véhicules dont le numéro de série est compris entre le <u>2PCH33494V1012068</u> et le <u>2PCH33499W1012262</u> incl. S.V.P. VÉRIFIER AVANT DE COMMANDER LES PIÈCES.
Autocars XL-45 Année modèle: 1995 - 1998	Tous les véhicules jusqu'au <u>2PCL33495W1026430</u> incl. excepté <u>2PCL33497W1026347</u> <u>2PCL33499W1026351</u> <u>2PCL33498W1026356</u> <u>2PCL33495W1026363</u> <u>2PCL33491W1026375</u> <u>2PCL33499W1026379</u>

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés équipés de **moteur de série 60**, un support de renforcement est ajouté sur le tuyau d'échappement pour éviter les ruptures au niveau de la bride du turbocompresseur.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
040517	Support de renforcement	1
540018	Ensemble de boulon en U	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la ou les porte(s) arrière(s) du compartiment moteur.

**Avertissement:** S'assurer que les pièces du moteur sont refroidies avant de commencer le travail.

2. Enlever le tuyau d'entrée d'air du moteur (voir fig. 1).
3. Enlever le tuyau allant du refroidisseur d'air au moteur (voir fig. 1).

4. Retirer les deux boulons qui serviront à fixer le support de renforcement (voir fig. 2).
5. Installer le support de renforcement (Prévost # 040517) et l'ensemble de boulon en U (Prévost # 540018) comme le montre la figure 2.
6. Serrer les deux boulons du moteur à un couple de 58 - 73 Nm (43 - 54 lbf•pi) et serrer les écrous du boulon en U.
7. Refermer la ou les porte(s) du compartiment moteur.



FIGURE 1: COMPARTIMENT MOTEUR

01042

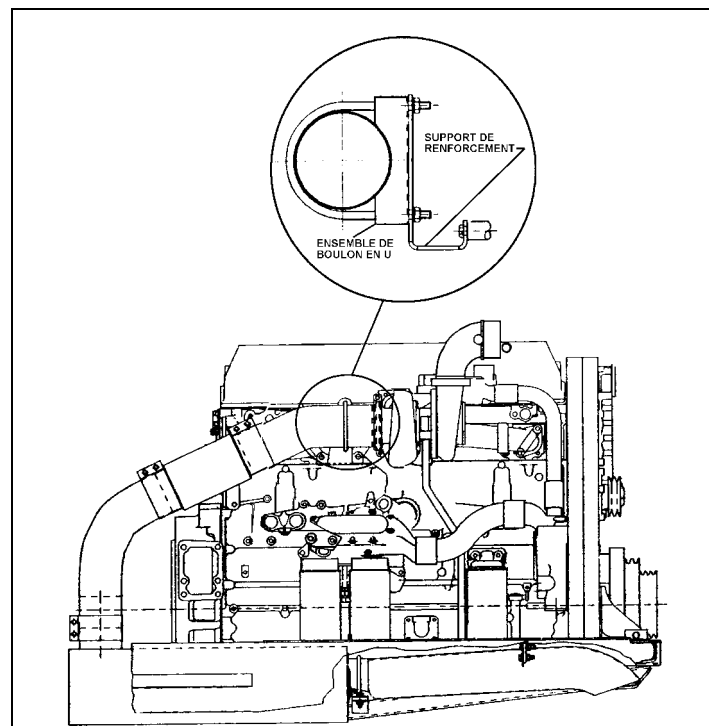


FIGURE 2: VUE DU MOTEUR - CÔTÉ TURBOCOMPRESSEUR

## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et trois quarts d'heure (0,75) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-26".

**Date d'expiration: Janvier 1999**

# PREVOST

## Feuille d'instructions

## FI-97027

### Assécheur d'air Bendix AD-9

#### Véhicules de la série H3

#### MATÉRIEL

L'ensemble #141940 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
641243	Assécheur d'air	1
501462	Raccord réducteur	2
501473	Raccord coudé	1
501316	Raccord réducteur	1
641371	Raccord coudé	1
501600	Raccord réducteur	1
641134	Raccord coudé	2
501037	Raccord coudé	1
141936	Plaque de support	1
141937	Plaque de support	1
500478	Rondelle	8
500783	Écrou hexagonal	8
500191	Boulon	4
500195	Boulon	4
503465	Tube ¾ po. diam. 22 po. long	1.833
IS-97027	Instruction Sheet	1
FI-97027	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Supporter le véhicule de façon sécuritaire aux points de levage sous les essieux.

2. Soulever le véhicule jusqu'à ce que les pneus quittent le sol et placer des supports de sécurité en dessous des points de levage.

**Avertissement:** *Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.*

3. Enlever le garde-boue du ballon droit. Enlever les deux roues droites de l'essieu moteur au besoin.
4. Purger l'air du réservoir humide en ouvrant le robinet de vidange situé sous le réservoir (voir la fig. 1).

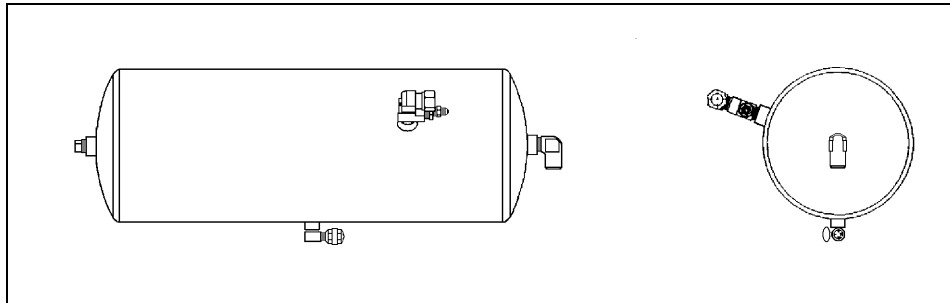


FIGURE 1: RÉSERVOIR HUMIDE

12104

5. Déconnecter l'ensemble de tubes et de fils électriques de l'assécheur d'air Wabco.
6. Démontez l'assécheur d'air Wabco de son support.
7. Retirer le raccord du tube situé sur le réservoir humide et le remplacer par le raccord coudé (Prévoist no 641134) en s'assurant d'orienter l'orifice vers le bas.
8. Assembler l'assécheur d'air Bendix AD-9 selon la figure 2 et ajouter la plaque de support (Prévoist no 141936).

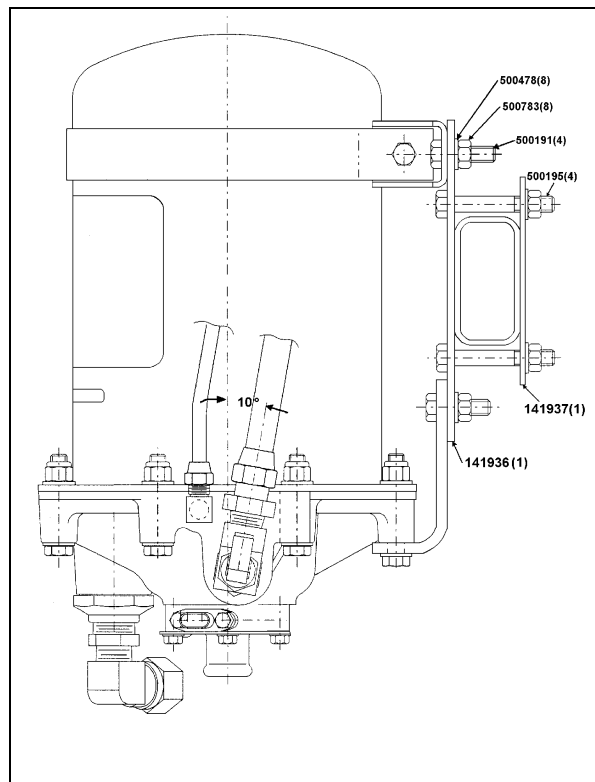


FIGURE 2: ASSÉCHEUR D'AIR BENDIX AD-9

12105

9. Insérer les longs boulons (Prévost no 500195) dans les trous de la plaque de support (Prévost no 141936).
10. Mettre l'assécheur d'air Bendix AD-9 en place sur le longeron diagonal en utilisant les boulons du haut pour en supporter le poids (voir la fig. 3).

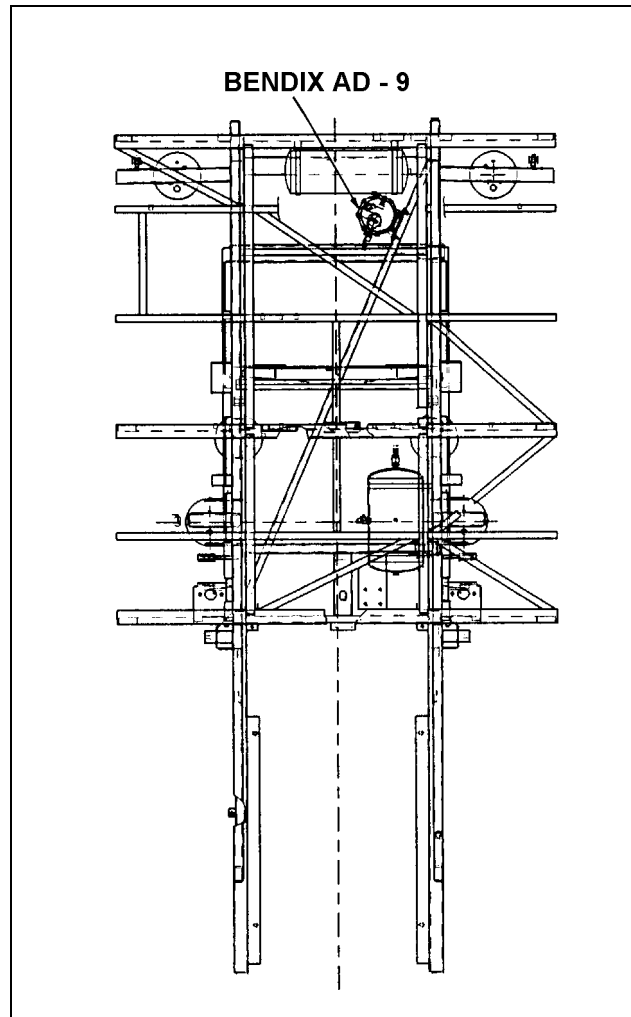


FIGURE 3: SOUS-CHÂSSIS ARRIÈRE

12106

11. Installer la plaque de support (Prévost no 141937) derrière le longeron et serrer à l'aide des rondelles et écrous (Prévost nos 500478 et 500783).
12. Reconnecter les tubes et fils électriques.
13. Installer le tube de 22 po de long (Prévost no 503465) entre l'assécheur d'air et le réservoir humide.
14. Refermer le robinet de vidange situé sous le réservoir humide.

## Autocars de la série XL

### MATÉRIEL

L'ensemble #141941 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
641243	Assécheur d'air	1
501462	Raccord réducteur	1
507556	Raccord femelle en té	1
501316	Raccord réducteur	1
641371	Raccord coudé	1
501600	Raccord réducteur	1
641029	Raccord mâle	1
501037	Raccord coudé	1
507339	Raccord coudé	1
141938	Plaque de support	1
500478	Rondelle	8
500783	Écrou hexagonal	6
500191	Boulon	8
503465	Tube ¾ po. diam. 32 po. long	2.667
501528	Coude 45 ½ PM ½ PF	1
640995	Raccord réducteur mâle st # 12 1/2 PM	1
560482	Bride	2
500641	Vis	2
IS-97027	Instruction Sheet	1
FI-97027	Feuille d'instructions	1

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Supporter le véhicule de façon sécuritaire aux points de levage sous les essieux.
2. Soulever le véhicule jusqu'à ce que les pneus quittent le sol et placer des supports de sécurité en dessous des points de levage.

**Avertissement:** Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.

3. Purger l'air du réservoir humide en ouvrant le robinet de vidange situé sous le réservoir (voir la fig. 6).
4. Déconnecter l'ensemble de tubes et de fils électriques de l'assécheur d'air Wabco.
5. Démonter l'assécheur d'air Wabco de son support.
6. Installer la plaque de support (Prévost no 141938) sur le longeron du sous-châssis arrière; elle peut être boulonnée ou soudée, au choix du client (voir la fig. 4):

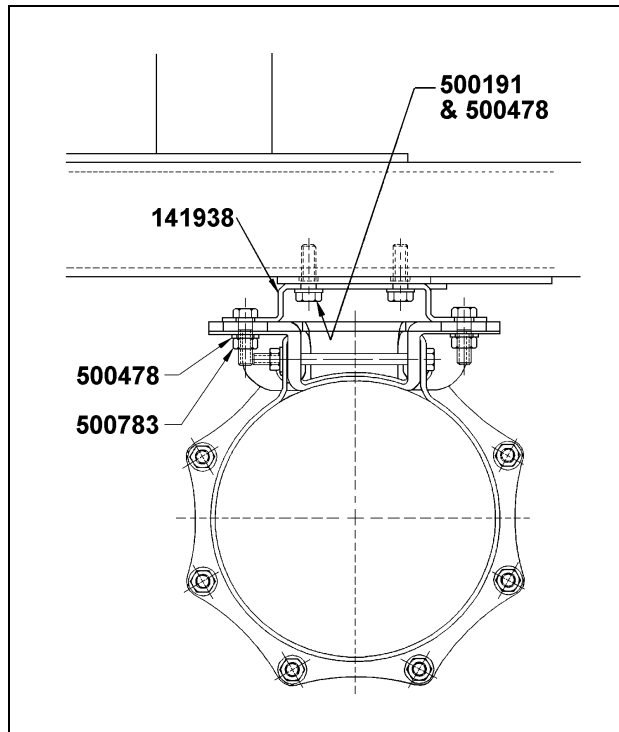


FIGURE 4: PLAQUE DE SUPPORT

12107

**pour boulonner la plaque de support:**

marquer la position, percer deux trous de 5/16 po de diam. dans le longeron du sous-châssis arrière et tarauder un filet de 3/8 po - 16 NC.

insérer deux boulons et rondelles (Prévost nos 500191 et 500478) dans les deux trous taraudés pour fixer le haut de la plaque de support et fixer le bas à l'aide de boulons, rondelles et écrous dans deux des trous du support déjà soudé sur le véhicule aux fins de fixation de l'assécheur d'air Wabco.

**pour souder la plaque de support:**

installer la plaque de support (Prévost no 141938) sur le support déjà en place en alignant les trous du bas puis souder en place.

7. Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
8. Des écrans de protections doivent être positionnés de façon à protéger les composantes contre la chaleur, les éclats de soudure, arc électrique et autres éléments associés au soudage.
9. Toujours porter un équipement de sécurité approprié.
10. Effectuer les travaux de soudure dans un endroit propre et bien aéré. Toujours avoir à la portée de la main un extincteur d'incendie approprié.
11. Les précautions suivantes doivent être prises pour protéger les composantes électroniques :

Couper l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation principale dans le compartiment des batteries.

Débrancher les trois connecteurs sur l'ECM (Electronic Control Module). L'ECM est situé sur le côté droit du moteur.

Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, débrancher les deux connecteurs sur l'ECU (Electronic Control Unit). L'ECU est situé dans la boîte de jonction arrière côté gauche.

---

Pour les véhicules équipés de frein ABS, débrancher le connecteur sur le module ABS (Anti Brake System) situé dans le compartiment de la boîte de jonction avant.

Ne pas brancher les câbles aux composantes de contrôle électronique.

12. Avant de procéder au soudage, enlever à l'aide d'une meule l'enduit protecteur (gravel guard) sur les parties où il faut souder.
13. À cause de l'épaisseur du matériau, il est recommandé d'utiliser une soudeuse à l'arc électrique semi-automatique selon les spécifications suivantes:

**SOUDEURE ACIER - ACIER INOXYDABLE OU ACIER INOXYDABLE - ACIER INOXYDABLE**

***Remarque: Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.***

- procédé GMAW ("Gaz Metal-Arc Welding");
- fil de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards");
- fil de soudure de type 308L d'un diamètre de 0,9 mm (0.035");
- tension: 18 volts à 22 volts;
- courant: 50 ampères à 200 ampères;
- gaz de protection: T90-H (90% hélium, 7,5% argon, 2,5% CO<sup>2</sup>).

Si nécessaire, et avec beaucoup de précautions pour ne pas percer le matériau, il est possible, mais non recommandé, d'utiliser une soudeuse à l'arc électrique conventionnelle selon les spécifications suivantes:

- procédé SMAW ("Shield Metal-Arc Welding");
- baguette de soudure conforme à la spécification A5.9 de AWS ("American Welding Standards");
- baguette de soudure de type 308L-16 d'un diamètre de 2,4 mm (3/32");
- courant: à plat - 40 ampères à 70 ampères.
  - vertical - 35 ampères à 50 ampères
  - plafond - 40 ampères à 60 ampères

14. Assembler l'assécheur d'air Bendix AD-9 selon la figure 5.



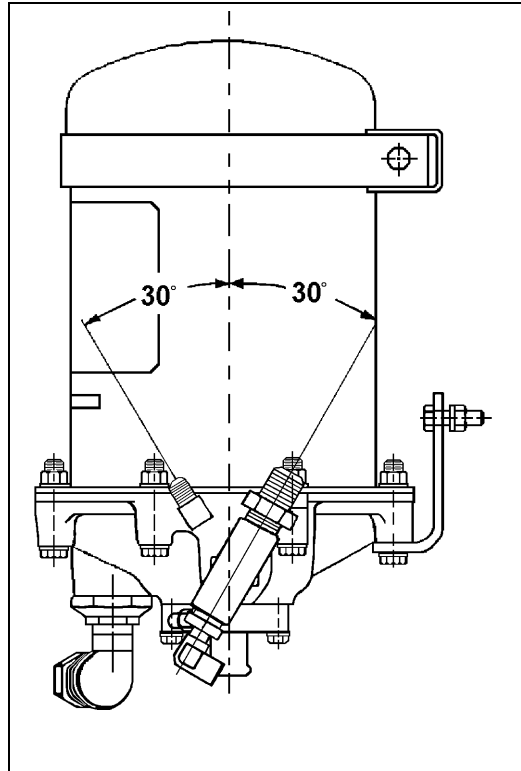


FIGURE 5: ASSÉCHEUR D'AIR BENDIX AD-9 12108

15. Remplacer le coude à 90° situé sur le réservoir humide par un coude à 45° (Prévost no 501528) et un raccord réducteur mâle (Prévost no 640995). Orienter le coude à 45° pour qu'il fasse un angle de 30° par rapport à l'horizontal (voir la fig. 6).

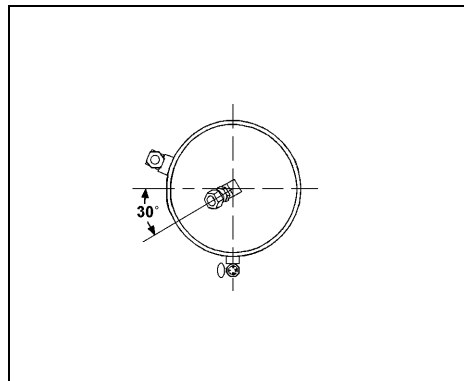
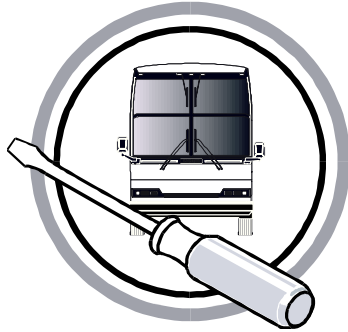


FIGURE 6: RÉSERVOIR HUMIDE 12109

16. Installer l'assécheur d'air sur son support, boulonner et reconnecter les tubes et fils électriques. Utiliser le tube (Prévost no 503465) fourni pour relier l'assécheur d'air au réservoir humide.

**Remarque:** Fixer le tube de façon à ce qu'il n'y ait aucun risque d'interférence avec la suspension arrière lorsque la suspension est abaissée au maximum. Percer deux trous de 5/32 po de diam. et utiliser deux brides (Prévost no 560482) et deux vis (Prévost no 500641).

17. Refermer le robinet de vidange situé sous le réservoir humide.



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im 97-27



DATE: Janvier 1998	SECTION: 05
SUJET: PROTECTION DU ROULEMENT À BILLES DE LA POULIE INTERMÉDIAIRE SERVANT À TENDRE LA COURROIE DU VENTILATEUR	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Tous les véhicules de la série H3 équipés de moteur de série 60 Année modèle: 1993 - 1998	Du 2P9H33405P1001316 jusqu'au 2PCH33497W1012292 incl.
Tous les véhicules de la série XL équipés de moteur de série 60 Année modèle: 1993 - 1998	Du 2P9M33499P1001722 jusqu'au 2PCL33494W1026452 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés équipés de **moteur de série 60**, la durée de vie du roulement à billes de la poulie intermédiaire a été augmentée. Cette poulie sert à tendre la courroie de la boîte d'engrenages du ventilateur.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
052208	Ensemble de poulie	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la ou les porte(s) arrière(s) du compartiment moteur.
2. Libérer la pression dans les coussins pneumatiques des tendeurs de courroie à l'aide du robinet de relâchement de pression. Le robinet de relâchement de pression est situé dans le compartiment du moteur; près du réservoir auxiliaire d'huile à moteur pour les véhicules H3 et au-dessus de la porte pour les véhicules de série XL (voir fig. 1).

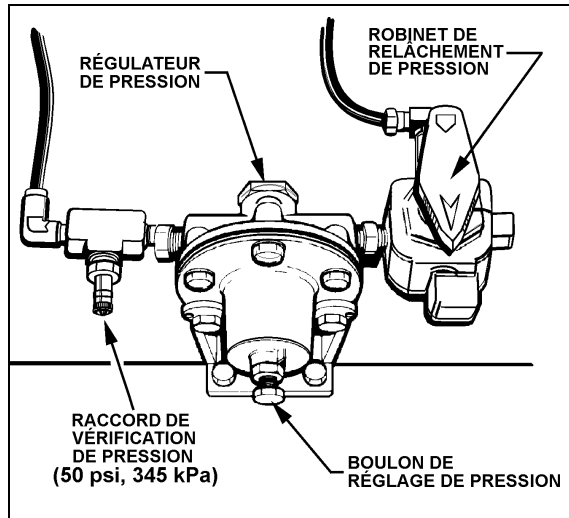


FIGURE 1: RÉGULATEUR DE PRESSION

12018

3. Desserrer le boulon qui retient en place la poulie intermédiaire du tendeur de courroie (voir fig. 2).
4. Enlever la poulie du bras du tendeur de courroie.
5. Fixer la nouvelle poulie sur le bras du tendeur de courroie à l'aide du boulon et de l'écrou.
6. Resserrer le boulon et l'écrou à un couple de 177 N•m (130 lbf•pi).
7. Remettre la pression dans les coussins pneumatiques à l'aide du robinet de relâchement de pression.

**Remarque:** La pression de fonctionnement normale est de 50 PSI (345 kPa).

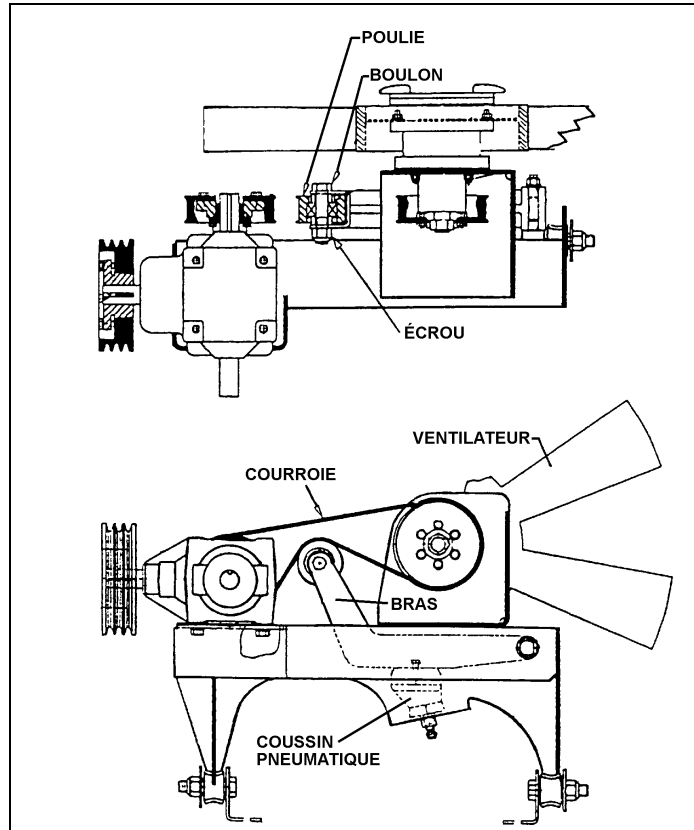


FIGURE 2: ENTRAÎNEMENT DU VENTILATEUR

05052



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

Im 97-28



<b>DATE:</b> Janvier 1998	<b>SECTION:</b> 01
<b>SUJET:</b> PROTECTION DU ROULEMENT À BILLES DES POULIES INTERMÉDIAIRES SERVANT À TENDRE LA COURROIE DU COMPRESSEUR D'A/C	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Autocars de la série H3 équipés du moteur de série 60 Année modèle: 1993 - 1998	Du 2P9H33405P1001316 jusqu'au 2PCH33497W1012082 incl.
Carrosseries d'autocars VIP équipées du moteur de série 60 Année modèle: 1993 - 1998	Du 2P9V33407P1001305 jusqu'au 2PCV33494W1012236 incl.
Autocars de la série XL équipés du moteur de série 60 Année modèle: 1994 - 1998	Du 2P9L33409R1001820 jusqu'au 2PCL33496W1026310 incl.
Carrosseries d'autocars de la série XL équipées du moteur de série 60 et munies du système de climatisation central Année modèle: 1993 - 1998	Du 2P9M33499P1001722 jusqu'au 2PCM33497W1026417 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés, la durée de vie du roulement à billes des poulies intermédiaires a été augmentée. Ces poulies servent à tendre la courroie du compresseur d'A/C.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
453078	Ensemble de poulie	1
453076	Cache-poussière	1
052219	Pièce d'écartement	1
507360	Joint d'étanchéité à l'huile	1
052208	Ensemble de poulie	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## VÉHICULES ÉQUIPÉS D'UNE POULIE INTERMÉDIAIRE ET D'UN PATIN

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la ou les porte(s) arrière(s) du compartiment moteur.
2. Libérer la pression dans les coussins pneumatiques des tendeurs de courroie à l'aide du robinet de relâchement de pression. Le robinet de relâchement de pression est situé dans le compartiment du moteur; près du réservoir auxiliaire d'huile à moteur pour les véhicules H3 et au-dessus de la porte pour les véhicules de série XL (voir fig. 1).

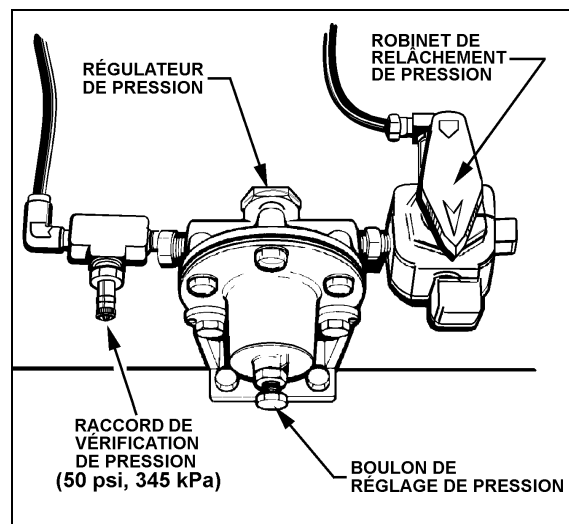


FIGURE 1: RÉGULATEUR DE PRESSION

12018

3. Desserrer le boulon qui retient en place la poulie intermédiaire qui sert à tendre la courroie du compresseur d'A/C, séparer les pièces (voir fig. 2).
4. Garder le boulon, la rondelle située sous le boulon et l'écrou.
5. Remplir de graisse le joint d'étanchéité à l'huile (Prévost #507360) et la poulie (Prévost #453078).

**Attention:** Utiliser une graisse à base de lithium résistante à l'eau, à point de fusion élevé.

6. Installer la pièce d'écartement (Prévost #052219), le joint d'étanchéité à l'huile (Prévost #507360), la nouvelle poulie (Prévost #453078) et la rondelle puis fixer la poulie sur le moteur à l'aide du boulon et de l'écrou (voir fig. 2).
7. Serrer le boulon à un couple de  $204 \pm 20 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $150 \pm 15 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$ ).
8. Installer le cache-poussière (Prévost #453076) sur la poulie.
9. Remettre la pression dans les coussins pneumatiques à l'aide du robinet de relâchement de pression.

**Remarque:** La pression de fonctionnement normale est de 50 PSI (345 kPa).

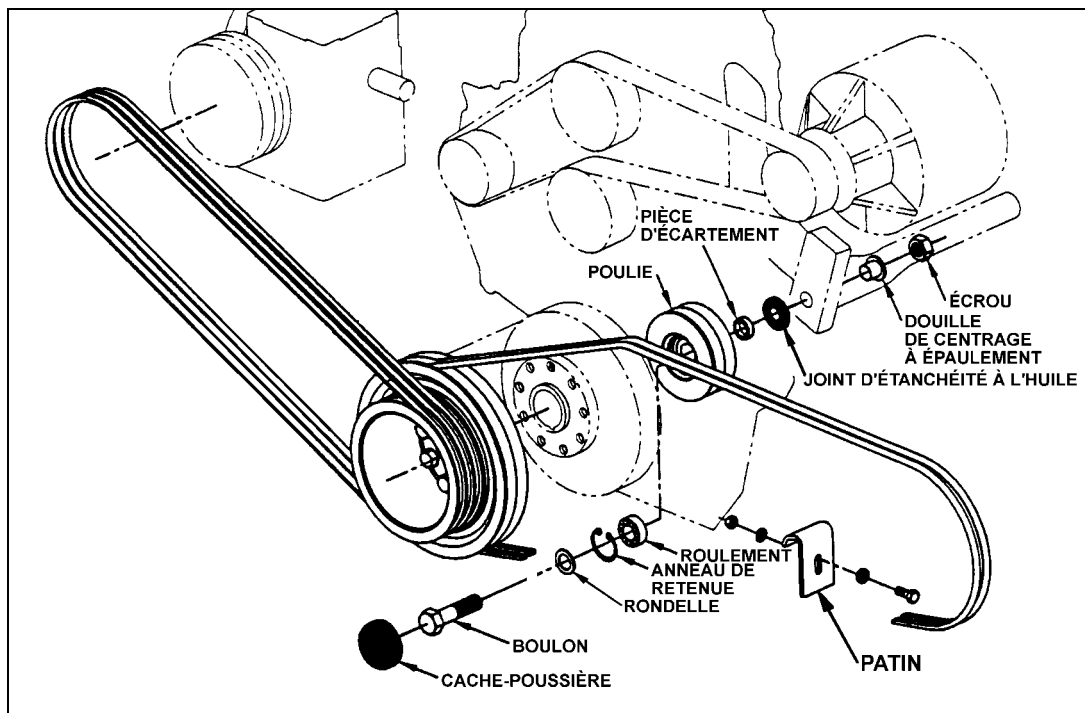


FIGURE 2: ENTRAÎNEMENT DU COMPRESSEUR D'A/C

## VÉHICULES ÉQUIPÉS DE DEUX POULIES INTERMÉDIAIRES

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position "OFF" (arrêt) avant de travailler sur le véhicule.

Ouvrir la ou les porte(s) arrière(s) du compartiment moteur.

Libérer la pression dans les coussins pneumatiques des tendeurs de courroie à l'aide du robinet de relâchement de pression. Le robinet de relâchement de pression est situé dans le compartiment du moteur; près du réservoir auxiliaire d'huile à moteur pour les véhicules H3 et au-dessus de la porte pour les véhicules de série XL (voir fig. 1).

### PARTIE A REMPLACEMENT DE LA POULIE SUPÉRIEURE

1. Desserrer le boulon qui retient en place la poulie intermédiaire supérieure qui sert à tendre la courroie du compresseur d'A/C, séparer les pièces (voir fig. 2 et 3).
2. Garder le boulon, la rondelle située sous le boulon et l'écrou.
3. Remplir de graisse le joint d'étanchéité à l'huile (Prévost #507360) et la poulie (Prévost #453078).

**Attention:** Utiliser une graisse à base de lithium résistante à l'eau, à point de fusion élevé.

4. Installer la pièce d'écartement (Prévost #052219), le joint d'étanchéité à l'huile (Prévost #507360), la nouvelle poulie (Prévost #453078) et la rondelle puis fixer la poulie sur le moteur à l'aide du boulon et de l'écrou (voir fig. 2 et 3).
5. Serrer le boulon à un couple de  $204 \pm 20 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $150 \pm 15 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$ ).
6. Installer le cache-poussière (Prévost #453076) sur la poulie.

## PARTIE B REMPLACEMENT DE LA POULIE INFÉRIEURE

1. Desserrer le boulon qui retient en place la poulie intermédiaire inférieure qui sert à tendre la courroie du compresseur d'A/C, démonter l'ensemble et conserver les pièces (voir fig. 3).
2. Installer la rondelle, la pièce d'écartement, le joint d'étanchéité à l'huile (Prévost #507360), l'ensemble de poulie (Prévost #052208) et finalement la rondelle puis fixer l'ensemble poulie sur le moteur à l'aide du boulon et de l'écrou (voir fig. 3).
3. Serrer le boulon à un couple de 177 N•m (130 lbf•pi).
4. Remettre la pression dans les coussins pneumatiques à l'aide du robinet de relâchement de pression.

**Remarque:** La pression de fonctionnement normale est de 50 PSI (345 kPa).

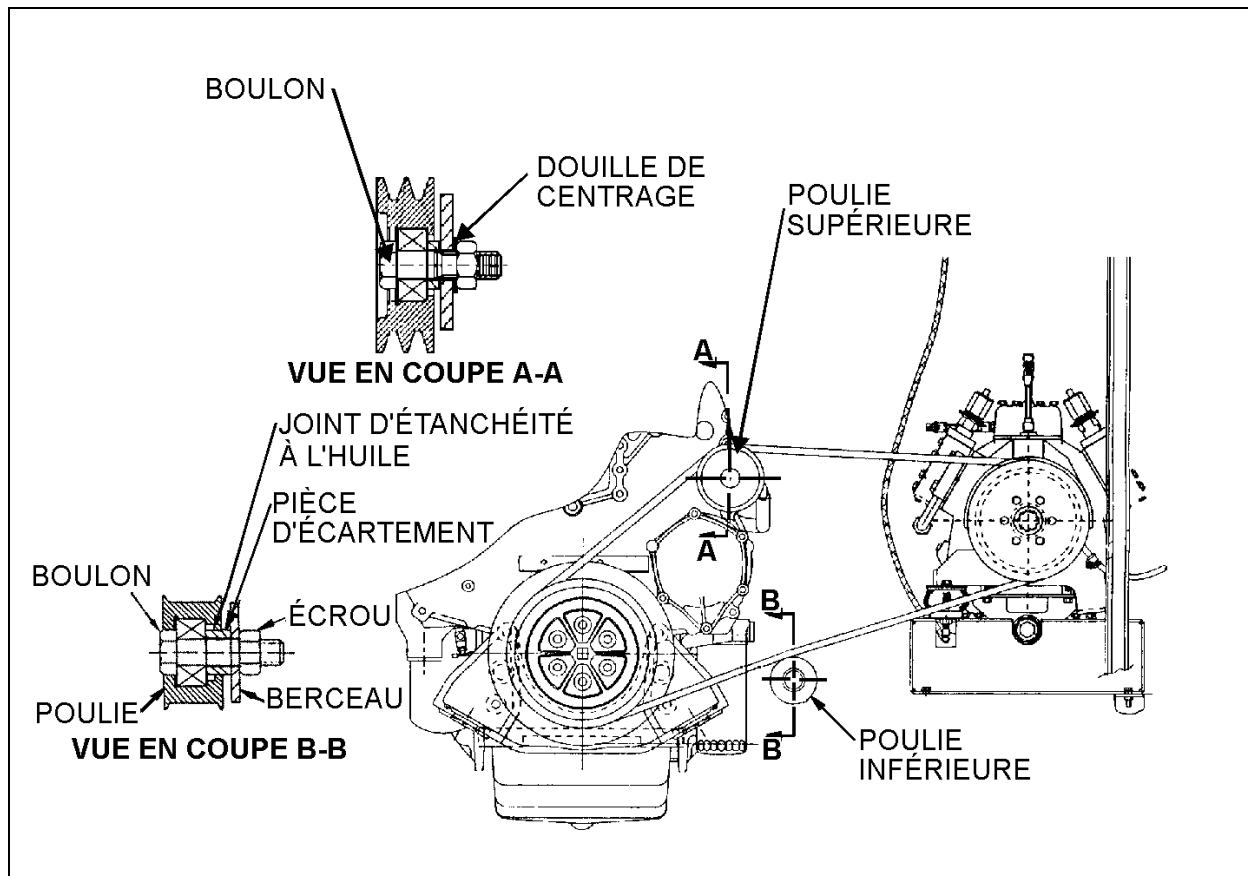
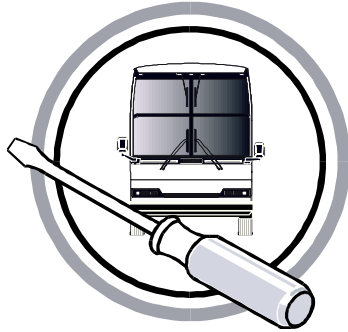


FIGURE 3: ENTRAÎNEMENT DU COMPRESSEUR D'A/C



# PREVOST

## INFORMATION DE MAINTENANCE

im97-29



DATE: Nov. 97	SECTION: 02
SUJET: Nouveau ressort pour l'embrayage	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Autocars H3 avec moteur de série 60 et transmission manuelle Année modèle: 1995 - 1997	Du 2P9H33490S1001134 jusqu'au 2PCH33497V1012078 incl.
Autocars XL avec moteur de série 60 et transmission manuelle Année modèle: 1994 - 1997	Du 2P9L33402R1001836 jusqu'au 2P9L33409S1001550 incl.

### DESCRIPTION

Pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle, il existe un ensemble avec un nouveau ressort pour l'embrayage. Le nouveau ressort est plus fort et empêche donc l'embrayage de glisser lorsque le moteur développe son couple maximum.

### MATÉRIEL (Transmission 6 vitesses)

Pièce No	Description	Qté
020448	Support	1
020439	Ressort	1
020441	Levier	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MATÉRIEL (Transmission 7 vitesses)

Pièce No	Description	Qté
020442	Support	1
020439	Ressort	1
020441	Levier	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.



## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Localiser le système de ressort situé sur la transmission à proximité de l'embrayage (voir figure 1 ou 2).
2. Démonter le ressort, le levier et le support existants.
3. Installer le nouveau support et le nouveau levier.
4. Installer le nouveau ressort tel qu'indiqué (voir figure 1 ou 2).

**Remarque:** La tension du ressort peut-être réglée en positionnant le bras du ressort dans une des encoches disponibles. Sélectionner la position du bras du ressort selon la fatigue du ressort ou lorsque l'embrayage est porté à glisser.

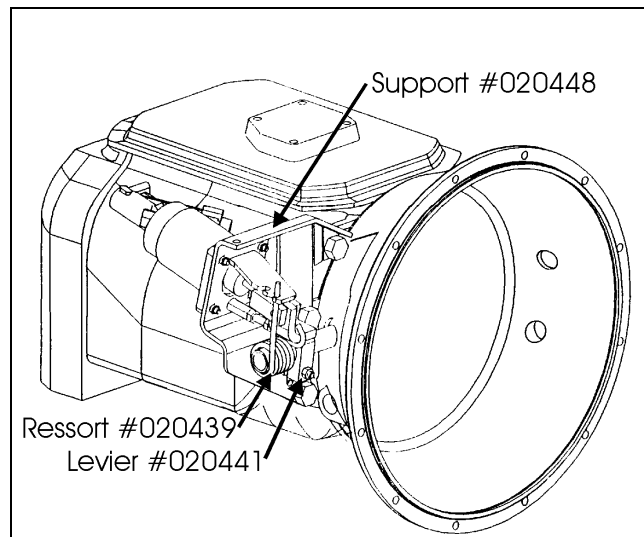


FIGURE 1: TRANSMISSION 6 VITESSES

02008

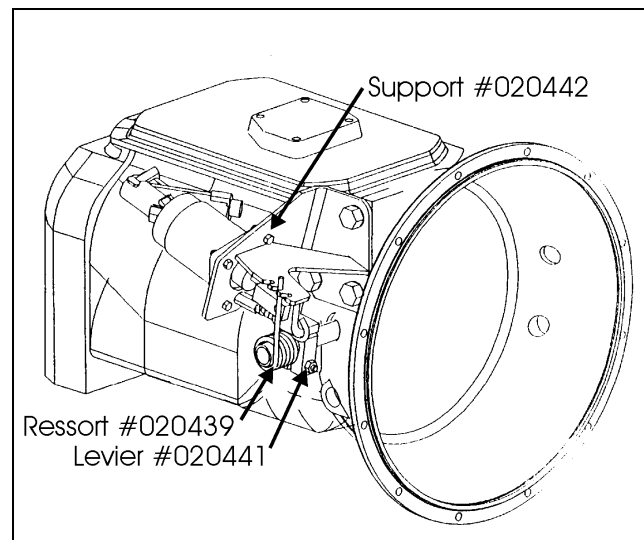


FIGURE 2: TRANSMISSION 7 VITESSES

02009

5. Ajuster le jeu à 3mm et ajuster la buté (article #27 de la figure 4).

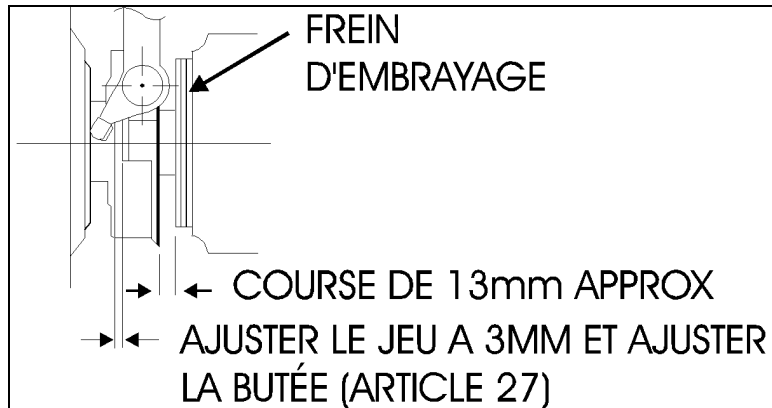


FIGURE 3

02010

6. Ajuster le boulon (article #27) de façon à ce qu'il s'appuie contre le levier (article #15) et fixer en position avec l'écrou (article # 38).

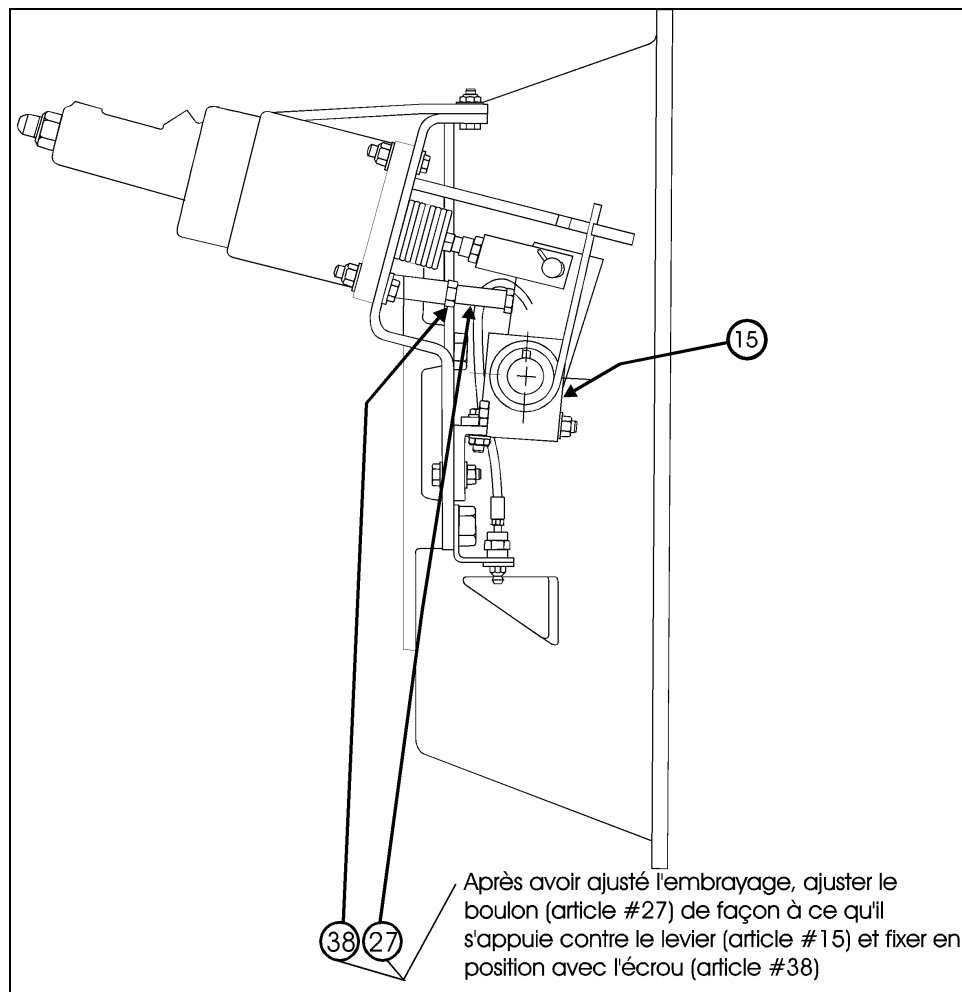
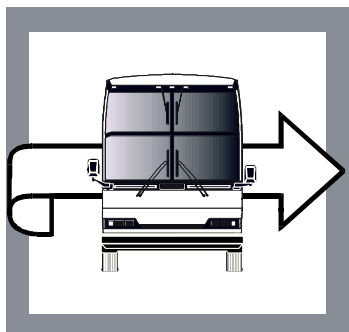


FIGURE 4

02011



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-30



DATE: Décembre 1997	SECTION:05
SUJET: Support de refroidisseur de carburant	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
H3-41, H3-45 et VIP45 Année modèle: 1996 - 1998	 2PCH33491V1011667 et Du 2PCH33498V1011715 jusqu'au 2PCH33497W1012146 incl.
XL-45 et MTH 45 Année modèle: 1996 - 1998	Du 2PCM33491V1026040 jusqu'au 2PCM33494W1026374 incl.
XL-40, MTH40 et MTH45E Année modèle: 1996 - 1998	2PCM33407V1026030, 2PCM3340XV1026086, 2PCE3349XV1026088, 2PCL3340XV1026096 et Du 2PCE33499V1026258 jusqu'au 2PCM33409W1026369 incl.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules mentionnés ci-dessus, un nouveau support plus rigide pour le refroidisseur de carburant doit être installé.

**Remarque:** Pour une maison motorisée XL(MTH) ou H3 (VIP), commander le support (Prévost #032243). Pour un autocar XL ou H3, commander le support (Prévost #032242).

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
032242	Support pour autocar XL ou H3	1
032243	Support pour maison motorisée XL(MTH) et H3 (VIP)	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Dans le compartiment du radiateur, déboulonner le support actuel.
2. Déboulonner le refroidisseur de carburant du support actuel.
3. Boulonner le refroidisseur de carburant sur le nouveau support et enfin boulonner ce dernier dans le compartiment du radiateur.

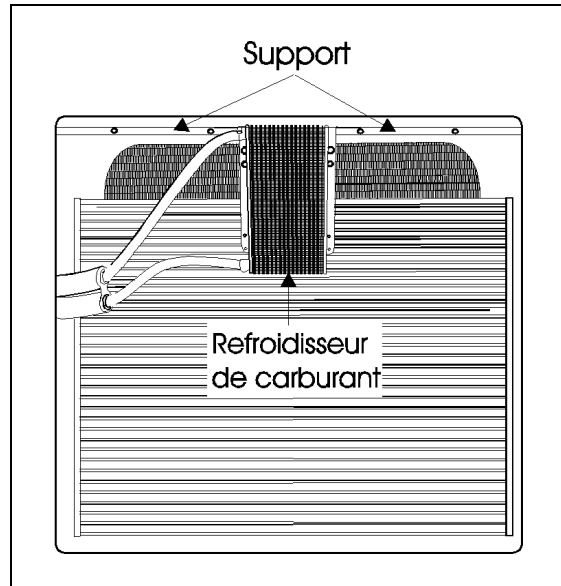


FIGURE 1

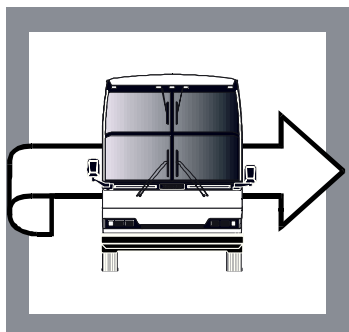
## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du fabricant. Nous vous rembourserons les pièces et un quart d'heure (0,25) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie bg97-30".

### Disposition des pièces:

- Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).

**Date d'expiration: Décembre 1998**



# PREVOST

## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-31



DATE: Janvier 1998

SECTION: 01

SUJET: RELOCALISATION DU CAPTEUR DE PRESSION  
D'HUILE

### APPLICATION:

Modèle	VIN
H3-41, H3-45 et VIP Année modèle: 1996 - 1998	Du 2PCH3349XT1011584 jusqu'au 2PCH33493W1012189 incl. <b>Remarque:</b> La relocalisation du capteur de pression d'huile peut avoir déjà été effectuée en usine sur certains véhicules dont le numéro de série est compris entre le 2PCH33494V1012068 et le 2PCH3349XW1012189 incl. S.V.P. VÉRIFIER AVANT DE COMMANDER LES PIÈCES.

### DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-haut mentionnés équipés de moteur de série 60, le capteur de pression d'huile doit être relocalisé en raison des vibrations du moteur qui peuvent entraîner le bris du capteur.

### MATÉRIEL

L'ensemble no 011935 comprend les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
011934	Ensemble de capteur	1
140658	Tuyauterie flexible (1456 mm long.)	1
501037	Coude à 90° ¼ NPT × #4SM	1
064625	Fil de rallonge	1
504601	Collier de serrage	2
561577	Connecteur	1
561786	Joint d'étanchéité	1
561578	Cheville de contact femelle	1
502631	Boulon (M6 × 20)	2
502564	Rondelle-frein (M6)	2
500609	Écrou hexagonal (M6)	2
504012	Attache de nylon	3

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) des batteries à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte d'accès au côté droit du moteur et la porte du compartiment principal d'alimentation. À partir du compartiment moteur, percer deux trous dans la paroi séparant les deux compartiments en se servant du capteur comme gabarit. Percer à environ 2 po du côté gauche de la paroi et 18 po du haut en s'assurant de ne rien endommager dans le compartiment principal d'alimentation (voir fig. 1).

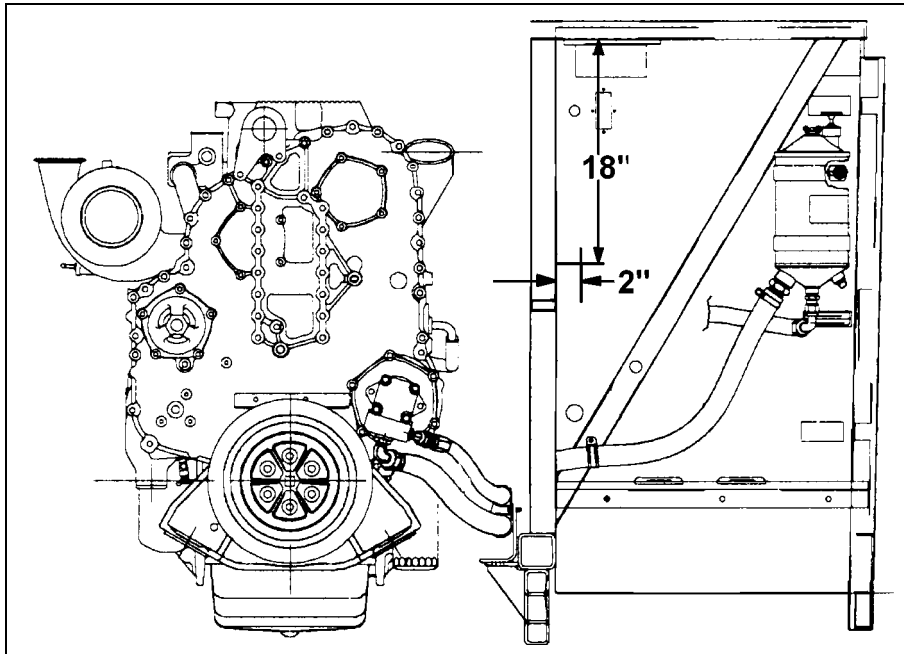


FIGURE 1: EMLACEMENT DU PERÇAGE

2. Installer l'ensemble de capteur (Prévost #011934) et fixer à l'aide des boulons (Prévost #502631), rondelles-freins (Prévost #502564) et écrous hexagonaux (Prévost #500609).
3. Raccorder la tuyauterie flexible (Prévost #140658) à l'ensemble de capteur.
4. Brancher la cosse à anneau du fil de rallonge (Prévost #064625) sur le capteur et passer l'extrémité libre du fil de rallonge et de la tuyauterie flexible entre le moteur et le compartiment principal d'alimentation. Mettre de l'enduit de protection (Prévost #680745) sur la connexion du capteur (voir fig. 2).



FIGURE 2: LOCALISATION DU CAPTEUR DE PRESSION D'HUILE

5. Soulever le véhicule et placer des supports de sécurité en dessous des points de levage ou travailler dans une fosse de réparation.

**Avertissement:** *Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la section 18 ou au manuel de l'opérateur.*

6. Enlever le capteur de pression d'huile situé sur le bloc-moteur et l'ancien raccord, nettoyer le trou taraudé au besoin et enduire les filets du coude à 90° (Prévost #501037) de produit d'étanchéité Teflon en pâte (Prévost #680098).
7. Visser le coude à 90° dans le trou taraudé et le positionner à environ 45° vers l'avant du véhicule par rapport à la vertical (voir fig. 3).



FIGURE 3: LOCALISATION DU COUDE À 90°

8. Enlever le bouclier de protection du moteur situé à gauche de la transmission en regardant vers l'avant du véhicule afin de faciliter le raccordement (voir fig. 4).



FIGURE 4: BOUCLIER DE PROTECTION DU MOTEUR

- Couper la cosse à anneau de l'ancien fil du capteur et dénuder l'extrémité du fil. Insérer le fil dans le joint d'étanchéité (Prévost #561786) puis sertir la cheville de contact femelle (Prévost #561578) sur le fil.

**Remarque:** Utiliser la pince (Prévost #682248) (PED #12014254) pour sertir la cheville de contact femelle.

- Insérer la cheville de contact femelle sertie dans le connecteur (Prévost #561577), glisser le joint d'étanchéité sur le fil et fermer le boîtier, finalement brancher le connecteur avec le connecteur femelle du fil de rallonge.
- Raccorder la tuyauterie flexible au coude à 90° (voir fig. 3).
- Installer les colliers de serrage (Prévost #504601) sur le dessus du moteur et fixer la tuyauterie flexible et le fil de rallonge à l'aide des colliers et des attaches de nylon (Prévost #504012).
- Réinstaller le bouclier de protection en caoutchouc.

## **GARANTIE**

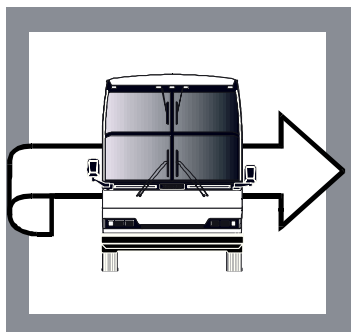
Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et deux heures (2,0) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie 97-31".

### **Disposition des pièces:**

- Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).
--

**Date d'expiration: Janvier 1999**





# PREVOST


## BULLETIN DE GARANTIE

Bg97-32



DATE: Décembre 1997	SECTION: 06
SUJET: CIRCUIT DE DÉRIVATION DU MODULE A/C	

### APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules H3-41, H3-45 et H3-45 VIP  Année modèle: 1997	 2PCH33410V1011718 et Du 2PCH3349XV1011779 jusqu'au 2PCH33495V1012077 incl.

### DESCRIPTION

Pour chacun des véhicules mentionnés ci-dessus, un connecteur femelle assemblé C139J (présentement non-branché) est fourni. S'il advenait que le module A/C devienne défectueux et occasionne l'arrêt du système de climatisation, le débranchement du connecteur mâle C139 du module A/C et son rebranchement au connecteur femelle C139J permettra la dérivation du module A/C. Le système A/C pourra donc fonctionner mais toutefois sans régulation. Le but du présent bulletin est le remplacement du connecteur assemblé C139J par un nouveau connecteur assemblé lequel permettra aux ventilateurs du condenseur de fonctionner normalement en plus d'obtenir de la climatisation dans le compartiment du conducteur.

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
064548	Connecteur assemblé C139J	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

### MARCHE À SUIVRE

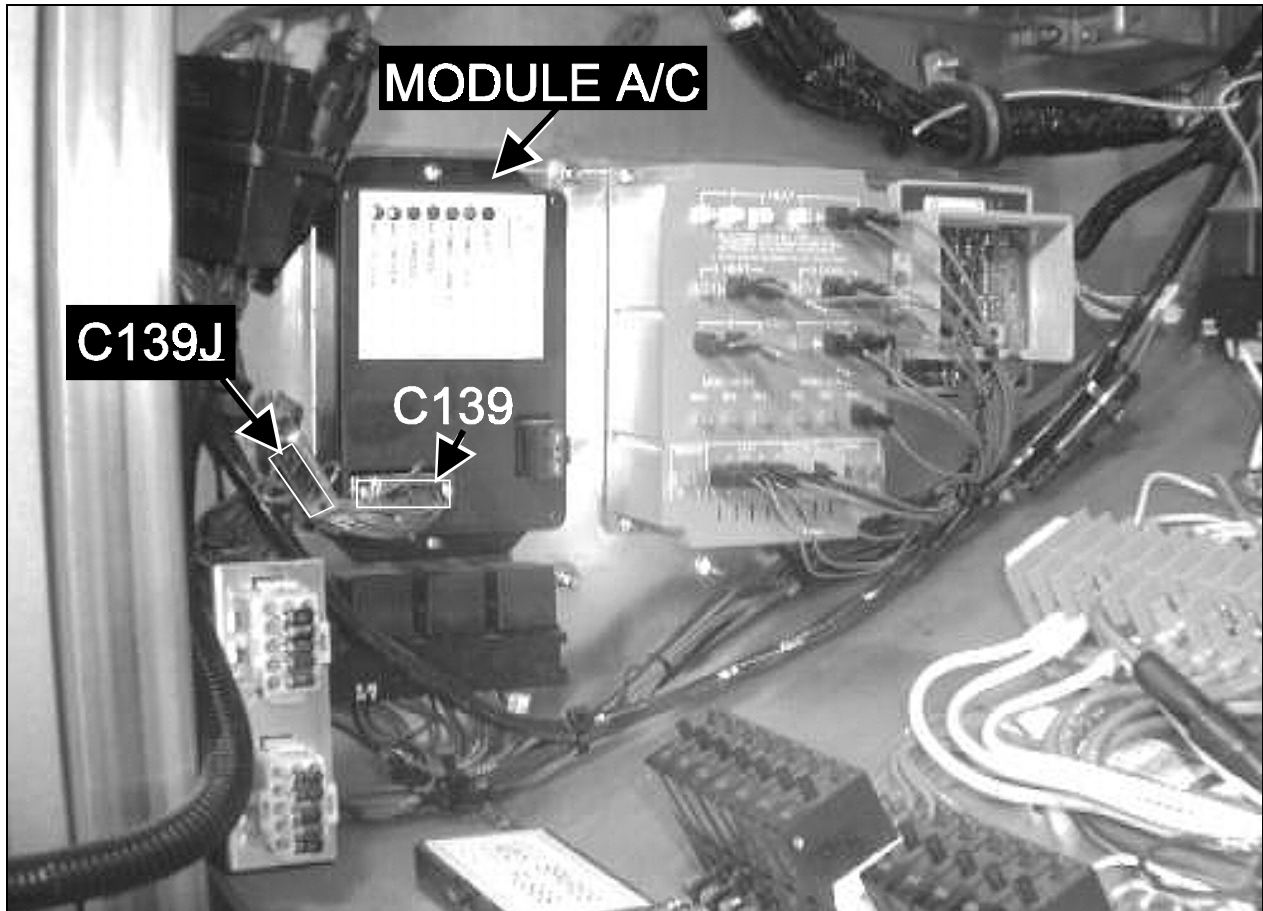
**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte du compartiment électrique arrière gauche.
2. Localiser sur le mur gauche, le connecteur C139 branché sur le module A/C (consulter la figure), suivre le faisceau de fils de ce connecteur jusqu'à l'identification du connecteur assemblé C139J. Enlever le serre-câble retenant le connecteur assemblé C139J au reste du faisceau. Jeter le

connecteur assemblé puis attacher à sa place le nouveau connecteur assemblé C139J (#064548) à l'aide d'un serre-câble.

**Remarque:** Le branchement du connecteur assemblé C139J sera nécessaire seulement lorsque l'on désirera mettre le circuit du module A/C hors fonction.

3. Fermer la porte du compartiment électrique arrière gauche.



INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE GAUCHE

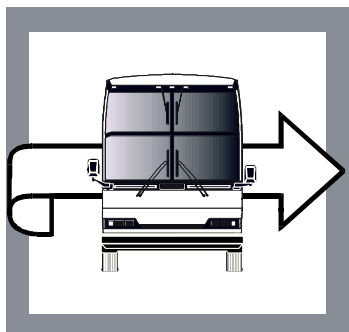
## GARANTIE

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons la pièce et un quart d'heure (0.25) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie bg97-32".

### Disposition des pièces:

Rebuter selon les règlements environnementaux applicables (mun./prov./féd.).

**Date d'expiration: Juin 1998**



**PREVOST**

**BULLETIN  
DE  
GARANTIE**

Bg97-33



<b>DATE:</b> Janvier 1998	<b>SECTION:</b> 03
<b>SUJET:</b> SUPPORT POUR TUYAU D'ADMISSION D'AIR DU MOTEUR	

**APPLICATION:**

Modèle	VIN
Véhicules de la série H3 équipés du moteur de série 60  Année modèle: 1993 - 1997	 Du 2P9V33407P1001305 jusqu'au 2PCH33497V1012050 incl.

**DESCRIPTION**

Sur les véhicules mentionnés ci-dessus, il est possible qu'avec le temps le tuyau d'admission d'air du moteur s'abaisse légèrement et vienne ainsi frotter contre la partie supérieure du tendeur mécanique de la courroie de l'alternateur. À la longue, une perforation du tuyau peut se produire. Pour remédier à cette situation, effectuer la modification suivante.

**MATÉRIEL**

L'ensemble #032236 inclue les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
032235	Support	1
500544	Boulon à tête hexagonale M8 X 1.25 X 30 Gr. 8.8	1
040366	Attache de caoutchouc	1
502744	Écrou autofreiné M8 X 1.25	2
500874	Rondelle plate	4
504031	Collier de serrage en acier inoxydable 5" - 7" de diamètre	1
5001361	Boulon à tête hexagonale M8 X 1.25 X 120 Gr. 8.8	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. En travaillant sur un établi, assembler (sans serrer) toutes les pièces de l'ensemble #032236 tel qu'illustré à la figure 1.

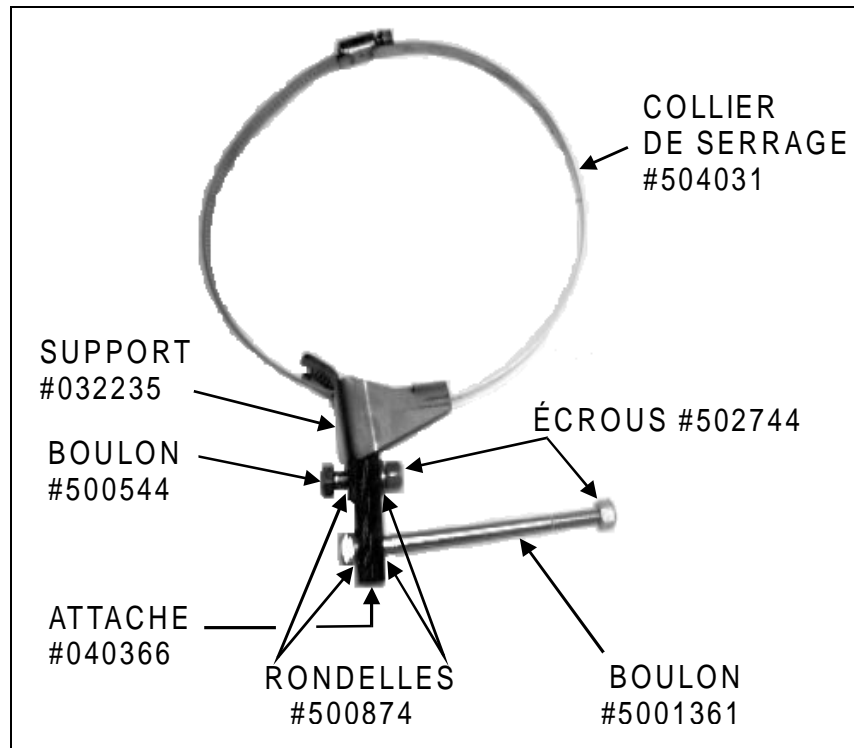


FIGURE 1

2. Ouvrir la porte arrière du compartiment moteur.
3. En consultant la figure 2, localiser sur le couvercle avant du moteur, l'orifice qui servira à fixer le support du tuyau d'admission d'air.

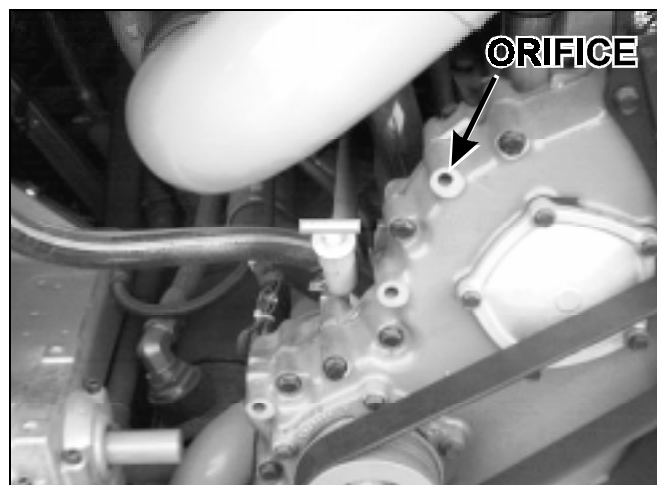


FIGURE 2

4. Dévisser complètement le collier de serrage, l'ouvrir puis l'enrouler autour du tuyau d'admission d'air (voir figure 3.)
5. Insérer le long boulon (#5001361) dans l'orifice indiqué à la figure 2 (au besoin soulever le tuyau d'admission d'air).



FIGURE 3

6. Serrer adéquatement la vis du collier de serrage ainsi que les 2 boulons de retenue.
7. Fermer la porte arrière du compartiment moteur.

## **GARANTIE**

Cette modification est couverte par la garantie normale du manufacturier. Nous vous rembourserons les pièces et une demie heure (0.5) de main-d'œuvre sur réception d'un formulaire A.F.A. dûment complété sur lequel vous devez mentionner "Bulletin de Garantie bg97-33".

**Date d'expiration: Janvier 1999**



## FENÊTRE TRAPÉZOÏDALE GAUCHE

1. À partir de l'intérieur du véhicule, enlever le panneau de finition qui fait partie du panneau de protection du chauffeur. Enlever la moulure de finition située au bas de la fenêtre et la moulure située du côté long de la fenêtre puis les mettre de côté (voir fig. 1).

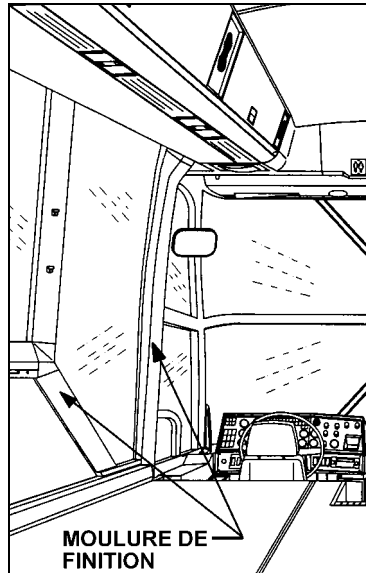


FIGURE 1: MOULURES DE FINITION

2. Enlever les quatre boulons qui fixent le bas de la fenêtre puis les deux rivets qui fixent le côté le plus long de la fenêtre trapézoïdale.

**Avertissement:** La fenêtre pourrait se détacher du véhicule si elle n'est pas munie de blocs d'arrêt et si elle est ouverte à un angle approximatif de 90°.

3. Ouvrir la fenêtre trapézoïdale et la maintenir ouverte en utilisant un morceau de bois ou un quelconque dispositif approprié (voir fig. 2).

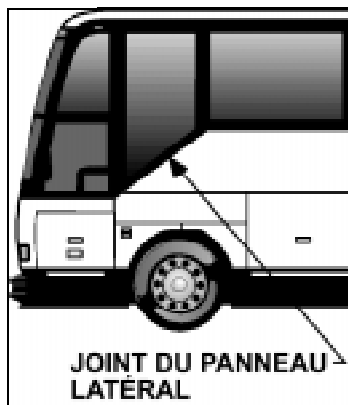


FIGURE 2: JOINT DE LA FENÊTRE

4. Mettre du ruban-cache de chaque côté du joint pour protéger la finition du véhicule.
5. Enlever l'ancien produit d'étanchéité à l'aide d'un couteau utilitaire ou d'un grattoir.

**Avertissement:** Mettre des gants de latex ou de caoutchouc avant de manipuler les produits de nettoyage de marque Sika. Éviter de respirer les vapeurs. Défense de fumer.

6. Préparer la surface et utiliser un chiffon Chix (Prévost # 682384) pour nettoyer le joint à l'aide du nettoyeur Sika 205 (Prévost # 683096). Laisser sécher pendant environ 5 minutes.

7. Mettre en place le profilé (Prévost #473714) avec le côté le plus large vers le bas et percer 5 trous de 1/8 po de diamètre dans le tube de structure à une profondeur maximale de 1 po. Enlever le profilé et les copeaux de métal.
8. Appliquer généreusement le produit d'étanchéité Sika 221 gris (Prévost # 680532) le long du joint.
9. Retirer le plastique qui recouvre le profilé et installer le profilé (Prévost #473714) par-dessus le produit d'étanchéité Sika puis riveter le profilé au tube de structure à l'aide de cinq rivets (Prévost #504340).
10. Retirer le ruban-cache délicatement, enlever les bavures de produit d'étanchéité avec un chiffon sec.
11. Asperger d'eau le joint pour accélérer le processus de durcissement.
12. Fermer la fenêtre.
13. De l'intérieur du véhicule, installer les deux rivets qui fixent le côté le plus long de la fenêtre puis les quatre boulons du bas de la fenêtre.
14. Réinstaller les moulures de finition avec leurs accessoires puis le panneau de finition situé à l'arrière du siège du conducteur.

## FENÊTRE TRAPÉZOÏDALE DROITE

1. Mettre du ruban-cache de chaque côté du joint pour protéger la finition du véhicule (voir fig. 3).

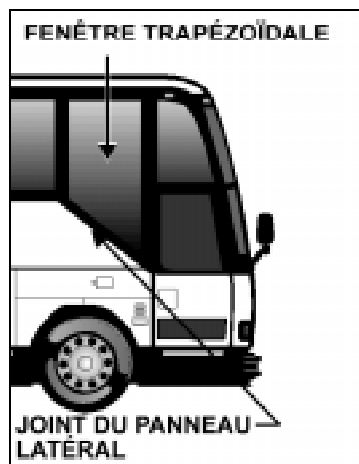


FIGURE 3: JOINT DE LA FENÊTRE

2. Enlever l'ancien produit d'étanchéité à l'aide d'un couteau ou d'un grattoir.

**Avertissement:** Mettre des gants de latex ou de caoutchouc avant de manipuler les produits de nettoyage de marque Sika. Éviter de respirer les vapeurs. Défense de fumer.

3. Préparer la surface et utiliser un chiffon Chix (Prévost # 682384) pour nettoyer le joint à l'aide du nettoyeur Sika 205 (Prévost # 683096). Laisser sécher pendant environ 5 minutes.
4. Mettre en place le profilé (Prévost #473714) avec le côté le plus large vers le bas et percer 5 trous de 1/8 po de diamètre à une profondeur maximale de 1 po. Enlever le profilé et les copeaux de métal.
5. Appliquer généreusement le produit d'étanchéité Sika 221 gris (Prévost # 680532) le long du joint.
6. Retirer le plastique qui recouvre le profilé et installer le profilé (Prévost #473714) par-dessus le produit d'étanchéité Sika puis visser le profilé au tube de structure à l'aide de cinq vis (Prévost #500585).
7. Retirer le ruban-cache délicatement, enlever les bavures de produit d'étanchéité avec un chiffon sec.
8. Asperger d'eau le joint pour accélérer le processus de durcissement.



**PREVOST**

# INFORMATION DE MAINTENANCE

Im 97-35



DATE: Janvier 1998

SECTION: 3

SUJET: ATTACHE POUR LES TUYAUX DE SUCCION DU  
RÉSERVOIR À CARBURANT

## APPLICATION:

Modèle	VIN
Véhicules de série H * Année modèle: 1995 - 1998	Du 2P9H33415S1001284 jusqu'au 2PCH33490W1012358 incl.
Véhicules de Série XL * Année modèle: 1995 - 1998	Du 2P9L33490S1001497 jusqu'au 2PCM33492W1026504 incl.

## \*NOTE:

Un bulletin de garantie (96-06A) a été émis en juillet 1996 concernant quelques véhicules 1995 et 1996 dont les tubes de succion du réservoir à carburant sont rigides, à l'effet que ces tubes de succion devraient être changés. Si ce changement n'a pas été fait, il sera obligatoire de le faire simultanément avec la pose de l'accessoire qui fait l'objet de la présente publication.

## DESCRIPTION

Il est possible d'épuiser toute la quantité de carburant dans le réservoir en utilisant le système de préchauffage sur tous les véhicules. Les accessoires fonctionnant sur la prise auxiliaire du réservoir à carburant installés sur les maisons motorisées peuvent aussi engendrer ce problème.

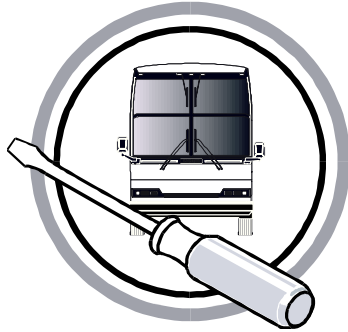
L'installation de l'attache sur les tuyaux de succion du réservoir à essence donne deux avantages:

1. Une réserve de carburant réservée au groupe motopropulseur lorsque le système de préchauffage et/ou les accessoires ont consommé leur limite de carburant assignée.
2. La garantie d'efficacité des tuyaux de succion par l'entremise d'une limitation de leur liberté de déplacement à l'intérieur du réservoir.

## MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
032240	Ensemble complet d'attache de tuyaux de succion (Feuilles d'instructions incluses)	1

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.



**PREVOST**


**INFORMATION  
DE  
MAINTENANCE**

Im 97-36



<b>DATE:</b> Février 1998	<b>SECTION:</b> 18
<b>SUJET:</b> REMPLACEMENT DES SOUPAPES DU MODULE DE PORTE SEDAN DES AUTOCARS DE SÉRIE H.	

**APPLICATION:**

Modèle	VIN
Autocars de série H * Année modèle: 1994- 1998	 Du 2P9H33495R1001012 jusqu'au 2PCH33499W1012388 incl.

**DESCRIPTION**

Une utilisation intensive du système d'ouverture de porte sedan pourrait dans certains cas mettre les électrovannes du système (solenoid valves) hors service. La sollicitation trop importante dans ces circonstances spéciales peut griller le bobinage des électrovannes du module de contrôle de porte. L'ensemble proposé amène la solution à ce problème.

**MATÉRIEL**

Pièce No	Description	Qté
285921	Nouveau distributeur assemblé avec connections. (Feuilles d'instructions incluses)	1

*Remarque:* Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## Feuille d'instructions

## FI-97037

### PROCÉDURE POUR REMPLACER LES LOQUETS DE PORTES DE SERVICE PAR DES LOQUETS AVEC GRAISSEUR (H3-40, H3-41, H3-45 et H3-45VIP)

Cette procédure explique comment changer les loquets des sept portes de service de votre véhicule. Il est important de prendre le bon loquet pour la bonne porte. Les portes de services sont les suivantes (Fig. 1):

**Remarque:** Pour les H3-40, la porte du compartiment principal d'alimentation n'existe pas. Il est donc pas nécessaire de commander un ensemble pour cette porte.

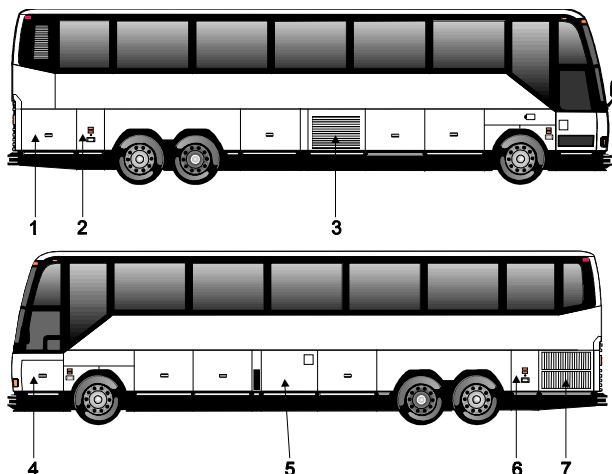


FIGURE 1

- |   |   |
|---|---|
| 1. Porte d'accès au côté droit du moteur          | 5. Porte du compartiment de chauffage et de climatisation |
| 2. Porte du compartiment principal d'alimentation | 6. Porte du compartiment électrique arrière               |
| 3. Porte du compartiment du condenseur (A/C)      | 7. Porte du radiateur du moteur                           |
| 4. Porte du compartiment de service avant         |   |

### MATÉRIEL

L'ensemble #285832 doit être commandé pour la porte radiateur, la porte moteur droite, la porte du compartiment principal d'alimentation et la porte de service avant. Il inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
780588	Loquet	1
FI-97037	Feuille d'instructions	1
IS-97037	Instruction Sheet	1

L'ensemble #285832 doit être commandé pour la porte radiateur, la porte moteur droite, la porte du compartiment d'alimentation et la porte de service avant. Il inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
780587	Loquet	1
FI-97037	Feuille d'instructions	1
IS-97037	Instruction Sheet	1

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Dévisser les quatre boulons qui retiennent la plaque à la porte (Fig. 2).

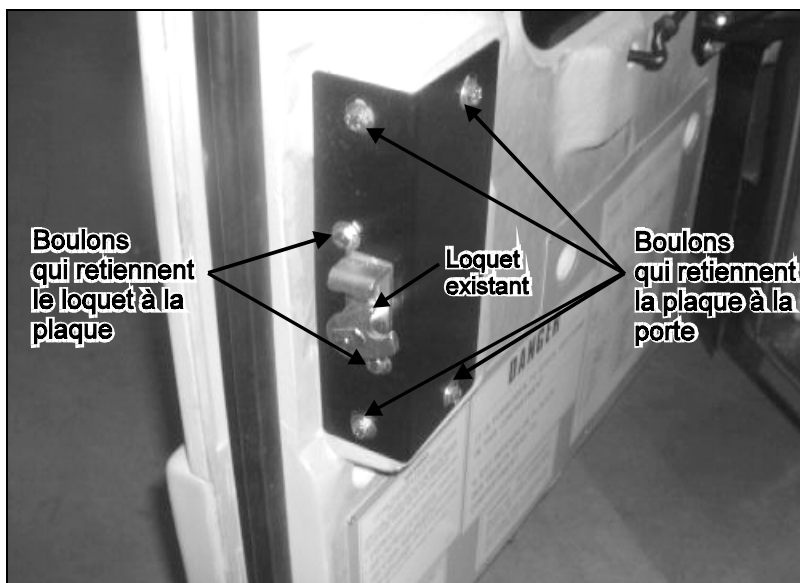


FIGURE 2: LOQUET SANS GRAISSEUR DE LA PORTE DE SERVICE AVANT 18300

2. Enlever le loquet de la plaque en dévissant les deux boulons.
3. Sur le nouveau loquet, dévisser le graisseur pour pouvoir passer le loquet dans la plaque de métal (Fig. 3).

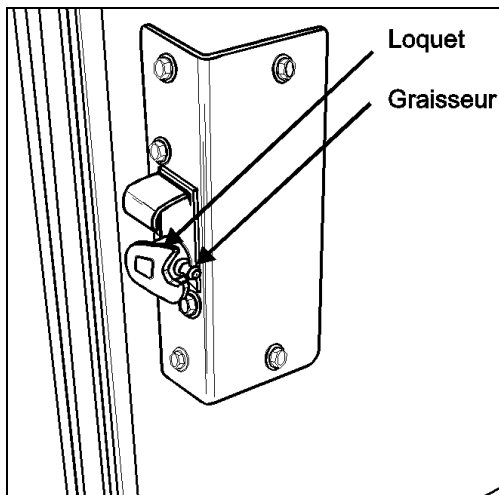


FIGURE 3: LOQUET AVEC GRAISSEUR 18301

4. Installer le nouveau loquet dans l'ancienne plaque et boulonner.
5. Réinstaller le graisseur et boulonner la plaque à la porte.

**Remarque:** Pour l'entretien des nouveaux loquets, utiliser de la graisse à basse température PROLAB #GS-1000 (Prévost #683276).

### Suspension Indépendante(Réf: cr97-21)

Sur les véhicules munis de suspension indépendante, il y a un problème potentiel de durée de vie de la membrure de structure qui supporte le bras de renvoi gauche et le levier coudé. Pour enrayer toute possibilité de rupture, deux renforts doivent être boulonnés et soudés et enfin le véhicule doit être réaligné.

#### MATÉRIEL (ensemble #172171)

Pièce No	Description	Qté
172179	Renfort	1
172180	Renfort	1
5001366	Rondelle	3
502246	Boulons	3
502538	Écrou	3
509558	Extrusion de caoutchouc (4")	1
IS-97049	Instruction Sheet	1
FI-97049	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

Les travaux de soudure ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Des écrans de protections doivent être positionnés de façon à protéger les composantes contre la chaleur, les éclats de soudure, arc électrique et autres éléments associés au soudage.

Toujours porter un équipement de sécurité approprié.

Effectuer les travaux de soudage dans un endroit propre et bien aéré. Toujours avoir à la portée de la main un extincteur d'incendie approprié.

Les précautions suivantes doivent être prises pour protéger les composantes électroniques :

Couper l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation principale dans le compartiment des batteries.

Débrancher les trois connecteurs sur l'ECM (Electronic Control Module). L'ECM est situé sur le côté droit du moteur.

Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, débrancher les deux connecteurs sur l'ECU (Electronic Control Unit). L'ECU est situé dans la boîte électrique arrière.

Pour les véhicules équipés de frein ABS, débrancher le connecteur sur le module ABS (Anti Lock Braking System) situé dans la boîte de direction ou dans le premier compartiment bagage.

Ne pas brancher les câbles de soudure aux composantes de contrôle électronique.

Supporter le véhicule de façon sécuritaire aux points de levage sous les essieux à l'aide d'un élévateur hydraulique.

**Avertissement:** Seulement les points de levage recommandés doivent être utilisés, se référer au manuel de maintenance du véhicule à la Section 18 ou au manuel de l'opérateur.

Avant de procéder au soudage, enlever à l'aide d'une meule l'enduit protecteur (gravel guard) sur les parties où il faut souder.

**Remarque:** Afin d'éviter toute porosité dans la soudure, il est important d'enlever toute trace de peinture.

## **Informations techniques pour la soudure**

<b>Procédé:</b>	FCAW (Flux Cored Arcwelding)
<b>Classification du fil</b>	
<b>CANADA:</b>	W48,5: E4801T-9-CH ou E701T-9-CH
<b>USA:</b>	AWS A5.20: E71T-1
<b>Diamètre du fil:</b>	1.2 mm (0.045 )
<b>Type de gaz de protection:</b>	75% Argon - 25% CO
<b>Débit de gaz:</b>	35 à 40 CFH.
<b>Longueur terminale:</b>	10 à 15 mm (3/8 à 5/8 )
<b>Grosueur du cordon:</b>	6 mm (1/4 )
<b>Ampérage:</b>	250 -0 + 25 Amps.
<b>Tension:</b>	25.5 +- 1 Volts
<b>Vitesse de fil:</b>	425 IPM (1080 cm/min)
<b>Vitesse d'avance:</b>	11 / min (28 cm/min)
<b>Type et polarité du courant:</b>	CCEP

**Remarque:** Les soudures ne doivent pas avoir de défauts tels que: caniveau, porosité, coup d'arc, collage, débordement, cratère, fissure et inclusions.

**Remarque:** Afin de diminuer la déformation de la structure lors du soudage, s'assurer que les pièces sont le plus près possible du sous-châssis (écartement minimum).

1. Sur la soupape de l'ABS située à l'arrière de la roue avant gauche, tourner d'environ 30 degrés le raccord de 90° dans le sens anti-horaire.

**Remarque:** Il faut déplacer légèrement la tuyauterie flexible de la soupape de l'ABS parce qu'elle va s'user sur le nouveau renfort (Prévost # 172180).

2. Boulonner le renfort (Prévost #172180) à un couple de serrage de 136 à 150 N m (100 à 110 lbf pi).

**Remarque:** Les renforts sont installés sur la structure de la suspension indépendante juste derrière la roue avant gauche (Fig. 1).

3. Souder le renfort tel qu'indiqué sur la figure 1.

4. Boulonner le renfort (Prévost #172179) à un couple de serrage de 136 à 150 N m (100 à 110 lbf pi).
5. Souder le renfort tel qu'indiquer sur la figure 1.
6. Installer l'extrusion de caoutchouc (Prévost #509558) sur le renfort (Prévost #172180) afin d'éviter le frottement de la tuyauterie flexible de L'ABS avant gauche.
7. Enduire les renforts ainsi que les alentours d'enduit protecteur Gravel Guard 3M.
8. Rebrancher les composantes dont il est fait mention au début de la procédure.

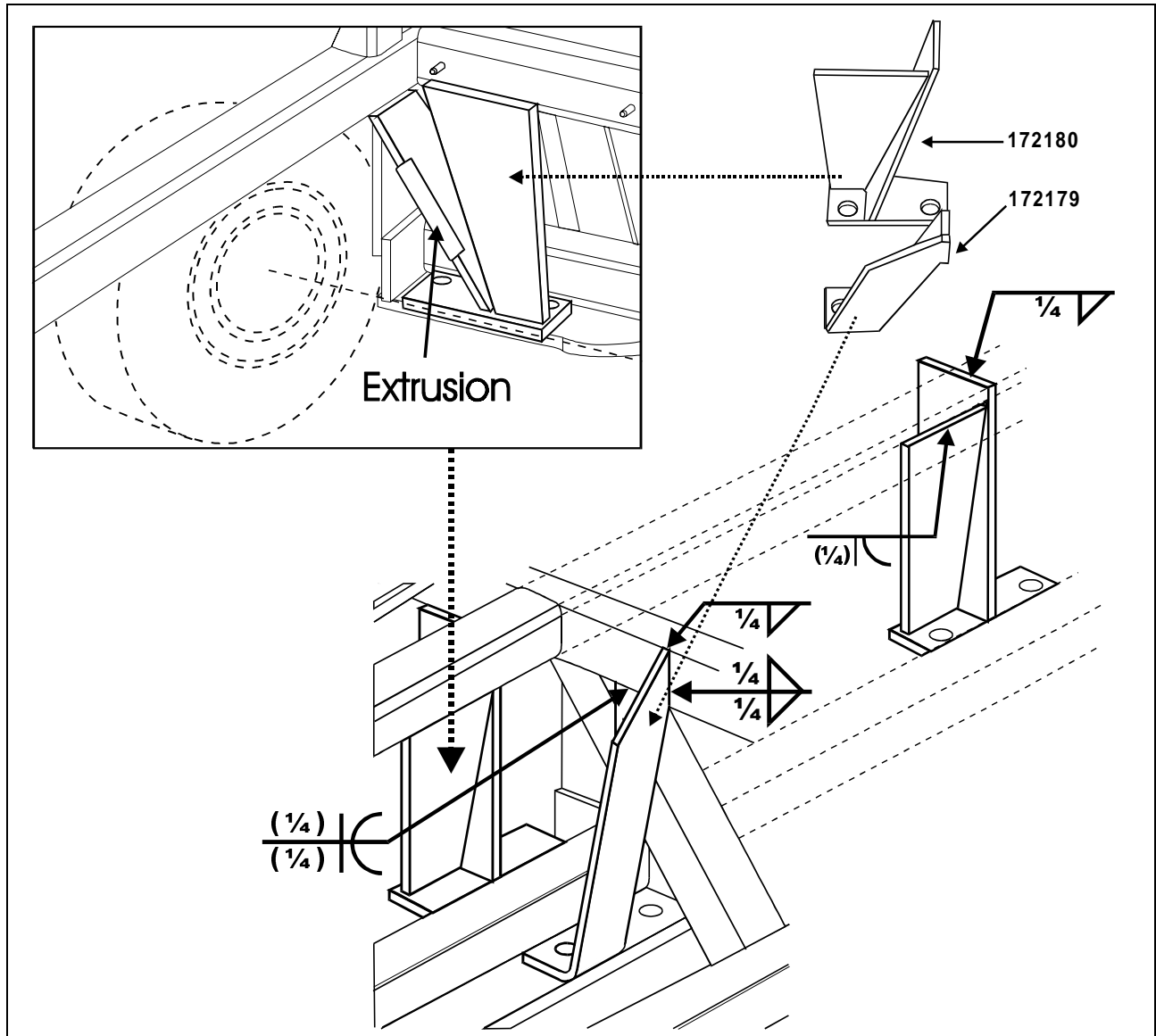


FIGURE 1: EMBLACEMENT DES RENFORTS SUR LA STRUCTURE SITUÉE À L'ARRIÈRE DE LA ROUE AVANT GAUCHE

16081

9. Procéder à l'alignement du véhicule selon la procédure suivante.

# SUSPENSION INDÉPENDANTE

## DÉBATTEMENT DE LA SUSPENSION VS VARIATION DE PINCEMENT

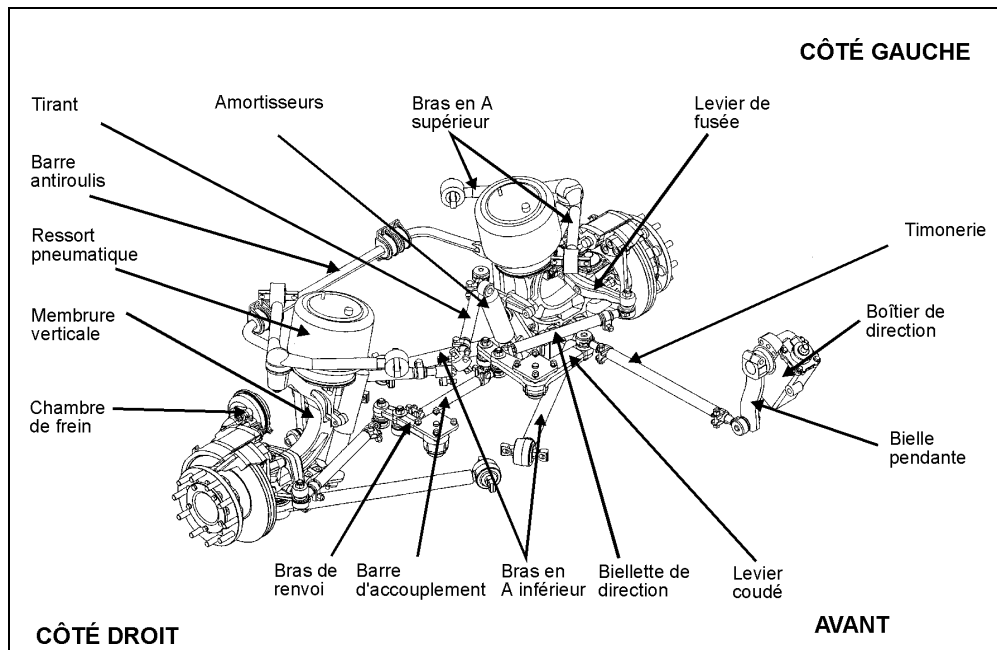


FIGURE 2: SUSPENSION INDÉPENDANTE

16036F

### Outillage

Numéro	Description	Qté
	Outil pour centrer la bielle pendante	1
Outil orangé	Outil d'immobilisation de la bielle pendante	1
	Outil d'immobilisation de leviers avec bouchon vissé	1
	Outil d'immobilisation de leviers avec bouchon par interférence	1
	Interface pour contrôler la suspension avant	1
	Clé métrique 22mm coupée	1
	Douille 2mm (usinée)	1

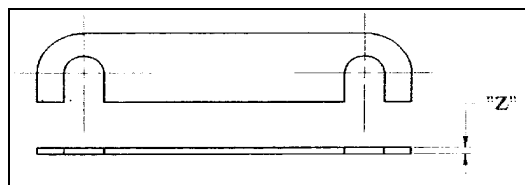


FIGURE 3: CALE

16082

### MATÉRIEL

Pièce No	Description	Qté
161005	Cale, Z=26 GA (.476 mm)	1
161006	Cale, Z=20 GA (.953 mm)	1



---

**Remarque:** Le matériel peut être commandé selon la pratique habituelle.

## ALIGNEMENT DE L'AVANT DU VÉHICULE

### ÉTAPE QUI PRÉCÈDE LA PROCÉDURE DE DÉBATTEMENT

1. Gonfler les ressorts pneumatiques de la suspension à la hauteur nominale (Fig.7).
2. Avec un système d'alignement, aligner le devant du véhicule:  
Effectuer le "Run out";  
Mesurer le carrossage "Caster" (vérification seulement, non ajustable);  
Mesurer la chasse "Camber";  
Mesurer le pincement "Toe".
3. Mettre les bras de renvoi et le levier coudé de direction droit en installant l'outil d'immobilisation de leviers avec bouchon vissé ou avec bouchon par interférence selon votre suspension, l'installer juste en avant de la barre d'accouplement (Fig. 4).

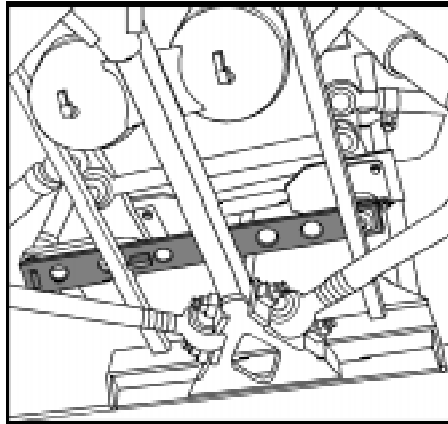


FIGURE 4

16083

4. Dans le compartiment de la roue de secours, en utilisant l'outil pour centrer, centrer la bielle pendante. La bielle est centrée lorsque l'outil est en ligne avec les 2 lignes de vérification (Fig. 5).

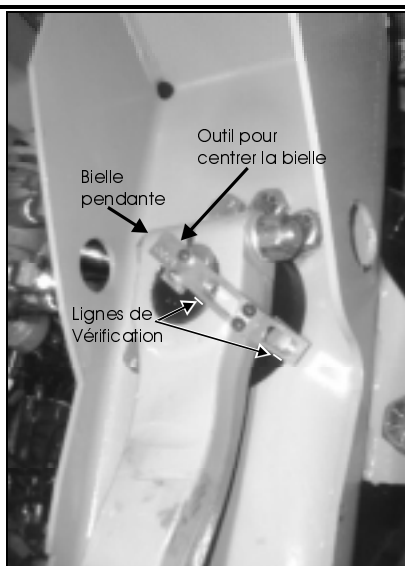


FIGURE 5: BIELLE PENDANTE 16084

5. Immobiliser la bielle en utilisant l'outil d'immobilisation (Fig. 6).

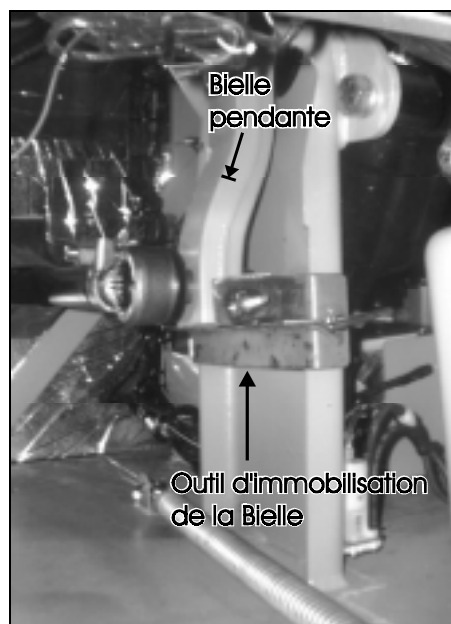


FIGURE 6 16085

6. Ajuster le pincement lorsque la suspension est à la hauteur nominale. La distance entre les deux assiettes des ressorts pneumatiques doit être de 11 11/16 pouces (Fig. 7).

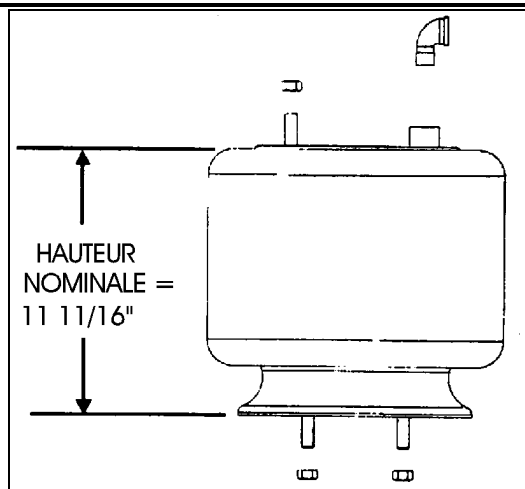


FIGURE 7

7. Centrer le volant (enlever le volant et le remettre centré avec la direction). Resserer le volant au bon couple de serrage (voir figure 11).

## PROCÉDURE DE DÉBATTEMENT

**Note:** Lorsque vous immobilisez la direction, vérifier l'ordinateur et ne pas faire varier la lecture.

8. Ouvrir le compartiment de service avant (Fig. 8).
9. Brancher les extrémités du fil de l'interface au connecteur C181 du compartiment de service avant (Fig. 8).



FIGURE 8

10. Vérifier si la suspension du véhicule est toujours à la hauteur nominale. La suspension avant est à cette hauteur lorsque la distance entre les deux assiettes des ressorts pneumatiques est de 11 11/16 pouces. Noter la lecture du pincement à la hauteur nominale (côté gauche et droit).
11. Avec l'interface, abaisser le véhicule de 3 pouces (distance entre les deux assiettes des ressorts doit être de 8 11/16 pouces). Prendre les lectures (côté gauche et droit).

Utilisation du programme de calculs TOE.BAT

---

**Note:** Ce programme évalue la courbe réelle de variation de pincement produit par le véhicule.

Mettre la disquette dans le lecteur A.

Dans Window Sélectionner RUN dans le menu File.

Écrire: A:TOE.

Entrer le numéro du véhicule (et appuyer Entrée).

Entrer les lectures du pincement à la hauteur nominale, côté gauche (appuyer Entrée) et côté droit (appuyer Entrée).

Entrer les lectures du pincement à -3 pouces (la distance entre les deux assiettes des ressorts pneumatiques doit être de 8 11/16 inches), côté gauche (appuyer Entrée) et côté droit (appuyer Entrée).

**Note:** Le programme vous indiquera la quantité requise et la position des cales sur les bras de renvoi. Ces cales doivent être ajoutées aux cales existantes (s'il y a lieu).

**Note:** Pour imprimer l'information à l'écran appuyer simultanément SHIFT et PRINT SCREEN.

12. Dévisser partiellement les boulons des bras de renvoi (seulement aux endroits nécessaires). Insérer les cales indiqués par le programme.

13. Mettre les cales du côté arrière du véhicule pour descendre le levier (Fig. 9).

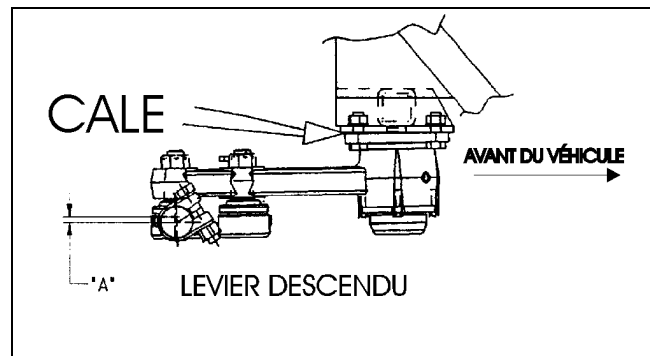


FIGURE 9

16086

14. Mettre les cales du côté avant du véhicule pour monter le levier (Fig. 10).

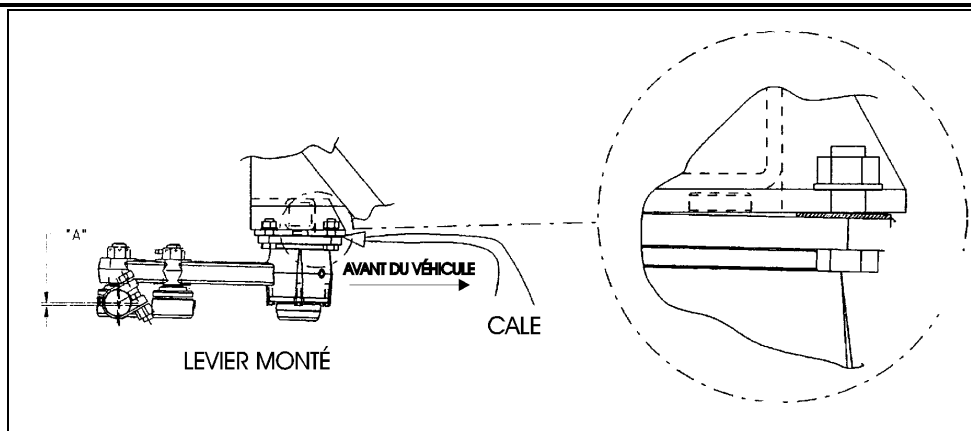


FIGURE 10

16087

15. Resserer tous les boulons au bon couple de serrage (voir figure 11).

**Note:** Afin de vérifier l'alignement, refaire la procédure de débattement. Le programme ne devrait plus suggérer d'installer des cales.

16. Après la procédure de débattement, la suspension avant doit être réaligné pour le pincement car cette procédure introduit une variation totale du pincement.

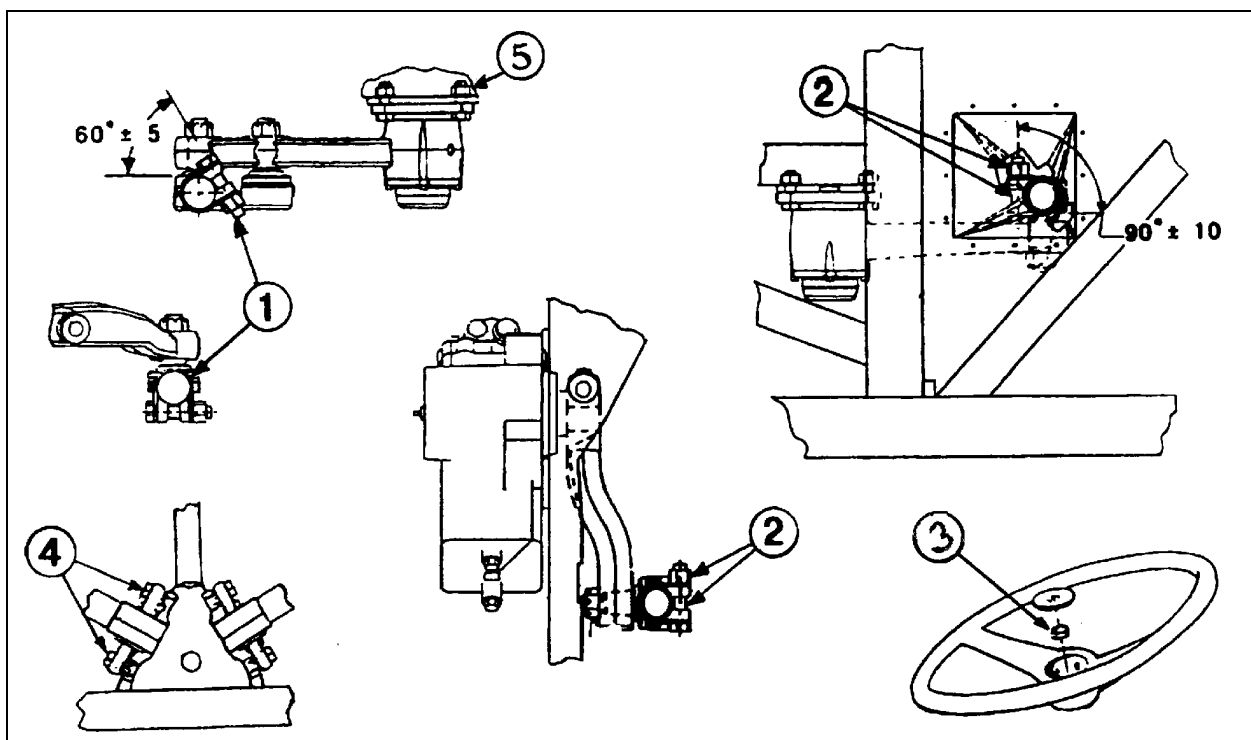


FIGURE 11 : RÉFÉRENCE POUR LES COUPLES DE SERRAGE (TABLEAU CI-DESSOUS)

<b>Nombre</b>	<b>Description</b>	<b>Couple de serrage</b>
1	Boulons sur la barre d'accouplement	53 ± 7 lbf pied à sec
2	Boulons sur la bielle pendante	53 ± 7 lbf pied à sec
3	Écrou de volant de direction	40 ± 5 lbf pied à sec
4	Serrage des boulons des Bras en A inférieur	265 ± 26 lbf pied lubrifié
5	Serrage des boulons des bras de renvoi	115 ± 11 lbf pied à sec

### Remplacement de l'antenne des autocars de séries H et XL

#### MATÉRIEL

L'ensemble no 404698 inclut les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
900661	Antenne*	1
504637	Attache de Nylon	2
680532	Sika 221	1
900916	Adaptateur	1
561626	Borne	1
IS-97051	Instruction Sheet	1
FI-97051	Feuille d'instructions	1

\* Il est possible que certaines pièces fournies avec l'antenne ne soient pas utilisées.

#### MARCHE À SUIVRE

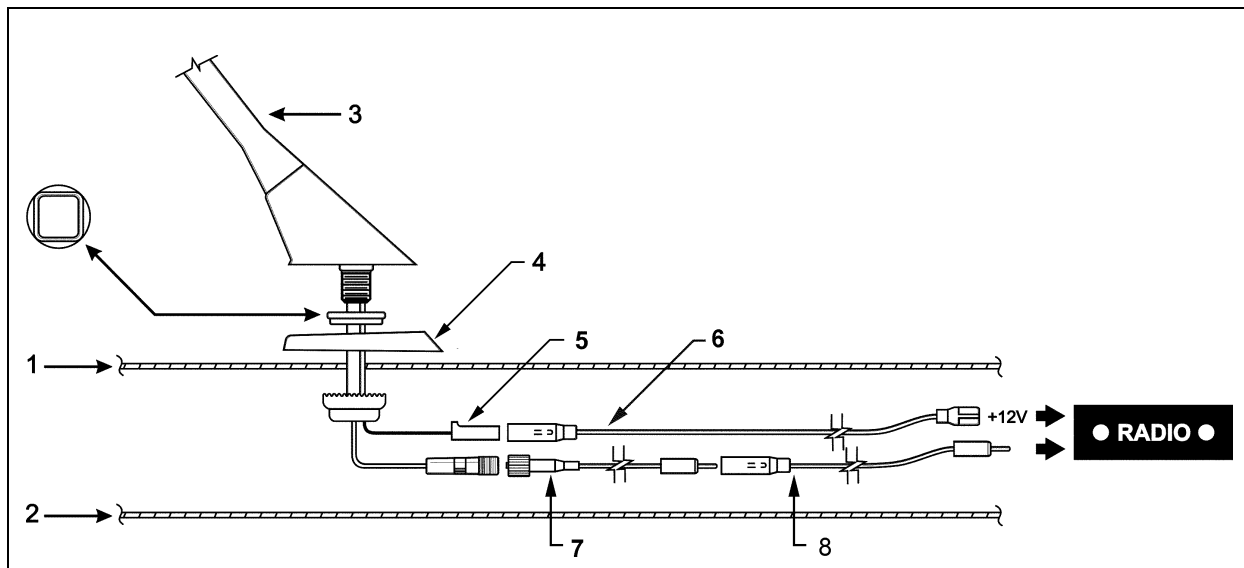
**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

#### Autocars de la série XL:

1. Ouvrir le premier porte-colis du côté du siège du conducteur. Retirer le capuchon blanc qui se trouve dans le haut de ce porte-colis. Dévisser l'écrou retenant l'antenne puis retirer l'antenne;
2. Assembler la nouvelle antenne (élément 3, figure 1) à sa base (élément 4);
3. Brancher l'adaptateur #900916 (élément 7, figure 1) entre le câble de la nouvelle antenne et celui, existant, allant se brancher à la radio (élément 8, figure 1). Fixer les câbles au besoin à l'aide des attaches de Nylon incluses dans l'ensemble;
4. Enlever la borne du fil bleu de la nouvelle antenne et remplacer cette borne par celle portant le numéro 561626. Voir l'élément 5, figure 1;
5. Étanchéifier la nouvelle antenne au toit du véhicule à l'aide du Sika 221. Faire un joint de finition tout autour de la base de l'antenne pour y donner un bel aspect et éviter toute infiltration d'eau. Revisser ensuite l'écrou de retenue;
6. Remettre en place le capuchon blanc du porte-colis.

### Autocars de la série H3:

1. Ouvrir le deuxième porte-colis à partir de l'avant, du côté du siège du conducteur. Retirer le capuchon blanc qui se trouve dans le haut de ce porte-colis;
2. Dévisser l'écrou retenant l'antenne puis retirer l'antenne;
3. Assembler la nouvelle antenne (élément 3, figure 1) à sa base (élément 4, figure 1);
4. Brancher l'adaptateur #900916 (élément 7, figure 1) entre le câble de l'antenne et celui allant jusqu'à la radio (élément 8, figure 1). Fixer les câbles au besoin à l'aide des attaches de Nylon incluses dans l'ensemble;
5. Enlever la borne du fil bleu de la nouvelle antenne et remplacer cette borne par celle portant le numéro 561626. Voir l'élément 5, figure 1;
6. Étanchéifier l'antenne au toit du véhicule à l'aide de Sika 221. Faire ensuite un joint de finition tout autour de la base de l'antenne pour y donner un bel aspect et éviter toute infiltration d'eau. Revisser ensuite l'écrou de retenue;
7. Remettre le capuchon blanc en place.



**Figure 1:** Vue en coupe du nouveau montage de l'antenne. (1) Toit du véhicule; (2) Paroi du porte-colis; (3) Antenne; (4) Base de l'antenne; (5) Nouvelle borne 561626; (6) Câble se connectant dans le FM-AMP 12 V #15; (7) Adaptateur à ajouter; (8) Câble se connectant dans la radio.



### LOGEMENT DU FEU DE POSITION (AVANT OU ARRIÈRE)

#### MATÉRIEL

L'ensemble #47-3745 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
5001364	Vis à tête Philipps	14
562834	Borne	7
562835	Borne femelle	7
562836	Isolant	7
504661	Passe-fil	7
562837	Isolant	7
IS-97082	Instruction Sheet	1
FI-97082	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement :** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein d'urgence, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRET (OFF) avant de travailler sur le véhicule. L'utilisation d'une échelle d'échafaudage ou l'équivalent est fortement recommandé.

1. Installer les joints d'étanchéité sur les ensembles de lentilles. Pour les deux feux avant dans les coins, mettre deux joints d'épaisseur.
2. Installer le passe-fil.
3. Couper les connecteurs, passer les fils dans le passe-fil.
4. Dénuder les fils et installer les bornes connecteurs.
5. Mettre du nyogel (non fourni) sur les connecteurs et connecter l'ampoule.
6. Insérer l'ampoule dans l'ensemble de lentille et tourner pour fixer.
7. Installer l'ensemble de lentille et visser en place avec les vis fournies. S'assurer que le texte est à l'endroit.
8. Vérifier visuellement l'étanchéité du joint.

### REPLACEMENT DE LA FENÊTRE OUVRANTE DE LA PORTE D'ENTRÉE (PRÉVOST#292117), PAR UNE NOUVELLE FENÊTRE (PRÉVOST #292917)

#### MATÉRIEL

L'ensemble #292917 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
292916	Fenêtre complète	1
500353	Vis à metal #8 x 3/4" long. noir	2
682444	Colle Methacrylate MA550 (en 2 sachets)	1
IS-97096	Instruction Sheet	1
FI-97096	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Enlever le moustiquaire de la fenêtre et l'entreposer dans un endroit sûr.
2. À l'aide d'une clé hexagonale 5/64", dévisser la goupille de penture jusqu'à ce que le bras d'arrêt puisse se libérer de la fenêtre. (Fig.1).
3. Ouvrir la fenêtre à un angle d'environ 20 degrés pour ensuite la pousser vers le haut jusqu'au fond, en vue de décrocher la fenêtre. (Fig.2).
4. Retirer délicatement la fenêtre et l'entreposer sécuritairement.
5. Il suffira d'inverser la séquence des opérations mentionnées ci-haut pour accrocher la nouvelle fenêtre en gardant à l'esprit que la fenêtre s'accrochera en la ramenant légèrement vers soi.

**Avertissement:** Ne pas lâcher la nouvelle fenêtre avant qu'elle ne soit bien accrochée sinon elle tombera et pourrait causer des blessures.

**Attention:** Ne pas forcer la fenêtre si elle ne veut pas fermer, observer attentivement la forme du principe d'accrochage et recommencer la procédure d'accrochage.



FIGURE 1: DÉCROCHAGE DU BRAS D'ARRÊT SUR LA FENÊTRE



FIGURE 2: DÉCROCHAGE ET ACCROCHAGE DE LA FENÊTRE SUR LA PORTE

6. Réinstaller le bras d'arrêt sur la nouvelle fenêtre en vissant la goupille de penture au maximum. (Fig. 1)
7. Laisser la fenêtre ouverte au maximum pour les prochaines étapes et jusqu'à la fin.
8. Enlever la pièce existante (Pièce A) en dévissant les 2 vis de fixation avec un tournevis *Phillips #2*. (Fig. 3)
9. La figure #4 nous montre comment la nouvelle pièce (Pièce B) sera installée. Cependant, elle doit être centrée au même endroit où la pièce existante (Pièce A) devait se trouver. (Fig. 4)

**Remarque:** Sur la figure #4, nous ne devrions normalement pas voir la pièce existante (Pièce A) car elle a préalablement été enlevée à l'étape #8. (Fig. 4)

10. Deux trous de 3/32" de diamètre devront être percés pour installer la nouvelle pièce (Pièce B) à l'endroit mentionné à l'étape précédente. Utiliser les trous de la pièce comme gabarit pour marquer les 2 trous à percer.

**Attention:** Percer délicatement de façon à ne pas endommager autre chose que la paroi à percer et de ne pas casser le forêt.

11. Un léger apprêtage sera nécessaire pour une adhésion optimale de la colle. Nous suggérons un léger sablage à la main avec du papier sablé #220. Apprêter la nouvelle pièce (Pièce B) sur les surfaces à

coller, (Fig. 5) et l'endroit où elle sera installée. Apprêter aussi légèrement la surface où se trouvait la pièce existante (Pièce A).



FIGURE 3: DÉPOSE DE LA PIÈCE EXISTANTE (PIÈCE A)

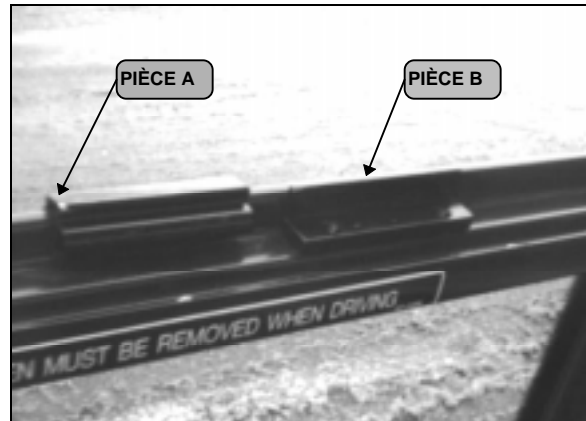
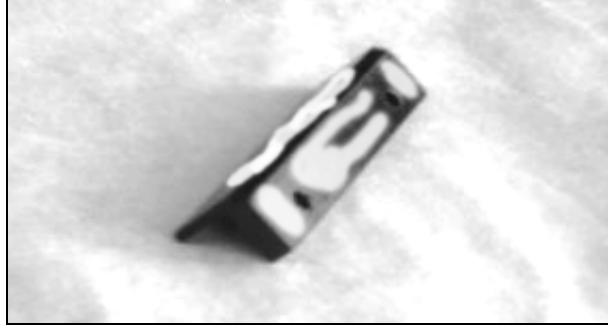


FIGURE 4: INSTALLATION DE LA NOUVELLE PIÈCE (PIÈCE B)

12. Nettoyer la nouvelle pièce (Pièce B) et tous les endroits préalablement apprêtés avec de l'alcool méthylique ou isopropylique. Nettoyer aussi si possible les trous laissés par les vis de fixation de la pièce existante (Pièce A).

**Attention:** Les instructions pour l'utilisation et les mises en garde sur la colle Methacrylate sont fournies avec le sachet. Ces instructions doivent être méticuleusement suivies pour que l'installation soit une réussite.

13. Appliquer la colle fournie Methacrylate #682444 aux endroits illustrés sur la nouvelle pièce (Pièce B). (Fig. 5) Appliquez-la en cordons d'au minimum 1/8" de large. Boucher aussi les trous laissés par les vis de fixation de la pièce existante (Pièce A) avec la colle.
14. Installer la pièce à coller en prenant soin de bien aligner les trous de la pièce avec les trous percés à l'étape #10. De plus, l'arête trouée de la pièce doit être bien appuyée sur le cadre de la fenêtre avec une légère pression uniforme tandis que l'autre arête doit être bien appuyée sur la surface perpendiculaire. Essuyer le surplus de colle qui pourrait boucher les trous percés à l'étape #10 à l'aide d'une aiguille ou d'un petit clou.
15. Laisser la colle durcir avec la fenêtre ouverte pour au moins quatre (4) heures. Visser ensuite la pièce avec les 2 vis fournies.
16. La fenêtre peut être refermée et le moustiquaire réinstallé.



**FIGURE 5: FILETS DE COLLE (PIÈCE B)**

### GUIDE DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE POUR LE REMPACEMENT D'UN RÉGULATEUR DE TENSION À 3 BORNES PAR UN MODÈLE À 4 BORNES

#### MATÉRIEL

L'ensemble #064717 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
562775	Régulateur de tension, 24 volts (modèle à 4 bornes)	1
064577	Cavalier	1
IS-97104	Instruction Sheet	1
FI-97104	Feuille d'instructions	1

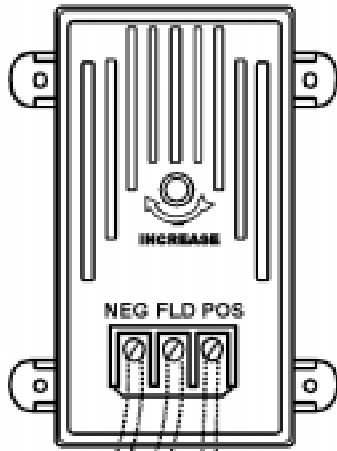
#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

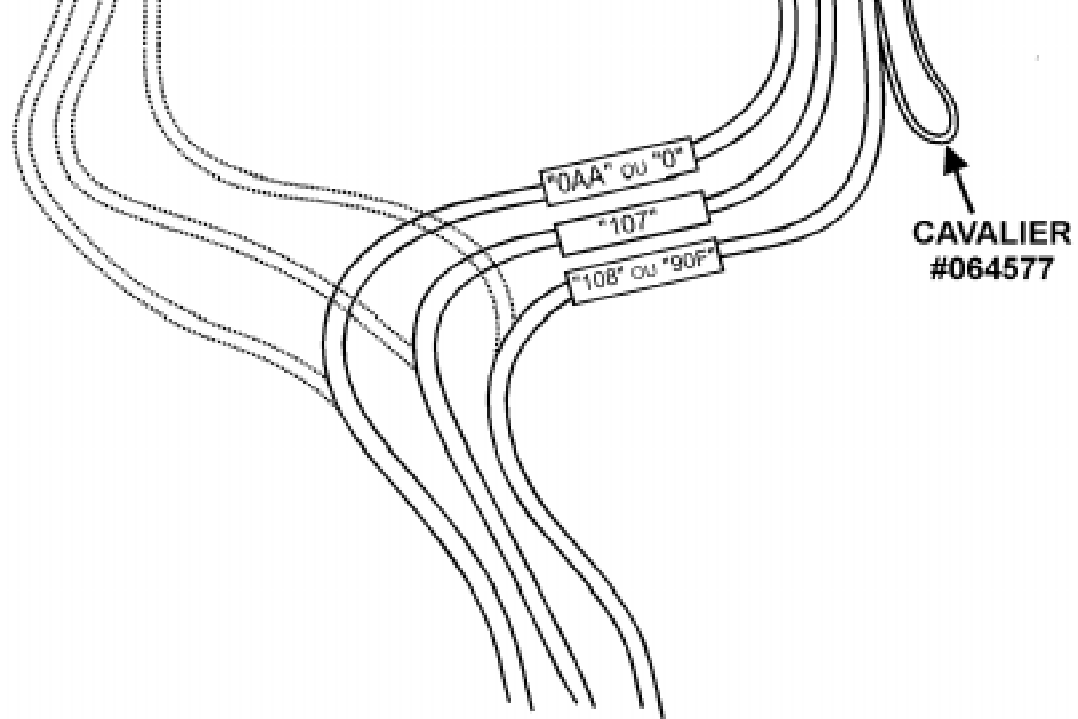
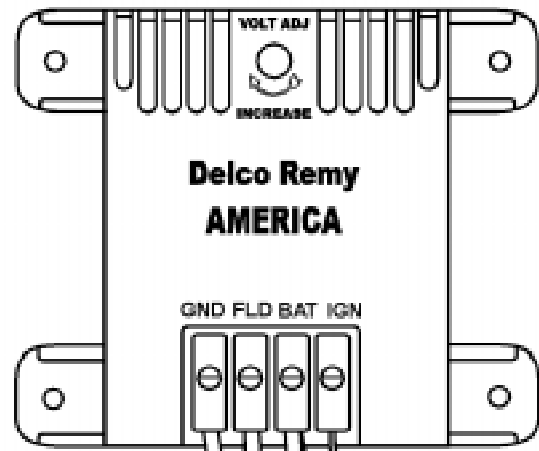
1. Identifier à la borne "NEG" du régulateur existant, le fil noir identifié "0AA" (ou simplement "0" sur certains véhicules), le débrancher puis le rebrancher à la borne "GND" du nouveau régulateur. Serrer la vis de la borne à un couple de 12 à 15 lbf po.
2. Identifier à la borne "FLD" du régulateur existant, le fil rouge identifié "107", le débrancher puis le rebrancher à la borne "FLD" du nouveau régulateur. Serrer la vis de la borne à un couple de 12 à 15 lbf po.
3. Identifier à la borne "POS" du régulateur existant, le fil rouge identifié "108" (ou "90F" sur certains véhicules), le débrancher puis le rebrancher à la borne "BAT" du nouveau régulateur. Ne pas serrer complètement la vis de la borne.
4. Installer le cavalier #064577 entre les bornes "BAT" et "IGN" tel qu'illustré dans la figure au verso. Serrer les vis à un couple de 12 à 15 lbf po.

#### FIGURE AU VERSO

### RÉGULATEUR EXISTANT



### NOUVEAU RÉGULATEUR



### INSTALLATION DES NOUVELLES FENÊTRES AVEC MOUSTIQUAIRE POUR L'OPÉRATEUR ET POUR LA PORTE D'ENTRÉE

#### MATÉRIEL

L'ensemble pour la fenêtre de l'opérateur #292927 inclut les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
292923	Fenêtre de l'opérateur avec moustiquaire	1
5001368	Vis	22
504475	Rivet	10
292928	Pièce d'écartement gauche	1
292929	Pièce d'écartement supérieure	1
292930	Pièce d'écartement droite	1
IS-97107	Instruction Sheet	1
FI-97107	Feuille d'instructions	1

L'ensemble pour la fenêtre de la porte d'entrée #293052 inclut les pièces suivantes:

Pièce No	Description	Qté
292924	Fenêtre de la porte d'entrée	1
5001368	Vis	22
IS-97107	Instruction Sheet	1
FI-97107	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

#### Marche à suivre pour installer la fenêtre de l'opérateur

1. Pour dégager le cadre intérieur de la fenêtre, enlever toute la finition intérieure et la console gauche autour de la fenêtre ainsi que le cadre.

**Remarque:** Pour enlever totalement la finition intérieure, il faut enlever les rivets.



2. Dévisser le cadre extérieur et enlever la fenêtre en la décollant et en la poussant de l'intérieur du véhicule.
3. Enlever le vieux scellant qui est resté collé sur la structure du véhicule.
4. Percer et visser les 3 pièces d'écartement sur la structure du véhicule (Fig. 1) (Fig. 2) (Fig. 3).
5. Sur le cadre de la nouvelle fenêtre, appliquer dans l'ordre un ruban de mousse (Prévost #506191) sur le périmètre extérieur du cadre, un ruban de butyl (Prévost #680115) à l'intérieur du cadre et un cordon de butyl liquide (Prévost #680096) sur le ruban de butyl dans le coin du cadre (voir fig. 1).
6. Boucher les trous laissés par les vis du cadre extérieur avec le "butyl" liquide.

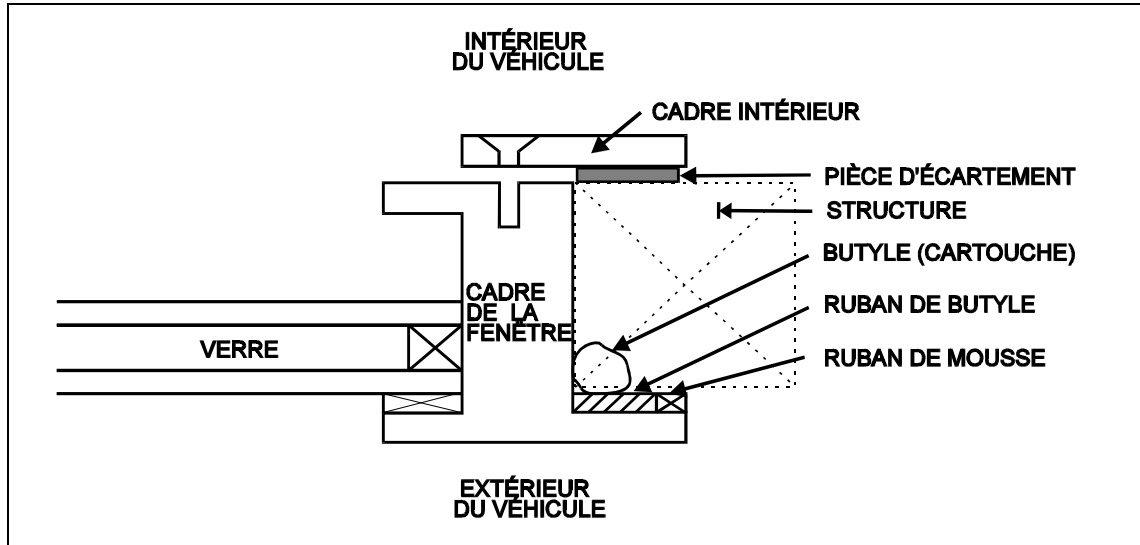


FIGURE 1: COUPE DE LA NOUVELLE FENÊTRE

18302

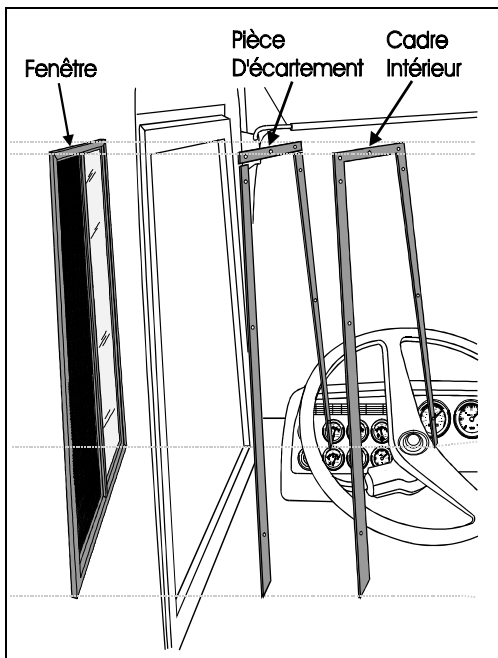


FIGURE 2: FENÊTRE DE L'OPÉRATEUR

18303

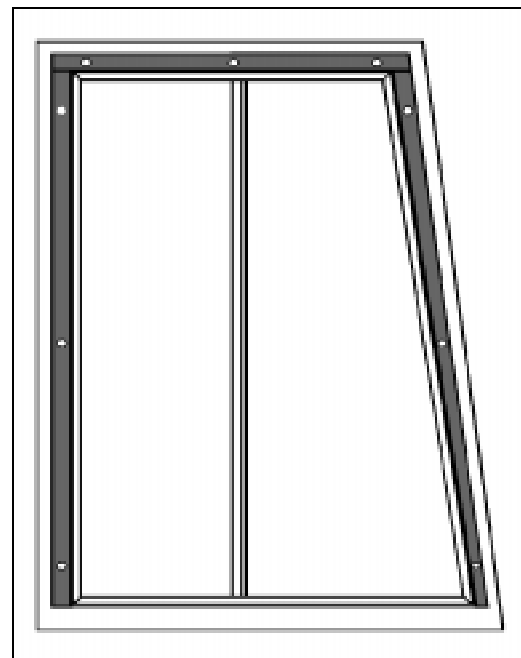


FIGURE 3: POSE DES PIÈCES D'ÉCARTEMENT

18305

7. Installer la nouvelle fenêtre à partir de l'extérieur du véhicule (Fig. 2).

---

8. Installer et fixer l'aide des vis le cadre intérieur de la fenêtre et ensuite réinstaller la finition.

---

## Marche à suivre pour installer la fenêtre de la porte d'entrée

1. Dévisser le cadre intérieur et le décoller soigneusement avec une lame en vue de l'extraire avec la fenêtre à l'aide d'un levier.
2. Enlever le vieux scellant qui est resté collé sur la porte du véhicule.
3. Sur le cadre de la nouvelle fenêtre, appliquer dans l'ordre un ruban de mousse (Prévost #506191) sur le périmètre extérieur du cadre, un ruban de butyl (Prévost #680115) à l'intérieur du cadre et un cordon de butyl liquide (Prévost #680096) sur le ruban de butyl dans le coin du cadre (voir fig. 1).
4. Installer la fenêtre à partir de l'extérieur du véhicule (voir figure 3).

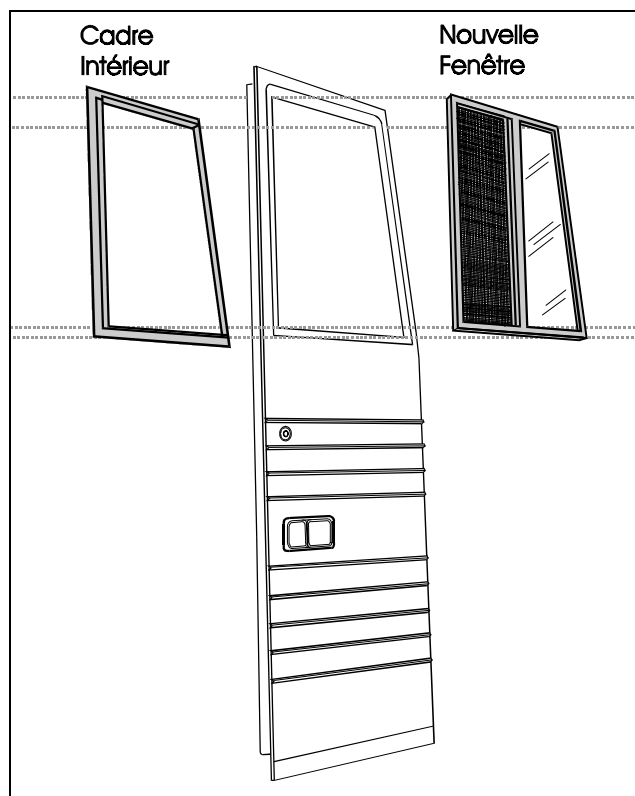


FIGURE 4: FENÊTRE PORTE D'ENTRÉE

18304

5. Installer et fixer à l'aide des vis le cadre intérieur de la fenêtre.

### Installation ou remplacement de la pompe électrique d'amorçage à carburant

### Véhicules avec ou sans pompe et sans filtre à carburant Pro-380

#### MATÉRIEL

L'ensemble #032268 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
D030109	Schéma d'installation de la pompe	1
502790	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
500868	Écrou hexagonal	4
500874	Rondelle plate zinguée	4
502651	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
531388	Ensemble de pompe	1
032020	Support	1
032266	Boyau de 267 mm	1
032275	Boyau de 756 mm	1
501687	Raccord union ¼ po	2
501749	Raccord union 3/8 po	1
531415	Clapet	1
561568	Cheville de contact mâle	2
561565	Joint d'étanchéité	2
561566	Connecteur	1
501129	Robinet de vidange ¼ po	1
5011066	Coude à 90 , 3/8 po	1
501338	Raccord en T, ¼ po	1
IS-97114	Instruction Sheet	1
FI-97114	Feuille d'instructions	1

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la ou les porte(s) arrière(s) du compartiment moteur et la porte droite du compartiment moteur.
2. Fermer les robinets d'arrêt d'alimentation en carburant situés du côté droit du compartiment moteur à l'entrée du filtre primaire et à la sortie du filtre secondaire (voir figure 1).

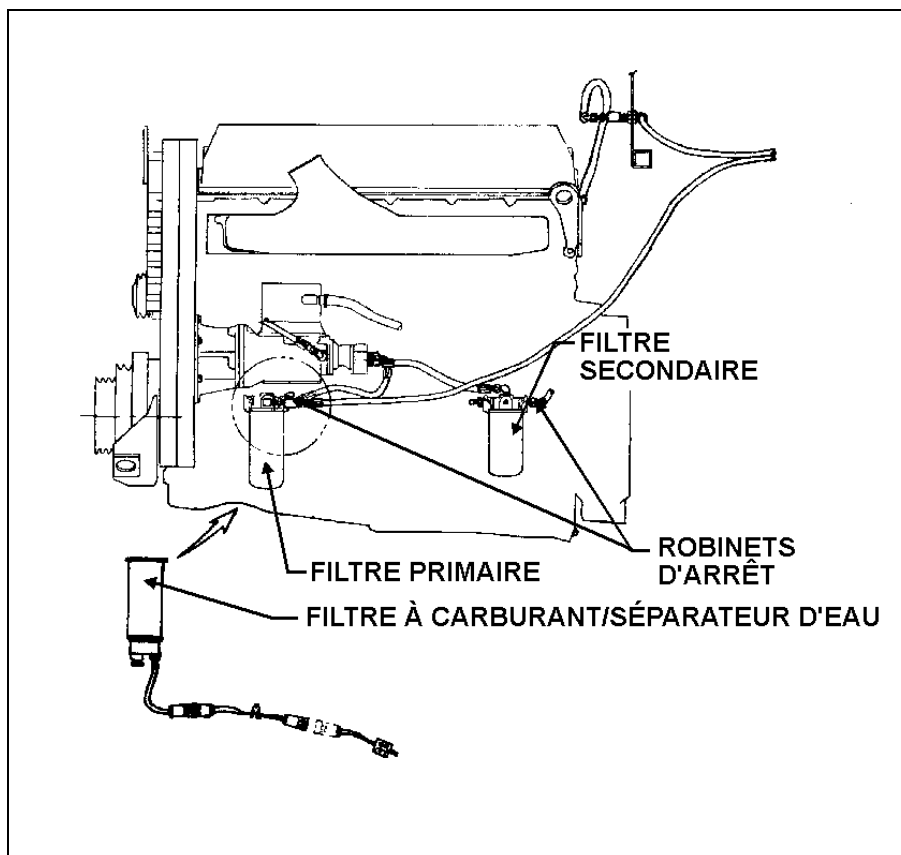


FIGURE 1 : EMPLACEMENT DES ROBINETS D'ARRÊT

03006

### A : REMPLACEMENT D'UNE POMPE ÉLECTRIQUE D'AMORÇAGE À CARBURANT

3. Déconnecter les anciens boyaux raccordés aux filtres et le câblage.

**Attention:** Utiliser un seau pour recueillir les fuites de carburant.

4. Enlever les deux boulons du moteur et fixer le support de pompe (Prévost #032020) à l'aide des vis (Prévost #502651). Installer la pompe (Prévost #531388) sur le support et fixer à l'aide des vis, écrous et rondelles plates. Installer les raccords (Prévost #501749 et 501687) et le clapet (Prévost #531415) sur la pompe, installer le coude et le raccord en T sur les filtres primaire et secondaire et raccorder les boyaux aux raccords de la pompe et des filtres primaire et secondaire (mettre du ruban Teflon sur les filets NPT) (voir figure 2 et schéma d'installation D030109). Sertir une cheville de contact mâle (Prévost #561568) sur chacun des fils du câblage et l'insérer dans le joint d'étanchéité (Prévost #561565), installer le connecteur (Prévost #561566). Rebrancher le connecteur.

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser la pince à sertir (Prévost #682248) pour sertir les chevilles.

5. Ouvrir les robinets d'alimentation en carburant.

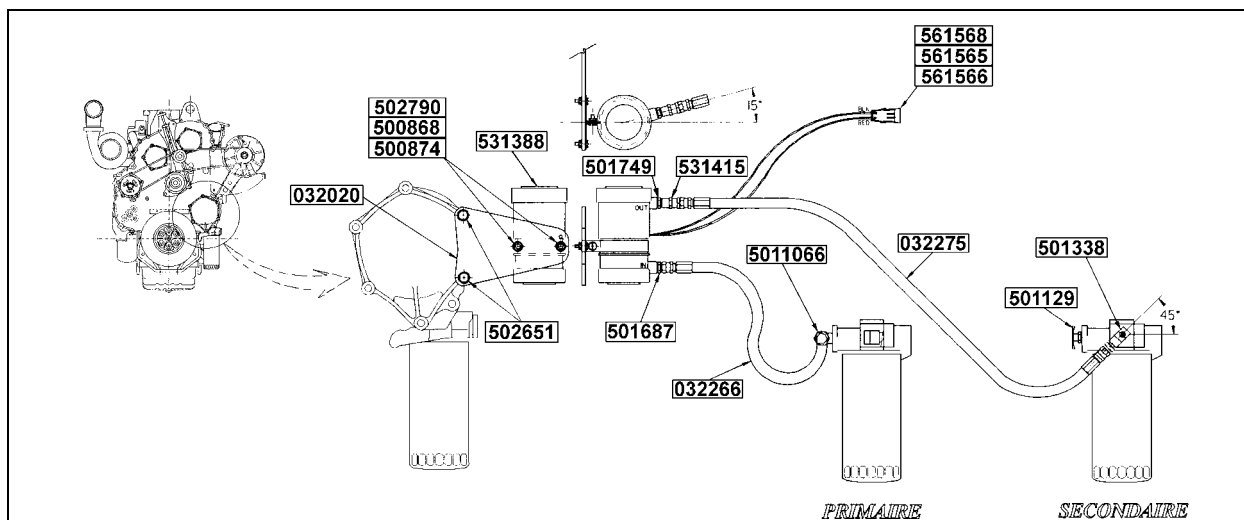


FIGURE 2 : INSTALLATION DE LA POMPE

## B : INSTALLATION D'UNE POMPE ÉLECTRIQUE D'AMORÇAGE À CARBURANT SUR UN VÉHICULE DE LA SÉRIE H3

**Remarque :** En plus de l'ensemble #032268 vous devez commander l'ensemble #064824.

### MATÉRIEL

L'ensemble #064824 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
D060918	Schéma électrique d'installation de la pompe	1
064826	Câblage	1
064128	Câblage	1
064857	Interrupteur	1
502564	Rondelle-frein fendue	2
502563	Vis d'assemblage	2
504637	Attaches de nylon (tie wrap)	10
064099	Étiquette autocollante	1

3. Enlever les deux boulons du moteur et fixer le support de pompe (Prévost #032020) à l'aide des vis (Prévost #502651). Installer la pompe (Prévost #531388) sur le support et fixer à l'aide des vis, écrous et rondelles plates. Installer les raccords (Prévost #501749 et 501687) et le clapet (Prévost #531415) sur la pompe, installer le coude et le raccord en T sur les filtres primaire et secondaire et raccorder les boyaux aux raccords de la pompe et des filtres primaire et secondaire (mettre du ruban Teflon sur les filets NPT) (voir figure 2 et schéma d'installation D030109). Sertir une cheville de contact mâle (Prévost #561568) sur chacun des fils du câblage et l'insérer dans le joint d'étanchéité (Prévost #561565), installer le connecteur (Prévost #561566).

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser la pince à sertir (Prévost #682248) pour sertir les chevilles.

4. Dans le compartiment électrique arrière, brancher le câblage (Prévost #064128) entre la borne «G» et le connecteur C220. Fixer à l'aide d'attaches de nylon (voir schéma d'installation D060918).

5. Percer le montant et installer l'interrupteur (Prévost #064857) avec sa base sous la boîte de démarrage arrière. Fixer avec les vis d'assemblage (Prévost #502563) et les rondelles-freins (Prévost #502564). Apposer l'étiquette autocollante (Prévost #064099) à côté de l'interrupteur.
6. Brancher le connecteur C230 du câblage (Prévost #064826) avec le connecteur gris C230 situé au plafond du compartiment moteur. Acheminer le câblage vers l'interrupteur et le connecteur de la pompe d'amorçage. Brancher le connecteur C232 du câblage avec le connecteur de l'interrupteur et brancher le connecteur C231 du câblage avec le connecteur de la pompe. Fixer le câblage avec des attaches de nylon (Prévost #504637).
7. Ouvrir les robinets d'alimentation en carburant.

## C : INSTALLATION D'UNE POMPE ÉLECTRIQUE D'AMORÇAGE À CARBURANT SUR UN VÉHICULE DE LA SÉRIE XL

**Remarque :** En plus de l'ensemble #032268 vous devez commander l'ensemble #064825.

### MATÉRIEL

L'ensemble #064825 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
D060919	Schéma électrique d'installation de la pompe	1
064820	Câblage	1
064857	Interrupteur	1
502636	Rondelle-frein fendue	2
500873	Vis machine à tête ronde Phillips en acier inox.	2
500764	Écrou hexagonal zingué	2
504637	Attaches de nylon (tie wrap)	10
064099	Étiquette autocollante	1

3. Enlever les deux boulons du moteur et fixer le support de pompe (Prévost #032020) à l'aide des vis (Prévost #502651). Installer la pompe (Prévost #531388) sur le support et fixer à l'aide des vis, écrous et rondelles plates. Installer les raccords (Prévost #501749 et 501687) et le clapet (Prévost #531415) sur la pompe, installer le coude et le raccord en T sur les filtres primaire et secondaire et raccorder les boyaux aux raccords de la pompe et des filtres primaire et secondaire (mettre du ruban Teflon sur les filets NPT) (voir figure 2 et schéma d'installation D030109). Sertir une cheville de contact mâle (Prévost #561568) sur chacun des fils du câblage et l'insérer dans le joint d'étanchéité (Prévost #561565), installer le connecteur (Prévost #561566).

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser la pince à sertir (Prévost #682248) pour sertir les chevilles.

4. Dans le compartiment moteur, installer l'interrupteur (Prévost #064857) avec sa base sur le support situé à droite de la boîte de jonction arrière, sous les interrupteurs. Fixer avec les vis machine, les rondelles-freins et les écrous. Apposer l'étiquette autocollante (064099) à côté de l'interrupteur.
5. Ouvrir la porte de la boîte de jonction arrière, percer un trou suffisamment grand sur le côté de la boîte près des interrupteurs pour passer les cosses à anneau du câblage. Fixer les cosses aux bornes 76P et 0P et fixer le câblage (Prévost #064820) avec des attaches de nylon. Brancher le connecteur C230 avec le connecteur de l'interrupteur et brancher le connecteur C231 avec le connecteur de la pompe. Fixer à l'aide d'attaches de nylon (Tie-Wrap) (voir schéma d'installation D060919).

6. Ouvrir les robinets d'alimentation en carburant.

## Véhicules de la série H3 avec filtre à carburant PRO-380

### MATÉRIEL

L'ensemble #032257 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
D030121	Schéma d'installation de la pompe	1
5011056	Coude à 90 , ½ po	1
507556	Raccord en T, ½ po	1
500935	Rondelle plate	1
032277	Boyau	1
501687	Raccord union ¼ po	2
502651	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
032020	Support	1
502790	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
500868	Écrou hexagonal	4
500874	Rondelle plate zinguée	4
531388	Ensemble de pompe	1
501749	Raccord union 3/8 po	1
531415	Clapet	1
032275	Boyau de 756 mm	1
561568	Cheville de contact mâle	2
561565	Joint d'étanchéité	2
561566	Connecteur	1
501617	Raccord union 3/8 po	2
501699	Raccord en T, 3/8 po	1
5011066	Coude à 90 , 3/8 po	1
501314	Raccord union 3/8 po	1
500072	Vis d'assemblage à tête hexagonale	1
500446	Rondelle plate zinguée	1
500257	Rondelle-frein	1
IS-97114	Instruction Sheet	1
FI-97114	Feuille d'instructions	1



## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte arrière et la porte droite du compartiment moteur.
2. Fermer les robinets d'arrêt d'alimentation en carburant situés du côté droit du compartiment moteur à l'entrée du filtre primaire et à la sortie du filtre secondaire (voir figure 1).
3. Démonter les filtres primaire et secondaire et leur support.
4. Déconnecter et jeter le boyau situé entre le filtre primaire et la pompe principale d'alimentation.

**Attention:** Utiliser un seau pour recueillir les fuites de carburant.

5. Démonter le capteur de température du filtre secondaire et le connecter à l'endroit où était installé le filtre secondaire en utilisant les pièces requises (voir détail "A" du schéma d'installation D030121).
6. Enlever les deux boulons du moteur et fixer le support de pompe (Prévost #032020) à l'aide des vis (Prévost #502651). Installer la pompe (Prévost #531388) sur le support et fixer à l'aide des vis, écrous et rondelles plates. Installer les raccords (Prévost #501749 et 501687) et le clapet (Prévost #531415) sur la pompe, installer le coude et le raccord en T sur le filtre «Pro-380» et raccorder les boyaux aux raccords de la pompe et du filtre «Pro-380» (mettre du ruban Teflon sur les filets NPT) (voir schéma d'installation D030121). Sertir une cheville de contact mâle (Prévost #561568) sur chacun des fils du câblage et l'insérer dans le joint d'étanchéité (Prévost #561565), installer le connecteur (Prévost #561566). Rebrancher le connecteur.

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser la pince à sertir (Prévost #682248) pour sertir les chevilles.

7. Ouvrir les robinets d'alimentation en carburant.

**Remarque :** Les pièces qui sont identifiées "exist" font parties de l'ensemble installé temporairement sur le véhicule.

## Autocars XL-45 avec filtre à carburant PRO-380

### MATÉRIEL

L'ensemble #032258 inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
D030124	Schéma d'installation de la pompe	1
5011056	Coude à 90 , ½ po	1
507556	Raccord en T, ½ po	1
500935	Rondelle plate	1
032276	Boyaux	1
501687	Raccord union ¼ po	2
502651	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2
032020	Support	1
502790	Vis d'assemblage à tête hexagonale	2

500868	Écrou hexagonal	4
500874	Rondelle plate zinguée	4
531388	Ensemble de pompe	1
501749	Raccord union 3/8 po	1
531415	Clapet	1
032275	Boyau de 756 mm	1
561568	Cheville de contact mâle	2
561565	Joint d'étanchéité	2
561566	Connecteur	1
501617	Raccord union 3/8 po	2
501699	Raccord en T, 3/8 po	1
5011066	Coude à 90 , 3/8 po	1
501314	Raccord union 3/8 po	1
500072	Vis d'assemblage à tête hexagonale	1
500446	Rondelle plate zinguée	1
500257	Rondelle-frein	1
IS-97114	Instruction Sheet	1
FI-97114	Feuille d'instructions	1

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir les portes arrières et la porte droite du compartiment moteur.
2. Fermer les robinets d'arrêt d'alimentation en carburant situés du côté droit du compartiment moteur à l'entrée du filtre primaire et à la sortie du filtre secondaire (voir figure 1).
3. Démonter les filtres primaire et secondaire et leur support.
4. Déconnecter et jeter le boyau situé entre le filtre primaire et la pompe principale d'alimentation.

**Attention:** Utiliser un seau pour recueillir les fuites de carburant.

5. Démonter le capteur de température du filtre secondaire et le connecter à l'endroit où était installé le filtre secondaire en utilisant les pièces requises (voir détail "A" du schéma d'installation D030124).
6. Enlever les deux boulons du moteur et fixer le support de pompe (Prévost #032020) à l'aide des vis (Prévost #502651). Installer la pompe (Prévost #531388) sur le support et fixer à l'aide des vis, écrous et rondelles plates. Installer les raccords (Prévost #501749 et 501687) et le clapet (Prévost #531415) sur la pompe, installer le coude et le raccord en T sur le filtre «Pro-380» et raccorder les boyaux aux raccords de la pompe et du filtre «Pro-380» (mettre du ruban Teflon sur les filets NPT) (voir schéma d'installation D030124). Sertir une cheville de contact mâle (Prévost #561568) sur

---

chacun des fils du câblage et l'insérer dans le joint d'étanchéité (Prévost #561565), installer le connecteur (Prévost #561566). Rebrancher le connecteur.

**Remarque :** *Il est recommandé d'utiliser la pince à sertir (Prévost #682248) pour sertir les chevilles.*

7. Ouvrir les robinets d'alimentation en carburant.

**Remarque :** *Les pièces qui sont identifiées "exist" font parties de l'ensemble installé temporairement sur le véhicule.*

### INSTALLATION DE L'ATTACHE (PRÉVOST#032259) POUR RÉUNIR LES BOYAUX DE SUCCION DU RÉSERVOIR À CARBURANT.

#### MATÉRIEL

L'ensemble #032259 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
032240	Plaque d'attache en acier inox.	2
502656	Vis tête hexagonale M6-1 x 50 acier inox. filetée en longueur	2
500411	Rondelle plate 1/4" en acier inox.	4
5001182	Écrou hexagonal M6-1 autobloquant en acier inox.	2
032014	Joint d'étanchéité (Série H3-41, H3-45, VIP)	1
032096	Joint d'étanchéité (Série XL-40, MTH-40, MTH-40E)	1
031849	Joint d'étanchéité (Série XL-45, MTH-45)	1
IS-97121	Instruction Sheet	1
FI-97121	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir la porte d'accès au compartiment du condenseur du système de climatisation du côté droit du véhicule. L'accès aux connexions du réservoir à carburant se trouve en arrière du condenseur. Certains véhicules de type "XL-MTH" ne sont pas équipés d'air climatisé (Fig. 1). Il suffira alors d'ouvrir la deuxième porte d'accès se trouvant à droite des essieux arrière du côté droit du véhicule.

**Remarque:** Certaines variations s'appliquent sur les procédures pour atteindre l'accès aux connexions du réservoir à carburant derrière le condenseur dépendamment du modèle de véhicule et la date de manufacture. Pour ce faire, se référer au manuel de maintenance.

2. L'accès définitif aux connexions du réservoir à carburant sera possible après la dépose d'un petit panneau d'accès boulonné (Fig. 1) (Fig. 2) sur tous les véhicules de type "XL" et certains véhicules

de type "H", tandis que d'autres véhicules de type "H" récents ont une ouverture directe sur les connexions en question sans avoir de panneau à enlever (Fig. 3).

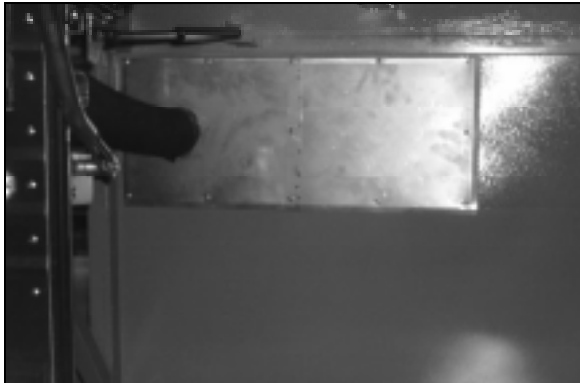


FIGURE 1: PANNEAU D'ACCÈS DU VÉHICULE DE SÉRIE "XL" SANS CONDENSEUR D'A/C.

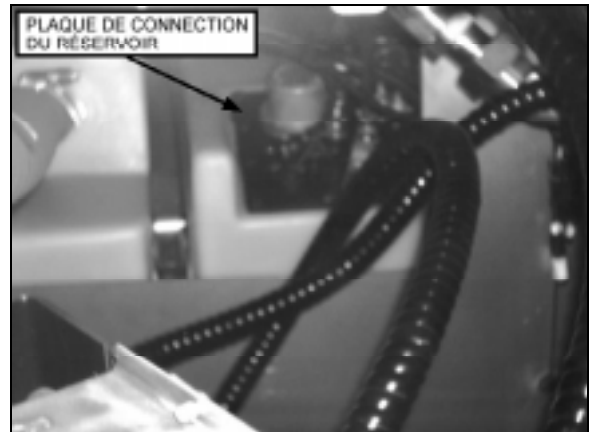


FIGURE 3: ACCÈS À LA PLAQUE DE CONNEXION.



FIGURE 2: PANNEAU D'ACCÈS ENLEVÉ.

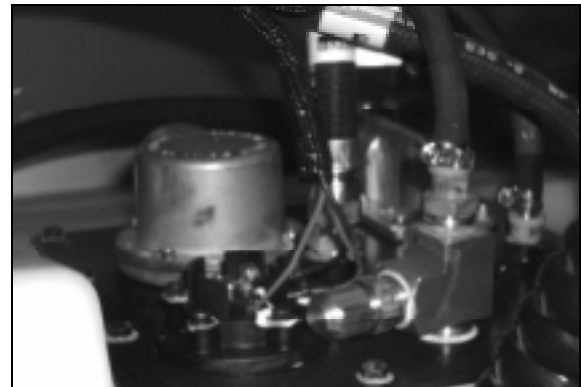


FIGURE 4: ACCESSOIRES À DÉBRANCHER.

3. Déconnecter tous les tuyaux et tous les fils électriques qui sont branchés sur la plaque de connexion du réservoir (Fig 4).

**Attention:** Prendre soin de bien remarquer où les fils et les tuyaux sont connectés originalement en vue de les réinstaller aux mêmes endroits.

**Avertissement:** Des bouchons doivent être installés correctement aux embouts des tuyaux déconnectés dans le but d'éviter toutes fuites ou dégâts pouvant entraîner des odeurs désagréables ou un incendie majeur.

4. À l'aide d'une clé à rochet et d'une douille 3/8", dévisser tous les boulons qui retiennent la plaque de connexion du réservoir
5. Sortir délicatement du compartiment la plaque de connexion avec les tuyaux de succion se trouvant en dessous de la plaque.
6. Il peut y avoir ici un ou deux tuyaux de succion qui accompagnent le tuyau de succion principal. L'objectif ici est de fixer le tuyau de **préchauffage** standard et, si présent, le tuyau **d'accessoires** (présent dans de nombreux modèles de véhicules V.I.P et MTH) de manière à ce que l' (les) embout(s) du ou des tuyau(x) précédemment mentionné(s) se retrouve(nt) à 2 1/2" de distance du

fond du réservoir à carburant (Fig 5) (Fig 6). Pour atteindre cet objectif, il suffit d'installer l'attache pour qu'en tirant bien droit sur le tuyau de succion principal, l'on obtienne les mesures mentionnées plus loin pour tout autre type de tuyau de succion. La distance droite totale (embout inclus) de tout tuyau autre que le tuyau de succion principal à partir de la plaque de connexion doit être de: **27½" Max** pour les véhicules de **série H** et **19½" Max** pour les véhicules de **série XL**.

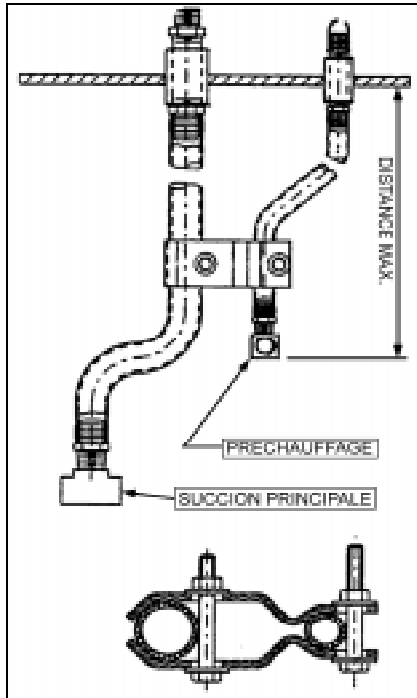


FIGURE 5: ASSEMBLAGE À DEUX TUYAUX.

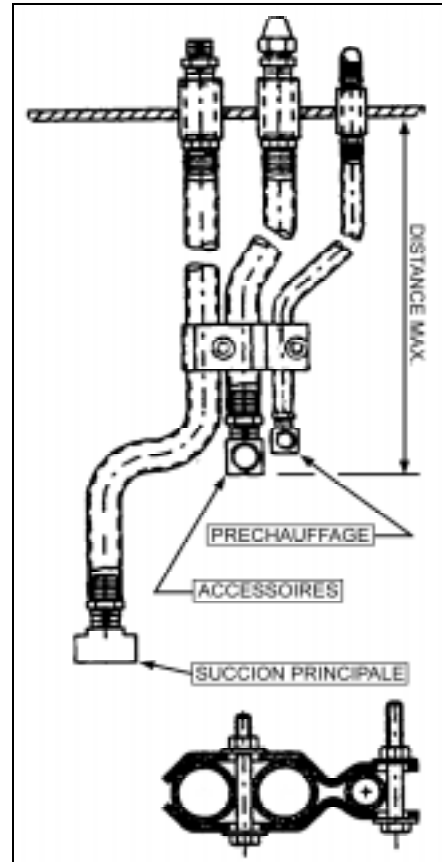


FIGURE 6: ASSEMBLAGE À TROIS TUYAUX.

7. Installer l'attache fournie en respectant à la lettre les instructions de l'étape précédente. Les figures #5 et #6 nous montrent comment les éléments de l'ensemble #032259 doivent être assemblés.

**Remarque:** Sur la figure #5, nous apercevons un montage à deux tuyaux tandis que sur la figure #6 nous avons un montage à trois tuyaux

8. Réinstaller la plaque de connexion du réservoir avec ses tuyaux de succion sur le réservoir avec les boulons en prenant soin de bien replacer le nouveau joint d'étanchéité correspondant au modèle du véhicule, et qui est inclus dans l'ensemble #032259.
9. Reconnecter tous les tuyaux et fils électriques à leurs endroits d'origine sur la plaque de connexion du réservoir.
10. Réinstaller, s'il y a lieu, la petite plaque d'accès aux connexions du réservoir avec ses écrous.
11. Refermer la porte d'accès au condenseur du système d'air climatisé et/ou la porte de compartiment à bagages laissées ouverte.

### REPLACEMENT DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES DU VENTILATEUR DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

#### MATÉRIEL

L'ensemble #052212 pour les véhicules équipés d'un ventilateur a sens de rotation antihoraire OU l'ensemble #052261 pour les véhicules équipés d'un ventilateur a sens de rotation horaire inclut les pièces suivantes :

Pièce No	Description	Qté
052213	Adaptateur	1
500473	Rondelle-frein 0,262 x 0,489 x 0,062	3
500213	Vis d'assemblage 1/2-13 x 1	8
500177	Vis d'assemblage 1/4-20 x 1	3
500482	Rondelle-frein 0,506 x 0,873 x 0,125	8
550690	Adaptateur conique	1
052215	Plateau d'entraînement	1
500718	Boulon ½-20	2
550789	Boîtier d'engrenages 90 degrés à rotation sens horaire	1*
550791	Boîtier d'engrenages 90 degrés à rotation sens antihoraire	1*
500096	Vis d'assemblage ½- 20 x 3	2
500446	Rondelle plate 0,531 x 1,25 x 0,125	2
550186	Clavette	2
5001167	Vis de serrage 3/8 - 16 x ½	2
5001099	Rondelle plate	2
IS-97122	Instruction Sheet	1
FI-97122	Feuille d'instructions	1

(\*) Seulement une boîte d'engrenages appropriée au sens de rotation du ventilateur est fournie.

---

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement** : Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

**Remarque** : Utiliser l'illustration de la page suivante comme référence.

1. Dévisser la boîte d'engrenages au niveau du ventilateur et au niveau de l'accouplement élastique;
2. Retirer la boîte d'engrenages actuelle en dévissant les quatre vis la retenant à son support;
3. Retirer l'adaptateur conique et sa clavette de l'arbre de sortie du boîtier d'engrenages à remplacer;
4. Fixer la boîte d'engrenages de remplacement (#550789 ou 550791) sur l'adaptateur (#052213), à l'aide de quatre boulons (#500213) et de rondelles-frein (#500482);
5. Installer l'adaptateur conique (#550690) sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages de remplacement. Mettre un peu d'adhésif de serrage (Loctite 242 ou équivalent) sur la clavette (#550186) et le chemin de clé. Serrer à l'aide d'une vis de serrage (#5001167);
6. Installer une clavette (#550186) et le plateau d'entraînement (052215) sur l'arbre d'entrée de la boîte d'engrenages. Attendre l'ajustement final avant de fixer solidement cet ensemble à l'aide d'une vis de serrage (#5001167);
7. Visser l'ensemble boîte d'engrenages au support en place sur le véhicule à l'aide de quatre boulons (#500213) et de rondelles-frein (#500482);
8. Visser l'arbre de sortie au ventilateur à l'aide de trois boulons (#500177) et de rondelles-frein (#500473). S'assurer qu'il y a un écart entre le ventilateur et radiateur, permettant la rotation libre du ventilateur. S'assurer aussi qu'il n'y a un écart permettant la rotation libre entre l'adaptateur conique (#550690) et la boîte d'engrenages. Serrer les boulons (#500177) en alternance pour avoir un couple de serrage entre 11 - 14 N•m (100 - 125 lbs-po);
9. Visser le plateau d'entraînement (#052215) à l'accouplement élastique. Mettre un peu d'adhésif de serrage (Loctite 242 ou équivalent) dans le trou taraudé de la vis de serrage. S'assurer que l'adhésif se rende sur la clavette et le chemin de clé. Serrer la clavette de l'adaptateur conique à l'aide d'une vis de serrage (#5001167);
10. Installer les courroies et ajuster la tension tel que décrit dans le manuel de maintenance, section 05, "Radiator Fan Belt Replacement".



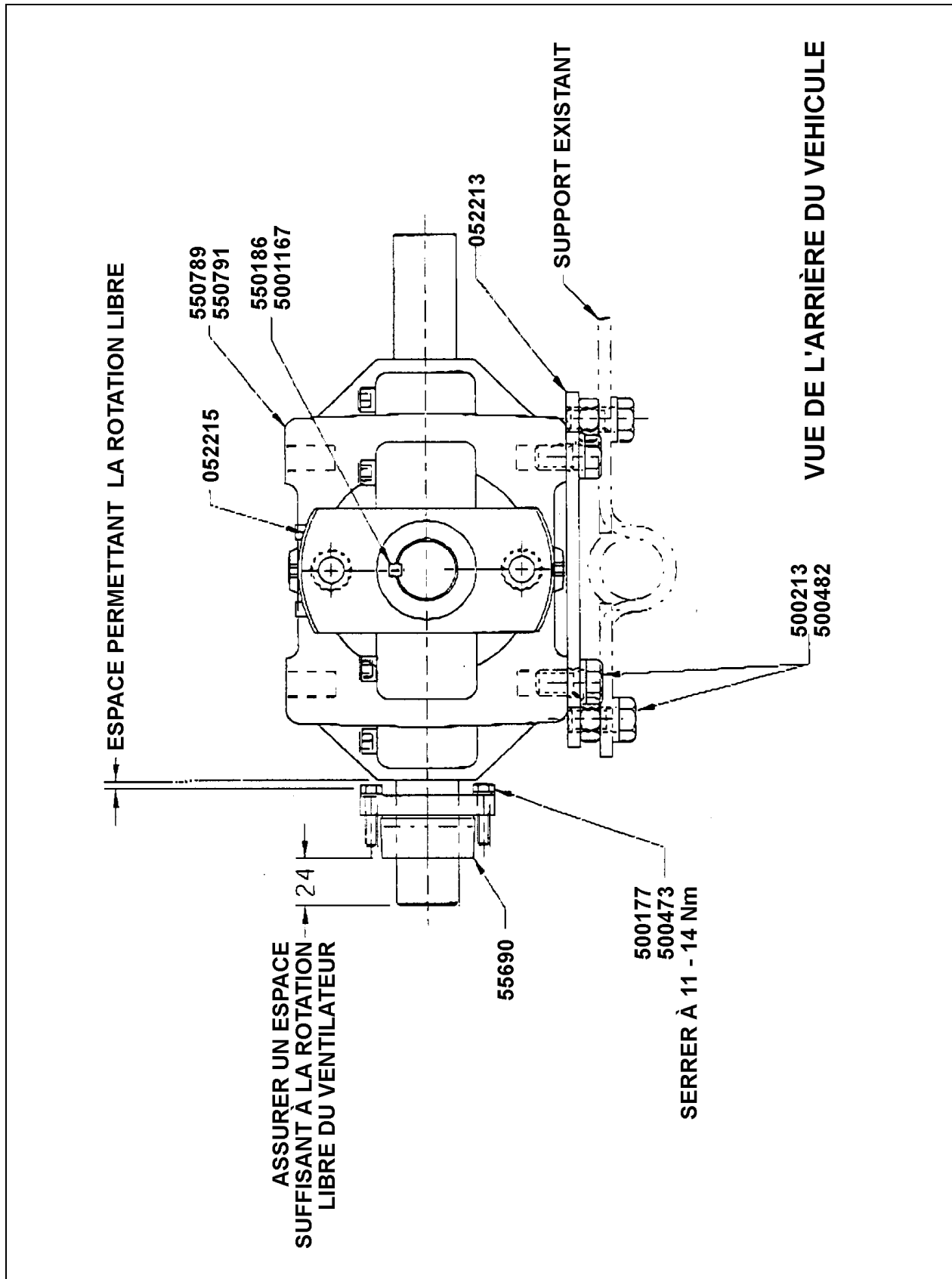


FIGURE 1 : MONTAGE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

### REPLACEMENT DES SOUPAPES DU SYSTÈME D'OPÉRATION DE LA PORTE SEDAN DES AUTOCARS H3-41 & H3-45.

#### MATÉRIEL

L'ensemble #285921 inclut les pièces suivantes.

Pièce No	Description	Qté
641448	Distributeur à quatre soupapes	1
064658	Connecteur électrique de solénoïde	2
641455	Réducteur pneumatique droit 1/4" x 1/8" tube	1
IS-97133	Instruction Sheet	1
FI-97133	Feuille d'instructions	1

#### MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. Ouvrir le compartiment de service avant à l'extérieur du véhicule (sous le siège de l'opérateur) et tourner le robinet appelé "Emergency Door Unlatch" dans le sens indiqué pour couper l'alimentation en air des accessoires qui seront enlevés dans les étapes qui suivront.

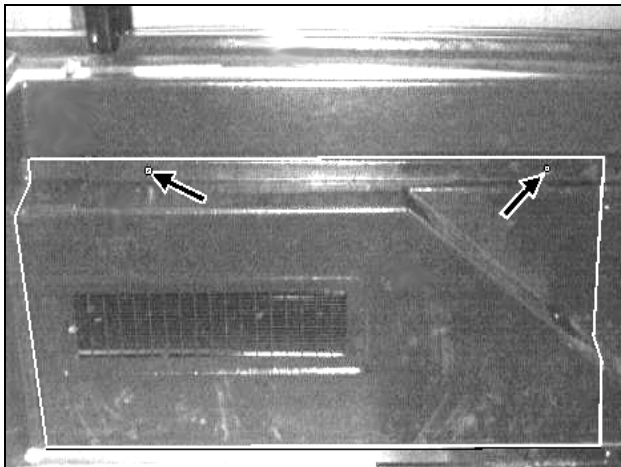


FIGURE 1a: PANNEAU D'ACCÈS (ANCIEN MODÈLE).

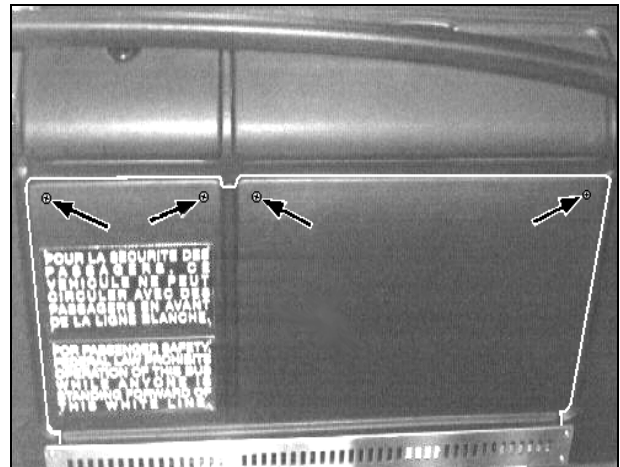


FIGURE 1b: PANNEAU D'ACCÈS (NOUVEAU MODÈLE).

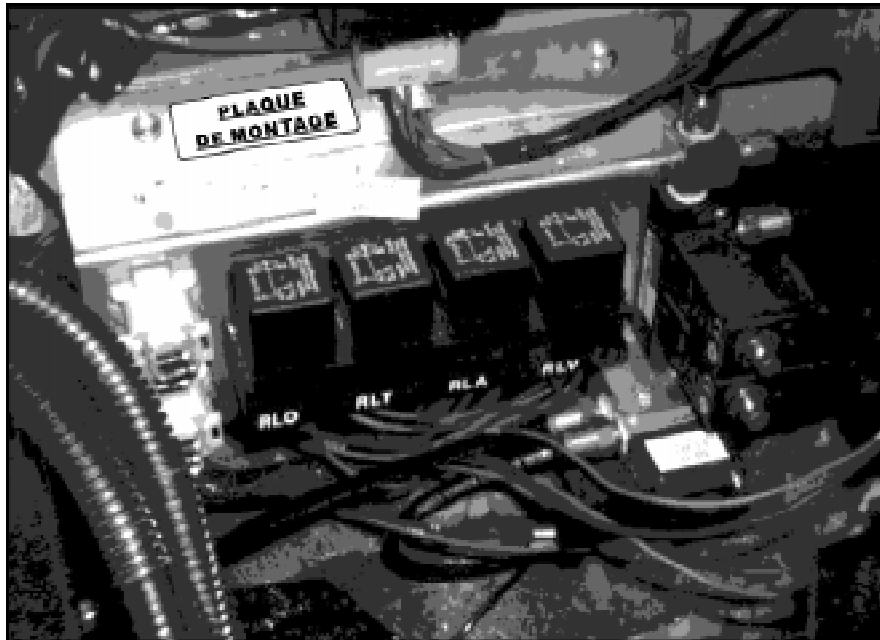


FIGURE 2: ACCÈS À LA PLAQUE DE MONTAGE

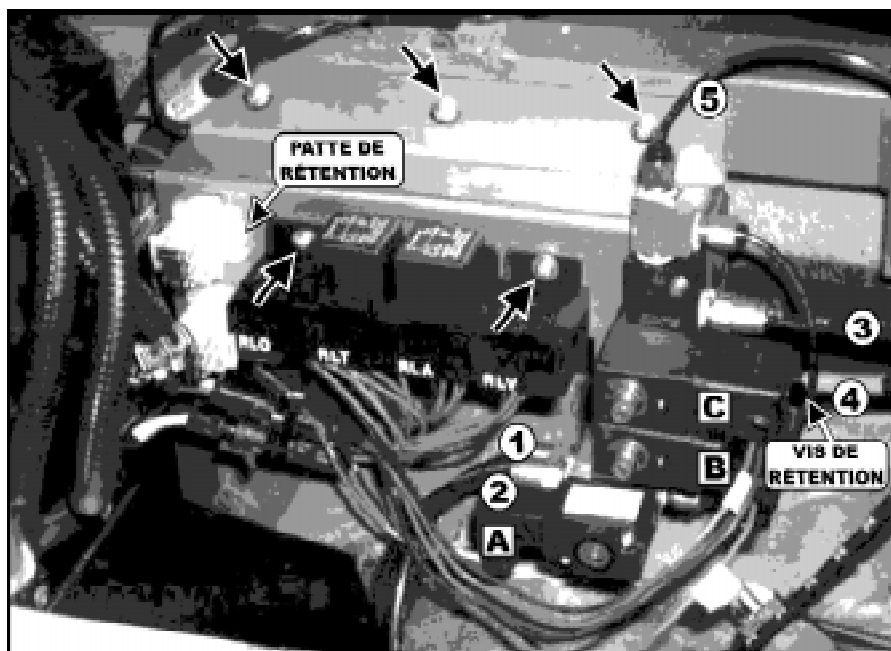


FIGURE 3: DÉCONNEXION EN VUE D'EXTRAIRE LA PLAQUE DE MONTAGE.

2. Enlever le grand panneau d'accès à l'avant du véhicule. Avec un tournevis phillips #2, enlever les deux (2) vis qui retiennent le haut du panneau, ayant préalablement enlevé la main courante (Fig. 1a), sinon les quatre vis retenant le haut du panneau (Fig 1b), ce en dépit de l'année de fabrication du véhicule. Tirer sur le panneau vers le haut pour l'extraire. Fournir un éclairage adéquat pour travailler sur les composantes (Fig. 2).

3. Extraire les relais des deux extrémités de la rangée de quatre en les tirant vers le haut, dans le but d'avoir accès aux vis de montage de la rangée de relais (Fig 2) (Fig. 3).
4. Étiqueter les tuyaux pneumatiques tel qu'indiqué (1 à 5) sur la figure #3. Déconnecter tous ces tuyaux en pressant sur la bague du raccord et en tirant simultanément sur le tuyau pour chacune des connections.
5. Étiqueter les connections des solénoïdes tel qu'indiqué (A,B,C) sur la figure #3. Dévisser les vis de rétention en tête des connections (Fig. 3) avec un tournevis court phillips #1 et déconnecter toutes ces connections dans l'ordre désiré.
6. Dévisser les deux (2) vis qui retiennent la rangée de relais en prenant bien soin de ne pas les échapper dans le compartiment (Fig 3).
7. À l'aide d'un tournevis plat, retirer les deux (2) prises blanches de la plaque de montage en les repoussant par les pattes qui les retiennent sur la plaque (Fig. 3).
8. Dévisser les trois (3) vis qui fixent la plaque de montage toujours en prenant soin de ne pas les égarer pour ensuite sortir la plaque du compartiment (Fig. 3).

**Remarque:** Couper toute attache rapide (tye-rap) qui pourrait gêner à la manutention des composantes en prenant note de les remplacer à la fin de la procédure d'installation.

9. Dévisser les deux (2) vis qui retiennent le distributeur assemblé et les deux (2) écrous qui retiennent la soupape *Humphrey* (Fig. 4).
10. Avec des pinces et un marteau, redresser la partie pliée qui supporte originalement la soupape *Humphrey*. De plus, tout débordement de soudure sur la surface où la nouvelle soupape sera installée devra être meulé (Fig. 5). L'exécution de cette procédure est nécessaire à l'installation du nouveau distributeur assemblé *NORGREN* fourni dans l'ensemble #285921.

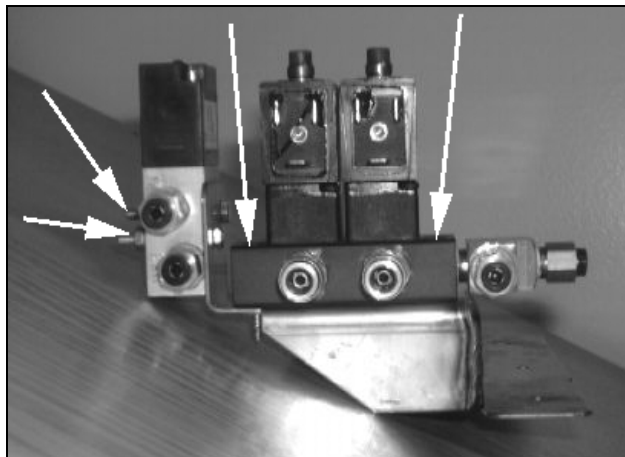


FIGURE 4: DÉPOSE DES SOUPAPES.

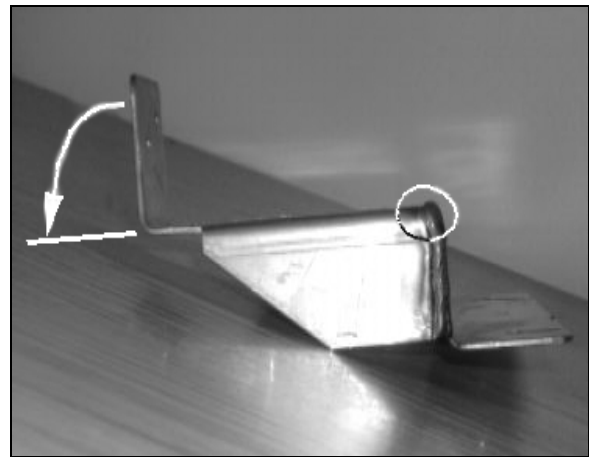


FIGURE 5: REDRESSEMENT DE LA PARTIE PLIÉE.

11. Le nouveau distributeur assemblé remplacera le distributeur existant **et** la soupape *Humphrey*. Ce nouveau distributeur sera installé à la même place que le distributeur original mais deux (2) nouveaux trous (Dia. 3/32") devront être percés pour le mettre en place. Utiliser le nouveau distributeur comme gabarit de perçage.

**Remarque:** Pour éviter les opérations #9 et #10, une nouvelle plaque de montage (#285903) peut être commandée au besoin.

12. Installer le nouveau distributeur sur la plaque de montage avec les deux (2) vis du distributeur original.
13. Installer le réduit (#641455) sur le distributeur tel qu'illustré sur la figure #6.
14. Sortir la rangée de relais, les deux prises blanches et les prises des solénoïdes du compartiment en vue de travailler sur les connexions. En sortant la rangée de relais, il faut couper des attaches rapides (Tye-rap) et débrancher la connexion à deux conducteurs (C279).

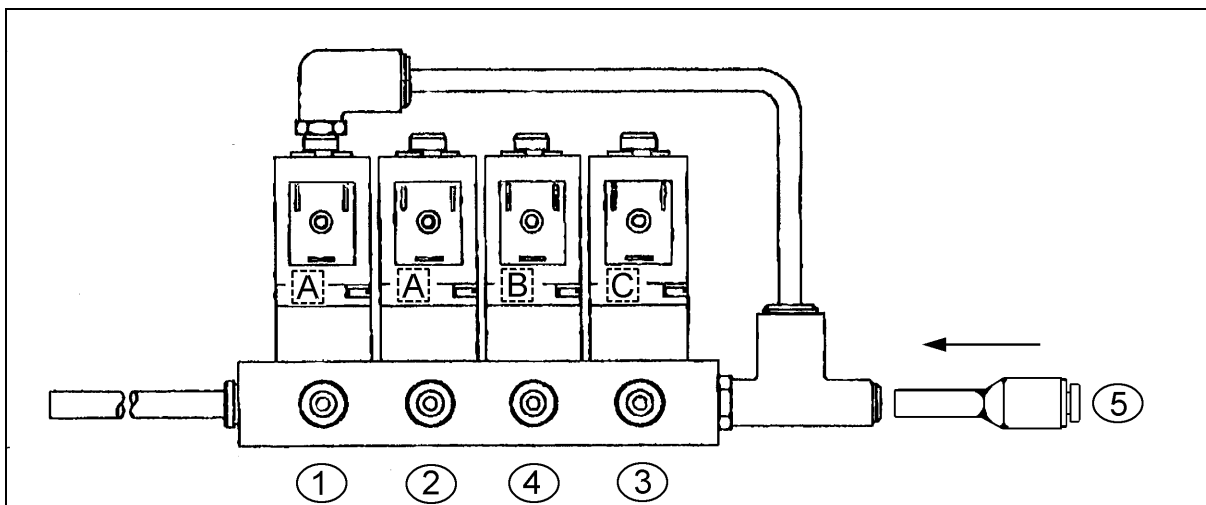


FIGURE 6: BRANCHEMENTS SUR LE NOUVEAU DISTRIBUTEUR ASSEMBLÉ.

15. En prenant bien soin de ne pas endommager les fils électriques, enlever la quantité suffisante de ruban isolant pour dégager les joints de connexion de la prise du solénoïde "A" (Fig. 7).
16. Défaire les joints de la prise du solénoïde "A" et changer la prise "A" pour les deux prises fournies dans l'ensemble #285921 en les montant en **parallèle** et en utilisant la méthode originale de connexion et d'isolation des joints de connexion. Les deux nouvelles prises porteront l'indication "A".

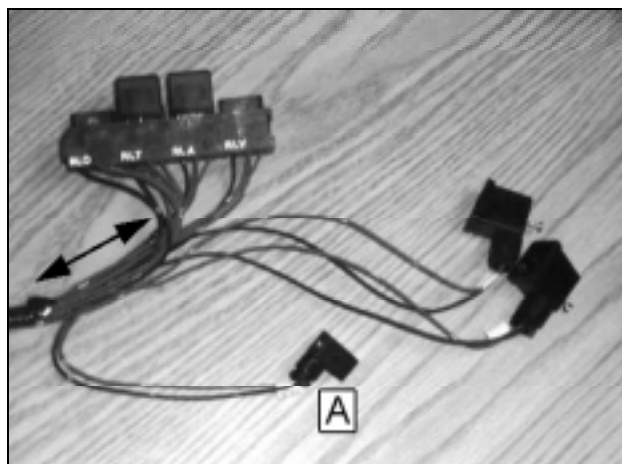


FIGURE 7: DÉGAGEMENT DES JOINTS DE CONNEXION.

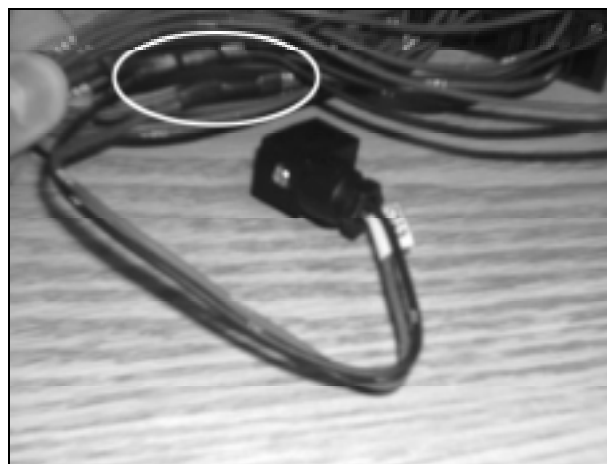


FIGURE 8: JOINTS DE CONNEXION À DÉFAIRE.

- 
17. Remettre du ruban isolant sur les fils tel qu'originellement. Réinstaller le filage avec des attaches rapides (*Tye-rap*) aux emplacements d'origine et rebrancher la connexion à deux conducteurs (C279) préalablement débranchée.
  18. Installer les deux prises blanches sur la plaque et visser la plaque sur la structure du véhicule avec les trois (3) vis.
  19. Connecter les tuyaux pneumatiques et les prises de solénoïdes avec leurs vis de rétention suivant les indications de la figure #6.
  20. Visser la rangée de relais avec les deux (2) vis et réinstaller les deux relais préalablement enlevés au début de la procédure.
  21. Remettre le système en marche en tournant le robinet appelé "Emergency Door Unlatch" du compartiment de service avant du véhicule et procéder à un test avant de poser le panneau qui ferme le compartiment d'accès aux soupapes de la porte sedan.

### AJOUT D'UN COMMUTATEUR POUR LE DÉLESTAGE DES CYLINDRES DU COMPRESSEUR DU SYSTÈME HVAC EN BASSE PRESSION.

#### MATÉRIEL

L'ensemble #064698 inclut les pièces suivantes. **(Pour les véhicules utilisant le gaz réfrigérant R134A)**

Pièce No	Description	Qté
064671	Câblage pour brancher le nouveau commutateur	1
950249	Clapet de remplissage	1
501894	Raccord en Té en bronze	1
950245	Commutateur basse pression (23 Psig)	1
D450113	Diagramme d'installation des composantes	1
IS-97133	Instruction Sheet	1
FI-97133	Feuille d'instructions	1

L'ensemble #064699 inclut les pièces suivantes. **(Pour les véhicules utilisant le gaz réfrigérant R22)**

Pièce No	Description	Qté
064671	Câblage pour brancher le nouveau commutateur	1
950249	Clapet de remplissage	1
501894	Raccord en Té en bronze	1
950299	Commutateur basse pression (50 Psig)	1
D450113	Diagramme d'installation des composantes	1
IS-97133	Instruction Sheet	1
FI-97133	Feuille d'instructions	1

## MARCHE À SUIVRE

**Avertissement:** Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, et arrêter le moteur. Placer l'(les)interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur des composantes électriques du véhicule.

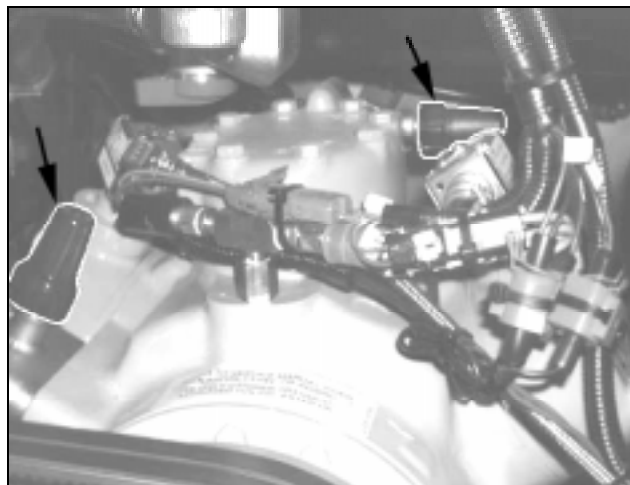


FIGURE 1: ROBINETS DE SERVICE (VUE DE L'ARRIÈRE).

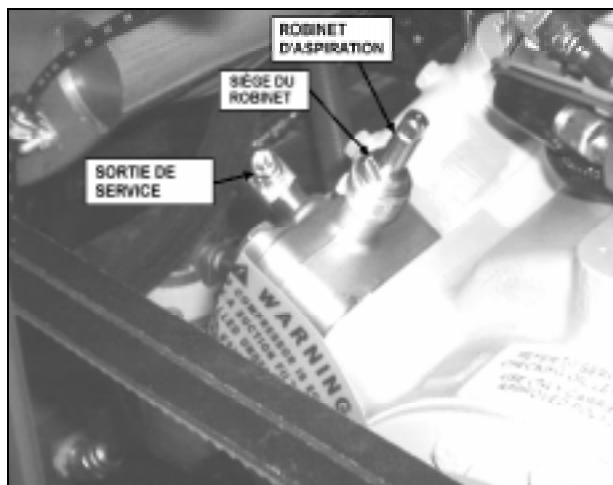


FIGURE 2: ROBINET D'ASPIRATION (CAPUCHONS ENLEVÉS).

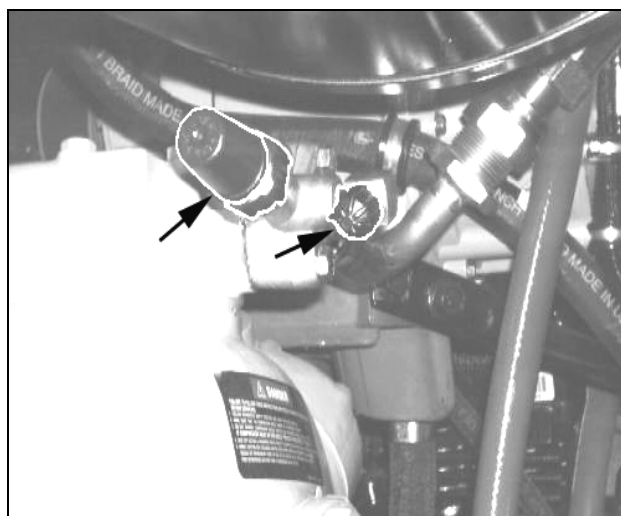


FIGURE 3: ROBINET DE DÉCHARGE (ACCÈS DU CÔTÉ DROIT).

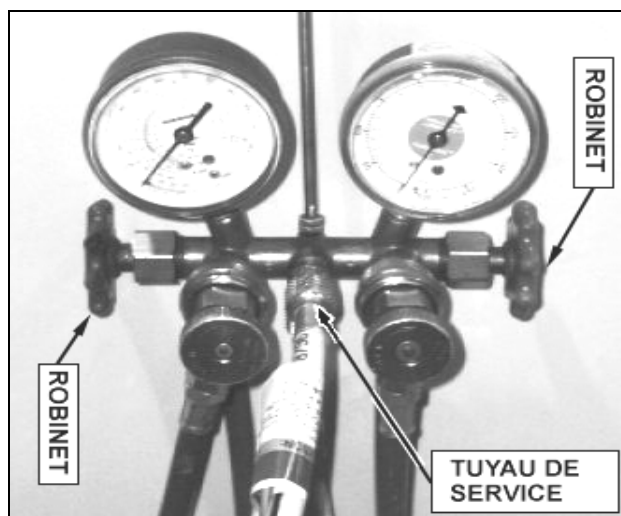


FIGURE 4: MANOMÈTRES SPÉCIFIQUES (R-134-A).

1. Ouvrir la porte d'accès à l'arrière du moteur ainsi que la porte d'accès au côté droit du moteur.
2. Dévisser les capuchons qui recouvrent les deux (2) robinets de service et les deux (2) sorties de service du compresseur A/C. (Fig 1) (Fig 2) (Fig 3)

**Attention:** Les deux (2) robinets des manomètres doivent être fermés avant de les installer (Fig 4).

3. Installer des manomètres spécifiques (Fig 4) sur chaque sortie de service des deux robinets du compresseur (aspiration et décharge).



4. Sélectionner la température minimale sur le contrôle électronique de la température ambiante du système HVAC.
5. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.

**Avertissement:** *Le port de vêtements ajustés et les cheveux attachés sont des préalables obligatoires avant de procéder aux étapes suivantes qui exposent le mécanicien à un système de transmission à courroies sans dispositif de protection.*

6. Visser le robinet d'aspiration (Fig. 2) au maximum et attendre le débrayage magnétique de la poulie d'entraînement du compresseur qui devrait se faire en quelques secondes.
7. Visser l'autre robinet (robinet de décharge) au maximum et arrêter le moteur.
8. Installer un système de récupération des gaz sur le tuyau de service des manomètres, ouvrir les robinets des deux manomètres et libérer les gaz résiduels du compresseur. Fermer les robinets des deux manomètres et débrancher le système de récupération.
9. Déconnecter la prise #C413 (Fig. 5) du commutateur existant actionnant le délestage du compresseur en haute pression. Déconnecter aussi la prise #132 du commutateur existant monté directement sur le compresseur.
10. Dévisser l'adaptateur avec joint torique qui est directement vissé sur le compresseur. Sur l'adaptateur sont montés à la suite le clapet de remplissage et le commutateur basse pression existants. Séparer l'adaptateur avec joint torique de ces deux derniers. Changer le joint torique s'il semble éventé, étiré ou écrasé. Référer au Diagramme en annexe.

**Attention:** *Du composé d'étanchéité de type "Teflon" devra être appliqué sur les filets de toute nouvelle connexion sous pression.*

11. En référant au diagramme en annexe, monter l'adaptateur avec joint torique à la base du té en bronze (Pièce #4). Monter le té avec l'adaptateur suivant l'angle de quinze degrés indiqué sur la vue en plan. Une connexion bien serrée à 18 degrés ici prévaut sur une connexion mal serrée à 15 degrés.
12. Visser le clapet de remplissage, sur lequel est monté le commutateur existant, à même l'entrée de droite du té en bronze (Pièce #4). Reconnecter la prise #132 tel qu'à l'origine.

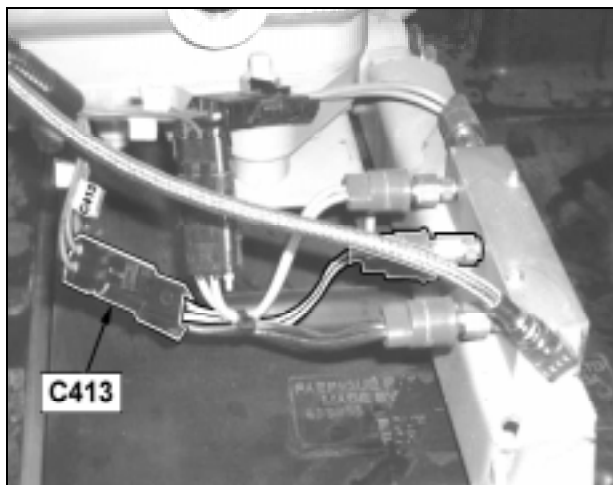


FIGURE 5: CONNEXION ORIGINALE.

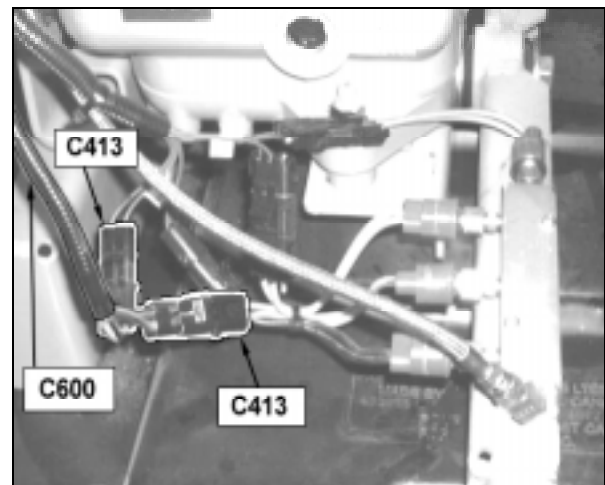


FIGURE 6: NOUVELLE CONNEXION AJOUTÉE.

- 
13. Visser le nouveau clapet de remplissage (Pièce #3) sur le nouveau commutateur (Pièce #2).
  14. Visser le clapet de remplissage, (Pièce #3) sur lequel est monté le commutateur (Pièce #2), à même l'entrée de gauche du té en bronze (Pièce #4).
  15. Brancher la prise C600 du nouveau câblage fourni (Pièce #1) sur le nouveau commutateur actionnant le délestage des cylindres du compresseur.
  16. En référant maintenant aux figures #5 et #6, brancher les deux prises du nouveau câblage fourni (C413) sur la prise C413 existante du commutateur actionnant le délestage en haute pression. Installer des serre-câbles sur le nouveau filage pour le maintenir en place sur le filage existant.
  17. Brancher un dispositif d'aspiration sur le tuyau de service (Fig. 4) des manomètres, ouvrir les robinets des deux manomètres et faire le vide à l'intérieur du compresseur. Fermer les deux robinets des manomètres et débrancher le dispositif d'aspiration.
  18. Vérifier si les sièges des deux robinets sont bien serrés (Fig. 2) et dévisser le robinet d'aspiration au maximum. Dévisser ensuite le robinet de décharge au maximum. Débrancher les manomètres et remettre tous les quatre (4) capuchons de protection noirs sur les deux (2) sorties de service et les deux (2) robinets.
  19. Vérifier le niveau de gaz dans le système HVAC, (Référer au manuel de maintenance si nécessaire) et procéder à la vérification du fonctionnement du système HVAC.